



# Renault KANGOO

Manual de utilización





**RENAULT**  
Passion for life

# Castrol, socio exclusivo de Renault



Disfrute de la avanzada tecnología de los circuitos de competición para garantizar el rendimiento y la longevidad de su vehículo Renault gracias a la gama de lubricantes de motor desarrollados especialmente por Renault y Castrol.

Renault recomienda 

   [renault.com](https://www.renault.com)

# Bienvenido a bordo de su vehículo

---

**Este manual de utilización y de mantenimiento** reúne todas las informaciones que le permitirán:

- conocer con detalle su vehículo y, por lo tanto, beneficiarse plenamente y en las mejores condiciones de utilización, de todas las funcionalidades y de todos los perfeccionamientos técnicos de los que está dotado.
- mantener un funcionamiento óptimo del vehículo mediante el simple, pero riguroso, seguimiento de los consejos de conservación.
- hacer frente, sin excesiva pérdida de tiempo, a las operaciones que no requieren la intervención de un especialista.

El tiempo que dedique a la lectura de este manual será ampliamente recompensado por los conocimientos que puede adquirir y por las novedades técnicas que descubrirá. Si todavía tiene dudas sobre algunos puntos, los técnicos de nuestra Red estarán encantados de proporcionarle cualquier información complementaria.

Para ayudarle, encontrará los símbolos siguientes:



Aparecen en el vehículo e indican que debe consultar el manual de utilización para obtener información detallada y/o límites en las operaciones concernientes al equipamiento de su vehículo.



**Para indicar una noción de riesgo, de peligro o una consigna de seguridad.**

La descripción de los modelos que figuran en este manual se ha establecido a partir de las características técnicas conocidas en la fecha de concepción de este documento. **El manual reagrupa todos los equipamientos** (de serie u opcionales) **existentes para estos modelos, su presencia en el vehículo depende de la versión, de las opciones elegidas y del país de comercialización.**

**Asimismo, en este documento pueden estar descritos algunos equipamientos que harán su aparición a lo largo del año.**

**Los esquemas que figuran en el manual de uso se presentan a título de ejemplo.**

Buen viaje al volante de su vehículo.

Traducido del francés. Se prohíbe la reproducción o traducción, incluso parcial, sin la autorización previa y por escrito del fabricante del vehículo.

# S U M A R I O

## Capítulos

**Conozca su vehículo** .....

**1**

**La conducción** .....

**2**

**Su confort** .....

**3**

**Mantenimiento** .....

**4**

**Consejos prácticos** .....

**5**

**Características técnicas** .....

**6**

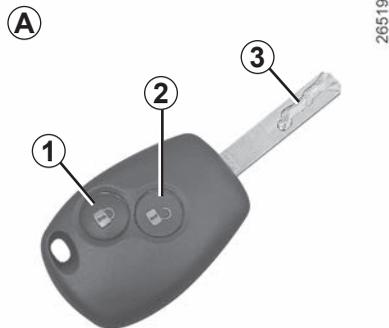
**Índice alfabético** .....

**7**

# Capítulo 1: Conozca su vehículo

Llave, telemando por radiofrecuencia: generalidades, utilización, superbloqueo . . . . .	1.2
Puertas . . . . .	1.7
Bloqueo, desbloqueo de las puertas . . . . .	1.12
Bloqueo automático de las puertas al circular . . . . .	1.14
Reposacabezas/Asientos delanteros . . . . .	1.15
Asientos delanteros . . . . .	1.20
Trampilla de techo . . . . .	1.23
Tabique de separación pivotante . . . . .	1.25
Cinturones de seguridad . . . . .	1.26
Dispositivos complementarios al cinturón delantero . . . . .	1.30
Dispositivos de protección lateral . . . . .	1.35
Dispositivos de retención complementarios . . . . .	1.36
Seguridad infantil: información general . . . . .	1.37
elección de fijación del asiento para niños . . . . .	1.40
Instalación del asiento para niños, generalidades . . . . .	1.42
Asientos para niños: fijación mediante cinturón de seguridad . . . . .	1.44
desactivación / activación del airbag del pasajero delantero . . . . .	1.53
Puesto de conducción . . . . .	1.56
Testigos luminosos . . . . .	1.60
Pantallas e indicadores . . . . .	1.64
Ordenador de a bordo . . . . .	1.67
Volante de dirección . . . . .	1.76
Retrovisores . . . . .	1.77
Hora y temperatura exterior . . . . .	1.79
Señales acústicas y luminosas . . . . .	1.81
Iluminación y señalización exterior . . . . .	1.82
Reglaje de los faros . . . . .	1.85
Limpiacristales / Lavacristales . . . . .	1.87
Depósito de carburante . . . . .	1.90
Depósito de reactivo . . . . .	1.93

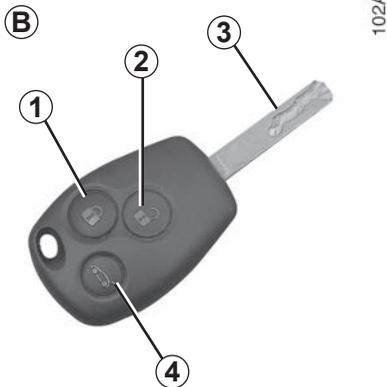
# LLAVE, TELEMANDO POR RADIOFRECUENCIA: generalidades (1/2)



## Telemando por radiofrecuencia A

- 1 Bloqueo de todos los abrientes.
- 2 Desbloqueo de todos los abrientes.
- 3 Llave codificada del contactor-arranque, de la puerta del conductor y del tapón de llenado de carburante.

La llave no debe utilizarse para funciones distintas a las descritas en el manual (abrir una botella...).

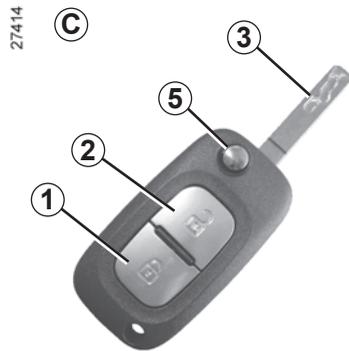


## Telemando por radiofrecuencia B

- 1 Bloqueo de todos los abrientes.
- 2 Desbloqueo de todos los abrientes.
- 3 Llave codificada del contactor-arranque, de la puerta del conductor y del tapón de llenado de carburante.
- 4 Bloqueo/desbloqueo del maletero y, en función del vehículo, las puertas laterales deslizantes.

### Consejo

No acerque el telemando a ninguna fuente de calor, frío ni humedad.



## Telemando por radiofrecuencia C

- 1 Bloqueo de todos los abrientes.
- 2 Desbloqueo de todos los abrientes.
- 3 Llave codificada del contactor-arranque, de la puerta del conductor y del tapón de llenado de carburante.
- 5 Bloqueo / desbloqueo del inserto de la llave del telemando **B**.  
Para sacar el inserto de su alojamiento, pulse el botón **5**, sale por sí mismo.  
Para volver a introducir el inserto, pulse el botón **5** y acompáñelo hasta su alojamiento.

## LLAVE, TELEMANDO POR RADIOFRECUENCIA: generalidades (2/2)

### Campo de acción del telemando por radiofrecuencia

Varía en función del entorno: atención a los accionamientos del telemando que pueden provocar un bloqueo o un desbloqueo imprevisto de las puertas si se presiona involuntariamente en los botones.

### Interferencias

Según el entorno próximo (instalaciones exteriores o uso de aparatos que funcionan en la misma frecuencia que el telemando), el funcionamiento puede verse perturbado.

**Nota:** si no se abre ninguna puerta en los 2 minutos (aproximadamente) que siguen al desbloqueo por el telemando, las puertas se bloquearán de nuevo automáticamente.

### Sustitución, necesidad de un telemando adicional.

Diríjase exclusivamente a un Representante de la marca.

- En caso de sustitución de un telemando, será necesario llevar el vehículo a un Representante de la marca ya que se precisa la presencia del vehículo con el telemando para inicializar el conjunto.
- Según el vehículo, tiene la posibilidad de utilizar hasta cuatro telemandos.

### Fallo del telemando

Asegúrese de tener siempre la pila en buen estado, del modelo adecuado y de introducirla correctamente. La duración de la pila es de aproximadamente dos años.

Para conocer el proceso de cómo cambiar la pila, consulte el párrafo «Llave, telemando por radiofrecuencia: pilas» en el capítulo 5.



### Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

Estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas, por ejemplo, al arrancar el motor, al accionar equipamientos como los elevalunas o, incluso, al bloquear las puertas.

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

**EXISTE RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.**

## LLAVE, TELEMANDO POR RADIOFRECUENCIA: utilización (1/2)

A

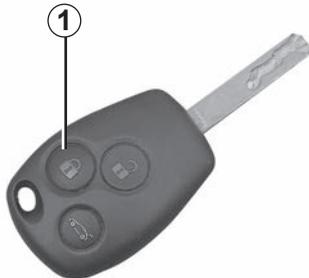


26519

El bloqueo o desbloqueo de las puertas se realiza con el telemando.

Es alimentado por una pila que hay que sustituir (consulte el párrafo «Llave, telemando por radiofrecuencia: pilas» en el capítulo 5).

B



102A

### Bloqueo de las puertas

#### Telemando A, B o C

Presione el botón de bloqueo **1**.

El bloqueo se visualiza mediante **dos intermitencias** de las luces de emergencia y de los repetidores laterales.

Si un abriente está abierto o mal cerrado, hay condenación y después descondenación rápida de los abrientes y no hay intermitencia de las luces de emergencia ni de los repetidores laterales.

27414

C



La llave no debe utilizarse para funciones distintas a las descritas en el manual (abrir una botella...).

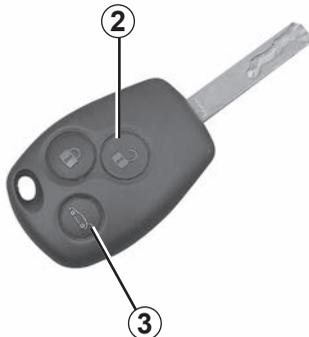
## LLAVE, TELEMANDO POR RADIOFRECUENCIA: utilización (2/2)

A



26519

B



102A

27414

C



### Desbloqueo de las puertas

#### Telemando A, B o C

Pulse el botón de desbloqueo 2.

Una presión breve permite desbloquear todas las puertas.

Una presión breve en el botón 3 bloquea o desbloquea el maletero y según el vehículo, las puertas laterales deslizantes.

El desbloqueo se visualiza mediante una intermitencia de las luces de emergencia y de los repetidores laterales.



#### Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

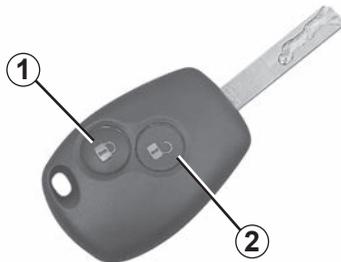
No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

Estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas, por ejemplo, al arrancar el motor, al accionar equipamientos como los elevallunas o, incluso, al bloquear las puertas.

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

**EXISTE RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.**

# SUPERCONDENACIÓN

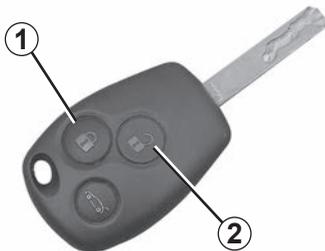


26519

Cuando el vehículo está equipado, ésta permite bloquear los abrientes e impedir así la apertura de las puertas por las empuñaduras interiores (caso, por ejemplo, de una rotura del cristal seguida de un intento de abrir las puertas por el interior).



No utilice nunca la supercondenación de las puertas si permanece alguien en el interior del vehículo.



102A

## Para activar la supercondenación

Pulse dos veces seguidas el botón **1**. El bloqueo se visualiza por **cinco intermitencias** de las luces de precaución y de los repetidores laterales.

## Para desactivar la supercondenación

Desbloquee el vehículo con el botón **2**. El desbloqueo se indica mediante **una intermitencia** de las luces de precaución y de los repetidores laterales.



27414

## PUERTAS (1/5)



### Apertura desde el exterior

Desbloquee la puerta y después tire de la empuñadura **1**. Para desbloquear las puertas, consulte el párrafo «Llave, telecomandos por radiofrecuencia: utilización» en el capítulo 1.

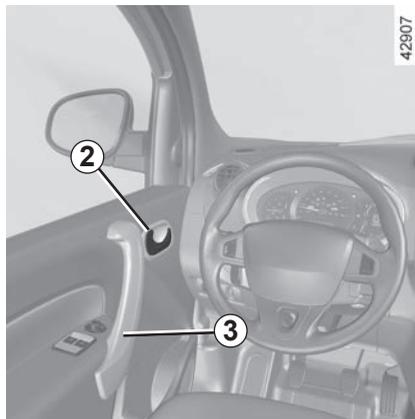
### Apertura desde el interior

Tire de la empuñadura **2**.

### Cierre desde el interior

Tire de la empuñadura **3**.

**Nota:** no utilice la empuñadura **2** para cerrar la puerta.



### Alarma sonora de olvido de luces

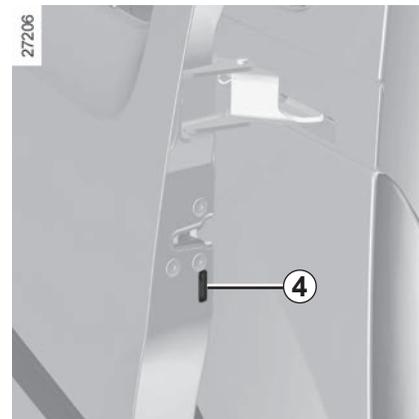
Si al abrir la puerta del conductor las luces siguen aún encendidas sonará una alarma para advertirle de ello.



Este testigo le indica que una puerta está abierta o mal cerrada.



Como medida de seguridad, las maniobras de apertura/cierre deben hacerse siempre con el vehículo parado.



### Seguridad niños

En la parte trasera, para hacer imposible la apertura de la puerta lateral desde el interior, desplace la palanca **4** mediante el extremo de la llave del vehículo.

Verifique, desde el interior, que la puerta ha quedado condenada.

## PUERTAS (2/5)



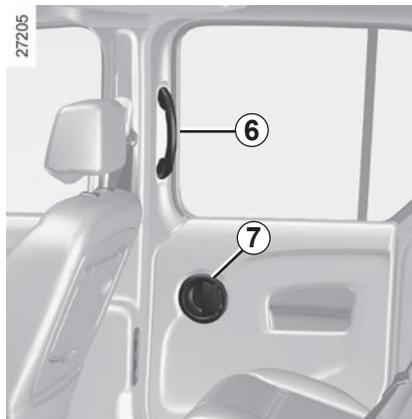
### Puerta lateral deslizante

#### Apertura desde el exterior

Desbloquee la puerta y después tire de la empuñadura **5** y haga deslizar la puerta hacia la parte trasera del vehículo hasta que se bloquee. Para desbloquear las puertas, consulte el apartado «Llave, telet mandos por radiofrecuencia: utilización» en el capítulo 1.

#### Apertura desde el interior

Tire de la empuñadura **7** y después, sujete la empuñadura **6**, para que la puerta se deslice hacia la parte trasera del vehículo hasta que se bloquee.



### Cierre desde el interior

Tire de la empuñadura **6** hacia la parte delantera del vehículo hasta el cierre total de la puerta.

Como medida de seguridad, la puerta lateral deslizante situada junto a la tapa de carburante se bloquea durante la apertura de esta última. Para más información, consulte el párrafo «Bloqueo/desbloqueo centralizado de las puertas» en el capítulo 1.

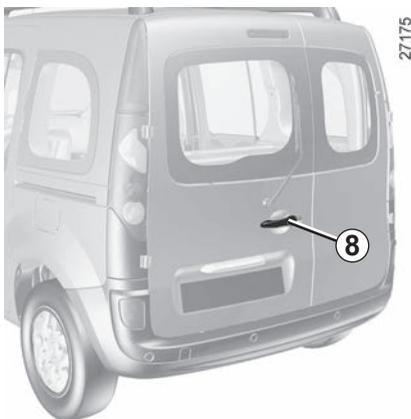


### Recomendaciones relativas a la puerta lateral deslizante

La apertura y el cierre de la puerta debe acompañarse, como para cualquier abridor del vehículo, de las precauciones siguientes:

- Compruebe que ninguna persona, animal u objeto corra el riesgo de sufrir daños cuando realice esta maniobra.
- Utilice única y exclusivamente las empuñaduras internas y externas para accionar la puerta.
- Maniobre la puerta con precaución, tanto al abrirla como al cerrarla.
- Atención, cuando el vehículo esté aparcado en una pendiente, abra completamente la puerta con precaución hasta la posición de bloqueo.
- Cada vez que el vehículo esté en movimiento, asegúrese de que la puerta deslizante está completamente cerrada.
- No utilice el soporte inferior como peldaño.

## PUERTAS (3/5)



### Puertas traseras batientes

#### Apertura desde el exterior

Con la puerta desbloqueada, tire de la empuñadura 8. Para desbloquear las puertas, consulte el apartado «Llave, telecomandos por radiofrecuencia: utilización» en el capítulo 1.



En caso de rachas violentas de viento, no deje abiertas las puertas traseras batientes. Riesgo de lesiones.



### Apertura máxima de las puertas

Para cada puerta, tire de la paleta 9 para liberar el tirante de puerta. Abra la puerta hasta el final del recorrido.

### Cierre manual desde el exterior

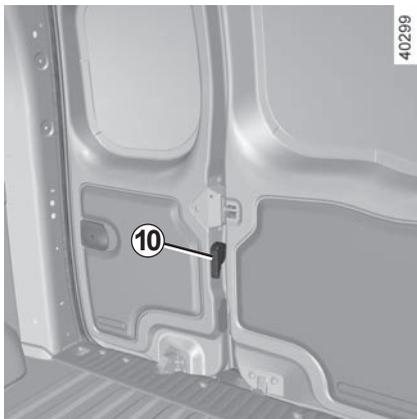
Cierre primero la puerta pequeña y después la puerta grande.

Lleve cada una de las puertas a la posición casi cerrada y finalice empujándolas.



En caso de estacionar en el arcén y si la puerta del maletero está abierta, las luces traseras pueden quedar ocultas. Debe advertir a los demás usuarios de la carretera de la presencia de su vehículo mediante un triángulo de preseñalización u otros dispositivos prescritos por la legislación nacional.

## PUERTAS (4/5)



### Puertas traseras batientes (continuación)

#### Apertura desde el interior

Mueva la palanca **10** para abrir la puerta pequeña.

#### Cierre desde el interior

Cierre primero la puerta pequeña y después la puerta grande.

Lleve cada una de las puertas a la posición casi cerrada y finalice empujándolas.



#### Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

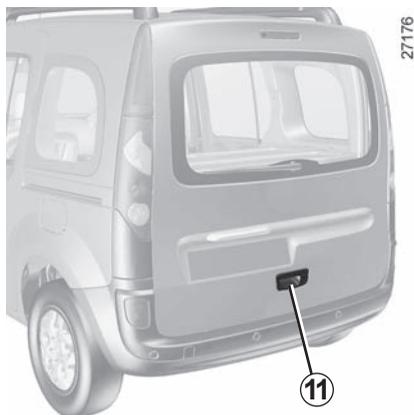
No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

De hecho, éstos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevadoras, o al bloquear las puertas...

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

**EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.**

## PUERTAS (5/5)



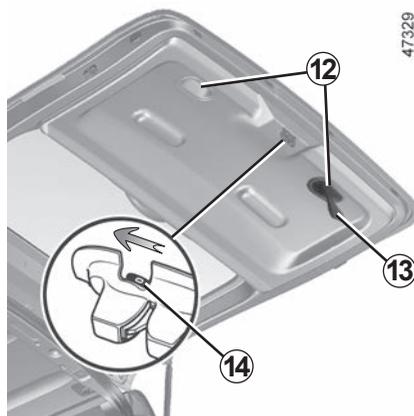
### Portón

#### Apertura

Desbloquee la puerta, pulse el botón **11** y levante el portón. Para desbloquear las puertas, consulte el apartado «Llave, telemando por radiofrecuencia: utilización» en el capítulo 1.



Para su seguridad y antes de arrancar, compruebe que todas las puertas de su vehículo se encuentren perfectamente cerradas.



### Cierre

Baje el portón con ayuda de las empuñaduras interiores **12** o de la cinta de cierre **13**.

Cuando el portón llegue a la altura de los hombros, empújelo sin brusquedad para cerrarlo.

### Apertura manual desde el interior

En caso de que fuera imposible desbloquear el portón, se puede hacer manualmente desde el interior.

Inserte un bolígrafo, u objeto similar, en la cavidad **14**, deslice el conjunto como se indica en el dibujo y empuje el portón para abrirlo.

# BLOQUEO, DESBLOQUEO CENTRALIZADO DE LAS PUERTAS (1/2)



## Mando de bloqueo y desbloqueo desde el interior

Permite el mando simultáneo de las cerraduras de todas las puertas.

Bloquee o desbloquee las puertas pulsando el contactor **1**.

Si un abreinte (puerta o maletero) está abierto o mal cerrado, se produce un bloqueo/desbloqueo rápido de los abreintes.



No abandone nunca su vehículo con la llave en el interior.

## Bloqueo de los abreintes sin el telemando

Con el motor parado y el contacto cortado, con las puertas laterales deslizantes cerradas y una puerta delantera abierta, presione durante más de cinco segundos el contactor **1**.

Asegúrese de que lleva la llave consigo antes de salir del vehículo.

Al cerrar la puerta se bloquearán todos los abreintes.

El desbloqueo desde el exterior del vehículo sólo será posible con la llave para la puerta del conductor.

## Testigo de estado de los abreintes

Con el contacto puesto, el testigo integrado en el contactor **1** le informa sobre el estado de bloqueo de los abreintes:

- con el testigo encendido, los abreintes están bloqueados;
- con el testigo apagado y al menos una puerta desbloqueada.

Cuando condena las puertas, el testigo permanece encendido y después se apaga.



## Responsabilidad del conductor

Si decide circular con las puertas bloqueadas, sepa que ello puede dificultar el acceso de los socorristas al habitáculo en caso de urgencia.

## BLOQUEO, DESBLOQUEO CENTRALIZADO DE LAS PUERTAS (2/2)



### Mando manual

#### Utilización de la llave

Bloquee o desbloquee la puerta del conductor introduciendo la llave a fondo en la cerradura **2**, y después girando la llave.

Para mayor precisión acerca de los telemandos, consulte el párrafo «Llave, telemandos por radiofrecuencia: utilización» en el capítulo 1.

#### Bloqueo manual de las puertas

Con la puerta abierta, gire el tornillo **3** (con la punta de la llave) y cierre la puerta. Ésta queda, a partir de ahora, bloqueada desde el exterior.



La apertura sólo podrá realizarse, entonces, desde el interior del vehículo o con la llave para las puertas delanteras.

#### Puerta lateral deslizante (lado tapón de llenado de carburante)

Para evitar que la puerta golpee la manguera de llenado de carburante, un sistema mecánico la bloquea en cuanto se abre la tapa de llenado de carburante.

Tras el llenado, coloque el tapón en su alojamiento y cierre la tapa. La puerta se puede utilizar de nuevo.

# CONDENACIÓN AUTOMÁTICA DE LOS ABRIENTES AL CIRCULAR



**Ante todo, debe decidir si desea activar la función.**

## Para activarla

**Con el motor en marcha**, pulse el botón **1** durante unos cinco segundos, hasta oír dos señales sonoras consecutivas. El testigo integrado en el mando se enciende cuando los abrientes están bloqueados.

## Para desactivarla

**Con el motor girando**, presione el botón **1** aproximadamente 5 segundos, hasta escuchar una señal sonora.

## Principio de funcionamiento

Al arrancar, el sistema condena automáticamente las puertas cuando se alcanzan los 7 km/h aproximadamente.

## Anomalía de funcionamiento

Si constata una anomalía de funcionamiento (no hay condenación automática), compruebe en primer lugar que todos los abrientes estén bien cerrados. Si estuvieran bien cerrados y si el problema persiste, consulte a un Representante de la marca.

Asegúrese también de que la condenación no ha sido desactivada por error. Si es necesario, ver el proceso de activación.

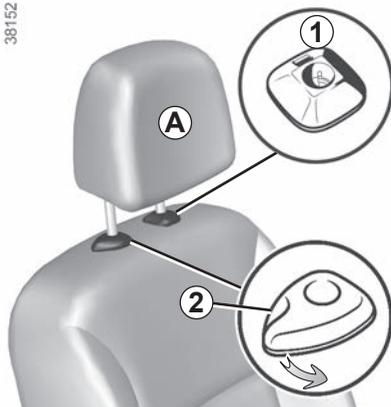


### Responsabilidad del conductor

Si decide circular con las puertas bloqueadas, sepa que ello puede dificultar el acceso de los socorristas al habitáculo en caso de urgencia.

# APOYACABEZAS DELANTEROS (1/3)

38152



## Apoyacabezas A

### Para subir el apoyacabezas

Sáquelo hacia arriba hasta la altura deseada.

### Para bajar el apoyacabezas

Tire de la lengüeta **2** hacia delante, suba ligeramente el reposacabezas para desbloquearlo y acompañelo en su bajada hasta la altura deseada.

### Para retirar el apoyacabezas

Súbalo al máximo. Presione el botón **1** y levante el apoyacabezas para liberarlo.

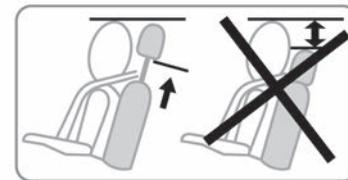
### Para poner el apoyacabezas

Antes de nada, compruebe el alineamiento y la limpieza de las varillas del apoyacabezas.

Tire de la lengüeta **2** hacia delante.

Introduzca las varillas del apoyacabezas en los forros, con los dentados hacia delante (incline el respaldo hacia atrás si es necesario).

Acompañe el reposacabezas en su bajada hasta ajustarlo a la altura deseada.



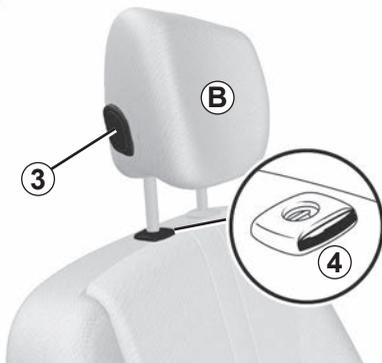
26342



El apoyacabezas es un elemento de seguridad, por lo que hay que vigilar su presencia y su correcta colocación: la parte alta del apoyacabezas debe estar lo más cerca posible de la parte superior de la cabeza; la distancia entre su cabeza y el apoyacabezas debe ser mínima.

## APOYACABEZAS DELANTEROS (2/3)

27323



### Apoyacabezas B

#### Para subir el apoyacabezas

Sáquelo hacia arriba hasta la altura deseada.

#### Para bajar el apoyacabezas

Pulse el botón 3 y acompañe el apoyacabezas en su bajada hasta la altura deseada.

#### Para retirar el apoyacabezas

Súbalo al máximo. Presione el botón 4 y levante el apoyacabezas para liberarlo.

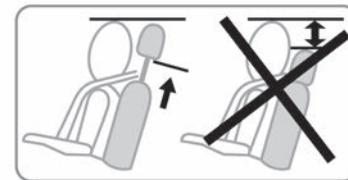
**Nota:** cuando retire el apoyacabezas, procure no cambiar la posición de las varillas.

#### Para poner el apoyacabezas

Si el reglaje de las varillas ha sido modificado, sáquelas al máximo tirando de ellas. Procure que estén alineadas y limpias y, en caso de tener dificultad, compruebe que los dientes están colocados hacia delante.

Introduzca las varillas del apoyacabezas en los forros (incline el respaldo hacia atrás si es necesario).

Introduzca el apoyacabezas hasta que se bloquee, pulse el botón 3 e introduzca el apoyacabezas al máximo.



26342



El apoyacabezas es un elemento de seguridad, por lo que hay que vigilar su presencia y su correcta colocación: la parte alta del apoyacabezas debe estar lo más cerca posible de la parte superior de la cabeza; la distancia entre su cabeza y el apoyacabezas debe ser mínima.

## APOYACABEZAS DELANTEROS (3/3)



### Apoyacabezas C

#### Para subir el apoyacabezas

Sáquelo hacia arriba hasta la altura deseada.

#### Para bajar el apoyacabezas

Presione la lengüeta **5** y acompañe el apoyacabezas en su bajada hasta la altura deseada.

#### Para retirar el apoyacabezas

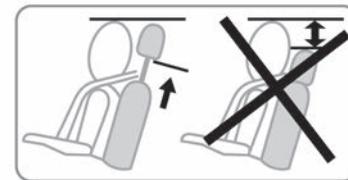
Súbalo al máximo. Presione las lengüetas **5** y **6** y levante el apoyacabezas para liberarlo.

**Nota:** cuando retire el apoyacabezas, procure no cambiar la posición de las varillas.

#### Para poner el apoyacabezas

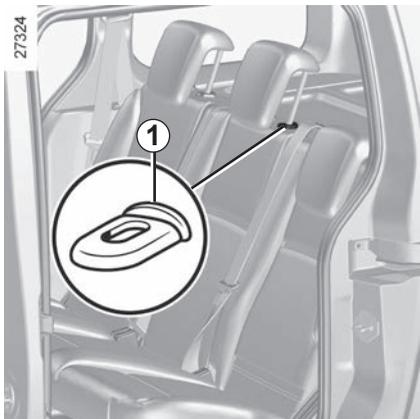
Presione la lengüeta **5**.

Introduzca las varillas del apoyacabezas en los forros, con los dentados hacia delante y acompañe el apoyacabezas en su bajada hasta la altura deseada.



El apoyacabezas es un elemento de seguridad, por lo que hay que vigilar su presencia y su correcta colocación: la parte alta del apoyacabezas debe estar lo más cerca posible de la parte superior de la cabeza; la distancia entre su cabeza y el apoyacabezas debe ser mínima.

## REPOSACABEZAS TRASEROS (1/2)



### Versión cinco plazas

#### Para subirlo

Hágalo deslizar hasta la posición deseada.

#### Para bajarlo

Tire de él hacia usted y hágalo deslizar hasta la posición deseada.

#### Para retirarlo

Suba el apoyacabezas, después presione las lengüetas **1** para liberarlo.

#### Para colocarlo

Presione la lengüeta **1** e introduzca las varillas en los forros, con los dentados hacia delante.



### Posición de guardado 2

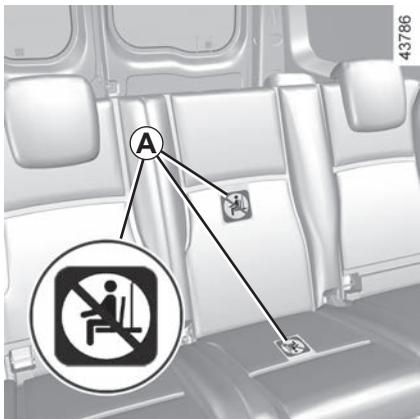
Sáquelo hacia usted y bájelo completamente.

**La posición del apoyacabezas completamente bajado es una posición de guardado:** no debe utilizarse cuando está sentado un pasajero en la plaza trasera.



El apoyacabezas es un elemento de seguridad, por lo que hay que vigilar su presencia y su correcta colocación.

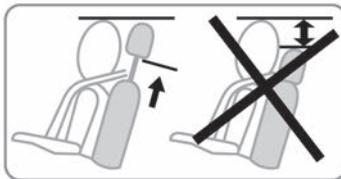
## REPOSACABEZAS TRASEROS (2/2)



### Particularidad de las versiones de cuatro plazas

Esta versión difiere en que dispone de cinturones de seguridad traseros y reposacabezas en las plazas traseras laterales únicamente. Nunca transporte un pasajero en la plaza trasera central.

Las etiquetas **A** informan de que está prohibido acomodar pasajeros en zonas que no sean los asientos proporcionados.



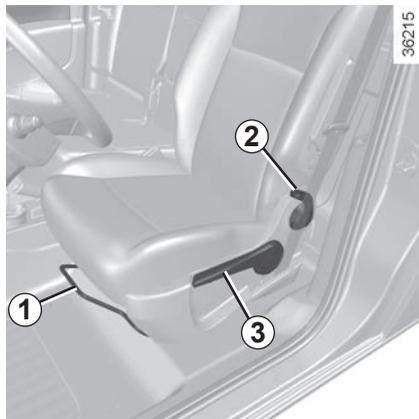
### Apoyacabezas convertible para niños

Si el vehículo está equipado, el apoyacabezas para niños y el elevador se instalan sólo en las plazas traseras laterales.

Para el montaje y la utilización, consulte el manual del equipamiento.

26342

## ASIENTOS DELANTEROS (1/3)



### Para avanzar o retroceder

Según el asiento, levante la barra **1** o la empuñadura **4** para desbloquear. En la posición elegida, suelte la empuñadura y asegúrese de que queda bien bloqueado.

### Para regular la altura del cojín del asiento del conductor

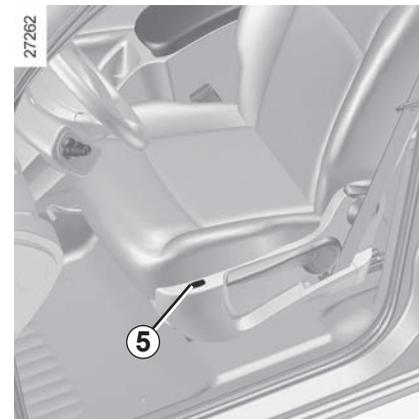
Mueva la palanca **3** tantas veces como sea necesario:

- hacia arriba para subir el cojín;
- hacia abajo para bajar el cojín.



### Para inclinar el respaldo

Según el asiento, baje o levante la palanca **2** y bascule el respaldo hasta la posición deseada.



### Asiento calefactante

Con el motor encendido, accione el contactor **5**, un testigo luminoso se enciende.



Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.

Para no perjudicar la eficacia de los cinturones de seguridad, le aconsejamos que no incline demasiado los respaldos de los asientos hacia atrás.

Compruebe que los respaldos de los asientos quedan bien bloqueados.

No debe dejarse ningún objeto por el suelo (plaza delantera del conductor): en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.

## ASIENTOS DELANTEROS (2/3)



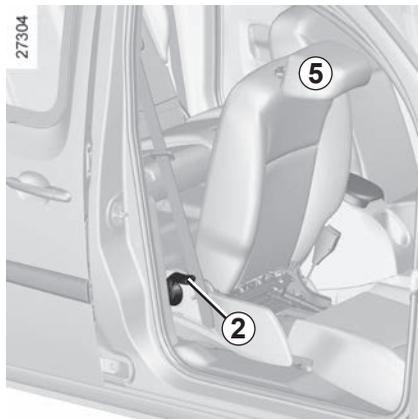
### Posición piso plano

Según el vehículo, el respaldo del lado del pasajero puede abatirse sobre el asiento y permite obtener una posición de piso plano.

- Sujete la empuñadura **4** y retroceda el asiento al máximo;
- baje el apoyacabezas al máximo;
- sujete el respaldo por la parte superior para preparar el descenso;
- tire de la palanca **2** y abata el respaldo hacia la parte delantera (el cojín se posiciona por sí mismo en el piso);



Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.



- vigile que no haya ningún objeto que impida la manipulación del asiento;
- incline el apoyacabezas **5** de forma que quede colocado bajo el salpicadero.

El asiento se bloquea automáticamente; asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.

Peso máximo sobre el asiento en la posición piso plano: 80 kg repartidos uniformemente.



Tenga la precaución de sujetar bien el respaldo del asiento cuando se coloca de piso plano. Riesgo de lesiones.



### Posicionamiento del asiento

Vigile que no haya ningún objeto que impida la manipulación del asiento.

- Tire de la palanca **2** y levante el respaldo, asegúrese de que ha quedado bien bloqueado;
- posicione el cojín del asiento colocando la mano por delante del cojín.

Cuando la banqueta trasera está abatida, manipule con precaución los asientos delanteros.



Coloque la mano por delante del cojín del asiento en el momento de colocarlo en su sitio. Hay riesgo de pinzamiento.

## ASIENTOS DELANTEROS (3/3)



### Versión con banqueta delantera de dos plazas

Los respaldos pueden abatirse (en una o dos partes).

#### Para abatir los respaldos

Tire de las lengüetas **6** y **7** para desbloquear y abatir los respaldos **A** y **B**.

### Para volver a montar los respaldos

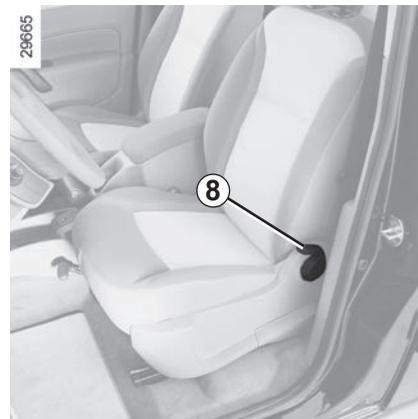
Suba los respaldos y fíjelos contra sus soportes.



Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.



Para evitar el riesgo de heridas, compruebe que no haya nadie cerca de las partes en movimiento. Durante la manipulación del asiento, vigile que no haya nada que obstaculice las partes en movimiento y su bloqueo.



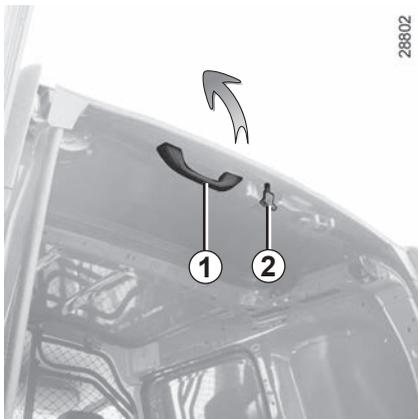
### Asientos delanteros

#### Anomalía de funcionamiento (según el vehículo)

En caso de que no funcione la puerta lateral deslizante, baje la manecilla **8**, manténgala bajada mientras báscula el respaldo y deslice el asiento hacia delante.

Para colocar el asiento en la posición confort, hágalo deslizar hacia atrás. Ajuste el asiento y asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.

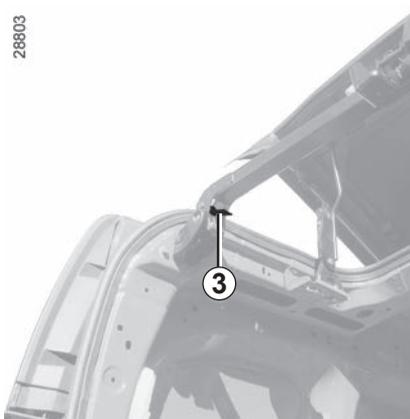
## TRAMPILLA DE TECHO (1/2)



### Para abrirla:

- Desbloquee el mando **2**, la trampa del techo se eleva automáticamente (asegúrese de que no haya nada que impida la apertura de la trampa. En este caso, acompañe su elevación mediante la empuñadura **1**);
- con la trampa de techo abierta, bloquéela empujándola hacia la parte delantera del vehículo hasta bloquear el mando **2**.

**Importante:** Se prohíbe circular con la trampa de techo abierta sin bloquear.



### Barra transversal

Para cargar objetos voluminosos, se puede apartar la barra transversal:

- Presione la manecilla **3**;
- levante la barra para soltarla y acompañe su movimiento hasta el montante de la puerta;
- bloquee la barra después de introducir los objetos.

**Nota:** si circula con la trampa del techo abierta, puede escuchar ruidos producidos por el aire. Para reducirlos, abra ligeramente uno de los cristales laterales.



Rodar con la trampa de techo abierta puede incomodar a los pasajeros a causa de las posibles entradas de gases de escape. Esta utilización debe reservarse **para las distancias cortas** y para el **transporte de objetos voluminosos** sin tener que abrir las puertas traseras. En este caso, cierre el resto de las ventanillas y haga funcionar la **ventilación en una posición de apertura media o máxima, no utilice la recirculación del aire**, al objeto de impedir que los gases de escape penetren en el habitáculo.

## TRAMPILLA DE TECHO (2/2)

28805



### Para cerrarla:

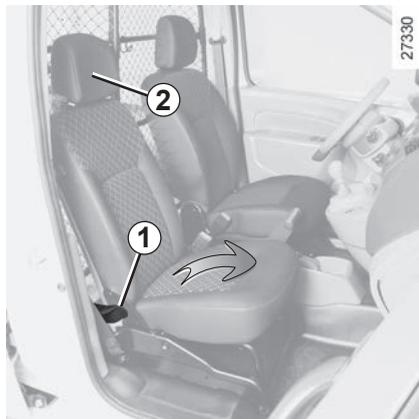
- Desbloquee el mando **2**, la trampa de techo vuelve automáticamente a mitad del recorrido;
- tire de la empuñadura **1** y bloquee la trampa de techo en la posición cerrada.

Antes de arrancar, coloque siempre la barra transversal y asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.

Las puertas batientes traseras sólo cierran con la barra bloqueada.

Tenga en cuenta las modificaciones de las dimensiones exteriores derivadas del transporte de objetos voluminosos.

# TABIQUE DE SEPARACIÓN PIVOTANTE



## Para hacer pivotar el tabique

- Desbloquee el cojín del asiento pilotando la empuñadura **1** hacia abajo;
- levante el cojín del asiento del pasajero delantero hasta la vertical (flecha);
- baje el apoyacabezas **2** al máximo;
- desbloquee el respaldo pivotando de nuevo la empuñadura **1** hacia abajo y llévelo hasta la horizontal. Para facilitar la maniobra, haga pivotar el apoyacabezas **2**;



- desbloquee la parte pivotante levantando el pestillo **3**;
- vuelva a colocar el cojín del asiento procediendo en sentido inverso.

Durante la manipulación del tabique pivotante, controle que el cinturón de seguridad no esté estropeado. Manténgalo contra un costado cuando haga pivotar el tabique.



- Haga pivotar la parte móvil en ángulo recto y bloquéela en el punto **5** bajando el pestillo **3**.

**Nota:** antes de colocar la parte pivotante en la posición inicial, asegúrese de la limpieza del punto de bloqueo **4**.

Peso máximo sobre el asiento en la posición bandeja 80 kg repartidos uniformemente.



No circule nunca con la parte pivotante sin bloquear. Riesgo de lesiones.

## CINTURONES DE SEGURIDAD (1/4)

Para garantizar su seguridad, utilice el cinturón en todos sus desplazamientos. Además, debe usted cumplir la legislación local del país en el que se encuentre.

Para una buena eficacia de los cinturones traseros, asegúrese de que la banqueta trasera queda bien bloqueada. Consulte el párrafo «Banqueta trasera: funcionalidades» capítulo 3.



Unos cinturones de seguridad mal ajustados o torcidos pueden causar graves lesiones en caso de accidente.

Utilice un cinturón de seguridad para una sola persona, niño o adulto.

Incluso las mujeres embarazadas deben llevar puesto el cinturón. En este caso, hay que tener la precaución de que la correa del cinturón no ejerza una presión demasiado fuerte sobre la parte inferior del vientre pero sin crear holgura suplementaria.

**Antes de arrancar, proceda primero al ajuste de la posición de conducción y después al ajuste del cinturón de seguridad de todos los ocupantes para garantizar la mayor protección.**

### Reglaje de la posición de conducción

- **Acomódese contra el fondo de su asiento** (tras haberse quitado el abrigo, cazadora...). Es esencial para una colocación correcta de la espalda;
- **regule la avanzada del asiento en función de los pedales.** Su asiento debe estar lo más atrás posible, pero de forma que se pueda pisar a fondo el pedal de embrague. El respaldo debe ser ajustado de tal forma que los brazos queden ligeramente encogidos;
- **regule la posición de su reposacabezas.** Para una seguridad máxima, la distancia entre su cabeza y el reposacabezas debe ser mínima;
- **ajuste la altura del asiento.** Este ajuste permite optimizar su visión de conducción.
- **regule la posición del volante.**

13622



### Ajuste de los cinturones de seguridad

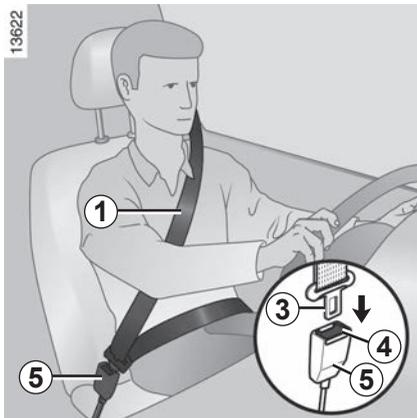
Apóyese contra el respaldo.

La cinta del tórax **1** deberá estar lo más cerca posible de la base del cuello, pero sin llegar a tocarlo.

La correa de la pelvis **2** debe estar colocada plana sobre los muslos y contra la pelvis.

El cinturón debe descansar lo más directamente posible sobre el cuerpo. P. ej.: evite las ropas excesivamente gruesas, los objetos intercalados...

## CINTURONES DE SEGURIDAD (2/4)



### Bloqueo

Desenrolle la cinta **lentamente y sin tirones** y asegúrese de que queda encajado el gancho **3** en la caja **5** (compruebe que ha quedado bien abrochado tirando del gancho **3**).

En caso de bloqueo de la cinta, déjela retroceder ampliamente y desenrolle de nuevo.

Si su cinturón se queda completamente bloqueado, tire lenta, pero fuertemente de la cinta para sacarla unos 3 cm. Deje que se recoja por sí mismo y a continuación desenrolle de nuevo.

Si el problema persiste, consulte a un Representante de la marca.



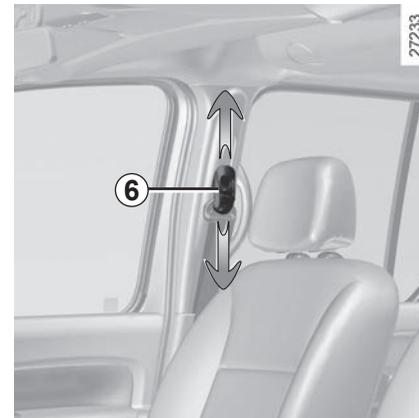
### Testigo de alerta de cinturones delanteros desabrochados

Permanece encendido al arrancar si su cinturón no está abrochado. Se escucha una señal sonora a bajo volumen durante 30 segundos, después a fuerte volumen durante 90 segundos.

### Desbloqueo

Presione el botón **4**, el cinturón es recuperado por el enrollador. Acompañe dicho movimiento.

**Nota:** un objeto depositado en el asiento del pasajero puede activar, en ciertos casos, el testigo de alerta.



### Reglaje en altura del cinturón de seguridad delantero

Utilice el botón **6** para regular la altura del cinturón de tal forma que la cinta del tórax **1** pase como se ha indicado anteriormente:

- para bajar el cinturón, pulse el botón **6** y baje simultáneamente el cinturón;
- para subir el cinturón, pulse el botón **6** y después súbalo hasta la altura deseada.

Una vez efectuado el reglaje, asegúrese de que queda bien bloqueado.

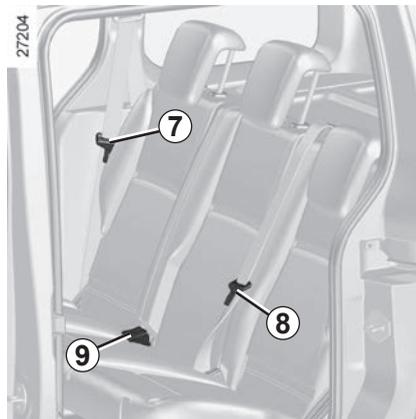
## CINTURONES DE SEGURIDAD (3/4)



### Versión con banqueta delantera de dos plazas

En condiciones normales de uso, abrache el cinturón de la plaza central cuando no haya nadie sentado en ella.

Para una buena eficacia de los cinturones traseros, asegúrese de que la banqueta trasera queda bien bloqueada. Consulte el párrafo «Banqueta trasera: funcionalidades» en el capítulo 3.



### Versión cinco plazas

#### Cinturón trasero central

Desenrolle lentamente la cinta hasta que encaje el gancho **8** en la caja de bloqueo **9**.

#### Cinturones traseros laterales **7**

El abrochado, el desabrochado y el ajuste se efectúan del mismo modo que para los cinturones delanteros.



Verifique siempre el buen posicionamiento y funcionamiento de los cinturones de seguridad traseros tras cada manipulación de los asientos traseros.

## CINTURONES DE SEGURIDAD (4/4)



- No deben realizarse modificaciones en los elementos del sistema de retención montados de origen: cinturones y asientos, así como sus fijaciones. Para los casos particulares (como la instalación de un asiento para niños) consulte a un Representante de la marca.
  - No utilice ningún dispositivo que pueda introducir holgura en los cinturones (ejemplos: pinzas de la ropa, clips...): un cinturón de seguridad demasiado flojo puede provocar lesiones en caso de accidente.
- No pase nunca la cinta del tórax por debajo del brazo ni por detrás de la espalda.
- No utilice el mismo cinturón para más de una persona y no sujete nunca a un bebé o a un niño sobre sus rodillas con su propio cinturón.
- El cinturón no debe estar torcido.
- Después de un accidente, haga verificar y si es necesario sustituir los cinturones. Más aún, haga cambiar los cinturones si presentan signos de degradación.
- Inserte el gancho del cinturón en la caja apropiada.
- Al volver a colocar los asientos traseros, no se olvide de colocar el cinturón de seguridad y las hebillas de modo que se pueda utilizar correctamente.
- Compruebe que no haya ningún objeto en la zona del cajetín de bloqueo del cinturón que pueda impedir su correcto funcionamiento.
- Asegúrese de que el cajetín de bloqueo esté bien colocado (no debe quedar oculto, aplastado ni tapado, etc., por personas u objetos).

## DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (1/5)

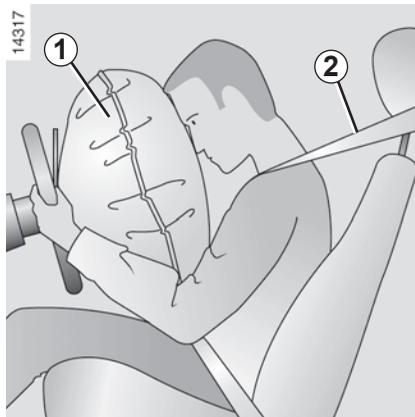
Según el vehículo, pueden estar compuestos de:

- **pretensores del cinturón de seguridad;**
- **airbags** de conductor y pasajero delantero **1**.

Estos sistemas han sido previstos para funcionar separada o conjuntamente en caso de choques frontales.

Según el nivel de violencia del choque, el sistema puede activar:

- el bloqueo del cinturón de seguridad **2**;
- el pretensor del cinturón de seguridad (que se activa para rectificar la holgura del cinturón);
- parte delantera airbag.



### Pretensores

Los pretensores sirven para adaptar el cinturón al cuerpo, acoplar al ocupante contra su asiento y aumentar así su eficacia.

Con el contacto puesto, en un choque frontal importante y según la violencia del choque, el sistema puede activar el pretensor del cinturón de seguridad, el cual retrae instantáneamente el cinturón.



– Después de un accidente, haga verificar todos los medios de retención.

– Cualquier intervención en el sistema completo (pretensores, airbags, cajas electrónicas o cableados) o la reutilización en cualquier otro vehículo, aunque sea idéntico, está rigurosamente prohibida.

– Para evitar activaciones intempestivas que puedan ocasionar daños, tan solo se permite intervenir en el airbags al personal cualificado de la Red de la marca.

– El control de las características eléctricas del sistema de ignición no debe ser efectuado más que por el personal especialmente formado y utilizando un material adaptado.

– Cuando se vaya a desgazar el vehículo, consulte a un Representante de la marca para eliminar el generador de gas de los pretensores y del airbags.

# DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (2/5)

## Airbags de conductor y pasajero delantero

Se montan en las plazas delanteras del lado conductor y, según el vehículo, también del lado pasajero.

La marca «airbag» en el volante, el tablero de mandos (zona del airbag **A**) y, según el vehículo, un símbolo en la parte inferior del parabrisas confirman que este equipamiento está presente.

Cada sistema airbag se compone de:

- un airbag y su generador de gas montados sobre el volante para el conductor y en el tablero de mandos para el pasajero delantero;
- un cajetín electrónico de vigilancia del sistema que activa el quemador eléctrico del generador de gas;
- un testigo de control único  en el cuadro de instrumentos;
- captadores independientes.

## Funcionamiento

El sistema sólo es operativo con el contacto puesto.

En un choque violento de tipo **frontal**, los airbags se inflan rápidamente. Esto permite amortiguar el impacto de la cabeza y el tórax del conductor contra el volante y del pasajero delantero contra el tablero de mandos. A continuación, los airbags se desinflan inmediatamente tras el choque para evitar cualquier traba que impida abandonar el vehículo.

## Limitador de esfuerzo

A partir de un cierto nivel de violencia del choque, este mecanismo se activa para limitar, hasta un nivel soportable, la presión del cinturón contra el cuerpo.



### Vehículo equipado con tres plazas delanteras

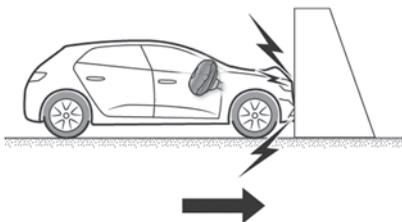
El airbag del pasajero protege únicamente al pasajero lateral delantero; el pasajero central delantero solamente está protegido por el cinturón de seguridad. Respete las indicaciones de seguridad habituales (uso del cinturón).

**Riesgo de lesiones, en caso de accidente.**



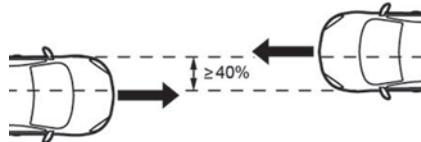
El sistema airbag utiliza un principio pirotécnico. Esto explica que al desplegarse el airbag, produzca calor, emita humo (lo que no significa un conato de incendio) y genere un ruido de detonación. El despliegue del airbag, que debe ser inmediato, puede provocar lesiones superficiales u otras reacciones.

## DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (3/5)

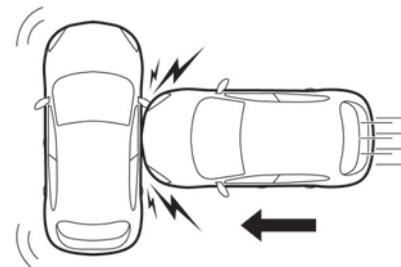


Las siguientes condiciones activarán los pretensores o los airbags.

En un choque frontal contra una superficie rígida (indeformable) a una velocidad de choque igual o superior a 25 km/h.

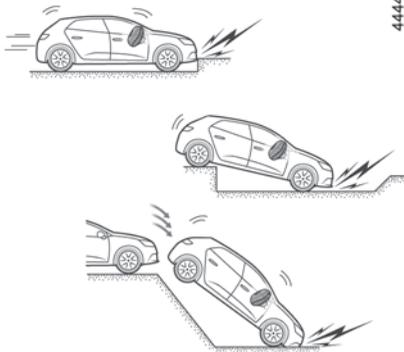


En un choque frontal con otro vehículo de una categoría equivalente o superior, con una zona de choque igual o superior al 40%, donde la velocidad de ambos vehículos es igual o superior a 40 km/h.



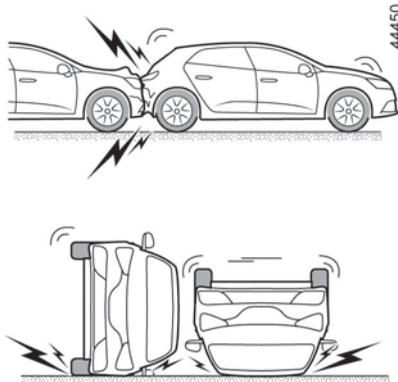
En un choque lateral con otro vehículo de una categoría equivalente o superior, a una velocidad de choque igual o superior a 50 km/h.

## DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (4/5)



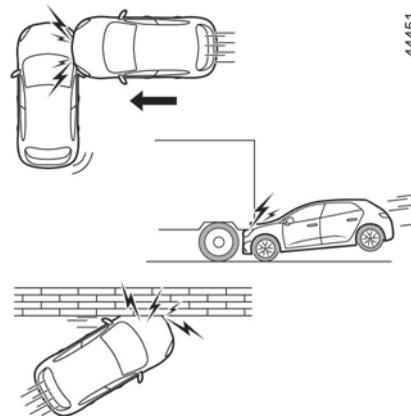
**En los siguientes ejemplos, los pretensores o los airbags podrían activarse:**

- impacto debajo del vehículo, p. ej., con el pavimento;
- baches;
- caída o descenso brusco;
- piedras;
- ...



**En los ejemplos siguientes, los pretensores o los airbags podrían no activarse:**

- choque trasero, incluso violento;
- vuelco del vehículo.



- choque lateral con repercusión en la parte delantera o la parte trasera del vehículo;
- choque frontal debajo de la parte trasera de un camión;
- choque frontal en ángulo (ángulo agudo) contra un obstáculo;
- ...

## DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (5/5)

Todas las advertencias que se dan van destinadas a que no se impida el despliegue del airbag y para evitar heridas graves directas por proyección durante su apertura.



### Advertencias referentes al airbag del conductor

- No hay que modificar ni el volante, ni su cojín.
- Está prohibido recubrir el cojín del volante.
- No fijar ningún objeto (horquillas, logotipos, relojes, soportes de teléfono,...) en el cojín.
- Se prohíbe desmontar el volante (salvo el personal cualificado de la Red).
- No conduzca situado demasiado cerca del volante: siéntese con los brazos ligeramente flexionados (consulte la información sobre «Reglaje de la posición de conducción» en el apartado «Cinturones de seguridad» del capítulo 1). Le asegurará un espacio suficiente para un despliegue y una eficacia correcta del airbag.

### Advertencias que conciernen al airbag del pasajero

- No pegar ni fijar objetos (horquillas, logotipos, reloj, soporte de teléfono, etc.) al tablero de mandos en la zona del **airbag**.
- No interponer nada entre el salpicadero y el ocupante (animales, paraguas, bastones, paquetes,...).
- No colocar los pies en el salpicadero o en el asiento ya que estas posturas pueden provocar graves lesiones. En general, mantener alejada cualquier parte del cuerpo (rodillas, manos, cabeza,...) del salpicadero.
- Reactive los dispositivos complementarios al cinturón del pasajero delantero en cuanto se retire el asiento para niños, para asegurar la protección del pasajero en caso de choque.

**SE PROHÍBE INSTALAR UN ASIENTO PARA NIÑOS DE ESPALDAS A LA MARCHA EN EL ASIENTO DEL PASAJERO DELANTERO HASTA QUE LOS DISPOSITIVOS DE RETENCIÓN COMPLEMENTARIOS, EN ESTE CASO EL AIRBAG DEL PASAJERO, NO SE HAYAN DESACTIVADO.**

(Consulte el apartado «Seguridad infantil: desactivación, activación del airbag del pasajero delantero» en el capítulo 1).

# DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN LATERAL

## Airbags laterales

(según el vehículo)

Se trata de un airbag que puede equipar cada asiento delantero y que se despliega desde el costado del asiento (lado puerta) con la finalidad de proteger a los ocupantes en caso de choque lateral violento.

## Airbags cortina

(según el vehículo)

Estos airbags se pueden equipar en cada uno de los lados superiores del vehículo y se despliegan a lo largo de los cristales de las puertas laterales delanteras y traseras con la finalidad de proteger a los ocupantes en caso de choque lateral violento.

Según el vehículo, un marcado en el parabrisas le recuerda la presencia de medios de retención complementarios (airbags, pretensores, etc.) en el habitáculo.



### Advertencias que afectan al airbag lateral

- **Colocación de fundas:** los asientos equipados de airbag necesitan unas fundas específicas para el vehículo. Consulte a un Representante de la marca para saber si están disponibles dichas fundas. El empleo de cualquier otro tipo de funda (o de fundas específicas para otro vehículo) podría afectar al correcto funcionamiento de estos airbags y, por tanto, a su seguridad.
- No poner accesorios ni objetos, ni dejar que haya animales entre el respaldo, la puerta y los revestimientos interiores. Tampoco se debe cubrir el respaldo del asiento con objetos tales como ropa o accesorios. Esto podría afectar al correcto funcionamiento del airbag o provocar lesiones al desplegarse.
- Se prohíbe cualquier desmontaje o modificación del asiento y de las tapicerías interiores salvo al personal cualificado de la Red de la marca.
- Las hendiduras de los respaldos delanteros (lado puerta) corresponden a la zona de despliegue del airbag: se prohíbe introducir objetos en él.

# DISPOSITIVOS DE RETENCIÓN COMPLEMENTARIOS

Todas las advertencias que se dan van destinadas a que no se impida el despliegue del airbag y a evitar daños graves directos por proyección durante su apertura.



El airbag está pensado para completar la acción del cinturón de seguridad, siendo el airbag y el cinturón de seguridad elementos inseparables del mismo sistema de protección. Por ello, es imperativo llevar siempre puesto el cinturón de seguridad; el no llevar el cinturón de seguridad expone a los ocupantes a mayores lesiones en caso de accidente y puede igualmente agravar los riesgos de lesiones en la superficie de la piel que son inherentes al despliegue del propio airbag.

La activación de los pretensores o de los airbags en caso de vuelco o de choque trasero incluso violento no es sistemática. Choques bajo el vehículo de tipo golpe contra el bordillo de las aceras, baches en la calzada, piedras... pueden provocar la activación de estos sistemas.

- Cualquier intervención o modificación en el sistema completo del airbag (airbags, pretensores, caja electrónica, cableado...) está **rigurosamente prohibida** (excepto al personal cualificado de la Red de la marca).
- Para preservar el correcto funcionamiento y para evitar que se active de forma intempestiva, tan sólo se permite intervenir en el sistema del airbag al personal cualificado de la Red de la marca.
- Como medida de seguridad, haga verificar el sistema del airbag si el vehículo ha sido objeto de un accidente, de un robo o de una tentativa de robo.
- Al prestar o vender el vehículo, informe de estas condiciones al nuevo usuario, entregándole el presente manual de utilización y conservación.
- Cuando se vaya a desguazar el vehículo, diríjase a un Representante de la marca para eliminar el generador o los generadores de gas.



38448

## Anomalías de funcionamiento

El testigo **1** se enciende en el cuadro de instrumentos al poner el contacto y después se apaga pasados unos segundos.

Si no se enciende al poner el contacto o si se enciende con el motor girando, señala un fallo en el sistema (airbags, pretensores...) en las plazas delanteras y/o traseras.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca. Cualquier retraso con respecto a tal diligencia puede significar una pérdida en la eficacia de la protección.

# SEGURIDAD NIÑOS: generalidades (1/2)

## Transporte de niños

Cumpla con la legislación local del país en el que se encuentre.

Al igual que el adulto, el niño debe estar correctamente sentado y sujeto sea cual sea el trayecto. Usted es responsable de los niños que transporta.

El niño no es como un adulto en miniatura. Está expuesto a riesgos de lesiones específicas ya que sus músculos y sus huesos están en pleno desarrollo. El cinturón de seguridad solo no es adecuado para su transporte. Utilice el asiento para niños apropiado y haga un uso correcto del mismo.



Para impedir la apertura de las puertas, utilice el dispositivo «Seguridad niños» (consulte el párrafo «Apertura y cierre de las puertas» en el capítulo 1).



Un choque a 50 km/h representa una caída de 10 metros. ¡No sujetar a un niño equivale a dejarle jugar en un balcón en un cuarto piso sin barandilla!

Nunca lleve a un niño en brazos. En caso de accidente, no le podrá sujetar aunque lleven puesto el cinturón.

Si su vehículo ha estado implicado en un accidente de tráfico, cambie el asiento para niños y haga verificar los cinturones y los anclajes ISOFIX.



### Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

De hecho, éstos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevallunas, o al bloquear las puertas...

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

**EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.**

## SEGURIDAD NIÑOS: generalidades (2/2)

### Utilización de un asiento para niños

El nivel de protección ofrecido por el asiento para niños depende de su capacidad para retener a su hijo y de su instalación. Una mala instalación compromete la protección del niño en caso de frenado brusco o de choque.

Antes de comprar un asiento para niños, compruebe que cumple la reglamentación del país donde usted se encuentra y que se puede montar en su vehículo. Consulte a un Representante de la marca para saber cuáles son los asientos recomendados para su vehículo.

Antes de montar un asiento para niños, lea el manual correspondiente y respete las instrucciones. En caso de dificultades al instalarlo, contacte con el fabricante del equipamiento. Conserve el manual con el asiento.

Dé ejemplo poniéndose el cinturón y enseñe a sus hijos:

- a ponerse el cinturón correctamente.
- a subir y bajar del lado opuesto al tráfico.

No utilice un asiento para niños de ocasión o sin manual de utilización.

Procure que ningún objeto, en el asiento para niños o cerca del mismo, obstruya su instalación.



No deje nunca un niño sin vigilancia en el vehículo.

Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado. Evite las ropas demasiado gruesas que producen holgura con las correas.

No deje que el niño saque la cabeza o los brazos por la ventana.

Compruebe que el niño conserva una postura adecuada durante todo el trayecto, sobre todo si está dormido.

# SEGURIDAD INFANTIL: elección del asiento para niños

31235



## Asiento para niños con la espalda mirando a la carretera

La cabeza de un bebé es, en proporción, más pesada que la de un adulto y su cuello es muy frágil. Transporte al niño el mayor tiempo posible en esta posición (hasta la edad de 2 años como mínimo). Sujeta la cabeza y el cuello.

Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral y cámbielo cuando la cabeza del niño rebase el casco del asiento.

38824



## Asiento para niños frente a la carretera

Hasta 18 kg o cuatro años, el niño puede viajar en un asiento frente a la carretera. Elija el asiento adecuado al tamaño del niño: la cabeza y el abdomen son las zonas que deben tener mayor protección. Un asiento para niños frente a la carretera sólidamente fijado al vehículo reduce los riesgos de impacto de la cabeza. Transporte a su hijo en un asiento en el sentido de la marcha con un arnés o un protector mientras su estatura lo permita.

Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral.

31234



## Elevadores

A partir de 15 kg o 4 años el niño puede viajar en un asiento elevador que permite adaptar el cinturón de seguridad a su morfología. El cojín del asiento elevador debe estar provisto de guías que coloquen el cinturón sobre los muslos del niño y no sobre el vientre. Se aconseja un respaldo regulable en altura y equipado de una guía para la cinta para colocar el cinturón en el centro del hombro. El cinturón nunca debe estar sobre el cuello o sobre el brazo.

Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral.

## SEGURIDAD NIÑOS: elección de la fijación del asiento para niños (1/2)

Existen dos sistemas de fijación de asientos para niños: el cinturón de seguridad o el sistema ISOFIX.

### Fijación mediante el cinturón

El cinturón de seguridad debe estar ajustado para asegurar su función en caso de frenado brusco o de choque.

Respete el recorrido de la cinta indicado por el fabricante del asiento para niños.

Compruebe siempre el abrochado del cinturón de seguridad tirando de él y después tense la correa al máximo empujando el asiento para niños.

Compruebe la correcta sujeción del asiento ejerciendo un movimiento izquierda/derecha y adelante/atrás: el asiento debe permanecer sólidamente fijado.

Compruebe que el asiento para niños no haya quedado atravesado y que no esté apoyado contra un cristal.



No utilice un asiento para niños que pudiera desbloquear el cinturón que lo retiene: la base del asiento no debe presionar el pestillo y/o la hebilla del cinturón de seguridad.



El cinturón de seguridad nunca debe estar holgado o torcido. Nunca lo haga pasar por debajo del brazo o por detrás de la espalda. Compruebe que el cinturón no sea dañado por bordes afilados. Si el cinturón de seguridad no funciona normalmente, no puede proteger al niño. Consulte a un Representante de la marca. No utilice esta plaza hasta que el cinturón esté reparado.



No deben hacerse modificaciones en los elementos del sistema montados de origen: cinturones, ISOFIX y asientos así como sus fijaciones.

### Fijación por sistema ISOFIX

Los asientos para niños ISOFIX autorizados están homologados según el reglamento ECE-R44 en uno de los tres casos siguientes:

- universal ISOFIX 3 puntos frente a la carretera;
- semiuniversal ISOFIX 2 puntos;
- específico.

Para estos dos últimos, verifique que su asiento para niños puede instalarse consultando la lista de los vehículos compatibles.

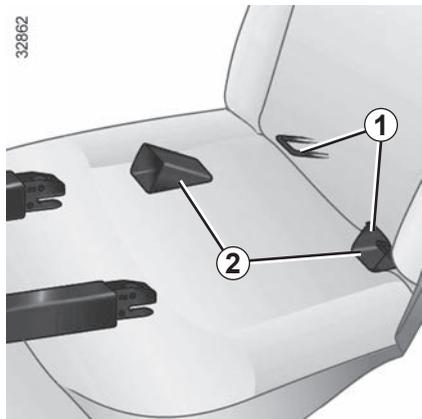
Sujete el asiento para niños con las fijaciones ISOFIX cuando esté equipado. El sistema ISOFIX garantiza un montaje fácil, rápido y seguro.

El sistema ISOFIX consta de 2 anillas y, en algunos casos, de una tercera anilla.



Antes de utilizar un asiento para niños ISOFIX que haya adquirido para otro vehículo, asegúrese de que se permite su instalación. Consulte la lista de los vehículos que pueden recibir el asiento a través del fabricante del equipamiento.

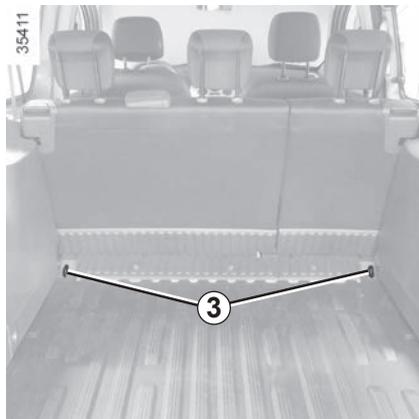
## SEGURIDAD NIÑOS: elección de la fijación del asiento para niños (2/2)



Las dos anillas **1** están situadas entre el respaldo y el cojín del asiento, detrás de las cremalleras y se identifican por un dibujo.

Para facilitar la colocación y el bloqueo de su asiento para niños en las anillas **1**, utilice las guías de acceso **2** del asiento para niños.

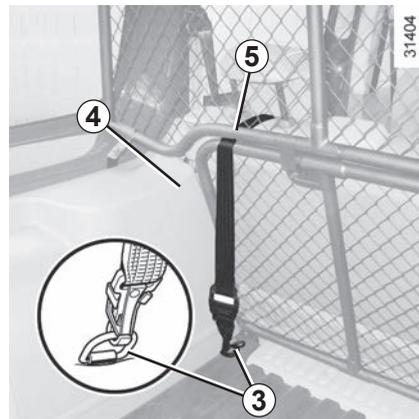
La tercera anilla se utiliza para atar la correa superior de algunos asientos para niños.



Según el vehículo, pase la cinta entre el revestimiento del paso de rueda **4** y por debajo del tabique superior **5**.

En el maletero, fije el gancho de la cinta en la anilla **3** del lado correspondiente. Compruebe que el respaldo de la banqueta esté bien bloqueado.

Tense la correa para que el respaldo del asiento para niños esté en contacto con el respaldo del asiento del vehículo.



Los anclajes ISOFIX han sido diseñados exclusivamente para los asientos para niños con sistema ISOFIX. No fije nunca otros asientos para niños, cinturones u otros objetos a estos anclajes.

Asegúrese de que nada estorbe a la altura de los puntos de anclaje.

Si el vehículo ha estado implicado en un accidente de tráfico, haga verificar los anclajes ISOFIX y cambie su asiento para niños.



Los anclajes (anillas) del maletero **3** no se pueden utilizar si ya se emplean para fijar dos de los tres elementos siguientes: red de separación del equipaje, carga en el maletero o asiento para niños.

## SEGURIDAD INFANTIL: instalación del asiento para niños, generalidades (1/2)

Algunas plazas no admiten la instalación de un asiento para niños. Los esquemas de las páginas siguientes le indican dónde fijar un asiento para niños.

Los tipos de asiento para niños mencionados pueden no estar disponibles. Antes de utilizar otro asiento para niños, compruebe a través de su fabricante que se puede montar.



Para instalar un asiento ISOFIX en esta plaza, desabroche los cinturones de seguridad con la mano antes de encajar los cerrojos.



Cuando se instala un asiento ISOFIX en el asiento trasero izquierdo, se impide la utilización de la plaza central. El cinturón central queda inaccesible e inutilizable.

### En la plaza delantera

El transporte de niños en la plaza del pasajero delantero es específico según el país. Consulte la legislación vigente y siga las indicaciones de los esquemas de las páginas siguientes.

Antes de instalar un asiento para niños en esta plaza (si está autorizado):

- baje el cinturón de seguridad al máximo;
- lleve el asiento hacia atrás al máximo;
- incline ligeramente el respaldo respecto a la vertical (25° aproximadamente);
- para los vehículos que se encuentren equipados, suba el asiento al máximo.

Suba siempre al máximo el reposacabezas del asiento para que no interfiera con el asiento para niños (consulte el apartado «Reposacabezas delanteros» en el capítulo 1).

Después de instalar el asiento para niños, puede adelantar el asiento si es necesario (para dejar espacio suficiente para los pasajeros de las plazas traseras o para otros asientos para niños). Los asientos para niños de espaldas a la carretera no pueden estar en contacto con el salpicadero ni en la posición máxima avanzada.

Nunca modifique los otros ajustes tras la instalación del asiento para niños.



### **RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES:**

antes de instalar un asiento para niños en este lugar, compruebe que el airbag esté desactivado (consulte el apartado «Seguridad infantil: desactivación y activación del airbag del pasajero delantero» en el capítulo 1).

# SEGURIDAD INFANTIL: instalación del asiento para niños, generalidades (2/2)

## En la plaza trasera

Una cuna se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa dos plazas. Coloque la cabeza del niño en el lado opuesto a la puerta.

Avance el asiento delantero del vehículo al máximo para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, después llévelo hacia atrás al máximo sin que haga contacto con el asiento para niños.

Para la seguridad del niño frente a la carretera, no lleve hacia atrás el asiento que está delante del niño más allá de la mitad de la deslizadera, no incline demasiado el respaldo (25° máximo) y levante el asiento lo más posible.

Compruebe que el asiento para niños frente a la carretera está apoyado en el respaldo del asiento del vehículo y que el apoyacabezas del vehículo no molesta.

## Apoyacabezas convertible para niños

Si el vehículo está equipado, el apoyacabezas para niños y el elevador se instalan sólo en las plazas traseras laterales.

Para el montaje y la utilización, consulte el manual del equipamiento.



Un asiento para niños con reposapiés no debe instalarse nunca en el asiento trasero central.

**EXISTE RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.**



Al instalar un asiento para niños (asiento elevador de grupo 2 o 3), compruebe que los cinturones de seguridad funcionen (se enrollen) correctamente: consulte el apartado “Cinturones de seguridad” en el capítulo 1. Llegado el caso, deberá adaptar la posición del asiento del vehículo.



Asegúrese de que ni el asiento ni los pies del niño impiden la correcta fijación del asiento delantero. Consulte el apartado “Asiento delantero” en el capítulo 1 o “Banqueta trasera: funciones” en el capítulo 3.

# ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (1/4)

Versión furgón con dos plazas delanteras



56804

## Asiento para niños fijado mediante el cinturón

**U** Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento homologado «Universal».

**⊘** Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

**⊘** Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.

La versión furgón con dos plazas delanteras cumple la normativa europea.



### (1) RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE:

antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, verifique que el airbag esté desactivado (consulte el apartado “Seguridad niños: desactivación/activación del airbag del pasajero delantero” en el capítulo 1).

Versión furgón Grupo del asiento (peso del niño)	Plazas adaptadas para la instalación de los asientos para niños	
	Plaza del pasajero delantero	
	CON AIRBAG DEL PASAJERO (1)	SIN AIRBAG DEL PASAJERO
<b>Grupo 0, 0+</b> (peso inferior a 13 kg)	X	X
<b>Grupo I</b> (peso de 9 kg a 18 kg)	X	X
<b>Grupo II y III</b> (peso de 15 kg a 36 kg)	X	X

## ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (2/4)

Versión furgón con tres plazas delanteras



36196

Asiento para niños fijado mediante el cinturón

**U** Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento homologado «Universal».

**⊘** Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

Versión furgón Grupo del asiento (peso del niño)	Plazas adaptadas para la instalación de los asientos para niños Plazas delanteras de pasajero (1)	
	PASAJERO LATERAL	PASAJERO CENTRAL
<b>Grupo 0, 0+</b> (peso inferior a 13 kg)	U	X
<b>Grupo I</b> (peso de 9 kg a 18 kg)	U	X
<b>Grupo II y III</b> (peso de 15 kg a 36 kg)	U	X

La **versión furgón con tres plazas delanteras** cumple la normativa local del país de comercialización del vehículo.

# ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (3/4)

Versión Estate con tres plazas traseras



43961



La utilización de un sistema de seguridad infantil inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



## RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES:

antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, compruebe que el airbag esté desactivado (consulte el apartado "Seguridad infantil: desactivación y activación del airbag del pasajero delantero" en el capítulo 1).

**U**

Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento homologado «Universal».



Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.



Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.

La **versión Estate con tres plazas traseras** cumple la normativa local del país de comercialización del vehículo.

## ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (4/4)

El cuadro siguiente retoma las mismas informaciones que la imagen de la página anterior para respetar la reglamentación en vigor.

Versión break Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Plaza delantera del pasajero (5) (1)	Plazas traseras laterales	Asiento central trasero
<b>Asiento transversal</b> Grupo 0	< a 10 kg	X	U (2)	U (2)
<b>Cuco/asiento de espaldas a la carretera</b> Grupo 0, 0+ y 1	< de 13 kg y de 9 a 18 kg	U	U (3)	U (3)
<b>Asiento frente a la carretera</b> Grupo 1	9 a 18 kg	X	U (4)	U (4)
<b>Cojín elevador</b> Grupo 2 y 3	15 a 25 kg y 22 a 36 kg	X	U (4)	U (4)

**X** = Plaza que no admite la instalación de un asiento para niños.

**U** = Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de seguridad de un asiento comercial homologado "Universal"; compruebe que se pueda montar.

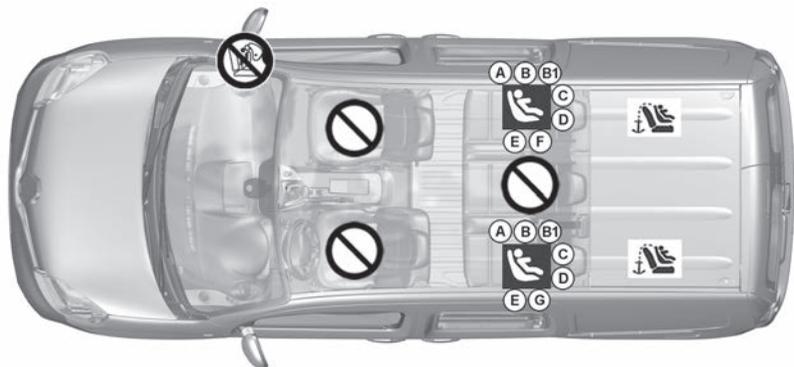
- (1) Solo se puede instalar en esta plaza un asiento para niños de espaldas a la carretera: coloque el asiento del vehículo en la posición más trasera y elevada posible, e incline ligeramente el respaldo (25° aproximadamente).
- (2) Un capazo se instala en el sentido transversal y utiliza como mínimo dos plazas (cabeza del niño del lado opuesto al de la puerta).
- (3) Para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, desplace al máximo hacia delante el asiento delantero del vehículo y, a continuación, llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.
- (4) Asiento para niños frente a la carretera, coloque el respaldo del asiento para niños contra el respaldo del asiento del vehículo. Ajustar la altura del reposacabezas o retirarlo si es necesario. Además, no retrase el asiento situado delante del niño más allá del centro de reglaje de las guías y no incline su respaldo más de 25°.



**(5) RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE:** antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, verifique que el airbag esté desactivado (consulte el apartado «Seguridad niños: desactivación/activación del airbag del pasajero delantero» en el capítulo 1).

# ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante sistema ISOFIX (1/5)

## Versión Estate con tres plazas traseras



43963



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.



Plaza que permite la fijación de un asiento ISOFIX para niños.



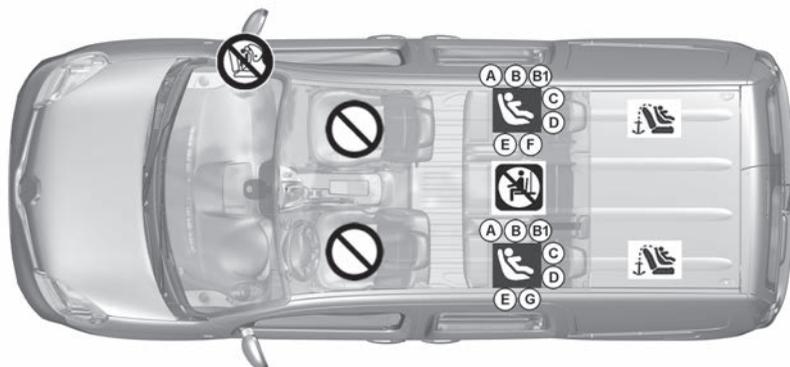
Las plazas traseras están equipadas de un anclaje que permite la fijación de un asiento para niños frente a la carretera ISOFIX universal. Los anclajes están situados en el maletero y son visibles.

El tamaño de un asiento para niños ISOFIX se indica con una letra:

- A, B y B1 [F3, F2, F2X]: para los asientos frente a la carretera del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- C [R3]: para los asientos de espaldas a la carretera del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- D y E [R2, R1]: cucos o asientos de espaldas a la carretera del grupo 0 o 0+ (menos de 13 kg);
- F y G [L1, L2]: para los capazos del grupo 0 (menos de 10 kg);
- [B2]: para los asientos elevadores de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg).

# ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante sistema ISOFIX (2/5)

## Versión Estate con dos plazas traseras



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.



Está **TERMINANTEMENTE PROHIBIDO** el transporte de un pasajero.



Plaza que permite la fijación de un asiento para niños. ISOFIX.



Las plazas traseras están equipadas de un anclaje que permite la fijación de un asiento para niños, frente a la carretera, ISOFIX universal. Los anclajes están situados en el maletero y son visibles.

El tamaño de un asiento para niños ISOFIX se indica con una letra:

- A, B y B1 [F3, F2, F2X]: para los asientos frente a la carretera del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- C [R3]: para los asientos de espaldas a la carretera del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- D y E [R2, R1]: cucos o asientos de espaldas a la carretera del grupo 0 o 0+ (menos de 13 kg);
- F y G [L1, L2]: para los capazos del grupo 0 (menos de 10 kg);
- [B2]: para los asientos elevadores de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg).

## ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante sistema ISOFIX (3/5)

**X** = Plaza no autorizada para la instalación de un asiento para niños ISOFIX.

**IUF/IL** = En los vehículos que disponen del equipo, plaza que admite la sujeción mediante el sistema ISOFIX de un asiento para niños con homologación “Universal/Semi-universal o específica de un vehículo”; compruebe que se pueda montar.

**i-U** = Adecuado para los dispositivos de retención de i-Sizela categoría “universal” en sentido de la marcha y en sentido contrario a la marcha.

**(1)** Lleve el asiento del vehículo lo más atrás y en la posición más alta posible, e incline ligeramente el respaldo (25° aproximadamente).

**(2)** En caso necesario, lleve el asiento del vehículo lo más atrás posible. Para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, desplace al máximo hacia delante el asiento delantero del vehículo y, a continuación, llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.

**(3)** Retire siempre el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. Esto deberá realizarse antes de instalar el asiento para niños. Consulte el apartado “Reposacabezas trasero” en el capítulo 3. Desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y recolóque el respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.

El tamaño de un asiento para niños ISOFIX se indica con una letra:

- A, B y B1 [F3, F2, F2X]: para los asientos frente a la carretera del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- C y D [R3, R2]: cucos o asientos de espaldas a la carretera del grupo 0+ (inferior a 13 kg) o del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- E [R1]: cucos de espaldas a la carretera del grupo 0 (inferior a 10 kg) o del grupo 0+ (inferior a 13 kg);
- F y G [L1, L2]: para los capazos del grupo 0 (menos de 10 kg);
- [B2]: para los asientos elevadores de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg).



**(4) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES:** antes de instalar un asiento para niños en la plaza del pasajero delantero, compruebe que el airbag esté desactivado (consulte la información sobre «Seguridad infantil: desactivación, activación del pasajero delantero airbag» en el capítulo 1).

## ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante sistema ISOFIX (4/5)

El cuadro siguiente retoma las mismas informaciones que la imagen de la página anterior para respetar la reglamentación en vigor.

<b>Versión break</b> <b>Tipo de asiento para niños</b>	<b>Peso del niño</b>	<b>Tamaño del asiento</b> <b>[Altura]</b>	<b>En la plaza del pasajero delantero</b>	<b>Plazas traseras laterales</b>	<b>Plaza trasera central, solo en la versión de cinco plazas</b>
<b>Asiento transversal</b> Homologado grupo 0	< a 10 kg	F, G [L1, L2]	X	IL (1)	X
<b>Cuco/asiento de espaldas a la carretera</b> Homologado para los grupos 0, 0+ o 1	< de 13 kg y de 9 a 18 kg	C, D, E [R3, R2, R1]	X	IL (1)	X
<b>Asiento frente a la carretera</b> Homologado grupo 1	9 a 18 kg	A, B, B1 [F3, F2, F2X]	X	IUF - IL (2)	X
<b>Cojín elevador</b> Homologado grupo 2 y 3	15 a 25 kg y 22 a 36 kg	[B2]	X	X	X
<b>Asiento I-Size</b>			X	X	X

## ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante sistema ISOFIX (5/5)

- (1) En caso necesario, lleve el asiento del vehículo lo más atrás posible. Para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, desplace al máximo hacia delante el asiento delantero del vehículo y, a continuación, llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.
- (2) Retire siempre el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. Esto deberá realizarse antes de instalar el asiento para niños. Consulte el apartado “Reposacabezas trasero” en el capítulo 1. Desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y recolóque el respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.

El tamaño de un asiento para niños ISOFIX se indica con una letra:

- A, B y B1 [F3, F2, F2X]: para los asientos frente a la carretera del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- C y D [R3, R2]: cucos o asientos de espaldas a la carretera del grupo 0+ (inferior a 13 kg) o del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- E [R1]: cucos de espaldas a la carretera del grupo 0 (inferior a 10 kg) o del grupo 0+ (inferior a 13 kg);
- F y G [L1, L2]: para los capazos del grupo 0 (menos de 10 kg);
- [B2]: para los asientos elevadores de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg).

## SEGURIDAD DE LOS NIÑOS: desactivación y activación del AIRBAG DEL pasajero delantero (1/3)



### Desactivado de los airbag del pasajero delantero

Antes de instalar un asiento para niños en la plaza del pasajero delantero:

- compruebe que el asiento para niños puede instalarse en esta plaza;
- es imperativo **desactivar** el airbag en el caso de un asiento para niños de espaldas a la marcha.



**Para desactivar el airbag:** con el vehículo parado y el motor apagado, empuje y gire el cerrojo **1** hasta la posición **OFF**.

Con el contacto puesto, compruebe **obligatoriamente** que el testigo **2** esté encendido en la pantalla central y, según el vehículo, que se visualiza el mensaje "AIRBAG PASAJ. DESCONECTADO".

**Nota:** en los vehículos equipados con esta función, el airbag lateral también se desactiva.

**Este testigo se queda encendido permanentemente para confirmar puede usted instalar un asiento para niños.**



La activación o desactivación del airbag del pasajero debe realizarse obligatoriamente con el **vehículo parado y el contacto quitado**.

En caso de manipulación con el vehículo circulando, los testigos



y



se encienden.

Para volver a conseguir que el estado del airbag corresponda con la posición del cerrojo, corte y vuelva a poner el contacto.

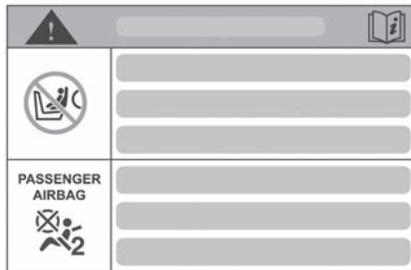
## SEGURIDAD NIÑOS: desactivación, activación del airbag del pasajero delantero (2/3)



### PELIGRO

Debido a la incompatibilidad entre el despliegue del airbag del pasajero delantero y la colocación de un asiento para niños de espaldas a la carretera, no instale **NUNCA** un sistema de retención de niños de espaldas a la carretera en un asiento equipado con un **AIRBAG** frontal **ACTIVO**. Ello puede provocar la **MUERTE** del **NIÑO** o **LESIONES GRAVES**.

A

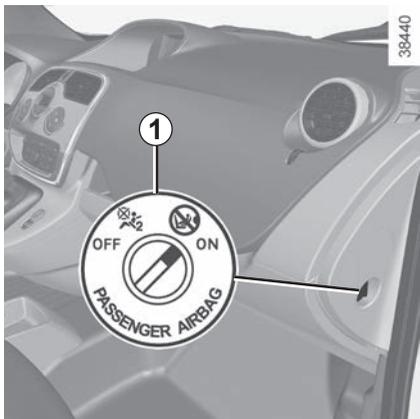


Las marcas en el salpicadero y las etiquetas **A** a ambos lados del quitasol del pasajero **3** (como en el ejemplo de etiqueta anterior), le recuerdan estas instrucciones.

A



## SEGURIDAD NIÑOS: desactivación, activación del airbag del pasajero delantero (3/3)



### Activación del airbag del pasajero delantero

Cuando retire usted el asiento para niños del asiento del pasajero delantero, reactive los airbag con el fin de asegurar la protección del pasajero delantero en caso de choque.

**Para volver a activar el airbag: con el vehículo parado y el contacto quitado**, presione y gire el cierre **1** hasta la posición **ON**.

Con el contacto puesto, verifique **importantemente** que el testigo **2** está apagado.

El airbag del pasajero delantero está activado.



### Anomalías de funcionamiento

En caso de anomalía del sistema de activación/desactivación de los airbag del pasajero delantero, no se permite instalar un asiento para niños en el asiento delantero.

Se recomienda que ningún pasajero ocupe el asiento.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.



#### PELIGRO

Debido a la incompatibilidad entre el despliegue del airbag del pasajero delantero y la colocación de un asiento para niños de espaldas a la carretera, no instale **NUNCA** un sistema de retención de niños de espaldas a la carretera en un asiento equipado con un **AIRBAG** frontal ACTIVO. Ello puede provocar la **MUERTE** del **NIÑO** o **LESIONES GRAVES**.



La activación o desactivación del airbag del pasajero debe realizarse obligatoriamente con el **vehículo parado y el contacto quitado**.

En caso de manipulación con el vehículo circulando, los testigos



y

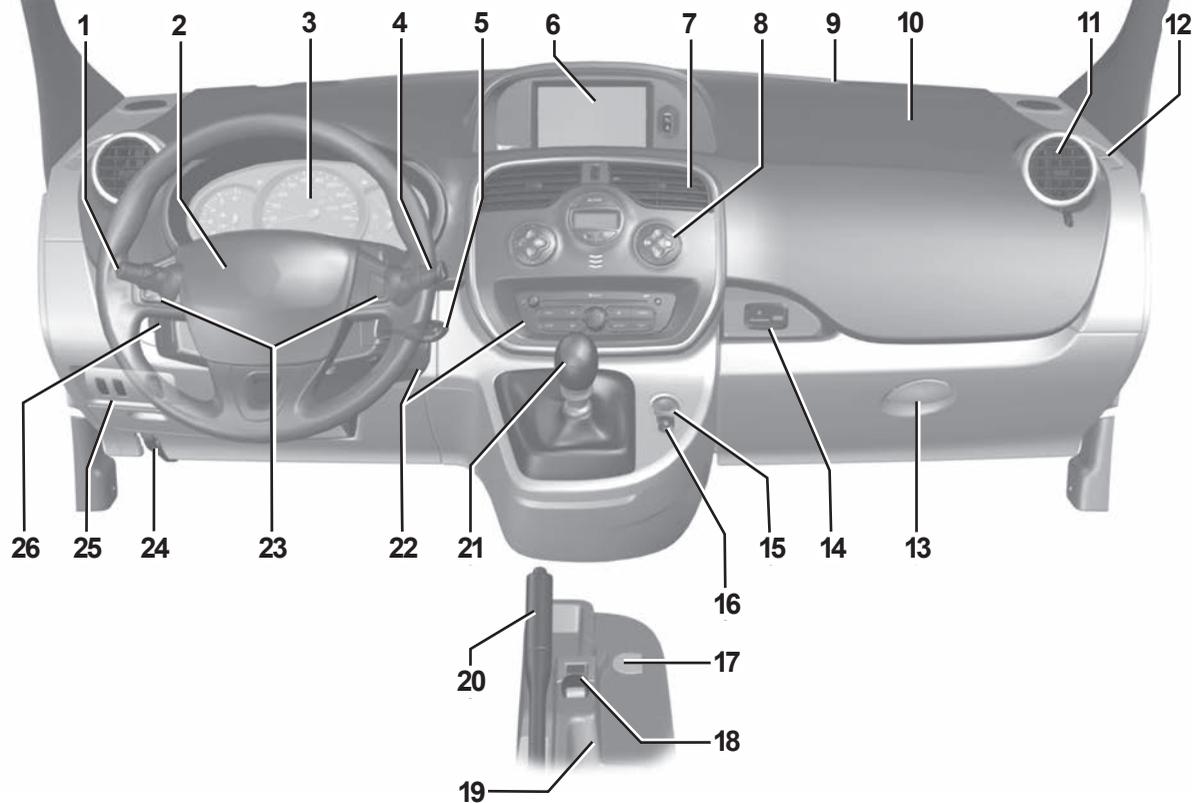


se encienden.

Para volver a conseguir que el estado del airbag corresponda con la posición del cerrojo, corte y vuelva a poner el contacto.

# PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A IZQUIERDA (1/2)

42153



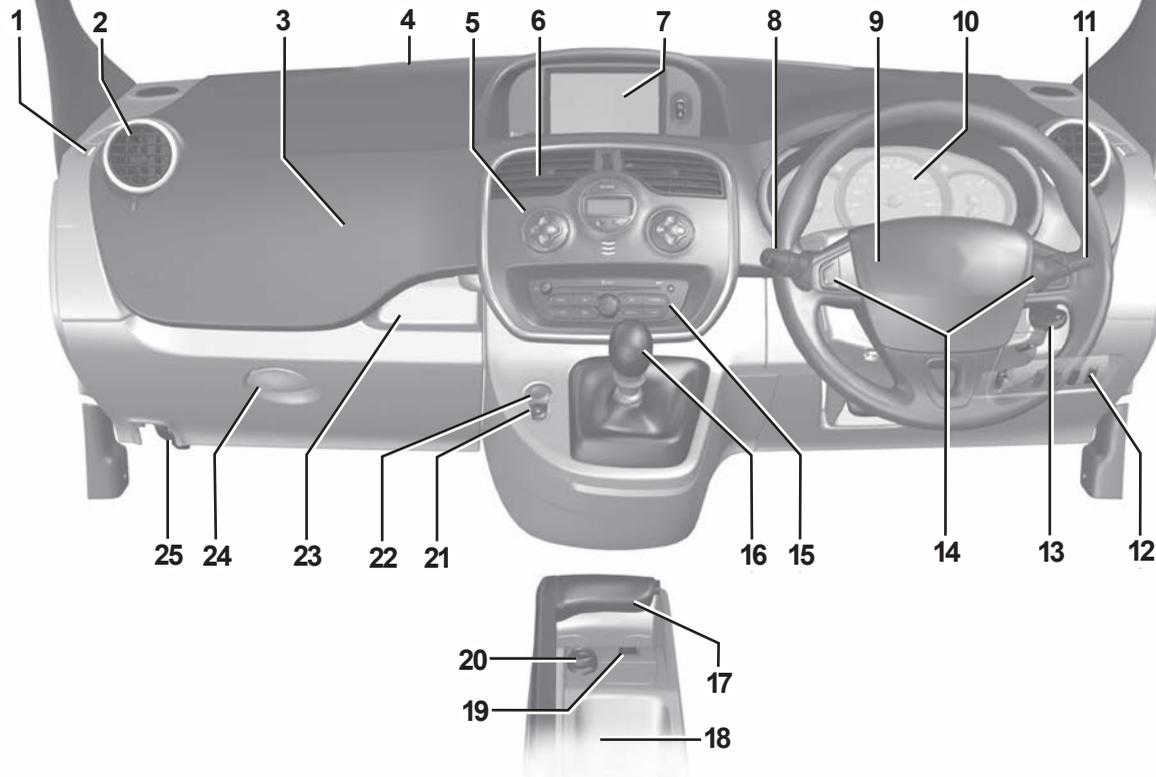
## PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A IZQUIERDA (2/2)

La presencia de los equipamientos descritos a continuación DEPENDE DE LA VERSIÓN DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

- 1** Manecilla de:
  - luces indicadoras de dirección,
  - iluminación exterior,
  - luces delanteras de niebla,
  - luces traseras de niebla.
- 2** – Bocina,
  - Emplazamiento del airbag del conductor.
- 3** Cuadro de instrumentos.
- 4** Manecilla de:
  - limpia,
  - lavacristales,
  - ordenador de a bordo.
- 5** Contactor de arranque.
- 6** Pantalla táctil multimedia:
  - testigo de olvido del cinturón,
  - testigo desactivación airbag,
  - navegación,
  - hora,
  - temperatura exterior.
- 7** Aireador central.
- 8** Mandos de ventilación, calefacción y deshielo.
- 9** Boca de desempañado del parabrisas.
- 10** Emplazamiento del airbag del pasajero.
- 11** Aireador lateral.
- 12** Boca de desempañado del cristal lateral.
- 13** Guanterera.
- 14** Espacio guardaobjetos o toma de accesorios.
- 15** Contactor de luces de precaución.
- 16** Contactor de condensación/descondensación eléctrica de las puertas.
- 17** Contactor del modo ECO.
- 18** Encendedor/Toma de 12V.
- 19** Portaobjetos central.
- 20** Freno de mano.
- 21** Palanca de velocidades.
- 22** Mando a distancia / emplazamiento para la radio, sistema de navegación.
- 23** Mandos de regulador / limitador de velocidad
- 24** Mando de apertura del capot del motor.
- 25** Mandos:
  - ayuda al aparcamiento;
  - ajuste en altura de los faros delanteros;
- 26** Mandos:
  - general del regulador de velocidad / limitador de velocidad.
  - desactivación / activación de la función «Stop and Start».
  - activación / desactivación del sistema antipatinado o del control de adherencia.

# PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A DERECHA (1/2)

39016



## PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A DERECHA (2/2)

La presencia de los equipamientos descritos a continuación DEPENDE DE LA VERSIÓN DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

- 1** Boca de desempañado del cristal lateral.
- 2** Aireador lateral.
- 3** Emplazamiento del airbag del pasajero.
- 4** Boca de desempañado del parabrisas.
- 5** Mandos de ventilación, calefacción y deshielo.
- 6** Aireador central.
- 7** Pantalla táctil multimedia:
  - testigo de olvido del cinturón,
  - testigo desactivación airbag,
  - navegación,
  - hora,
  - temperatura exterior.
- 8** Manecilla de:
  - luces indicadoras de dirección,
  - iluminación exterior,
  - luces delanteras de niebla,
  - luces traseras de niebla.
- 9** – Bocina.
  - Emplazamiento del Airbag del conductor.
- 10** Cuadro de instrumentos.
- 11** Manecilla de:
  - limpia,
  - lavacristales,
  - ordenador de a bordo.
- 12** Mandos:
  - general del regulador de velocidad / limitador de velocidad;
  - activación / desactivación del sistema antipatinado o del control de adherencia;
  - de desactivación / activación de la función «Stop and Start»;
  - ayuda al aparcamiento;
  - ajuste de la altura de los faros.
- 13** Contactor de arranque.
- 14** Mandos de limitador / regulador de velocidad.
- 15** Emplazamiento para la radio, sistema de navegación.
- 16** Palanca de velocidades.
- 17** Freno de mano.
- 18** Portaobjetos central.
- 19** Contactor del modo ECO.
- 20** Encendedor / Toma de 12 V.
- 21** Contactor de condensación / descondensación eléctrica de las puertas.
- 22** Contactor de luces de precaución.
- 23** Espacio guardaobjetos o toma de accesorios.
- 24** Guanterera.
- 25** Mando de desbloqueo del capó.

## TESTIGOS LUMINOSOS (1/4)

La presencia y el funcionamiento de los testigos **DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.**



**Cuadro de instrumentos A**



El testigo **STOP** le impone una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca.



Testigo de las luces de carretera



Testigo de las luces de cruce



Testigo de las luces delanteras de niebla



Testigo de la luz trasera de niebla



Testigos de luces indicadoras de dirección

El testigo  requiere que acuda cuanto antes a un Representante de la marca **conduciendo con precaución**. No respetar esta recomendación podría provocar daños en su vehículo.



La ausencia de respuesta visual o sonora indica un fallo del cuadro de instrumentos. Esto impone una parada inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Asegúrese de haber inmovilizado correctamente el vehículo y contacte con un Representante de la marca.



Testigo de dirección con asistencia variable

Se enciende al poner el contacto y después se apaga pasados unos segundos.

Si se enciende circulando, acompañado de un bip sonoro, indica un fallo del sistema.

Consulte rápidamente a un Representante de la marca.



Indicador de cambio de velocidad.

Se encienden para aconsejarle cambiar a una marcha superior (flecha hacia arriba) o inferior (flecha hacia abajo).

## TESTIGOS LUMINOSOS (2/4)

La presencia y el funcionamiento de los testigos **DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.**



### **STOP** Testigo de parada imperativa

Se enciende al poner el contacto, algunas veces junto con otros testigos y después se apaga pasados unos segundos.

Ello impone una parada inmediata compatible con las condiciones de circulación. Consulte rápidamente a un Representante de la marca.

Según el vehículo, el encendido de este testigo está acompañado de un mensaje en el cuadro de instrumentos.



### Testigo de alerta de la temperatura del líquido de refrigeración

Si permanece encendido durante la conducción acompañado del testigo **STOP**, indica un sobrecalentamiento del motor. Deténgase y deje girar el motor al ralentí uno o dos minutos. La temperatura debe descender. Si no lo hace, pare el motor. Déjelo enfriar antes de comprobar el nivel del líquido de refrigeración. Acuda a un Representante de la marca si es necesario.



### Testigo de apriete del freno de mano y testigo detector de incidente en el circuito de frenado

Se enciende al poner el contacto. Si se enciende al frenar o circulando acompañado del testigo **STOP**, indica un descenso del nivel en los circuitos; dado que puede ser peligroso continuar circulando, contacte con un Representante de la marca.



### Testigo de alerta

Se enciende al poner el contacto, algunas veces junto con otros testigos y después se apaga pasados unos segundos.

Se recomienda la visita a un Representante de la marca.

Según el vehículo, el encendido de este testigo está acompañado de un mensaje en el cuadro de instrumentos.



### Testigo de control de los gases de escape

Para los vehículos que están equipados, se enciende al poner el contacto y después se apaga.

- Si se enciende de forma continua acompañado del testigo , consulte lo antes posible a un Representante de la marca;
- Si parpadea, reduzca el régimen del motor hasta que desaparezca la intermitencia. Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

Consulte el apartado «Consejos antipolución, economía de carburante, conducción» en el capítulo 2.

## TESTIGOS LUMINOSOS (3/4)

La presencia y el funcionamiento de los testigos **DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.**



### Testigo de presión de aceite

Si se enciende en marcha, hay que detenerse imperativamente y cortar el contacto.

Verifique el nivel de aceite (consulte el párrafo «Nivel de aceite del motor» en el capítulo 4). Si el nivel es normal, la causa es otra: consulte rápidamente a un Representante de la marca.



### Testigo de precalentamiento (en versión diésel)

Con el contacto puesto, se enciende. Indica que las bujías de precalentamiento están funcionando. Se apaga cuando se ha obtenido el precalentamiento y el motor puede ser arrancado.



### Testigo de fallo electrónico

Si se enciende circulando, señala un fallo eléctrico o electrónico o, para las versiones diésel, la presencia de agua en el gasóleo.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.



### Luz de dirección Airbag

Se enciende con el contacto puesto y se apaga pasados unos segundos. Si no se enciende al poner el contacto, o si parpadea, señala un fallo del sistema.

Consulte a un Representante de la marca rápidamente.



### Testigo antibloqueo de ruedas

Se enciende al poner el contacto y después se apaga pasados unos segundos.

Si no se apaga después de poner el contacto o si se enciende circulando, señala un fallo del sistema de antibloqueo de ruedas. El sistema de frenado estará entonces asegurado como en un vehículo no equipado con sistema ABS.

Consulte a un Representante de la marca rápidamente.



### Testigo de alerta de mínimo carburante

Se enciende al poner el contacto y después se apaga pasados unos segundos. Si se enciende en circulación acompañado de un pitido, reposte lo antes posible. Le quedan aproximadamente 50 km de autonomía a partir del primer encendido del testigo.

## TESTIGOS LUMINOSOS (4/4)

La presencia y el funcionamiento de los testigos **DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.**



### **Testigo de alerta de cinturón de seguridad desabrochado**

Según el vehículo, aparece en el cuadro de instrumentos o en la pantalla central del salpicadero. Permanece encendido al arrancar si su cinturón no está abrochado. Se escucha una señal sonora a bajo volumen durante 30 segundos, después a fuerte volumen durante 90 segundos.



### **Testigo de carga de la batería**

Si se enciende en marcha, indica una sobrecarga o una descarga del circuito eléctrico. Deténgase y consulte rápidamente a un Representante de la marca.



### **Testigo de puerta abierta**

Se enciende, con el contacto puesto, si una puerta está mal cerrada.



### **Testigo de motor en standby**

Consulte el apartado «Función Stop and Start» del capítulo 2.



### **Testigo de motor en standby imposible**

Consulte el apartado «Función Stop and Start» del capítulo 2.



### **Testigo para nivel de reactivo y anomalías del sistema de reducción de gases de escape**

Consulte la información en «Depósito de aditivo» en el Capítulo 1.



### **Testigos de regulador y limitador de velocidad**

Consulte los párrafos «Limitador de velocidad» y «Regulador de velocidad» en el capítulo 2.



### **Testigo de control dinámico de conducción (ESC) y sistema antipatinado**

Consulte el apartado «Dispositivos de corrección y asistencia a la conducción» en el capítulo 2.



### **Advertencia de pérdida de presión de los neumáticos**

Consulte el párrafo «Advertencia de pérdida de presión de los neumáticos» en el capítulo 2.



### **Testigo de control de adherencia**

Consulte el apartado «Dispositivos de corrección y asistencia a la conducción» en el capítulo 2.

## VISUALIZADORES E INDICADORES (1/3)

La presencia y el funcionamiento de las pantallas e indicadores **DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO Y DEL PAÍS.**

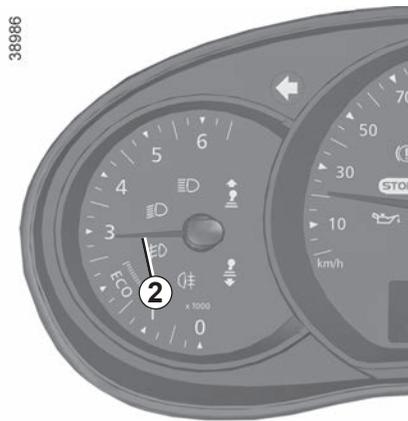


### Indicador de velocidad 1

#### Alarma sonora de exceso de velocidad

Según el vehículo, cada 40 segundos se oye una alarma sonora durante 10 segundos cuando el vehículo supera los 120 km/h.

**Nota:** según el vehículo, se puede programar la velocidad deseada, consulte a un Representante de la marca.



### Cuentavueeltas 2

(graduaciones x 1.000)

## PANTALLAS E INDICADORES (2/3)

La presencia y el funcionamiento de las pantallas e indicadores **DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO Y DEL PAÍS.**



### Indicador del nivel de carburante **A**

El número de trazos encendidos indica el nivel de carburante. Cuando este último está al mínimo, el último trazo se enciende acompañado de una señal acústica. Un testigo se enciende igualmente en el cuadro de instrumentos.

Complete el nivel rápidamente. Le quedan aproximadamente 50 km de autonomía a partir del primer encendido del testigo.



### Indicador del nivel de carburante **3**

La aguja le indica el nivel de carburante. Cuando este último está en el mínimo, el testigo de alerta de carburante se enciende, acompañado de una señal acústica.

Complete el nivel rápidamente. Le quedan aproximadamente 50 km de autonomía a partir del primer encendido del testigo.

### Indicador de temperatura del líquido de refrigeración **4** o **A**

En marcha normal, la aguja debe estar situada en la zona **B**. Puede aproximarse en caso de utilización «intensiva». El conductor no es avisado a menos que el testigo se encienda o aparezca el mensaje “ALTA TEMP. MOTOR”.

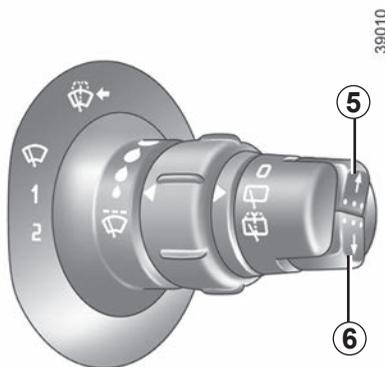
## VISUALIZADORES E INDICADORES (3/3)

La presencia y el funcionamiento de las pantallas e indicadores **DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO Y DEL PAÍS.**



### Alerta nivel mínimo de aceite del motor

Según el vehículo, al arrancar y durante 30 segundos, la pantalla **A** avisa cuando se alcanza el nivel mínimo de aceite del motor. Consulte el párrafo «Nivel de aceite del motor» en el capítulo 4.



### Teclas de selección de la pantalla 5 o 6

Según el vehículo, unas presiones sucesivas en la tecla permiten seleccionar las informaciones en la pantalla, obtener la puesta a cero del totalizador parcial (en este caso, el totalizador parcial debe ser seleccionado en la pantalla).

#### – Selección de la pantalla

Mediante una presión breve se pasa de la lectura del totalizador general al totalizador parcial y a la inversa.

#### – Puesta a cero del totalizador parcial

Con la pantalla seleccionada en el totalizador parcial, presione prolongadamente el botón.

#### Pantalla multifunción

**Totalizador general de la distancia recorrida.**

**Totalizador parcial de la distancia recorrida.**

**Ajuste de la hora.**

**O**

#### Ordenador de a bordo

Consulte el párrafo «Ordenador de a bordo» en el capítulo 1.

## ORDENADOR DE A BORDO: generalidades (1/2)

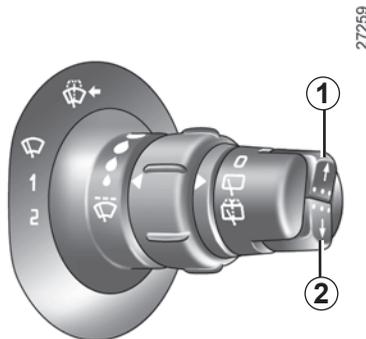


### Ordenador de a bordo A

Según el vehículo, reagrupa las funciones siguientes:

- distancia recorrida;
- parámetros de viaje;
- mensajes de información;
- mensajes de anomalía de funcionamiento (asociados al testigo );
- los mensajes de alerta (asociados al testigo **STOP**).

Todas estas funciones se describen en las páginas siguientes.

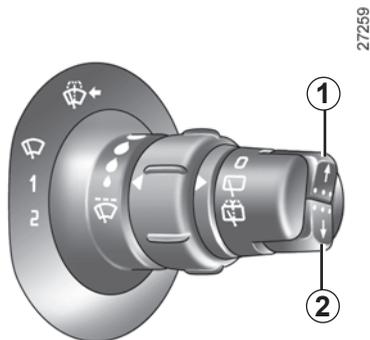


### Teclas de selección de la pantalla 1 y 2

Haga desfilir hacia arriba (tecla **1**) o hacia abajo (tecla **2**) la información siguiente mediante presiones sucesivas y breves (la visualización depende del equipamiento del vehículo y del país).

- Totalizador general y totalizador parcial de la distancia recorrida;
- parámetros de viaje:
  - carburante consumido;
  - consumo medio;
  - consumo instantáneo;
  - autonomía previsible con el carburante restante;
  - distancia recorrida;
  - velocidad media.
- autonomía de revisión;
- velocidad de consigna del limitador de velocidad y del regulador de velocidad;
- restablecimiento de la presión de los neumáticos;
- diario de a bordo, visualización de los mensajes de información y de anomalías de funcionamiento;
- autonomía previsible con el reactivo restante.

## ORDENADOR DE A BORDO: generalidades (2/2)



### Puesta a cero del totalizador parcial

Con la visualización seleccionada en “totalizador parcial”, pulse uno de los botones **1** o **2** hasta poner a cero el totalizador.

### Puesta a cero de los parámetros de viaje (Punto de Partida)

Con la visualización seleccionada en uno de los parámetros de viaje, pulse una de las teclas **1** o **2** hasta poner a cero la visualización.

### Interpretación de ciertos valores visualizados tras el Punto de Partida

Los valores de consumo medio, autonomía, velocidad media son cada vez más estables y significativos a medida que la distancia recorrida aumenta desde el último Punto de Partida.

En los primeros kilómetros recorridos tras el Punto de Partida, se puede constatar:

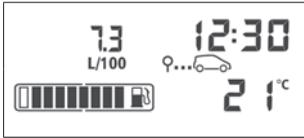
- que la autonomía aumenta al circular. Esto se debe al hecho de que esta tiene en cuenta el consumo medio realizado desde el último Punto de Partida. Ahora bien, el consumo medio puede disminuir cuando:
  - el vehículo abandona una fase de aceleración;
  - el motor alcanza su temperatura de funcionamiento (punto de partida: motor frío);
  - se pasa de una circulación urbana a una circulación en carretera.

### Puesta a cero automática de los parámetros de viaje

La puesta a cero es automática si se sobrepasa la capacidad de uno de los parámetros.

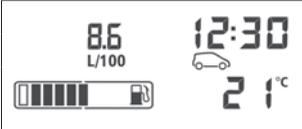
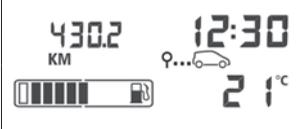
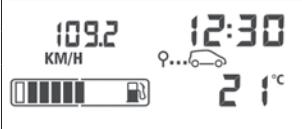
# ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (1/4)

La visualización de la información descrita a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Ejemplos de selección		Interpretación de la visualización seleccionada
<p>37360 KM 7080 KM</p>		<p>a) Totalizador general y parcial</p>
<p>COMBUSTIBLE 26.0 L </p>		<p>b) Parámetros de viaje <b>Carburante consumido</b> desde el último Punto de Partida.</p>
<p>CONSUMO MEDIO 7.3 L/100 </p>		<p><b>Consumo medio</b> desde el último Punto de Partida. Valor visualizado después de haber recorrido 400 metros y teniendo en cuenta la distancia recorrida y el carburante utilizado desde el último Punto de Partida.</p>

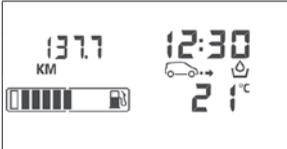
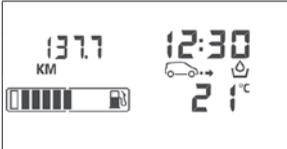
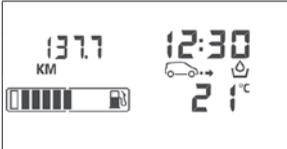
# ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (2/4)

La visualización de la información descrita a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Ejemplos de selección		Interpretación de la visualización seleccionada
<p>CONSUMO ACTUAL <b>8.6 L/100</b></p> 		<p><b>Consumo instantáneo</b></p> <p>Valor visualizado después de haber alcanzado una velocidad de 30 km/h.</p>
<p>AUTONOMIA <b>402.0 KM</b></p> 		<p><b>Autonomía previsible con el carburante restante</b></p> <p>Esta autonomía tiene en cuenta el consumo medio realizado desde el último Punto de Partida.</p> <p>Valor visualizado después de haber recorrido 400 metros.</p> <p>Unos minutos después del encendido de la reserva (consulte el párrafo «Cuadro de instrumentos»); ya no se podrá visualizar la autonomía previsible.</p>
<p>DISTANCIA <b>430.0 KM</b></p> 		<p><b>Distancia recorrida</b> desde el último Punto de Partida.</p>
<p>MEDIA <b>109.2 KM/H</b></p> 		<p><b>Velocidad media</b> desde el último Punto de Partida.</p> <p>Valor visualizado después de haber recorrido 400 metros.</p>

## ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (3/4)

La visualización de la información descrita a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada		
<table border="1"><tr><td data-bbox="84 232 364 421"><p>CAMBIO ACEITE</p><p>137.7 KM</p></td><td data-bbox="364 232 674 421"></td></tr></table>	<p>CAMBIO ACEITE</p> <p>137.7 KM</p> 		<p><b>c) Autonomía de cambio de aceite</b></p> <p>Distancia que queda por recorrer hasta la próxima revisión (visualización en kilómetros); cuando la autonomía se está acabando, se presentan varios casos:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– autonomía inferior a <b>3000 km</b> o <b>dos meses</b>: aparece el mensaje «PREVER CAMBIO DE ACEITE»;</li><li>– autonomía de vaciado igual a <b>0 km</b> o fecha de revisión alcanzada: cuando la visualización seleccionada es «autonomía de cambio de aceite», aparece el mensaje «CAMBIAR ACEITE RAPIDAMENTE» acompañado del símbolo  y del testigo .</li></ul> <p>El vehículo necesita entonces una revisión lo antes posible.</p>
<p>CAMBIO ACEITE</p> <p>137.7 KM</p> 			

**Nota:** según el vehículo, la autonomía de revisión se adapta al estilo de conducción (circulación frecuente a velocidad lenta, puerta a puerta, circulación prolongada al ralentí, tracción de un remolque...). La distancia que queda por recorrer hasta la próxima revisión puede, en ciertos casos, disminuir más rápidamente que la distancia recorrida realmente.

### Reinicialización de la visualización tras la revisión conforme al programa de mantenimiento.

La autonomía hasta la próxima revisión sólo deberá reinicializarse tras una revisión, conforme a las preconizaciones del manual de mantenimiento.

Si decide hacer cambios de aceite en intervalos de tiempo menores a los preconizados, no reinicialice este dato con cada cambio de aceite, evitará así superar la periodicidad de sustitución de las demás piezas prevista en el programa de mantenimiento.

**Particularidad:** para reinicializar la autonomía de la revisión, vaya a la página de revisión (vea la imagen anterior) y pulse aproximadamente 10 segundos, sin interrupción, una de las teclas de puesta a cero de la pantalla hasta que la autonomía de revisión se visualice fija. Consulte el capítulo «Ordenador de a bordo: generalidades» en el capítulo 2.

## ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (4/4)

La visualización de la información descrita a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Ejemplos de selección		Interpretación de la visualización seleccionada	
LIMITADOR 70 KM/H		<b>d) Velocidad de consigna del regulador-limitador de velocidad</b> (según el vehículo). Consulte los apartados «Regulador-limitador de velocidad» en el capítulo 2.	
REGULADOR 70 KM/H			
NEUMÁTICOS:SET TPW	SEt tP		<b>e) Reinicialización de la presión de los neumáticos</b> Consulte el párrafo «Advertencia de pérdida de presión de los neumáticos» en el capítulo 2.
AUMENTO PRES. NEUMAT.	SEt PP		
NINGUN MENSAJE GUARDADO			<b>f) Diario de a bordo.</b> Visualización sucesiva: <ul style="list-style-type: none"><li>– mensajes de información;</li><li>– mensajes de anomalías de funcionamiento.</li></ul> Consulte la información de los apartados «Ordenador de a bordo: mensajes de información» y «Ordenador de a bordo: mensajes de anomalía de funcionamiento» en el capítulo 1.
REPOST. ADBLUE ANTES 2400KM		<b>g) Autonomía previsible con el reactivo restante.</b> Consulte la información en «Depósito de aditivo» en el Capítulo 1.	

# ORDENADOR DE A BORDO: mensajes de información

## Mensajes de información

Pueden ayudar a la puesta en marcha del vehículo o informarle de una posible elección o de un estado de conducción. A continuación se dan unos ejemplos de mensajes informativos.

<b>Ejemplos de mensajes</b>	<b>Interpretación de los mensajes</b>
<b>« MALETERO ABIERTO »</b>	Indica que el portón ha quedado abierto.
<b>« MODO ECONOMIA BATERIA »</b>	Indica un corte de los accesorios del vehículo para preservar la batería.
<b>« NIVEL ACEITE CORRECTO »</b>	Indica al poner el contacto que el nivel de aceite es correcto.
<b>« ILUMINACION AUTOM.OFF »</b>	Indica que la función de encendido automático de las luces está desactivada.

## ORDENADOR DE A BORDO: mensajes de anomalía de funcionamiento

Aparecen con el testigo  y requieren que acuda cuanto antes a un Representante de la marca conduciendo con precaución. No respetar esta preconización podría provocar daños en su vehículo.

Desaparecen mediante una presión en la tecla de selección de la pantalla o al cabo de unos segundos y quedan memorizados en el diario de a bordo. El testigo  permanece encendido. A continuación, se presentan varios ejemplos de mensajes de anomalías de funcionamiento.

Ejemplos de mensajes	Interpretación de los mensajes
« REVISAR ESC »	Indica un fallo del control dinámico de conducción ESC y del sistema de antipatinado (consulte el apartado «Dispositivos de corrección y asistencia a la conducción» en el capítulo 2).
« REVISAR FILTRO DE GASOLEO »	Indica una presencia de agua en el gasóleo. Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.
« REVISAR CAJA DE CAMBIOS »	Indica que hay un fallo en la caja de velocidades, consulte rápidamente a un Representante de la marca.
« ILUMINACION A REVISAR »	Indica un fallo en el funcionamiento automático de las luces, consulte a un Representante de la marca.
« REVISAR DIRECCION »	Indica un fallo en el funcionamiento de la dirección asistida.
“Revisar la antipolución”	<ul style="list-style-type: none"><li>– Indica una anomalía en el sistema anticontaminación del vehículo.</li><li>– Indica una anomalía en el sistema de reducción de emisiones cuando se acompaña del testigo . Consulte la información en “Depósito de aditivo” en el Capítulo 1.</li></ul>

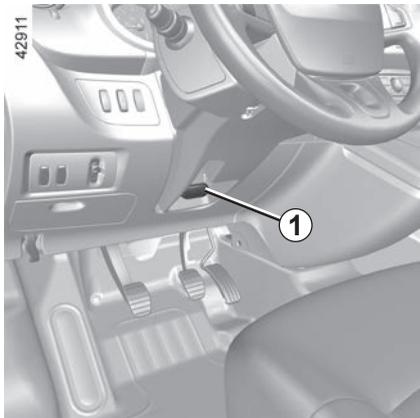
## ORDENADOR DE A BORDO: mensajes de alerta

Aparecen con el testigo **STOP** y le imponen, por su seguridad, una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca.

A continuación, se dan unos ejemplos de mensajes de alerta. **Nota:** los mensajes aparecen en la pantalla aisladamente, o bien en alternancia (cuando se visualizan varios mensajes), pueden ir acompañados de un testigo y/o de un bip sonoro.

Ejemplos de mensajes	Interpretación de los mensajes
« ANOMALIA INYECCION »	Indica un problema grave respecto al motor del vehículo.
« ALTA TEMP. MOTOR »	Indica un sobrecalentamiento del motor del vehículo.
« ANOMALIA DIRECCION »	Indica un problema en la dirección.
« ALTA TEMP. CAJA CAMBIOS »	Indica un sobrecalentamiento de la caja de velocidades.
« PINCHAZO »	Indica que al menos una de las ruedas está pinchada o muy desinflada.

# VOLANTE DE DIRECCIÓN



## Reglaje de la altura del volante

Tire de la palanca **1** y ajuste el volante en la posición deseada; empuje la palanca para bloquear el volante.

Asegúrese de que el volante queda bien bloqueado.



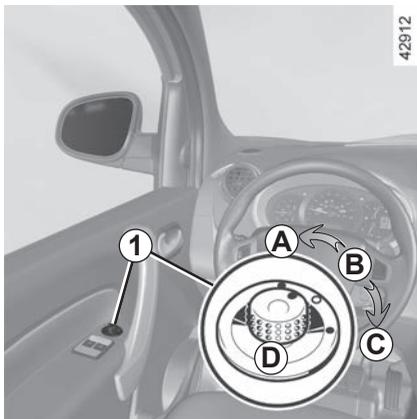
Por razones de seguridad, efectúe este reglaje con el vehículo parado.

No mantenga la dirección girada a tope con el vehículo parado.



No corte nunca el motor en una bajada y en general, cuando circule (supresión de la asistencia).

## RETROVISORES (1/2)



### Retrovisores exteriores con mando eléctrico

Con el contacto puesto, gire el botón **1**:

- posición **A** para ajustar el retrovisor izquierdo;
- posición **C** para ajustar el retrovisor derecho.

**B** es la posición inactiva.

### Retrovisores térmicos

Con el motor girando, el deshielo del espejo está garantizado a la vez que el deshielo-desempañado de la luneta trasera.

### Retrovisores abatibles

Mueva el botón **1** a la posición **D** para abatir los retrovisores exteriores. Para reajustarlos para la conducción, vuelva a poner el botón en la posición **B**.

Si abate manualmente los retrovisores antes de colocarlos en su posición de circulación **B**, deberá primero girar el botón **1** hasta la posición **D**.



Los objetos que se observan en el retrovisor de la puerta están en realidad más cerca de lo que aparentan.

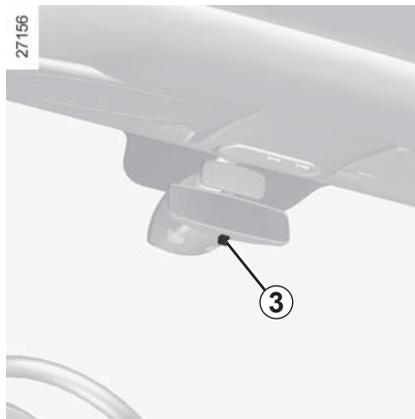
Por su seguridad, tenga esto en cuenta para evaluar correctamente la distancia antes de cualquier maniobra.

## RETROVISORES (2/2)



### Retrovisores exteriores con mando manual

Para orientar el retrovisor, accione la manecilla **2**.



### Retrovisor interior

El retrovisor interior es orientable.

#### Retrovisor con palanca **3**

En conducción nocturna, para no ser deslumbrado por los faros del vehículo que le sigue, bascule la palanquita **3** que está situada detrás del retrovisor.

#### Retrovisor sin palanca **3**

El retrovisor se oscurece automáticamente cuando le sigue un vehículo con las luces de carretera encendidas o si hay mucha luz.

## HORA Y TEMPERATURA EXTERIOR (1/2)



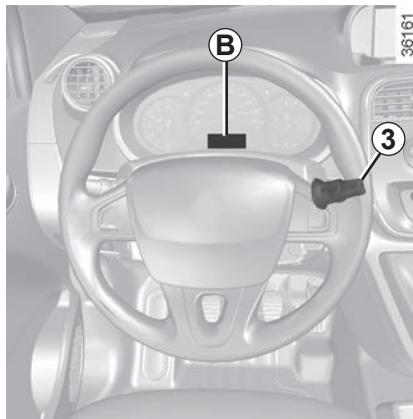
Con el contacto puesto, la hora, y según el vehículo, la temperatura exterior se visualizan.

### Ajuste de la hora

#### Puesta en hora del reloj A

Para los vehículos que se encuentren equipados, los botones de reglaje **1** y **2** sirven para ajustar la hora.

Pulse el botón **1** para ajustar las horas y el botón **2** para ajustar los minutos.



#### Puesta en hora del reloj B

Visualice la página «Hora» en el cuadro de instrumentos pulsando uno de los botones de la manecilla **3**.

Tras dos segundos, las horas y los minutos parpadean.

Ejerza una presión prolongada en el botón inferior para entrar en modo de reglaje de las horas.

Cuando sólo parpadeen las horas, pulse la tecla superior para que vayan deslizando.

Ejerza una presión prolongada en el botón inferior para entrar en modo de reglaje de los minutos.

Cuando sólo parpadeen los minutos, pulse la tecla superior para que vayan deslizando.

Valide ejerciendo una presión prolongada en la tecla inferior de la manecilla **3**.

En caso de corte de la alimentación eléctrica (batería desconectada, cable de alimentación cortado...) conviene poner el reloj en hora.

Le aconsejamos no efectúe correcciones circulando.

## HORA Y TEMPERATURA EXTERIOR (2/2)

38505



### Puesta en hora del reloj **C**

### Vehículos equipados con pantalla táctil multimedia, sistemas de ayuda a la navegación, teléfonos...

Consulte el manual específico de la función para conocer las particularidades de los vehículos, vinculadas con la presencia de estos equipamientos.

### Temperatura exterior

Si el vehículo está equipado, cuando la temperatura exterior está comprendida entre  $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$  y  $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$ , los caracteres  $^{\circ}\text{C}$  parpadean (indica riesgo de hielo).



### Indicador de temperatura exterior

La formación de hielo depende del tiempo de exposición climática, de la higrometría local y de la temperatura, por lo que la indicación de temperatura exterior no basta, por sí sola, para detectar el hielo.

# SEÑALES ACÚSTICAS Y LUMINOSAS



## Bocina

Presione en uno de los emplazamientos **2**.

## Luces indicadoras de dirección

Accione la manecilla **1** en el plano del volante y en el sentido en el que vaya usted a girar el volante.

Conduciendo por vías rápidas, las maniobras del volante son generalmente insuficientes para llevar automáticamente la manecilla a **0**.



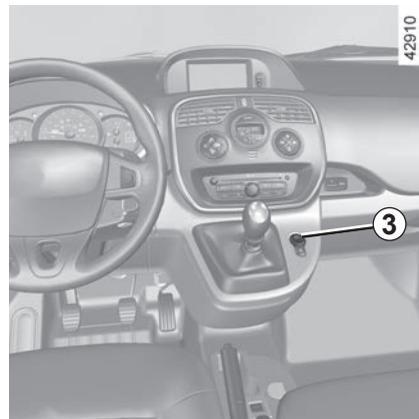
Existe una posición intermedia en la cual usted debe mantener la manecilla durante la maniobra.

También puede actuar brevemente en la manecilla **1** y llevarla a la posición intermedia; la luz indicadora parpadeará tres veces.

Al soltar la manecilla se vuelve automáticamente a **0**.

## Ráfagas luminosas

Para obtener ráfagas luminosas, tire de la manecilla **1** hacia usted.

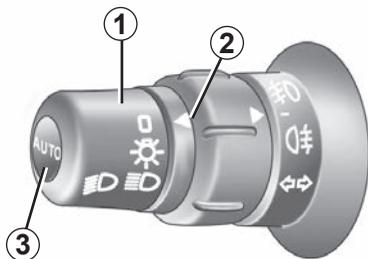


## Luces de precaución

Pulse el contactor **3**. Este dispositivo acciona simultáneamente las cuatro luces indicadoras de dirección y los repetidores laterales. Sólo se debe utilizar en caso de peligro, para avisar a los demás automovilistas que se ve obligado a detenerse en un sitio inadecuado e incluso prohibido o en condiciones de conducción o de circulación particulares.

Según el vehículo, en caso de desaceleración muy fuerte, las luces de precaución pueden encenderse automáticamente. Puede apagarlas pulsando el contactor **3**.

# ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN EXTERIOR (1/3)



## Luces de posición

Gire el extremo de la manecilla **1** hasta que aparezca el símbolo enfrente de la marca **2**.

El cuadro de instrumentos se ilumina.

## Luces de cruce

### Funcionamiento manual

Gire el extremo de la manecilla **1** hasta que aparezca el símbolo enfrente de la marca **2**. Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

### Funcionamiento automático (según el vehículo)

Con el motor girando, las luces de cruce se encienden o se apagan automáticamente en función de la luminosidad exterior, sin accionar la manecilla **1**.

Esta función se puede desactivar o reactivar.

- **Para activarla:** con el contacto puesto y con el vehículo parado, presione el botón **3** al menos cuatro segundos. Según el vehículo, el mensaje «iluminación de las luces ON» aparece en el cuadro de instrumentos.
- **Para desactivarla:** con el contacto puesto y con el vehículo parado, presione el botón **3** al menos cuatro segundos. Según el vehículo, el mensaje «iluminación de las luces OFF» aparece en el cuadro de instrumentos.

## Luces de carretera

Estando la manecilla **1** en luces de cruce, tire de la manecilla hacia usted. Este testigo se enciende entonces en el cuadro de instrumentos.

Para volver a obtener las luces de cruce, tire de nuevo de la manecilla hacia usted.



Antes de emprender un viaje de noche: verifique el buen funcionamiento del equipamiento eléctrico y regule los faros (si no va en condiciones de carga habituales). En general, tenga la precaución de que las luces no queden ocultas (suciedad, barro, nieve, objetos transportados...).

## ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN EXTERIOR (2/3)

### Función «iluminación exterior de acompañamiento»

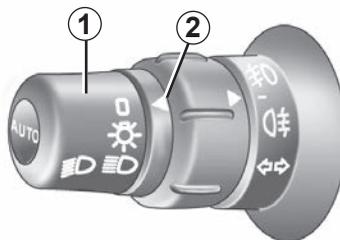
(según el vehículo)

Esta función (útil por ejemplo para iluminar la apertura de una verja, un garaje...) le permite encender momentáneamente las luces de cruce.

Con el contacto cortado y las luces apagadas, tire hacia usted de la manecilla **1**: las luces de cruce se encienden durante aproximadamente sesenta segundos.

Esta acción está limitada a cuatro veces para un tiempo de encendido máximo de cuatro minutos.

Para apagar las luces antes de que se apaguen automáticamente, gire el extremo de la manecilla **1** y después llévela hasta la posición 0, o ponga el contacto.

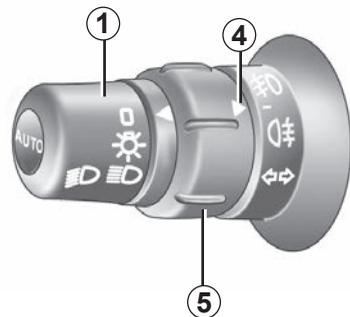


### Apagado

Hay dos posibilidades:

- manualmente, lleve la manecilla **1** a su posición inicial;
- automáticamente, las luces se apagan tras la parada del motor, al abrir la puerta del conductor o según el vehículo, al bloquear el vehículo. En este caso, en el siguiente arranque del motor, las luces se encienden en base a la posición del anillo **2**.

## ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN EXTERIOR (3/3)



### Luces delanteras de niebla

(según el vehículo)

Las luces de posición o de cruce deben estar encendidas.

Gire el anillo **5** de la manecilla **1** hasta que aparezca el símbolo enfrente de la marca **4**, y después suelte. Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.



### Luz trasera de niebla

Las luces de niebla delanteras y las luces de posición o de cruce deben estar encendidas.

Gire el anillo **5** de la manecilla **1** hasta que aparezca el símbolo enfrente de la marca **4**, y después suelte. Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

No olvide apagar esta luz cuando su uso ya no sea necesario, para no molestar al resto de los usuarios.

### Apagado

Gire de nuevo la rueda **5** para llevar la marca **4** frente al símbolo correspondiente a la luz que desea apagar.

El apagado exterior o el corte del contacto provocan el apagado de las luces de niebla delantera y trasera.

### Alarma sonora de olvido de luces

Si al abrir la puerta del conductor las luces siguen aún encendidas sonará una alarma para advertirle de ello.

## AJUSTE DE LOS FAROS (1/2)



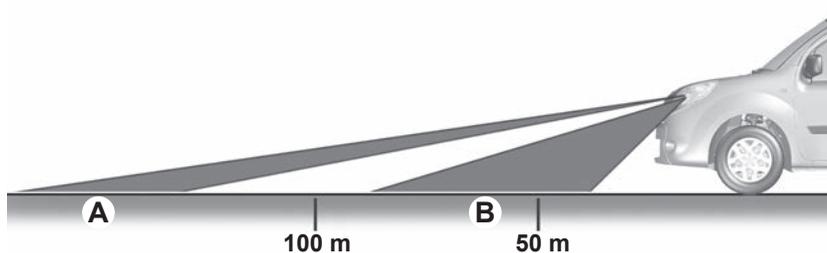
La moleta **1** permite corregir la altura de los faros en función de la carga.

Gire la moleta **1** hacia abajo para bajar los faros y hacia arriba para subirlos.

En vacío, la moleta **1** debe estar en 0.

Cuando el vehículo se encuentra parcial o totalmente cargado, el haz de luces de los faros debe estar regulado para una iluminación de carretera entre 50 y 100 metros. Utilice entonces las posiciones 1 a 4 de la moleta.

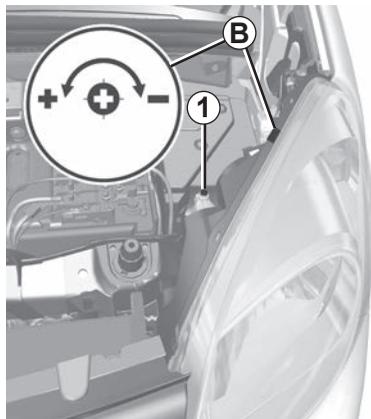
42176



- A** Reglaje incorrecto: la iluminación de su vehículo alcanza demasiada distancia y hay riesgo de deslumbrar. Gire la moleta hacia abajo para disminuir la intensidad del haz de luz.
- B** Reglaje correcto: el alcance del haz oscila entre 50 y 100 metros.

## AJUSTE DE LOS FAROS (2/2)

Si circula por la izquierda con un vehículo con puesto de conducción a la izquierda (o al revés), es obligatorio que ajuste las luces del vehículo durante todo el viaje.



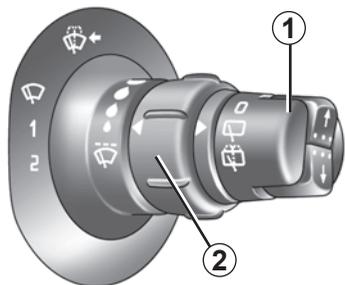
### Ajuste temporal

Abra el capó del motor y localice el marcado **B** cerca de uno de los faros delanteros.

Con un destornillador, gire el tornillo **1** un cuarto de vuelta hacia el – en cada faro para bajarlos.

Cuando haya terminado el viaje, vuelva a la posición de origen: gire el tornillo **1** un cuarto de vuelta hacia el + para subir los faros.

# LIMPIA, LAVAPARABRISAS (1/2)



## Limpiaparabrisas

Con el contacto puesto, accione la manecilla en el plano del volante **1**:

### A Parado

### B Barrido intermitente

Entre dos barridos, las escobillas se detienen durante varios segundos. Se puede modificar el tiempo entre los dos barridos girando el mando **2**.

### C Barrido continuo lento

### D Barrido continuo rápido



## Particularidad

**Circulando**, el hecho de parar el vehículo reduce la velocidad de barrido. De una velocidad continua rápida, pasa a una velocidad continua lenta. Cuando el vehículo circula, el barrido vuelve a la velocidad seleccionada de origen.

Cualquier acción en la manecilla **1** es prioritaria y anula por ello el automatismo.

En caso de bloqueo mecánico (parabrisas helado...) el sistema corta automáticamente la alimentación del limpiaparabrisas.

## Función de barrido automático (según el vehículo)

Con el motor girando, accione la manecilla **1**.

### A Parado

### B Función barrido automático

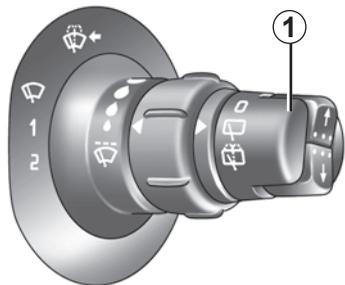
Con esta posición seleccionada, el sistema detecta la presencia de agua en el parabrisas y activa los barridos a la velocidad adecuada. Se puede modificar el umbral de activación y el tiempo entre los barridos girando el mando **2**.

**Nota:** cuando hay niebla o cuando nieva, el barrido automático no es sistemático y permanece bajo el control del conductor.

### C Barrido continuo lento

### D Barrido continuo rápido

## LIMPIA, LAVAPARABRISAS (2/2)



### Lavaparabrisas

Con el contacto puesto, tire de la manecilla **1** hacia usted.

Una acción breve activa, además del lavacristal, un barrido de los limpias.

Además del lavacristal, una acción prolongada activa tres barridos seguidos de un cuarto barrido pasados unos segundos.

En época de nieve o hielo, despeje el parabrisas (incluida la zona central que está situada detrás del retrovisor interior) y la luneta antes de poner en funcionamiento los limpias (existe riesgo de calentamiento del motor eléctrico).



Antes de cualquier acción en el parabrisas (lavado del vehículo, deshielo, limpieza del parabrisas...) lleve la manecilla **1** hasta la posición **A** (parado).

**Riesgo de lesiones y/o daños.**

### Eficacia de una escobilla del limpiaparabrisas

Vigile el estado de las escobillas de los limpias. Su vida útil depende de usted:

- debe permanecer limpia: limpie la escobilla y la luneta trasera regularmente con agua y jabón;
- no use el limpiaparabrisas cuando la luneta esté seca;
- despéguelo de la luneta si no se ha usado desde hace mucho tiempo.

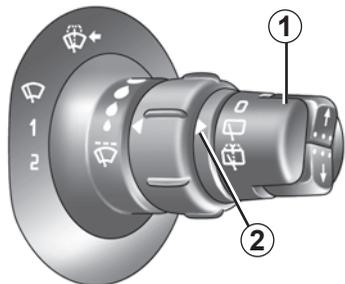
Conviene cambiar las escobillas cuando comience a disminuir su rendimiento: aproximadamente una vez al año (consulte el apartado «Escobillas del limpiaparabrisas» en el capítulo 5).

### Precauciones de utilización de los limpiaparabrisas

- En época de hielo o nieve, despeje la luneta antes de poner en marcha el limpiaparabrisas (existe riesgo de calentamiento del motor);
- asegúrese de que ningún objeto impida el recorrido de la escobilla.

# LIMPIA-LAVALUNETA

27259



## Limpialuneta con cadenciamiento en función de la velocidad (según el vehículo)

Gire el extremo de la manecilla **1** hasta llevar el símbolo frente a la marca **2**.

La frecuencia de barrido varía en función de la velocidad.

### Particularidad

Si los limpiaparabrisas se encuentran funcionando cuando se mete la marcha atrás, se produce un barrido intermitente del limpialuneta.

## Limpia/lavaluneta (según el vehículo)

Gire el extremo de la manecilla **1** hasta llevar el símbolo frente a la marca **2**.

Cuando suelte la manecilla, volverá a la posición limpialuneta.

No utilice el brazo del limpia para abrir o cerrar la puerta del maletero.



Antes de realizar cualquier acción que pueda afectar a la luneta trasera (lavado del vehículo, deshielo, limpieza del cristal, etc.), lleve la **1** manecilla a la posición **P** (Parada).

**Riesgo de lesiones y/o daños.**

## Eficacia de una escobilla del limpiaparabrisas

Vigile el estado de las escobillas de los limpia. Su vida útil depende de usted:

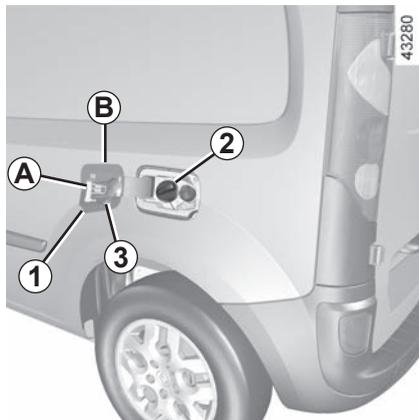
- debe permanecer limpia: limpie la escobilla y la luneta trasera regularmente con agua y jabón;
- no use el limpia cuando la luneta esté seca;
- despéguelo de la luneta si no se ha usado desde hace mucho tiempo.

Conviene cambiar las escobillas cuando comience a disminuir su rendimiento: aproximadamente una vez al año (consulte el apartado «Escobillas del limpiaparabrisas» en el capítulo 5).

## Precauciones de utilización de los limpiaparabrisas

- En época de hielo o nieve, despeje la luneta antes de poner en marcha el limpia (existe riesgo de calentamiento del motor);
- asegúrese de que ningún objeto impida el recorrido de la escobilla.

## DEPÓSITO DE CARBURANTE (1/3)



### Llenado del depósito

Para abrir la tapa de carburante, coloque el dedo en la hendidura **1**.

Utilice la llave de contacto para abrir el tapón **2**.

Durante el llenado, utilice el portatapón **3** de la tapa de carburante **B** para sujetar el tapón **2**.

**Capacidad utilizable del depósito: aproximadamente 60 litros para versiones diésel y aproximadamente 56 litros para versiones gasolina.**

### Calidad del carburante

Utilice un carburante de buena calidad que cumpla las normas específicas en vigor en cada país e **imperativamente** conforme a las indicaciones de la etiqueta **A** situada en la tapa de carburante. Consulte el párrafo «Características del motor» en el capítulo 6.

### Versiones diésel

Utilice **imperativamente** gasóleo conforme a las indicaciones que aparecen en la etiqueta **A** situada en el interior de la tapa de carburante.

Al proceder al llenado del depósito, cerciórese de que no entre agua de forma accidental. El sistema de obturación y su entorno deben estar exentos de suciedad.

Tipos de carburante que cumplen la normativa europea en virtud de la cual los motores de los vehículos que se venden en Europa son compatibles: consulte el apartado «Características del motor» en el capítulo 6.



El motor debe estar parado para repostar (y no solo en espera para los vehículos equipados con la función Stop and Start): es fundamental parar completamente el motor (consulte el apartado «Arranque y parada del motor» en el capítulo 2).

**Riesgo de incendio.**



No mezcle gasolina (sin plomo o E85) con gasóleo, ni siquiera en mínimas cantidades.

No utilice carburante a base de etanol si su vehículo no está adaptado para ello.

No añada reactivo al carburante pues, de lo contrario, podría ocasionar daños al motor (consulte el apartado «Depósito de reactivo» en el capítulo 1).

Si desea añadir un aditivo al carburante, utilice un producto homologado por nuestros servicios técnicos.

Consulte a un Representante de la marca

## DEPÓSITO DE CARBURANTE (2/3)

### Versiones gasolina

Utilice **imperativamente** gasolina sin plomo. El índice de octano (RON) debe coincidir con el que figura en la etiqueta **A** situada en el interior de la tapa de carburante. Consulte el apartado “Características de los motores” en el capítulo 6.

### Vehículos que llevan carburante a base de etanol

Utilice **imperativamente** gasolina sin plomo o un carburante que contenga como máximo un 85% de etanol (E85).

Con frío intenso, puede resultar difícil, incluso imposible, arrancar el motor. Para evitar este problema, puede utilizar gasolina sin plomo o también el recalentador integrado en el motor (en los vehículos que lo tienen instalado): conecte el extremo del alargador suministrado a la toma incorporada en la rejilla y el otro extremo a una toma de **220 V** durante al menos seis horas antes de arrancar el vehículo.

**Nota:** al utilizar este carburante se puede constatar un consumo excesivo.

### Llenado de carburante

Con el contacto cortado, introduzca la manguera para abrir la válvula metálica y, antes de activarla para llenar el depósito, continúe hasta que la manguera haga **tope** (riesgo de salpicaduras).

Manténgala en esta posición durante toda la operación de llenado.

Tras la primera parada automática y hasta terminar el llenado, sólo es posible hacer otras dos paradas como máximo, con el fin de preservar un volumen de expansión.



**Tapón de llenado: es específico.**

Si tiene que sustituirlo, asegúrese de que sea del mismo tipo que el de origen. Diríjase a un Representante de la marca. No manipule el tapón cerca de una llama o de una fuente de calor.

No lave la zona de llenado con un limpiador de alta presión.

### Versiones gasolina

El uso de gasolina con plomo estropearía los dispositivos anticontaminación y podría dar lugar a la pérdida de la garantía.

Para impedir que se pueda poner gasolina con plomo, la boca de llenado del depósito de gasolina lleva un estrechamiento provisto de un sistema de seguridad que sólo **permite utilizar mangueras para gasolina sin plomo** (en la gasolinera).



**Olor persistente a carburante**

En caso de que apareciera un olor persistente a carburante, deberá:

- detener el vehículo en un lugar que sea compatible con las condiciones de circulación y cortar el contacto;
- activar la señal de precaución y hacer que los ocupantes salgan del vehículo y que se mantengan alejados de la zona de circulación;
- contacte con un Representante de la marca.

## DEPÓSITO DE CARBURANTE (3/3)

### Cebado del circuito de carburante

Tras una avería debida al agotamiento completo del carburante, deberá cebar el circuito antes de intentar arrancar el motor.

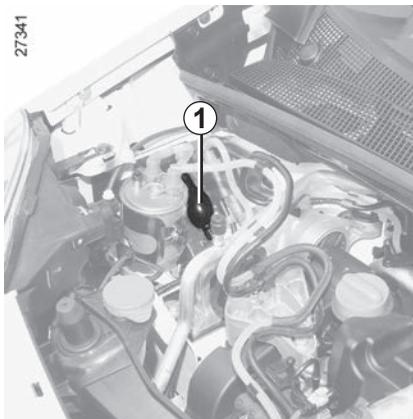
Los órganos periféricos (alternador, motor de arranque, soportes motor...) deberán estar protegidos contra las proyecciones de gasóleo.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El

testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

**Riesgo de lesiones**



### Vehículos con pera de cebado manual

- Si el vehículo está equipado, gire el tornillo de purga situado en el filtro de gasóleo;
- accione la pera de cebado **1** hasta que se endurezca y caiga el carburante por los tubos.

### Vehículos sin pera de cebado manual

- Introduzca la llave de contacto en la posición «Marcha» **M** (consulte el apartado «Contactor de arranque» en el capítulo 2) y espere unos minutos antes de arrancar para permitir el cebado del circuito de carburante;
- gire la llave hasta la posición **D**. Si el motor no arranca, repita el procedimiento.



Cualquier intervención o modificación sobre el sistema de alimentación de carburante (cajas electrónicas, cableados, circuito de carburante, inyector, tapas de protección...) está rigurosamente prohibida debido a los riesgos que puede presentar para su seguridad (excepto al personal cualificado de la Red).

## DEPÓSITO DE UREA (1/5)

Cumpla con la legislación local del país en el que se encuentre.

Es importante tener en cuenta que el hecho de no respetar los reglamentos en vigor puede hacer que el propietario del vehículo infrinja la ley.

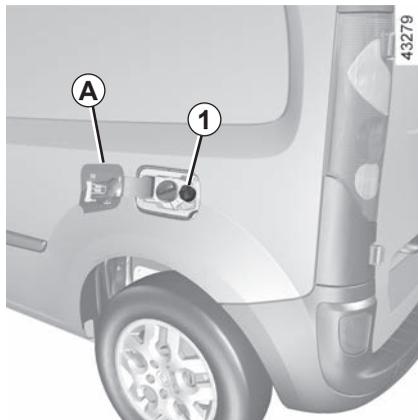
### Principio de funcionamiento

El reactivo está destinado para los motores diésel equipados con el sistema SCR (reducción catalítica selectiva). La utilización de reactivo reduce la cantidad de óxidos de nitrógeno en los gases de escape.

El consumo de reactivo en el momento real depende de las condiciones de uso del vehículo, del equipamiento instalado y del estilo de conducción.

### Calidad del reactivo

Usar **únicamente reactivos que sean conformes con la norma ISO 22241** y de acuerdo con la marca situada en la tapa del depósito.



### Llenado

**Capacidad utilizable del depósito: 17 litros** aproximadamente.

Con el contacto cortado, abrir la portezuela **A** y, a continuación, aflojar el tapón **1**.

**Nota:** puede escapar vapor de amoníaco por la abertura de la tapa cuando la temperatura del depósito sea elevada.

Para llenar el depósito con reactivo, el motor debe estar parado (no solo en modo de espera en el caso de vehículos con la función Stop and Start). Debe apagar el contacto (consulte el apartado "Arranque y parada del motor" en el capítulo 2).



Si aparece el mensaje «XXX KM STOP ECHAR ADBLUE», llene el depósito de reactivo y consulte las instrucciones de llenado.

**Riesgo de inmovilización del vehículo.**



**Tapón de llenado: es específico.**

Si tiene que sustituirlo, asegúrese de que sea del mismo tipo que el de origen. Consulte a un Representante de la marca No lave la zona de llenado con un limpiador de alta presión.

## DEPÓSITO DE UREA (2/5)

### Llenado (continuación)

Puede llenar el depósito en la estación de servicio. Con el contacto cortado, introduzca la manguera hasta **el tope** antes de activar la pistola para llenar el depósito (riesgo de salpicaduras).

Tras la primera parada automática y hasta terminar el llenado, sólo es posible hacer otras dos paradas como máximo, con el fin de preservar un volumen de expansión.

En los demás casos de llenado, es imperativo leer la información que se muestra en el envase de urea (p. ej.: lata o botella).



El reactivo no debe entrar en contacto con los ojos ni con la piel. Si esto ocurriese, lave con agua abundante. En caso necesario, acuda a un médico.

Una vez llenado el depósito de reactivo, comprobar que el tapón y la tapa estén cerrados, arrancar el motor y **ESPERAR 10 segundos con el vehículo parado y el motor en marcha** antes de emprender la marcha de nuevo.

Si esta operación no se realiza, el llenado del depósito no se tendrá en cuenta automáticamente hasta después de al menos varias decenas de minutos de circulación.

El mensaje «--- Rellenar AdBlue» y/o los testigos luminosos seguirán apareciendo hasta que el sistema haya registrado el llenado.

# DEPÓSITO DE UREA (3/5)

## Precauciones de empleo

Al llenar:

- manipule la urea con cuidado. Ropa, calzado, elementos de la carrocería, etc., se pueden deteriorar;
- asegúrese de que no entre agua en el depósito de carburante.

Si rebosa reactivo o contamina la pintura, limpiar la zona afectada rápidamente con gran cantidad de agua fría y un paño suave.

**Nota:** si el reactivo cristaliza, utilice una esponja suave.



Está rigurosamente prohibido realizar tareas en cualquier parte del sistema. Para evitar daños, tan sólo el personal cualificado de la red puede intervenir en el sistema.

## En condiciones extremas de frío

En tiempo de heladas, debe rellenarse el depósito de reactivo cuando

el indicador  y el mensaje «REPOST. ADBLUE ANTES 1200KM» aparezcan en el cuadro de instrumentos.

## Casos particulares

El líquido reactivo se congela por debajo de -10 °C.

En estas condiciones, no intentar llenarlo cuando el líquido esté congelado. Si fuera necesario llenar o rellenar el

depósito con reactivo ( encendido), aparcar el vehículo en un lugar más caliente si es posible, para que el reactivo vuelva a ser líquido. En caso contrario, hacer que un profesional cualificado llene o rellene con líquido reactivo.

# DEPÓSITO DE UREA (4/5)

## Mantenimiento/autonomía

La información visualizada en el cuadro de instrumentos puede ir acompañada de un pitido.

Luces indicadoras de dirección	Mensaje	Qué hacer
–	“Nivel AdBlue correcto”	–
–	“REPOST. ADBLUE ANTES 2400KM”	Cuando aparece el mensaje al poner el contacto, se cuenta con un <b>alcance inferior a 2.400 kilómetros</b> . Rellene o haga que un representante de la marca <b>rellene de reactivo</b> el depósito.
 se enciende.	“REPOST. ADBLUE ANTES 1200KM”	Cuando aparece el mensaje al poner el contacto, se cuenta con un <b>alcance de entre 1.200 y 800 kilómetros</b> . Rellene o haga que un representante de la marca <b>rellene de reactivo</b> el depósito.
 se enciende.	“XXX KM STOP ECHAR ADBLUE”	El mensaje aparece al poner el contacto y se repite: – Aproximadamente cada 100 km, se dispone de una <b>autonomía de entre 800 y 200 km</b> ; – Aproximadamente cada 50 km, se dispone de una <b>autonomía inferior a 200 km</b> . En cualquier caso, debe <b>llenar</b> o hacer que un representante de la marca llene el depósito de reactivo <b>lo antes posible</b> .
 parpadea.	“0 KM bloqueo rellenar AdBlue”	<b>El motor no quiere arrancar.</b> Para volver a arrancar, hay que llenar el depósito de reactivo personalmente.

# DEPÓSITO DE UREA (5/5)

## Fallo del sistema

La información visualizada en el cuadro de instrumentos puede ir acompañada de un pitido.

Luces indicadoras de dirección	Mensaje	Interpretación
 se encienden.	"Revisar la antipolución" "Revisar calidad del AdBlue" "Revisar inyección AdBlue"	Indica un fallo del sistema. Consúltelo antes posible a un Representante de la marca.
 se encienden.	«ANTIPOLUCION xxx KM BLOQ»	Indica que hay un fallo del sistema y que en <b>menos de 800 km será imposible volver a arrancar el vehículo.</b> Estas advertencias se repiten: – Cada 100 km hasta que queden <b>aproximadamente 200 km</b> para que el vehículo ya no se pueda arrancar más; – Cada 50 km cuando queden <b>menos de 200 km</b> para que el vehículo ya no se pueda arrancar más. Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.
 se encienden.	«ANTIPOLUCION 0 KM BLOQUEO»	Indica que <b>el vehículo no arranca</b> después de cortar el contacto. Contacte con un Representante de la marca.



# Capítulo 2: La conducción

*(consejos de utilización relacionados con la economía y el medio ambiente)*

Rodaje . . . . .	2.2
Conmutador de arranque . . . . .	2.2
Arranque y parada del motor. . . . .	2.3
Función «Stop/Start». . . . .	2.4
Palanca de velocidades. . . . .	2.8
Freno de mano, dirección asistida. . . . .	2.9
Particularidades de las versiones de gasolina . . . . .	2.10
Particularidades de las versiones diésel . . . . .	2.11
Consejos de conducción, Eco-conducción . . . . .	2.12
Consejos de mantenimiento y antipolución. . . . .	2.16
Medio ambiente. . . . .	2.17
Advertencia de pérdida de presión de los neumáticos . . . . .	2.18
Dispositivos de corrección y de asistencia a la conducción . . . . .	2.27
Limitador de velocidad. . . . .	2.32
Regulador de velocidad. . . . .	2.35
Ayuda al aparcamiento . . . . .	2.39
Cámara de marcha atrás. . . . .	2.41
Caja de velocidades automática . . . . .	2.43

# RODAJE / CONTACTOR DE ARRANQUE

## Rodaje

### Versión gasolina

Hasta los **1.000 km** no sobrepase los 90 km/h en la marcha más elevada.

**Transcurridos 1000 km**, puede utilizar su vehículo sin limitación, pero sólo después de haber recorrido 3000 km podrá obtener de él las máximas prestaciones.

**Periodicidad de las revisiones:** consulte el manual de mantenimiento del vehículo.

### Versión diésel

Durante los primeros **1.500 km** no sobrepase la velocidad de 90 km/h en la marcha más elevada. Después de dicho kilometraje podrá circular a mayor velocidad, pero sólo a partir de unos 6.000 km podrá obtener del vehículo las máximas prestaciones.

Durante el período de rodaje, no accelere con brusquedad con el motor frío ni haga girar el motor demasiado deprisa.

**Periodicidad de las revisiones:** consulte el manual de mantenimiento del vehículo.



## Contactor de arranque

### Posición «Stop y bloqueo de dirección» St

Para bloquearla, retire la llave y gire el volante hasta obtener el bloqueo de la dirección.

Para desbloquearla, accione ligeramente la llave y el volante.

### Posición «Accesorios» A

Con el contacto cortado, los eventuales accesorios (radio...) siguen funcionando.

## Posición «Marcha» M

El contacto está puesto:

- **versión gasolina:** está preparado para arrancar;
- **versión diésel:** el motor está en precalentamiento.

## Posición «Arranque» D

Si el motor no arranca, es necesario volver la llave hacia atrás antes de accionar nuevamente el motor de arranque. Suelte la llave tan pronto como el motor arranque.

**Nota:** en versión Diésel, pueden transcurrir unos segundos entre la acción en la llave y el arranque del motor para permitir el precalentamiento del motor.

En posición «Accesorios» o «Marcha», un sistema puede cortar automáticamente los accesorios de su vehículo en función del estado de carga de la batería y esto para evitar que se descargue totalmente.

# ARRANQUE, PARADA DEL MOTOR



## Puesta en marcha del motor

### Versiones gasolina

- Accione el motor de arranque **sin acelerar**;
- suelte la llave tan pronto como el motor funcione.



### Versiones diésel

- Gire la llave de contacto hasta la posición «Marcha» **M** y mantenga esta posición hasta que se apague el testigo de precalentamiento del motor;
- lleve la llave hasta la posición «Arranque» **D** sin acelerar;
- Suelte la llave tan pronto como el motor arranque.

**Particularidad:** si quiere arrancar el motor con una temperatura exterior muy baja (inferior a  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ ): mantenga pisado el pedal del embrague hasta que el motor arranque.



No corte nunca el contacto antes de la parada completa del vehículo, la parada del motor provoca la supresión de las asistencias: frenos, dirección... y de los dispositivos de seguridad pasiva tales como airbags, pretensores.

## Parada del motor

Con el motor al ralentí, ponga la llave en posición «Stop» **St**.



### Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

Estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas, por ejemplo, al arrancar el motor, al accionar equipamientos como los elevalunas o, incluso, al bloquear las puertas.

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

**EXISTE RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.**

## FUNCIÓN STOP AND START (1/4)

Este sistema reduce el consumo de carburante y la emisión de gases de efecto invernadero.

El sistema se activa automáticamente al arrancar el vehículo. Cuando está circulando, el sistema detiene el motor (estado stand-by) si el vehículo se para (atasco, semáforos, etc.).

### Condiciones de puesta en stand-by

El vehículo ha circulado desde la última parada.

- la caja de velocidades está en posición neutra;
- y
- el pedal de embrague no está pisado. Si el testigo  parpadea, indica que el pedal de embrague sigue pisado;
- y
- la velocidad del vehículo es inferior a aproximadamente 5 km/h.

El testigo  aparece fijo en el cuadro de instrumentos para advertir de que el motor está en espera. Los equipamientos del vehículo siguen en funcionamiento, mientras el motor está parado.

Cuando el motor pasa al modo stand-by, dejará de estar operativa la asistencia de la dirección.

En este caso, volverá a estar operativa cuando el motor deje de estar en modo stand-by o la velocidad sea superior a aproximadamente 1 km/h (bajada, pendiente, etc.).



Antes de abandonar el vehículo, el motor debe estar parado y no en stand-by (consulte la información en “Arranque, parada del motor” del Capítulo 2).



No circule con el vehículo cuando el motor esté en stand-by (el testigo  está encendido en el cuadro de instrumentos).



Durante el estado en stand-by del motor, el freno de aparcamiento asistido (según el vehículo) no se activa automáticamente.

## FUNCIÓN STOP AND START (2/4)

### Impedir la función de stand-by del motor

En ciertas situaciones, como la entrada en un cruce, si el sistema está activado, es posible mantener el motor en marcha para poder efectuar un arranque rápido.

Mantenga pisado el pedal de embrague.

### Salida de stand-by del motor

- La caja de velocidades está en posición neutra y el pedal de embrague está ligeramente pisado;
- o
- velocidad metida y pedal de embrague pisado totalmente.

Si el motor se cala y el sistema está en funcionamiento, al pisar a fondo el pedal de embrague se arrancará de nuevo el motor.

**Particularidad:** según el vehículo, si se desactiva el contacto cuando el motor está en modo stand-by, el testigo



se visualiza durante unos segundos en el cuadro de instrumentos.

Puede interrumpir el re arranque si suelta el pedal de embrague demasiado rápido mientras está activada una marcha.



El motor debe estar parado para repostar (y no solo en espera para los vehículos equipados con la función Stop and Start): es fundamental parar completamente el motor (consulte el apartado “Arranque y parada del motor” en el capítulo 2).

### Riesgo de incendio

## FUNCIÓN STOP AND START (3/4)

### Estado en stand-by imposible

En algunas condiciones, el motor no puede entrar en estado stand-by, concretamente:

- con la marcha atrás puesta;
- si el capot del motor no está cerrado;
- la temperatura exterior es demasiado baja o demasiado alta;
- si la batería no está suficientemente cargada;
- si la diferencia entre la temperatura del interior del vehículo y la que indica la climatización automática es demasiado importante;
- la ayuda al aparcamiento está funcionando;
- la altitud es demasiado elevada;

- la pendiente es demasiado pronunciada para los vehículos equipados con una caja de velocidades automática;
- la función «Ver claro» está activada (consulte el apartado «Aire acondicionado automático» en el capítulo 3);
- la temperatura del motor es insuficiente;
- el sistema de descontaminación está en proceso de regeneración;
- ...

Aparece el testigo  en el cuadro de instrumentos y le advierte de que no está disponible el estado en espera del motor.

### Caso particular

Con el motor en stand-by (atasco, semáforos, etc.), si sale del vehículo, una señal acústica le avisa de que el motor está en stand-by y no se ha parado.



Desactive la función Stop and Start antes de realizar cualquier intervención en el compartimento del motor.

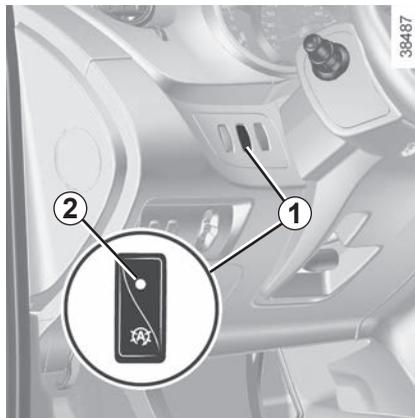
## FUNCIÓN STOP AND START (4/4)

### Particularidad de re arranque automático del motor

En algunas condiciones, el motor puede volver a arrancar sin intervención para garantizar su seguridad y comodidad.

Concretamente, puede suceder si:

- la temperatura exterior es demasiado baja o demasiado alta;
- la función «Ver claro» está activada (consulte el apartado «Aire acondicionado automático» en el capítulo 3);
- si la batería no está suficientemente cargada;
- la velocidad del vehículo es superior a 5 km/h (en bajada);
- pisa repetidamente el pedal de freno o necesita el sistema de frenado;
- ...



### Desactivación, activación de la función

Pulse el contactor **1** para desactivar la función. El testigo integrado **2** en el contactor se enciende.

Si vuelve a pulsarlo, reactivará el sistema. El testigo integrado **2** en el contactor **1** se apaga.

El sistema se reactiva automáticamente con cada arranque voluntario del vehículo (consulte el apartado «Arranque, parada del motor» del capítulo 2).

### Anomalías de funcionamiento

Si el testigo **2** se enciende sin pulsar el contactor **1**, el sistema está desactivado.

Consulte a un Representante de la marca.



Antes de salir del vehículo, debe quitar el contacto (consulte la información acerca de «Arranque, parada del motor» en el capítulo 2).

# PALANCA DE VELOCIDADES



## Para introducir la marcha atrás

(con el vehículo parado)

**Vehículos con caja de velocidades manual:** siga el esquema dibujado en el pomo **1** y, según el vehículo, levante el anillo contra el pomo para poder meter la marcha atrás.

**Vehículos con caja de velocidades automática:** consulte el párrafo «Caja de velocidades automática» en el capítulo 2.

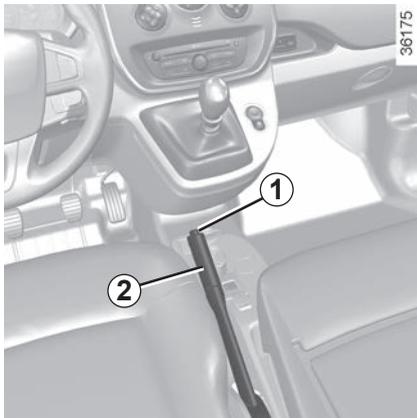
Las luces de retroceso se encienden al meter la marcha atrás (con el contacto puesto).



En caso de que choque el bastidor del vehículo al realizar maniobras (ejemplo: contacto con un bolardo, un bordillo sobreelevado u otro mobiliario urbano) puede dañar el vehículo (ejemplo: deformación de un eje).

Para evitar los riesgos de accidente, haga que un Representante de la marca controle su vehículo.

# FRENO DE MANO/DIRECCIÓN ASISTIDA



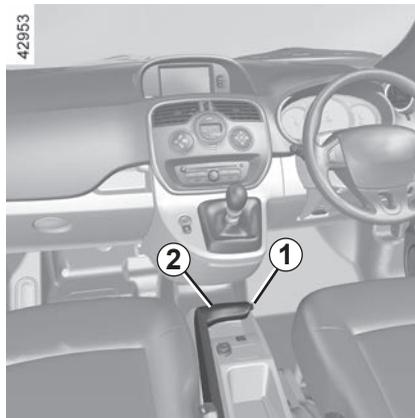
## Freno de mano

### Para aflojarlo

Tire ligeramente de la palanca **2** hacia arriba, presione el botón **1** y baje la palanca al piso.



Cuando circule, controle que el freno de mano esté completamente quitado (testigo rojo apagado), hay riesgo de sobrecalentamiento e incluso de deterioro.



## Para apretarlo

Tire hacia arriba, asegúrese de que el vehículo queda bien inmovilizado.



Al parar, en función de la pendiente y/o la carga del vehículo, puede ser necesario apretar el freno de mano al menos dos dientes más e introducir una velocidad (1ª o marcha atrás) para los vehículos con caja de velocidades mecánica o la posición **P** para los vehículos con caja de velocidades automática.

## Dirección de asistencia variable

La dirección de asistencia variable está dotada de un sistema de gestión electrónica que adapta el nivel de asistencia en función de la velocidad del vehículo.

La dirección es más suave en maniobras de aparcamiento (para mayor confort), mientras que el esfuerzo de maniobra aumenta progresivamente con el incremento de la velocidad (para mayor seguridad a alta velocidad).



No corte nunca el motor en una bajada y en general, cuando circule (supresión de la asistencia).

## PARTICULARIDADES DE LAS VERSIONES DE GASOLINA

Ciertas condiciones de funcionamiento de su vehículo, tales como:

- circulación prolongada con el testigo de mínimo carburante encendido;
- utilización de gasolina con plomo;
- utilización de aditivos para lubricantes o carburante no homologados.

O anomalías de funcionamiento tales como:

- sistema de encendido defectuoso o agotado de gasolina o bujía desconectada que se traduce por fallos de encendido y tirones durante la conducción;
- pérdida de potencia,

provocan un calentamiento excesivo del catalizador y, debido a ello, una disminución de la eficacia, **llegando incluso a ocasionar su destrucción así como daños térmicos en el vehículo.**

Si constata las anomalías de funcionamiento anteriores, haga efectuar por un Representante de la marca las reparaciones necesarias lo antes posible.

Revisando regularmente su vehículo en un Representante de la marca y siguiendo las periodicidades indicadas en el manual de mantenimiento, evitará estos incidentes.

### Problema de arranque

Para evitar que se estropee su catalizador, **no insista** tratando de arrancar (utilizando el motor de arranque o empujando o tirando del vehículo) **sin haber identificado y solucionado la causa del fallo.**

En caso contrario, no trate de arrancar el motor y contacte con el Representante de la marca.



No estacione ni haga funcionar el motor en lugares donde haya sustancias o materiales combustibles, tales como hierbas u hojas, que puedan hacer contacto con un sistema de escape caliente.

# PARTICULARIDADES DE LAS VERSIONES DIÉSEL

## Régimen del motor diésel

Los motores diésel disponen de un equipo de inyección con regulador electrónico **que no permite sobrepasar un determinado régimen del motor**, cualquiera que sea la velocidad seleccionada.

Si los testigos  y  se encienden, consulte rápidamente a un Representante de la marca.

Circulando, según la calidad del carburante utilizado, pueden aparecer excepcionalmente unos humos blancos.

Ello es debido a la limpieza automática del filtro de partículas, y no tiene consecuencias en el comportamiento del vehículo.

## Agotado del carburante

Tras repostar, después de haber **consumido todo el combustible**, y siempre que la batería esté bien cargada, podrá arrancar normalmente.

Sin embargo, si al cabo de algunos segundos tras varias tentativas el motor no arranca, consulte el capítulo 1, párrafo «Depósito de carburante».

## Precauciones invernales

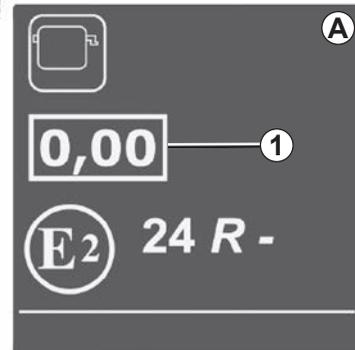
Para evitar incidentes cuando hiele:

- procure que la batería esté siempre correctamente cargada;
- trate de no dejar nunca que descienda demasiado el nivel de gasóleo del depósito para evitar la condensación de vapor de agua que se acumula en el fondo del depósito.



No estacione ni haga funcionar el motor en lugares donde haya sustancias o materiales combustibles, tales como hierbas u hojas, que puedan hacer contacto con un sistema de escape caliente.

43218



## Etiqueta de opacidad de humos del motor

Encontrará información **1** en la etiqueta **A** pegada en el compartimento del motor.

**1** Emisiones de escape diésel.

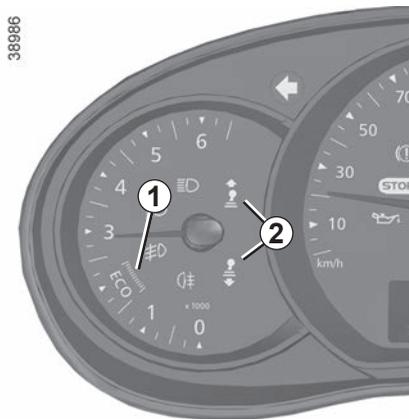
## CONSEJOS DE CONDUCCIÓN, ECOCONDUCCIÓN (1/4)

El consumo de carburante está homologado conforme a un método estándar y reglamentario. Idéntico para todos los constructores, permite comparar los vehículos entre sí. El consumo en uso real depende de las condiciones de uso del vehículo, de los equipamientos y del estilo de conducción. Para optimizar el consumo, consulte los consejos indicados a continuación.

Según el vehículos, usted dispone de diferentes funciones que le pueden ayudar a reducir su consumo de carburante:

- el cuentavueeltas con zona ECO;
- indicador de cambio de velocidad;
- el balance del trayecto y los ecoconsejos de la pantalla multimedia;
- el modo ECO activado con el botón ECO;
- la función Stop and Start (consulte el apartado «Función Stop and Start» en el capítulo 2).

Cuando el vehículo cuenta con un sistema de navegación, este ofrece información adicional.



### El cuentavueeltas con zona ECO 1

La conducción en modo de zona ECO permite optimizar el consumo de carburante.

### Indicador de cambio de velocidad 2

Según el vehículo, a fin de optimizar el consumo, un testigo en el cuadro de instrumentos le indica el mejor momento para subir o bajar de velocidad.



meta la marcha superior;



meta la marcha inferior.

## CONSEJOS DE CONDUCCIÓN, ECOCONDUCCIÓN (2/4)

38505



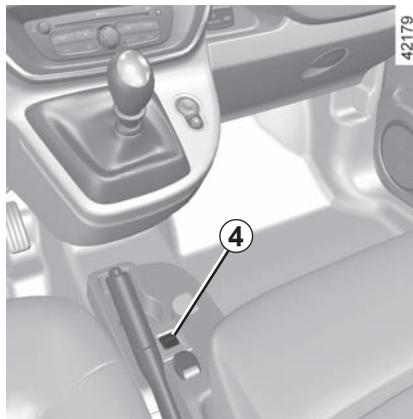
### Balance del trayecto

Al apagar el motor, aparecerá el «Balance del trayecto» en la pantalla **3**, donde podrá consultar la información relacionada con el último trayecto.

Indica:

- el consumo medio;
- el número de kilómetros recorridos;
- el número de kilómetros ganados.

42179



### Modo ECO

El modo ECO es una función que optimiza el consumo de carburante. Actúa en algunos sistemas consumidores del vehículo (dirección asistida, etc.) y en determinadas acciones de conducción (aceleración, cambio de marchas, regulador de velocidad, desaceleración, etc.).

### Activación de la función

Actúe en el contactor **4**.

El testigo integrado en el contactor **4** se enciende.

Circulando, es posible abandonar temporalmente el modo ECO para recuperar el rendimiento del motor.

Para ello, pise a fondo y con decisión el pedal del acelerador.

El modo ECO se volverá a activar cuando suelte el pedal del acelerador.

### Desactivación de la función

Actúe en el contactor **4**.

El testigo integrado en el contactor **4** se apaga.

En función del vehículo, la función está activada cada vez que se arranca el motor. Una etiqueta se fija en el cuadro de instrumentos para advertirle de ello.

## CONSEJOS DE CONDUCCIÓN, ECOCONDUCCIÓN (3/4)



### Consejos de conducción y ECO ecoconducción

#### Comportamiento

- Mejor que calentar el motor con el vehículo parado es hacerlo conduciendo suavemente hasta alcanzar la temperatura normal.
- La velocidad cuesta cara.
- La conducción «deportiva» cuesta cara: es preferible una conducción «relajada».
- No apure el régimen del motor en las marchas intermedias. Utilice siempre la relación de marcha más elevada posible.

- Evite las aceleraciones bruscas.
- Frene lo menos posible. Si aprecia con suficiente antelación las curvas o los obstáculos bastará con que levante el pie.
- En las subidas, no trate de mantener la velocidad y no acelere más de lo que requeriría sobre terreno llano: conserve el pie sobre el acelerador, preferentemente en la misma posición.
- El doble embrague y el golpe de acelerador antes de parar el motor son innecesarios en los vehículos modernos.
- Intemperie, carreteras inundadas:



No circule en una carretera inundada si la altura del agua sobrepasa el borde inferior de las llantas.

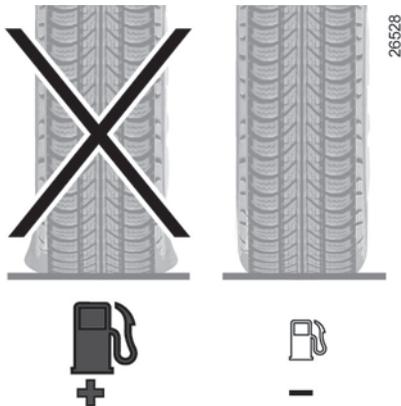


#### Molestias al conducir

En el lado del conductor, utilice únicamente alfombrillas adaptadas al vehículo y que se sujeten en los elementos preinstalados; compruebe con regularidad su fijación. No superponga alfombrillas.

**Los pedales pueden quedarse atascados.**

## CONSEJOS DE CONDUCCIÓN, ECOCONDUCCIÓN (4/4)



### Neumáticos

- Una presión insuficiente aumenta el consumo.
- El uso de neumáticos no preconizados puede aumentar el consumo.



### Consejos de utilización

- Dé prioridad al modo ECO.
- La electricidad «es petróleo», apague todo aparato eléctrico cuyo uso no sea verdaderamente útil. **Pero** (seguridad ante todo), encienda las luces en cuanto la visibilidad lo exija (ver y ser visto).
- Utilice preferentemente los aireadores. Circular con los cristales abiertos supone a 100 km/h: +4% de consumo de carburante.
- Evite el llenado de carburante hasta el borde, esto evita que haya desbordamiento.

- En los vehículos equipados con aire acondicionado, es normal que se aprecie un aumento del consumo de carburante (sobre todo en tráfico urbano) durante su utilización. Para los vehículos equipados con un acondicionador de aire sin modo automático, detenga el sistema cuando ya no lo necesite.

### Consejos para minimizar el consumo y por lo tanto ayudar a preservar el medio ambiente

- Si el vehículo ha permanecido estacionado a pleno sol, abra las puertas unos minutos para expulsar el aire caliente antes de poner el motor en marcha.
- Retire el portaequipajes del techo del vehículo si está vacío.
- Para circular con caravana, utilice un deflector homologado y no olvide ajustarlo.

# CONSEJOS DE MANTENIMIENTO Y ANTIPOLUCIÓN

Su vehículo respeta los criterios de reciclaje y de valorización de los vehículos fuera de uso, que entró en vigor en 2015.

Por ello, algunas piezas de su vehículo han sido concebidas para su reciclaje posterior.

Estas piezas son fácilmente desmontables para poder ser recuperadas y vueltas a tratar en las plantas de reciclaje.

Además, por su concepción, reglajes de origen y moderado consumo, su vehículo cumple los reglamentos antipolución en vigor. Participa activamente en la reducción de emisión de gases contaminantes y en el ahorro de energía. Ahora bien, el nivel de emisión de gases contaminantes y el consumo de su vehículo depende también de usted. Controle el correcto mantenimiento y la correcta utilización.

## Conservación

Es importante tener en cuenta que el hecho de no respetar los reglamentos antipolución puede conducir al propietario del vehículo a faltar a la ley. Además, la sustitución de las piezas del motor, del sistema de alimentación y del escape, por otras piezas distintas a las de origen preconizadas por el constructor modifica la conformidad de su vehículo con respecto a los reglamentos antipolución.

Haga que un Representante de la marca efectúe los reglajes y controles de su vehículo, conforme a las instrucciones contenidas en el programa de mantenimiento: dispone de todos los medios materiales que permiten garantizar los reglajes de origen de su vehículo.

## Reglajes del motor

- **Filtro de aire, filtro de gasóleo:** un cartucho sucio disminuye el rendimiento. Es necesario sustituirlo.
- **Ralentí:** no necesita ningún reglaje.

## Control de los gases de escape

El sistema de control de los gases de escape permite detectar las anomalías de funcionamiento en el dispositivo de depolución del vehículo.

Estas anomalías pueden provocar emisiones de sustancias nocivas o daños mecánicos.



Este testigo en el cuadro de instrumentos indica los eventuales fallos del sistema:

Se enciende al poner el contacto y después se apaga al arrancar el motor.

- Si se enciende de forma continua, consulte lo antes posible a un Representante de la marca;
- si parpadea, reduzca el régimen del motor hasta que desaparezca la intermitencia. Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.



Consulte la información en «Depósito de aditivo» en el Capítulo 1.

## MEDIO AMBIENTE

Su vehículo ha sido concebido con la voluntad de respetar **el medio ambiente** a lo largo de su vida, tanto en la fabricación como en la utilización y hasta finalizar la vida del vehículo.

### Fabricación

Su vehículo está fabricado en una planta industrial que lleva a cabo una actuación de progreso en materia de reducción del impacto medioambiental para los vecinos de la zona y la naturaleza (reducción del consumo de agua y de energía, contaminación visual y acústica, emisiones a la atmósfera y residuos acuosos, selección y valorización de los residuos).

### Emisiones

Su vehículo ha sido concebido para emitir, mientras circula, menos gases de efecto invernadero (CO<sub>2</sub>) y, por lo tanto, para consumir menos (por ejemplo, 140 g/km equivalen a 5,3 l/100km para un vehículo diésel).

Además, los vehículos están equipados con un sistema anticontaminación que incluye un catalizador, una sonda lambda y un filtro de carbón activo (este último impide que salgan a la atmósfera los vapores procedentes del depósito de carburante).

En algunos vehículos diésel, este sistema viene completado por un filtro de partículas que permite reducir las emisiones de partículas de hollín.

### Contribuya usted también a respetar el medio ambiente.

- Las piezas gastadas y sustituidas durante el mantenimiento corriente de su vehículo (batería, filtro de aceite, filtro de aire, pilas...) y las latas de aceite (vacías o llenas de aceite usado) deben depositarse en los organismos especializados.

- Al finalizar la vida del vehículo, éste deberá entregarse en los centros autorizados donde se encargarán de su reciclaje.
- En cualquier caso, respete las leyes locales.

### Reciclaje

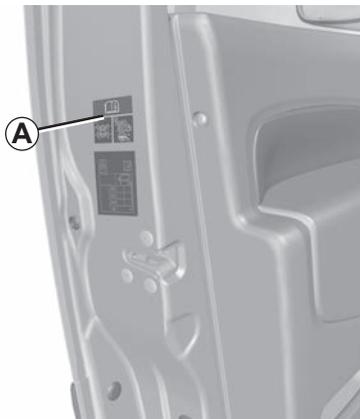
El 85% de su vehículo se puede reciclar y se puede valorizar el 95%.

Para alcanzar estos objetivos, muchas piezas han sido concebidas para poder ser recicladas. Las arquitecturas y los materiales han sido especialmente estudiados para facilitar el desmontaje de estos componentes y su tratamiento en centros específicos.

Con el objetivo de preservar los recursos de las materias primas, este vehículo en particular incorpora numerosas piezas de materias plásticas recicladas o materiales renovables (materiales vegetales o animales tales como algodón o lana respectivamente).

# ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (1/9)

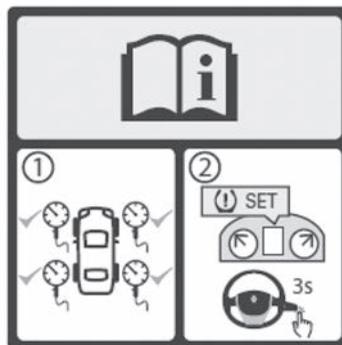
39851



Si el vehículo está equipado con este sistema, avisará de la pérdida de presión de uno o de varios neumáticos.

A

39767



## Identificación del sistema

Existen dos sistemas de advertencia de pérdida de presión de los neumáticos:

- **Sistema A:** se reconoce por la presencia de la etiqueta **A** en el vehículo. Para comprobar su presencia, abra la puerta del conductor.
- **Sistema B:** se reconoce por la ausencia de la etiqueta **A** en el vehículo.

# ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (2/9)



38988

## SISTEMA A

### Principio de funcionamiento

Este sistema detecta la pérdida de presión de uno de los neumáticos midiendo la velocidad de las ruedas durante la conducción.

En caso de presión insuficiente (rueda desinflada, rueda pinchada...), se advierte al conductor mediante el encendido fijo del testigo  1.

### Condiciones de funcionamiento

El sistema se debe reinicializar con la presión de inflado que aparece en la etiqueta de presiones de inflado de los neumáticos; en caso contrario, la advertencia de pérdida importante de presión podría no ser fiable. Consulte el apartado «Presiones de inflado de los neumáticos» en el capítulo 4.

En las situaciones siguientes, existe el riesgo de que el sistema intervenga con retraso o no funcione correctamente:

- sistema no reinicializado tras un inflado o cualquier operación en las ruedas;
- sistema mal reinicializado: presiones de inflado diferentes de las presiones recomendadas;
- modificación importante de la carga o distribución de la carga en un lado del vehículo;
- conducción deportiva con fuerte aceleración;
- circulación por una calzada nevada o deslizante;

- circulación con cadenas de nieve;
- montaje de un solo neumático nuevo;
- utilización de neumáticos no homologados por la red de la marca.
- ...



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

No obstante, la función no interviene sustituyendo al conductor. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor.

Compruebe la presión de los neumáticos, incluida la de la rueda de repuesto, una vez al mes.

# ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (3/9)

## SISTEMA A (continuación)

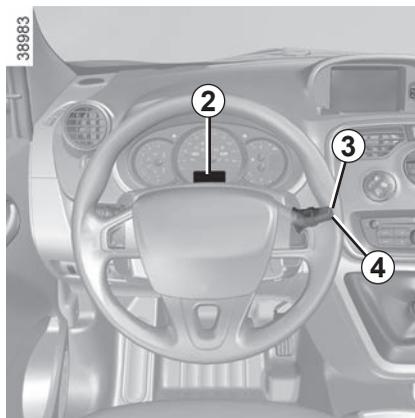
### Reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos

Debe realizarse:

- tras cada inflado o reajuste de la presión de uno de los neumáticos;
- cuando la presión de referencia de los neumáticos tenga que modificarse para adaptarse a las condiciones de uso (en vacío, en carga, conducción en autopista, etc.);
- tras un cambio de rueda;
- tras la utilización del kit de inflado de los neumáticos;
- tras una permutación de rueda (aunque se desaconseja esta práctica).

Debe hacerse siempre tras verificar en frío las presiones de inflado de los cuatro neumáticos.

Las presiones de inflado deben adecuarse al uso actual del vehículo (en vacío, en carga, conducción en autopista, etc.).



### Procedimiento de reinicialización

Con el contacto puesto, según el vehículo:

- efectúe presiones breves en uno de los botones **3** o **4** para seleccionar la función «NEUMÁTICOS:SET TPW» en la pantalla **2**;
- mantenga pulsado (unos 3 segundos) uno de los botones **3** o **4** para comenzar la inicialización. La visualización del mensaje «SET TPW INICIADO» durante aproximadamente cinco segundos indica que la solicitud de reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos se ha tenido en cuenta.

O

- pulse brevemente el botón **3** para seleccionar la función «SET tP» en la pantalla **2**;
- mantenga pulsado el botón **3** (aproximadamente 3 segundos) para comenzar la inicialización. La intermitencia, durante aproximadamente cinco segundos, seguida del encendido fijo del mensaje «SET tP» indican que se ha tenido en cuenta la solicitud de reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos.

La reinicialización se efectúa después de unos minutos de circulación.

# ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (4/9)

## SISTEMA A (continuación)

### Visualización

La pantalla **2** del cuadro de instrumentos le informa de las posibles anomalías de inflado (rueda desinflada, rueda pinchada...).

### INFLAR NEUM Y SET TPW

El testigo  se enciende y queda fijo y, según el vehículo, va acompañado del mensaje «INFLAR NEUM Y SET TPW».

Indican que al menos una de las ruedas está desinflada o pinchada.

En caso de desinflado, infle el neumático afectado.

En caso de pinchazo, sustitúyalo o contacte con un Representante de la marca.

Controle y reajuste en frío la presión de los cuatro neumáticos e inicie la reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos.

El testigo  se apaga tras haber iniciado la reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos.

### REINICIAR SET TPW

El testigo  parpadea durante varios segundos hasta quedarse fijo y, según el vehículo, se acompaña del mensaje «REINICIAR SET TPW».

Indican que se debe volver a ejecutar la solicitud de reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos.

TPW no disponible

El testigo  parpadea durante varios segundos hasta quedarse fijo y, según el vehículo, se acompaña del mensaje «TPW NO DISPO».

Indican que el vehículo está equipado con una rueda de repuesto de un tamaño diferente al de las otras cuatro ruedas y que ha sido montada en el vehículo.

Puede que el sistema no detecte la pérdida repentina de presión de un neumático (reventón de un neumático, etc.).

### Revisar TPW

El testigo  parpadea durante varios segundos hasta quedarse fijo y, según el vehículo, se acompaña del mensaje «REVISAR TPW».

Este mensaje está acompañado del testigo .

Indican un fallo del sistema, consulte con un Representante de la marca.

# ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (5/9)

## SISTEMA A (continuación)

### Reajuste de la presión de los neumáticos

**Las presiones deben ajustarse en frío** (consulte la etiqueta situada en el canto de la puerta del conductor).

En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos **fríos**, habrá que aumentar las presiones preconizadas de **0,2 a 0,3 bar (3 PSI)**.

**Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.**

Tras cada inflado o reajuste de la presión de los neumáticos, inicie la reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos.

### Sustitución ruedas/neumáticos

Utilice solamente los equipamientos homologados por la red de la marca; en caso contrario, existe el riesgo de que el sistema intervenga con retraso o no funcione correctamente. Consulte el apartado «Neumáticos» en el capítulo 5.

Tras cada cambio de rueda/neumático, reajuste la presión de los neumáticos e inicie la reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos.

### Rueda de seguridad

Cuando la rueda de repuesto esté montada en el vehículo (en vehículos dotados con este equipamiento), reajuste la presión de los neumáticos e inicie la reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos.

### Aerosoles reparaneumáticos y kit de inflado

Utilice solamente los equipamientos homologados por la red de la marca; en caso contrario, existe el riesgo de que el sistema intervenga con retraso o no funcione correctamente. Consulte el apartado «Kit de inflado de los neumáticos» en el capítulo 5.

Tras la utilización del kit de inflado de los neumáticos, reajuste la presión de los neumáticos e inicie la reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos.

# ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (6/9)



38988

## SISTEMA B

### Principio de funcionamiento

Cada rueda (salvo la rueda de repuesto) contiene un captador en la válvula de inflado que mide periódicamente, durante la circulación, la presión del neumático.

En caso de presión insuficiente (rueda desinflada, rueda pinchada...), se advierte al conductor mediante el encendido fijo del testigo  1.

### Reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos

Debe realizarse:

- cuando la presión de referencia de los neumáticos tenga que modificarse para adaptarse a las condiciones de uso (en vacío, en carga, conducción en autopista, etc.);
- tras una permutación de rueda (aunque se desaconseja esta práctica);
- tras un cambio de rueda.

Debe hacerse siempre tras verificar en frío las presiones de inflado de los cuatro neumáticos.

Las presiones de inflado deben adecuarse al uso habitual del vehículo (en vacío, en carga, conducción en autopista, etc.).

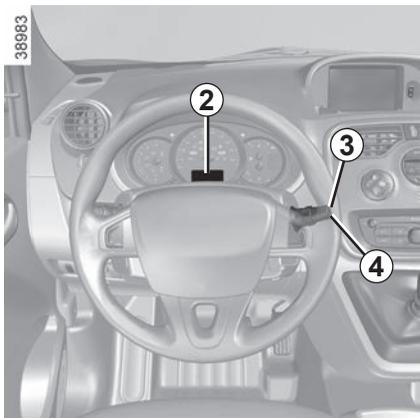


Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

No obstante, la función no interviene sustituyendo al conductor. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor.

Compruebe la presión de los neumáticos, incluida la de la rueda de repuesto, una vez al mes.

# ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (7/9)



## SISTEMA B (continuación)

### Procedimiento de reinicialización

Con el contacto puesto, según el vehículo:

- efectúe presiones breves en uno de los botones **3** o **4** para seleccionar la función «AUMENTO PRES. NEUMAT.» en la pantalla **2**;
- mantenga pulsado (unos 3 segundos) uno de los botones **3** o **4** para comenzar la inicialización.

La visualización del mensaje «AUMENTO PRES. NEUM. ACTIVO» durante aproximadamente cinco segundos indica que la solicitud de reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos se ha tenido en cuenta.

O

- pulse brevemente el botón **3** para seleccionar la función «SEt PP» en la pantalla **2**;
- mantenga pulsado el botón **3** (aproximadamente 3 segundos) para comenzar la inicialización. La intermitencia, durante aproximadamente cinco segundos, seguida del encendido fijo del mensaje «SEt PP» indican que se ha tenido en cuenta la solicitud de reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos.

La reinicialización se efectúa después de unos minutos de circulación.

### Nota:

El valor de la presión de referencia no puede ser inferior al recomendado e indicado en el canto de la puerta.

# ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (8/9)

## SISTEMA B (continuación)

### Visualización

La pantalla 2 del cuadro de instrumentos le informa de las posibles anomalías de inflado (rueda desinflada, rueda pinchada...).

### Ajustar presión neumáticos

El testigo  se enciende y queda fijo y, según el vehículo, va acompañado del mensaje «REVISAR PRES NEUMATICOS».

Esto indica que al menos una de las ruedas está desinflada.

Controle y reajuste si es necesario las presiones de las cuatro ruedas en frío.

El testigo  se apaga tras unos minutos de circulación.

Puede que el sistema no detecte la pérdida repentina de presión de un neumático (reventón de un neumático, etc.).

### Pinchazo

El testigo  se enciende de forma permanente acompañado de una señal acústica y, según el vehículo, del mensaje «PINCHAZO».

Este mensaje está acompañado del testigo .

Indican que al menos una de las ruedas está pinchada o muy desinflada. Cámbiela o contacte con un Representante de la marca si está pinchada. Reajuste la presión de los neumáticos si la rueda está desinflada.



El testigo  le impone, por su seguridad, una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación.

### Revisar sensores neumáticos

El testigo  parpadea durante varios segundos hasta quedarse fijo y, según el vehículo, se acompaña del mensaje «CAPTAD NEUMAT A CONTROLAR».

Este mensaje está acompañado del testigo .

Indican que al menos una de las ruedas no está dotada de captadores (rueda de repuesto, por ejemplo). En los demás casos, póngase en contacto con un representante de la marca.

# ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (9/9)

## SISTEMA B (continuación)

### Reajuste de la presión de los neumáticos

**Las presiones deben ajustarse en frío** (consulte la etiqueta situada en el canto de la puerta del conductor).

En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos **fríos**, habrá que incrementar las presiones preconizadas **0,2** a **0,3** bares (**3** PSI).

**Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.**

### Sustitución ruedas/neumáticos

Este sistema requiere equipamientos específicos (ruedas, neumáticos, embellecedores...). Consulte el apartado «Neumáticos» en el capítulo 5.

Consulte a un Representante de la marca para sustituir los neumáticos y para conocer los accesorios disponibles y compatibles con el sistema y disponibles en la red de la marca: la utilización de cualquier otro accesorio podría afectar al correcto funcionamiento del sistema.

### Rueda de seguridad

La rueda de repuesto, si el vehículo dispone de ella, no tiene captador. Cuando va montada en el vehículo, el

testigo  parpadea durante varios segundos antes de quedar fijo y se acompaña del testigo . Según el vehículo, el mensaje «CAPTAD NEUMAT A CONTROLAR» aparece en el cuadro de instrumentos.

### Aerosoles reparaneumáticos y kit de inflado

Debido a la especificidad de las válvulas, utilice solamente los equipamientos homologados por la red de la marca. Consulte el apartado «Kit de inflado de los neumáticos» en el capítulo 5.

# DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (1/5)

Según el vehículo, pueden estar compuestos:

- del **ABS (antibloqueo de ruedas)**;
- del **control dinámico de conducción (ESC) con control de subvirado y sistema antipatinado**;
- de la **asistencia al frenado de emergencia**;
- del **control de adherencia**;
- de la **ayuda al arranque en cuesta**.



Estas funciones son ayudas suplementarias en caso de conducción crítica para adaptar el comportamiento del vehículo a la voluntad de conducción.

Las funciones no intervienen sustituyendo al conductor. **No amplían los límites del vehículo y no deben incitar a ir más deprisa.** No pueden por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor durante las maniobras (el conductor debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción).

## ABS (antibloqueo de ruedas)

En una frenada intensiva, el ABS permite evitar el bloqueo de las ruedas y por lo tanto controlar la distancia hasta que se para el vehículo y conservar el control del mismo.

En estas condiciones, son posibles las maniobras para evitar un obstáculo contorneándolo y frenando al mismo tiempo. Además, este sistema permite optimizar las distancias de parada, sobre todo en suelo poco adherente (suelo mojado...).

Cada activación del dispositivo se manifiesta por un temblor del pedal de freno. El ABS no permite en ningún caso aumentar las prestaciones «físicas» ligadas a la adherencia de los neumáticos con respecto al suelo. Por tanto, las reglas de prudencia deben ser **imperativamente** respetadas (distancias entre los vehículos...).

En caso de emergencia, se recomienda aplicar una **presión fuerte y continua sobre el pedal del freno**. No es necesario accionar el pedal en pisadas sucesivas (bombeo). El ABS modulará el esfuerzo aplicado en el sistema de frenado.

## Anomalías de funcionamiento:

- Si circulando, el testigo  aparece en el cuadro de instrumentos, **el frenado sigue estando garantizado**;
- Si los testigos  y  se visualizan en el cuadro de instrumentos, **indica un fallo de los dispositivos de frenado**.

En estos casos, el ABS, el ESC y la ayuda al frenado de emergencia también están desactivados y, según el vehículo, los mensajes «Revisar el ABS» y «Revisar el ESC» se visualizan en el cuadro de instrumentos.

Consulte a un Representante de la marca.



El frenado está parcialmente asegurado. Ahora bien, **es peligroso frenar bruscamente** lo que le impone una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Contacte con un Representante de la marca.

## DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (2/5)

### Control dinámico de conducción ESC con control de subvirado y sistema antipatinado

#### Control dinámico de la conducción ESC

Este sistema ayuda a conservar el control del vehículo en las situaciones «críticas» de conducción (evitación de un obstáculo, pérdida de adherencia en una curva...).

#### Principio de funcionamiento

Un captador en el volante permite conocer la trayectoria de conducción deseada por el conductor.

Otros captadores repartidos por el vehículo miden su trayectoria real.

El sistema compara los deseos del conductor con la trayectoria real del vehículo y corrige esta última, si es necesario, actuando en el frenado de algunas ruedas y/o en la potencia del motor, en caso de activación del sistema el tes-

tigo  parpadea en el cuadro de instrumentos.

#### Control de subvirado

Este sistema optimiza la acción del ESC en el caso de un fuerte subvirado (pérdida de adherencia del tren delantero).

#### Sistema antipatinado

Este sistema ayuda a limitar el patinado de las ruedas motrices y a controlar el vehículo en las situaciones de arranque, de aceleración o de desaceleración.

#### Principio de funcionamiento

A través de los captadores de las ruedas, el sistema mide y compara, en cada instante, la velocidad de las ruedas motrices y detecta su embalamiento. Si una rueda tiende a patinar, el sistema la frena hasta que la motricidad vuelva a ser compatible con el nivel de adherencia bajo la rueda.

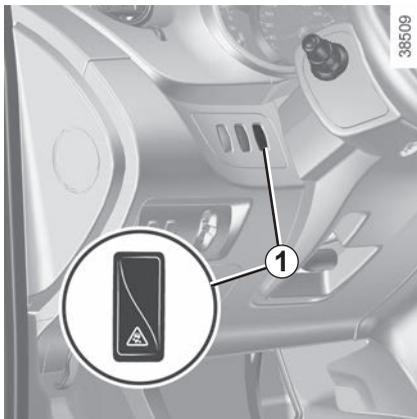
El sistema actúa también sobre el régimen del motor según la adherencia disponible bajo las ruedas, independientemente de la acción ejercida en el pedal del acelerador.

#### Anomalía de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, el mensaje «Revisar el ESC» y el testigo  aparecen en el cuadro de instrumentos. En este caso, el ESC y el sistema antipatinado están desactivados.

Consulte a un Representante de la marca.

## DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (3/5)



### Inhibición de la función sistema antipatinado (según el vehículo)

En ciertas situaciones (conducción sobre suelos muy blandos: nieve, barro... o conducción llevando ruedas con cadenas), el sistema puede reducir la potencia del motor para limitar el patinado. Si no se desea que se produzca este efecto, se puede desactivar la función pulsando el contactor **1**.

El mensaje «Antipatinado desactivado» (ESC desactivado) aparece en el cuadro de instrumentos para avisarle.

El sistema antipatinado aporta una seguridad adicional, por lo que se desaconseja circular con la función inhibida. Salga de esta situación en cuanto sea posible pulsando de nuevo el contactor **1**.

**Nota:** la función se reactiva automáticamente al poner el contacto del vehículo o al rebasar la velocidad de 40 km/h aproximadamente.

### Asistencia al frenado de emergencia

Se trata de un sistema complementario al ABS que ayuda a reducir las distancias de parada del vehículo.

#### Principio de funcionamiento

El sistema permite detectar una situación de frenado de urgencia. En este caso, la asistencia al frenado desarrolla instantáneamente su potencia máxima y puede activar la regulación ABS.

La frenada ABS se mantiene mientras el pedal del freno está pisado.

### Encendido de las luces de precaución

Según el vehículo, éstas pueden encenderse en caso de fuerte desaceleración.

#### Anomalía de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, aparece el mensaje «ANOMALIA FRENADO» en el cuadro de instrumentos, acompañado del testigo

Consulte a un Representante de la marca.

#### Anticipación del frenado

Según el vehículo, cuando suelta rápidamente el pedal del acelerador, el sistema anticipa el frenado para disminuir las distancias de parada.

#### Casos particulares

En caso de utilizar el regulador de velocidad:

- si utiliza el pedal del acelerador, cuando suelte el pedal el sistema puede activarse;
- si no utiliza el pedal del acelerador, el sistema no se activará.

# DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (4/5)

## Control de adherencia

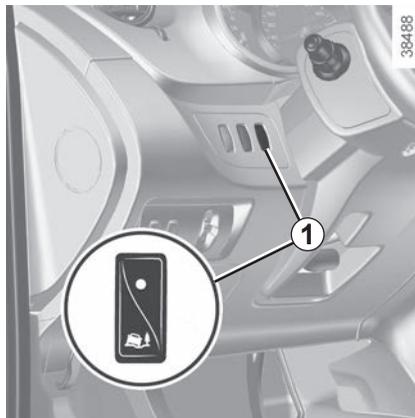
Si el vehículo dispone de control de adherencia, este permite facilitar el control del vehículo en carreteras en condiciones de adherencia reducida (suelo blando, etc.).



### Neumáticos

Si tiene necesidad de sustituirlos, debe montar en su vehículo únicamente unos neumáticos de marca, dimensión, tipo y estructura idénticos.

**Éstos deben: ser idénticos a los de origen o corresponder a los preconizados por un Representante de la marca.**



### Modo «Carretera»

Al arrancar el vehículo, el mensaje «MODO CARRETERA» se enciende en el cuadro de instrumentos. El testigo



del cuadro de instrumentos se apaga.

Esta posición permite el uso óptimo en condiciones de carretera normales (seca, húmeda, poca nieve, etc.).

El modo «Carretera» utiliza las funciones del sistema antipatinado.

### Modo «Suelo blando»

Presione el contactor **1**: se enciende

el testigo  en el cuadro de instrumentos acompañado del mensaje "MODO TERRENO BLANDO".

Esta posición permite un uso óptimo en condiciones de suelo blando (barro, arena, hojas secas...). En esta posición, el régimen del motor pasa a ser controlado por el conductor. El sistema cambia automáticamente a modo «Carretera» al superar los 50 km/h y el

testigo  del cuadro de instrumentos se apaga.

# DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (5/5)

## Ayuda al arranque en cuesta

Este dispositivo le ayuda al arrancar en cuesta. Impide que el vehículo caiga hacia atrás, según la pendiente, interviniendo en el apriete automático de los frenos, cuando el conductor levanta el pie del pedal de freno para activar el acelerador.

### Funcionamiento del sistema

Funciona solo cuando la palanca de velocidades está en una posición distinta al punto muerto y cuando el vehículo está completamente parado (con el freno pisado).

El sistema retiene el vehículo unos **2 segundos**. A continuación, los frenos se aflojan progresivamente (el vehículo circula en función del tipo de pendiente).



El sistema de ayuda al arranque en pendiente no siempre puede impedir que el vehículo retroceda (pendientes muy pronunciadas, etc).

En cualquier caso, el conductor puede pisar el pedal de freno e impedir de esta forma que el vehículo retroceda.

La ayuda al arranque en cuesta no debe utilizarse en caso de parada prolongada: para ello utilice el pedal de freno.

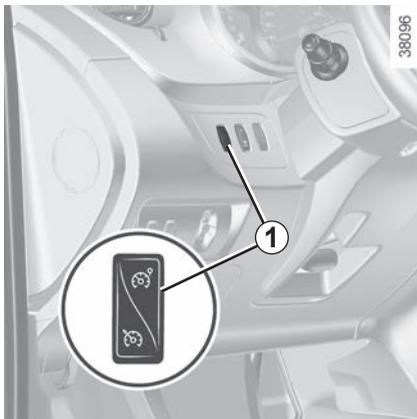
Esta función no está ideada para inmovilizar permanentemente el vehículo.

Si es necesario, utilice el pedal de freno para detener el vehículo.

El conductor debe prestar especial atención sobre suelos deslizantes o con poca adherencia.

Existe el riesgo de graves lesiones.

## LIMITADOR DE VELOCIDAD (1/3)



El limitador de velocidad es una función que le ayuda a no rebasar una velocidad de circulación que usted haya elegido, llamada **velocidad limitada**.



### Mandos

- 1 Contactor general Marcha/Parada.
- 2 Activación, memorización y variación creciente de la velocidad limitada (+).
- 3 Variación decreciente de la velocidad limitada (-).
- 4 Activación de la función (con memorización de la velocidad limitada) (O).
- 5 Activación con recuperación de la velocidad limitada memorizada (R).



### Puesta en servicio

Pulse el contactor **1** del lado . El testigo  se enciende en naranja en el cuadro de instrumentos y el mensaje «LIMITADOR» aparece, acompañado de guiones, para indicar que el limitador de velocidad está en servicio y en espera de que se registre una velocidad de limitación.

Para memorizar la velocidad actual, pulse el contactor **2** (+): La velocidad limitada sustituye a los guiones.

La velocidad mínima registrada será de 30 km/h.

## LIMITADOR DE VELOCIDAD (2/3)



### Conducción

Una vez memorizada una velocidad limitada, mientras ésta no se alcance, la conducción es similar a la de un vehículo no equipado con limitador de velocidad.

Desde el momento en que alcance la velocidad registrada, ninguna acción en el pedal del acelerador permitirá superar la velocidad programada salvo en caso necesario (véase el párrafo «Superación de la velocidad limitada»).

### Variación de la velocidad limitada

Puede hacer variar la velocidad limitada actuando por presiones sucesivas en:

- el contactor **2** (+) para aumentar la velocidad;
- el contactor **3** (-) para disminuir la velocidad.

### Superación de la velocidad limitada

En cualquier momento se puede superar la velocidad limitada, para ello: pise **a fondo y con decisión** el pedal del acelerador (venciendo el «punto duro»).

Mientras se está sobrepasando la velocidad, la velocidad de consigna parpadea en el cuadro de instrumentos.

A continuación, suelte el pedal del acelerador: la función limitador de velocidad vuelve a actuar una vez alcanzada una velocidad inferior a la memorizada.

### Imposibilidad para la función de mantener la velocidad limitada

En caso de descenso pronunciado, la velocidad limitada no puede ser mantenida por el sistema: la velocidad memorizada parpadea en el cuadro de instrumentos para informarle.



La función limitador de velocidad no actúa en ningún caso en el sistema de frenado.

## LIMITADOR DE VELOCIDAD (3/3)



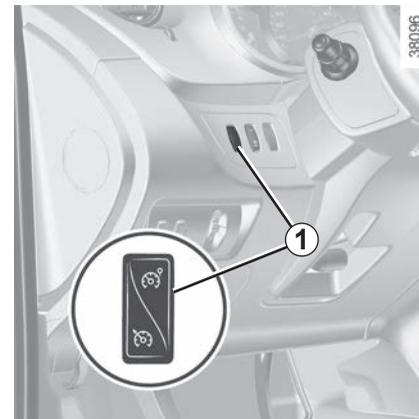
### Puesta en espera de la función

La función limitador de velocidad quedará en stand-by cuando usted actúe en el contactor **4** (O). En este caso, la velocidad limitada permanece memorizada y el mensaje «EN MEMORIA» acompañado de la velocidad memorizada, aparece en el cuadro de instrumentos.

### Recuperación de la velocidad limitada

Si una velocidad está memorizada, se puede recuperar pulsando el contactor **5** (R).

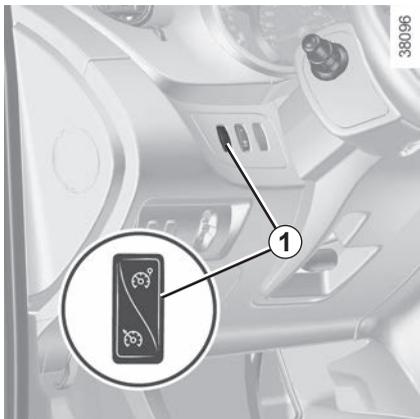
Quando el limitador no está activo, una presión en el contactor **2** (+) reactiva la función sin tener en cuenta la velocidad memorizada: se tiene en cuenta la velocidad a la que circula el vehículo.



### Cese de la función

La función limitador de velocidad queda interrumpida cuando se actúa en el contactor **1**. En ese caso ya no hay velocidad memorizada. El apagado del testigo naranja  en el cuadro de instrumentos confirma el cese de la función.

## REGULADOR DE VELOCIDAD (1/4)



El regulador de velocidad es una función que le ayuda a mantener la velocidad de circulación en el valor constante que elija, denominada **velocidad de regulación**.

Esta velocidad de regulación es regulable de una forma continua, a partir de 30 km/h.



La función regulador de velocidad no actúa en ningún caso en el sistema de frenado.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. La función no interviene sustituyendo al conductor.

No puede por tanto, en ningún caso, sustituir el respeto debido a las limitaciones de velocidad, ni a la vigilancia (manténgase alerta para poder frenar en cualquier circunstancia), ni la responsabilidad del conductor.

El regulador de velocidad no debe utilizarse cuando la circulación es densa, en carretera sinuosa o pavimento deslizante (hielo, aquaplaning, gravillonado) ni cuando las condiciones meteorológicas son desfavorables (niebla, lluvia, viento lateral...).

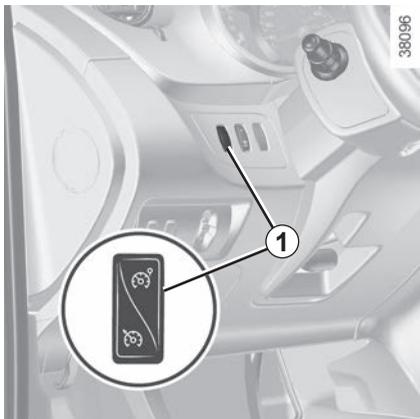
Riesgo de accidente.



### Mandos

- 1 Contactor general Marcha/Parada.
- 2 Activación, memorización y variación creciente de la velocidad de regulación (+).
- 3 Variación decreciente de la velocidad de regulación (-).
- 4 Activación de la función (con memorización de la velocidad de regulación) (O).
- 5 Activación con recuperación de la velocidad de regulación memorizada (R).

## REGULADOR DE VELOCIDAD (2/4)



### Puesta en servicio

Presione el contactor **1** del lado .

El testigo **6** se enciende en verde y aparece el mensaje «REGULADOR» en el cuadro de instrumentos, acompañado de guiones, para indicar que la función del regulador está activada y en espera de que se registre una velocidad de regulación.



### Regulación de la velocidad

A una velocidad constante (superior a unos 30 km/h), presione el contactor **2** (+): la función se activa y la velocidad actual queda memorizada.

La velocidad de regulación sustituye a los guiones y se confirma la regulación con un mensaje que aparece en el cuadro de instrumentos, así como con el testigo **7** en verde y el testigo **6**.



### Conducción

Cuando una velocidad de regulación es memorizada y la regulación está activada, puede usted levantar el pie del pedal del acelerador.



Atención: tiene que mantener los pies cerca de los pedales para estar preparado para intervenir en caso de urgencia.

## REGULADOR DE VELOCIDAD (3/4)



### Variación de la velocidad de regulación

Puede variar la velocidad de regulación actuando por presiones sucesivas en:

- el contactor **2 (+)** para aumentar la velocidad,
- el contactor **3 (-)** para disminuir la velocidad.



La función regulador de velocidad no actúa en ningún caso en el sistema de frenado.

### Superación de la velocidad de regulación

En todo momento, se puede superar la velocidad de regulación pisando el pedal del acelerador. Mientras se está sobrepasando la velocidad, la velocidad de regulación parpadea en el cuadro de instrumentos

A continuación, suelte el pedal del acelerador: después de unos segundos, el vehículo retoma automáticamente la velocidad de regulación inicial.

### Imposibilidad para la función de mantener la velocidad de regulación

En caso de descenso pronunciado, el sistema no puede mantener la velocidad de regulación: la velocidad memorizada parpadea en el cuadro de instrumentos para informarle.

## REGULADOR DE VELOCIDAD (4/4)



### Activación de la función

La función se pone en stand-by cuando actúa en:

- el pedal del freno;
- el pedal del embrague o el paso a posición neutra para los vehículos con caja de velocidades automática;
- el contactor **4** (O).

En los tres casos, la velocidad de regulación permanece memorizada.

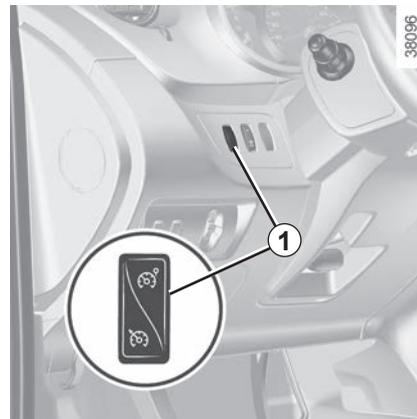
La puesta en stand-by se confirma por el apagado del testigo verde  y la aparición en el cuadro de instrumentos del mensaje «EN MEMORIA».

### Recuperación de la velocidad de regulación

Si una velocidad está memorizada, se puede recuperar pulsando el botón **5** (R), a condición de circular a una velocidad superior a 30 km/h aproximadamente y tras haberse asegurado de que las condiciones de circulación son adecuadas (tráfico, estado del pavimento, condiciones meteorológicas...).

**Nota:** si la velocidad anteriormente guardada es mucho más elevada que la velocidad actual, el vehículo acelerará con fuerza hasta alcanzar este umbral.

Quando el regulador está en stand-by, una presión en los botones **2** (+) reactiva la función regulador sin tener en cuenta la velocidad memorizada: se tiene en cuenta la velocidad a la que circula el vehículo.



### Cese de la función

La función regulador de velocidad queda interrumpida cuando usted actúa en el contactor **1**, en este caso la velocidad no queda memorizada.

El apagado de los dos testigos verdes  y  del cuadro de instrumentos confirma el cese de la función.



La interrupción o el cese de la función regulador de velocidad no provoca una disminución rápida de la velocidad: hay que frenar pisando el pedal del freno.

## AYUDA AL APARCAMIENTO (1/2)

### Principio de funcionamiento

Unos detectores de ultrasonidos, implantados en el paragolpes trasero del vehículo, «miden» la distancia entre el vehículo y un obstáculo.

Esta medida se traduce en unas señales acústicas cuya frecuencia aumenta con la aproximación al obstáculo, hasta convertirse en un sonido continuo cuando el obstáculo se encuentra a unos 30 centímetros del vehículo.

**Nota:** compruebe que los detectores de ultrasonido no estén ocultos (suciedad, barro, nieve, condensación, ...).

38505



**Nota:** según el vehículo, la pantalla **1** permite visualizar el entorno del vehículo como complemento de las señales acústicas.



34595

### Funcionamiento

Al meter la marcha atrás, se detecta la mayor parte de los objetos que se encuentran a menos de 1,20 metros aproximadamente de la parte trasera del vehículo, se escucha una señal acústica y, según el vehículo, se enciende la pantalla **1**.

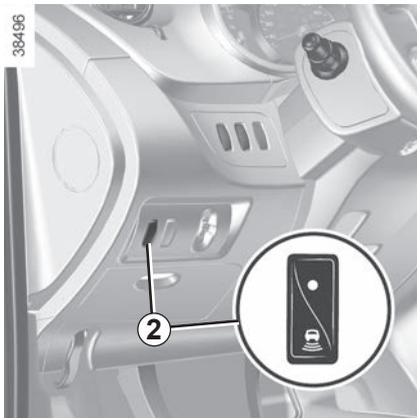


Esta función es una ayuda suplementaria que indica, mediante señales acústicas, la distancia entre el vehículo y un obstáculo al realizar una maniobra.

No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor cuando realice maniobras.

El conductor debe estar siempre listo para los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile siempre, por tanto, que no haya obstáculos móviles pequeños (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, una bicicleta, una piedra, un poste, etc.) dentro de la zona de ángulo muerto durante la maniobra.

## AYUDA AL APARCAMIENTO (2/2)



### Desactivación puntual del sistema

(según el vehículo)

Pulse el contactor **2** para desactivar el sistema.

El testigo integrado en el interruptor se enciende para recordarle que el sistema está desactivado.

Una nueva presión reactiva el sistema y el testigo se apaga.

El sistema se reactiva automáticamente después de haber cortado el contacto y arrancado el motor.

### Desactivación prolongada del sistema

Puede desactivar el sistema de forma continua mediante una presión prolongada en el contactor **2**.

El testigo integrado en el interruptor se queda encendido permanentemente.

Una nueva presión reactiva el sistema y el testigo se apaga.

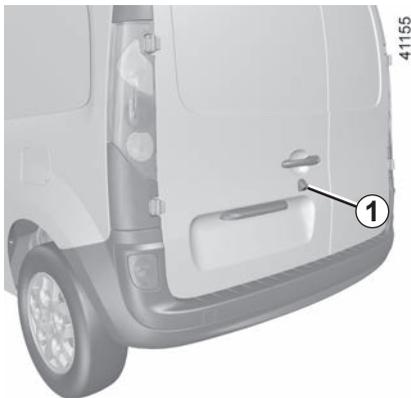
### Anomalia de funcionamiento

Cuando el sistema detecte una anomalía de funcionamiento, sonará una señal acústica durante aproximadamente 3 segundos para avisarle. Consulte a un Representante de la marca.



En caso de choque en el bastidor del vehículo al realizar una maniobra (por ejemplo, contacto con un bolardo, un bordillo sobreelevado u otro mobiliario urbano) se puede dañar el vehículo (por ejemplo, deformación de un eje), el circuito eléctrico o la batería de tracción. Para evitar los riesgos de accidente, haga que un Representante de la marca controle su vehículo.

## CÁMARA DE MARCHA ATRÁS (1/2)



### Funcionamiento

Al meter la marcha atrás, la cámara **1** situada en la puerta trasera batiente transmite una vista del entorno trasero del vehículo en el retrovisor **2** o, según el vehículo, en la pantalla multimedia **3** acompañada de una o dos plantillas (móvil y fija) **4** y **5**.



**Nota:** compruebe que la cámara de marcha atrás no quede oculta (suciedad, barro, nieve, condensación, etc.).



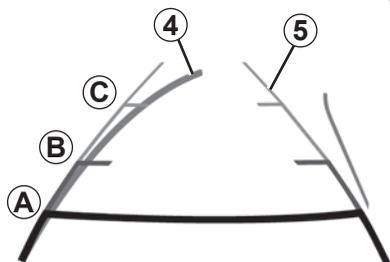
**Nota:** según el vehículo, puede ajustar algunos parámetros desde la pantalla multimedia **3**. Consulte el manual del equipamiento.



Esta función es una ayuda adicional. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor.

El conductor debe estar siempre listo para los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile siempre, por tanto, que no haya obstáculos móviles pequeños (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, una bicicleta, una piedra, un poste, etc.) dentro de la zona de ángulo muerto durante la maniobra.

## CÁMARA DE MARCHA ATRÁS (2/2)



### Líneas auxiliares móviles 4 (según vehículo)

Aparece en azul en la pantalla multimedia 3. Indican la trayectoria del vehículo basada en la posición del volante.

### Líneas auxiliares fijas 5

Las líneas auxiliares fijas tienen varios colores **A**, **B** y **C** que indican la distancia que hay detrás del vehículo:

- **A** (rojo) a aproximadamente 30 centímetros del vehículo;
- **B** (amarillo) a aproximadamente 70 centímetros del vehículo;
- **C** (verde) a aproximadamente 150 centímetros del vehículo.

Estas líneas auxiliares permanecen fijas e indican la trayectoria del vehículo si las ruedas están alineadas con el vehículo.

Este sistema se utiliza en principio en base a las líneas auxiliares (móviles para la trayectoria y fijas para la distancia). Cuando se alcanza la zona roja, guíese por la representación del parachoques para detenerse con precisión.

La pantalla representa una imagen invertida.

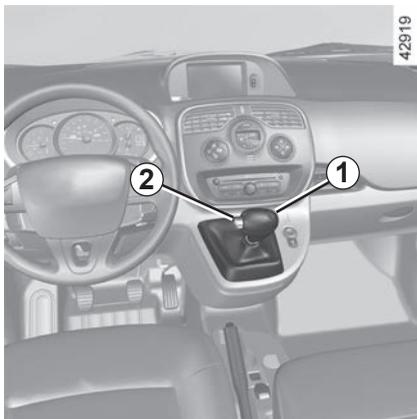
Las líneas auxiliares son una representación proyectada sobre un suelo plano, esta información se debe ignorar cuando se superpone a un objeto vertical o colocado en el suelo.

Los objetos que aparecen en el borde de la pantalla pueden aparecer deformados.

En caso de luminosidad excesiva (nieve, vehículo al sol...), la visión de la cámara puede verse alterada.

Si las puertas traseras están abiertas o mal cerradas, la imagen de la cámara desaparece y, dependiendo del vehículo, aparece el mensaje "MALETERO ABIERTO".

## CAJA AUTOMÁTICA (1/3)



### Palanca de selección 1

La pantalla **A** situada en el cuadro de instrumentos le informa del modo y de la marcha metida.

**P**: parking

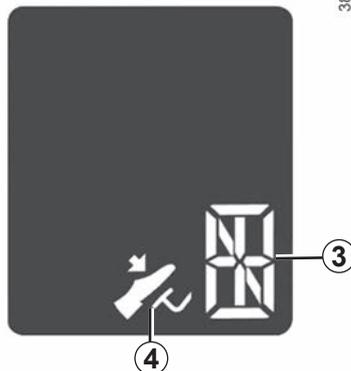
**R**: marcha atrás

**N**: punto muerto

**D**: modo automático (únicamente en marcha adelante)

**3**: visualización de la relación de la caja introducida en modo manual.

**A**



### Puesta en marcha

Con la palanca de velocidades **1** en la posición **P**, arranque el motor.

Para abandonar la posición **P**, es imperativo pisar el pedal de freno antes de pulsar el botón de desbloqueo **2**.

Con el freno pisado (el testigo  **4** de la pantalla se apaga), abandone la posición **P**.

**El paso de la palanca a la posición D o R debe hacerse exclusivamente con el vehículo parado y el motor en marcha, el freno pisado y el pedal del acelerador libre.**

**Nota:** según el vehículo, cuando la palanca de selección **1** está en una posición diferente a **P**, pantalla 3 de la marcha seleccionada parpadea. El arranque es imposible. Mueva la palanca **1** a la posición **P**, ponga el contacto.



En caso de choque con el bastidor del vehículo (ejemplo: contacto con un bolarlo, un bordillo sobreelevado u otro mobiliario urbano) se puede dañar el vehículo (ejemplo: deformación del eje).

Para evitar los riesgos de accidente, haga que un Representante de la marca controle su vehículo.

## CAJA AUTOMÁTICA (2/3)

### Conducción en modo automático

Ponga la palanca **1** en posición **D**.

En la mayoría de las condiciones de circulación, no necesitará mover más la palanca: las velocidades cambiarán solas, en el momento preciso y al régimen del motor convenido, ya que el «automatismo» tiene en cuenta la carga del vehículo, el perfil de la carretera y el estilo de conducción elegido.

### Aceleraciones y adelantamientos

Pise a fondo y con decisión el pedal del acelerador (hasta vencer el punto duro del pedal).

**Ello permitirá, dependiendo de las posibilidades del motor, la reducción de la caja automática a la marcha óptima.**

### Conducción en modo manual

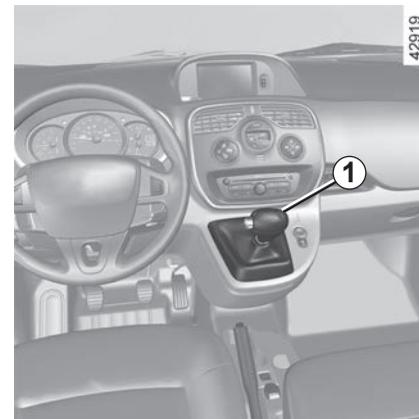
Con la palanca de selección **1** en la posición **D**, lleve la palanca hacia la izquierda. Impulsiones sucesivas en la palanca permiten cambiar de velocidad manualmente:

- para pasar a una marcha inferior, dé unas impulsiones hacia atrás;
  - para pasar a una marcha superior, dé unas impulsiones hacia adelante.
- La relación de la velocidad medida aparece en el cuadro de instrumentos.

### Casos particulares

En algunos casos de conducción (p. ej.: protección del motor, activado del control dinámico de conducción: ESC...) el propio «automatismo» puede imponer la marcha.

Igualmente, para evitar «falsas maniobras», el cambio de marcha puede ser rechazado por «el automatismo»: en este caso la visualización de la relación parpadea unos segundos para avisarle.



### Conducción económica

En carretera, deje siempre la palanca en posición **D**, si se pisa ligeramente el pedal del acelerador, las marchas cambiarán automáticamente a una velocidad más baja.

## CAJA AUTOMÁTICA (3/3)

### Anomalía de funcionamiento

- **Circulando**, si el mensaje «Revisar la caja de cambios» acompañado del testigo  aparece en el cuadro de instrumentos, indica un fallo.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

- **Circulando**, si el mensaje «Alta temperatura en la caja cambios» aparece en el cuadro de instrumentos, circule a una velocidad moderada y evite, cuando la circulación lo permita, dejar la palanca en posición **D** (o **R**): vuelva sistemáticamente a la posición **N** mientras esté parado. Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.
- **En caso de avería de un vehículo con caja de velocidades automática**, consulte el párrafo «Remolcado: en caso de avería» en el capítulo 5.

### Situaciones excepcionales

- **Si el perfil de la carretera y su sinuosidad** no le permiten mantenerse en modo automático (ej.: en montaña), le aconsejamos pasar al modo manual.

Se trata de evitar los cambios sucesivos de marcha requeridos por el «automatismo» en subidas, y obtener un freno motor en caso de descensos prolongados.

- **Con tiempo muy frío**, para evitar que el motor se cale, espere unos instantes antes de abandonar la posición **P** o **N** y poner la palanca en **D** o **R**.

### Estacionamiento del vehículo

Una vez inmovilizado el vehículo, manteniendo el freno pisado, sitúe la palanca en posición **P**: la caja se queda en punto muerto y las ruedas motrices son bloqueadas mecánicamente por la transmisión.

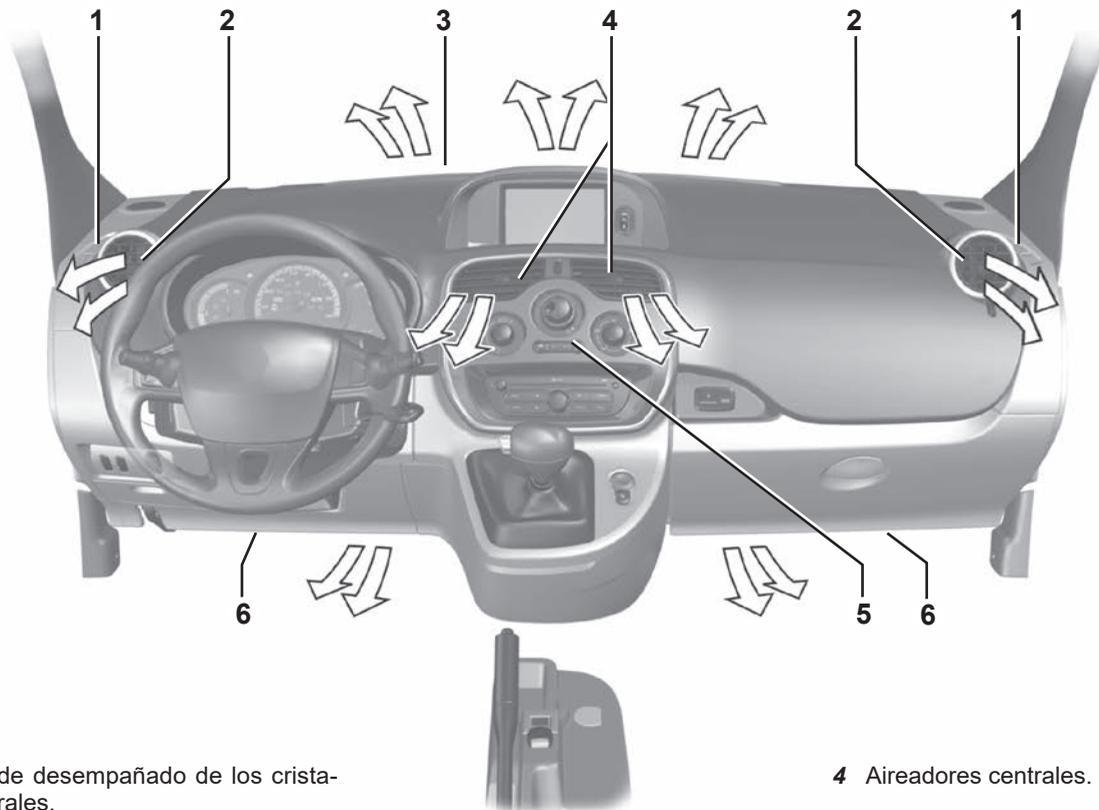
**Ponga el freno de mano.**



# Capítulo 3: Su confort

Aireadores: salidas de aire . . . . .	3.2
Calefacción y aire acondicionado . . . . .	3.4
Climatización automática. . . . .	3.7
Aire acondicionado: informaciones y consejos de utilización . . . . .	3.15
Iluminación interior . . . . .	3.17
Parasol/Espejos. . . . .	3.19
Elevalunas eléctricos. . . . .	3.20
Cenicero/Encendedor/Tomas de accesorios. . . . .	3.23
Compartimentos, distribución en el habitáculo . . . . .	3.24
Banqueta trasera. . . . .	3.29
Transporte de objetos en el maletero, remolcado. . . . .	3.31
Cubre-equipajes . . . . .	3.33
Red de sujeción de equipajes . . . . .	3.34
Barras de techo . . . . .	3.35
Tomas multimedia . . . . .	3.37

## AIREADORES: salidas de aire (1/2)



43060

- 1 Bocas de desempañado de los cristales laterales.
- 2 Aireadores laterales.
- 3 Bocas de desempañado del parabrisas.

- 4 Aireadores centrales.
- 5 Cuadro de mandos.
- 6 Aireadores a los pies.

## AIREADORES: salidas de aire (2/2)



### Aireadores centrales

#### Reglajes

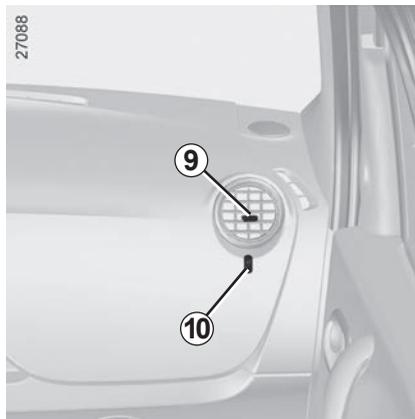
#### Caudal:

Accione la moleta **7** (venciendo el punto duro).

#### Orientación:

Derecha/izquierda: accione las lengüetas **8**.

Arriba/abajo: presione en la parte superior o inferior del aireador.



### Aireadores laterales

#### Reglajes

#### Caudal:

Accione la moleta **10** (venciendo el punto duro).

#### Orientación:

Derecha/izquierda: accione la lengüeta **9**.

Arriba/abajo: presione en la parte superior o inferior del aireador.

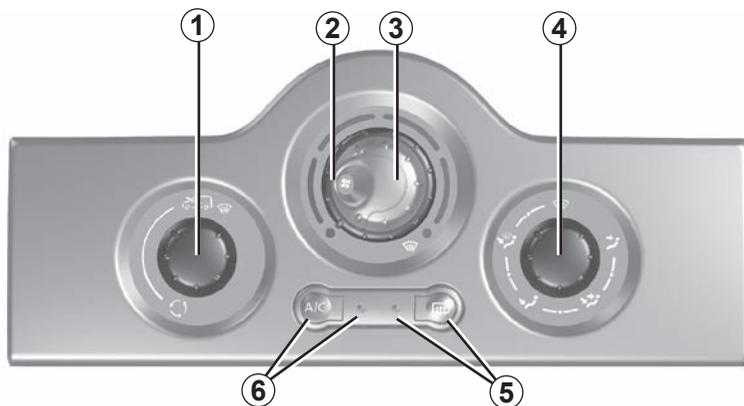
Contra los malos olores en su vehículo, utilice únicamente sistemas diseñados para ello. Consulte a un Representante de la marca.



No introduzca nada en el circuito de ventilación del vehículo (en caso de mal olor por ejemplo...).

**Existe un riesgo de deterioro o de incendio.**

## CALEFACCIÓN, AIRE ACONDICIONADO (1/3)



39848

### Los mandos

- 1 - Mando de reciclaje del aire.
- 2 - Reglaje de la temperatura del aire.
- 3 - Reglaje de la velocidad de ventilación.
- 4 - Reglaje del reparto del aire en el habitáculo.

- 5 - Mando y testigo de deshielo y de desempañado de la luneta trasera térmica y de los retrovisores térmicos.
- 6 - Mando y testigo de puesta en marcha del aire acondicionado (según el vehículo).

### Informaciones y consejos de utilización:

Consulte el apartado «Climatización: información y consejos de utilización».

### Puesta en marcha o parada del aire acondicionado

La tecla **6** permite poner en marcha (testigo encendido) o detener (testigo apagado) el funcionamiento del aire acondicionado.

La climatización o el reciclaje del aire pueden utilizarse para hacer descender la temperatura en el interior del habitáculo.

El reciclaje del aire puede utilizarse para alcanzar la temperatura deseada con mayor rapidez.

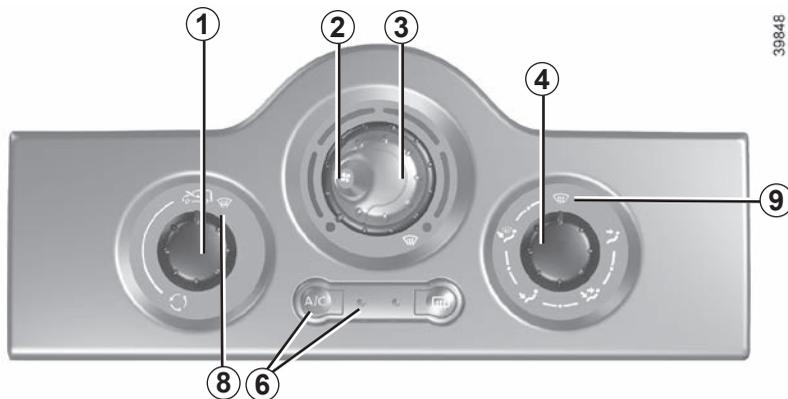
La climatización puede utilizarse independientemente de los mandos de temperatura. Se puede emplear para desempañar los cristales con mayor rapidez en tiempo frío. Consulte el apartado «Desempañado rápido» en la página siguiente.

El aire acondicionado no funciona cuando la temperatura exterior es baja.

### Reglaje de la temperatura del aire

Gire el mando **2** en función de la temperatura deseada. Cuanto más en la zona roja se encuentre el cursor, más alta será la temperatura.

## CALEFACCIÓN, AIRE ACONDICIONADO (2/3)



### Reparto del aire en el habitáculo

Gire el mando **4** para poner el cursor frente a las posiciones marcadas.

 El caudal de aire es dirigido hacia las bocas de desempañado del parabrisas, de los cristales laterales. Esta posición permite evitar la aparición de vaho.



El caudal de aire es dirigido hacia las bocas de desempañado del parabrisas y de los cristales laterales, y hacia los pies de los pasajeros.

Esta posición es la recomendada para alcanzar un mejor confort en tiempo frío.



El caudal de aire es dirigido principalmente hacia los pies de los ocupantes.



El caudal de aire es dirigido hacia todos los aireadores y hacia los pies de los ocupantes.



Todo el caudal de aire es dirigido esencialmente hacia los aireadores del tablero de mandos.

La última posición es la configuración que se recomienda para alcanzar el mejor nivel de confort en tiempo cálido.

### Desempañado rápido

Establezca los mandos siguientes en:

- mando **2**: temperatura máxima;
- mando **3**: velocidad máxima de ventilación;
- mando **4**: distribución del aire a  **9**;
- mando **1**: aire exterior  **8**.

Para activar la climatización: pulse el botón **6**.

# CALEFACCIÓN, AIRE ACONDICIONADO (3/3)

## Reglaje de la velocidad de ventilación

### Utilización normal

Gire el mando **3** a una de las cuatro posiciones **B**, **C**, **D** o **E** para poner en marcha el sistema de ventilación y ajustar su potencia.

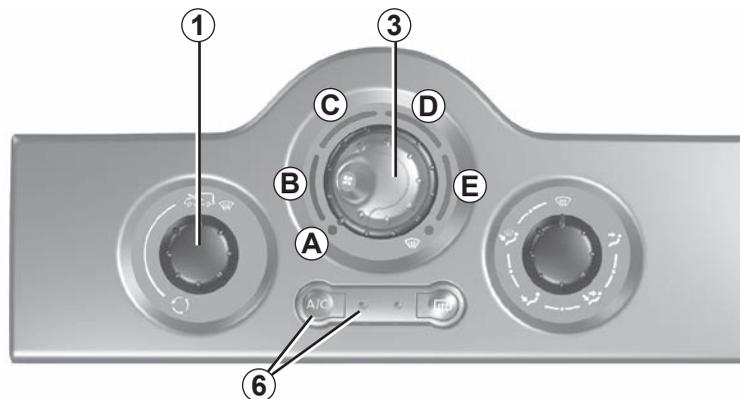
Seleccione la posición **B** para configurar la ventilación al mínimo o seleccione la posición **E** para configurarla al máximo.

### Posición 0

En esta posición (marca **A**):

- la climatización se detiene automáticamente incluso si el botón **6** está activado (el testigo permanece encendido);
- la velocidad de ventilación del aire en el habitáculo es nula;
- hay, no obstante, un pequeño caudal de aire cuando el vehículo circula.

Se debe evitar esta posición en uso normal.



39848

## Reciclaje del aire (aislamiento del habitáculo)

Gire el mando **1** hacia el símbolo  de reciclaje del aire.

El aire se toma del habitáculo y se recicla sin entrada de aire exterior.

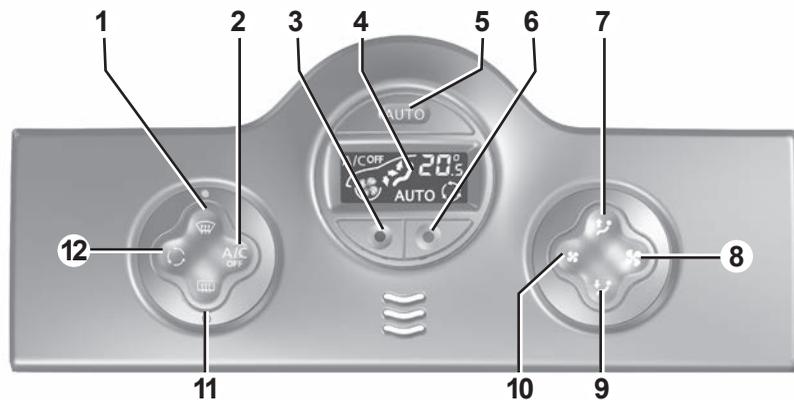
### El reciclaje de aire permite:

- para aislar el habitáculo del aire exterior (circulación en zonas contaminadas, olores desagradables, etc.);
- para alcanzar la temperatura deseada en el habitáculo con mayor rapidez.

La utilización prolongada de esta posición puede provocar la formación de vaho en los cristales laterales y el parabrisas, y producir molestias debidas a un aire no renovado en el habitáculo.

Por ello, se aconseja volver a pasar al funcionamiento normal (aire exterior) girando de nuevo el mando **1** cuando el reciclaje del aire ya no sea necesario.

## AIRE ACONDICIONADO AUTOMÁTICO (1/8)



39852

### Mandos (según el vehículo)

- 1 - Tecla «ver claro» para el desempañado y el deshielo de los cristales.
- 2 - Parada del aire acondicionado.
- 3 y 6 - Reglaje de la temperatura del aire.
- 4 - Visualizador.
- 5 - Puesta en marcha del modo automático.
- 7 y 9 - Reglaje del reparto del aire en el habitáculo.

8 y 10 - Reglaje de la velocidad de ventilación.

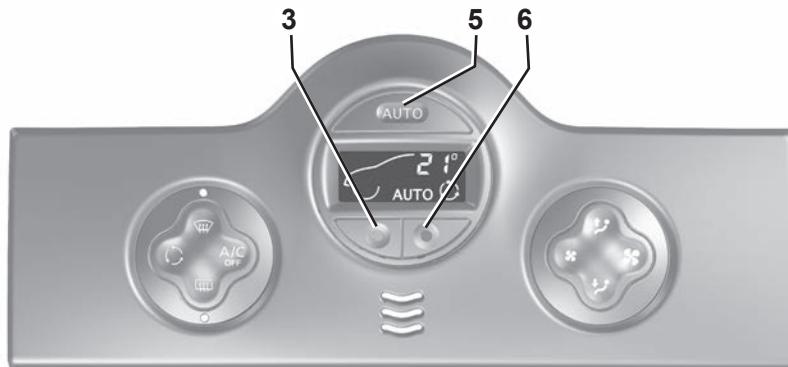
11 - Deshielo de la luneta y de los retrovisores térmicos.

12 - Mando de reciclaje del aire.

### Informaciones y consejos de utilización

Consulte el párrafo «Aire acondicionado: información y consejos de utilización».

## AIRE ACONDICIONADO AUTOMÁTICO (2/8)



39849

### Tan sólo se visualizan la temperatura y el símbolo AUTO

Las funciones controladas por el modo automático no se visualizan.

- pulse la tecla **6** para aumentar la temperatura;
- pulse la tecla **3** para disminuir la temperatura.

**Nota:** Los reglajes extremos «15°C» y «27°C» permiten que el sistema produzca un máximo de frío o un máximo de calor cualesquiera que sean las condiciones ambientales.

### Modo automático

Pulse la tecla **5**. El testigo de funcionamiento AUTO se enciende.

La climatización automática es un sistema que garantiza (exceptuando los casos de utilización extrema) el confort ambiental del habitáculo y el mantenimiento de un buen nivel de visibilidad a la vez que se optimiza el consumo.

**Es el modo de utilización aconsejado.**

Para alcanzar y mantener el nivel de confort deseado y una buena visibilidad, el sistema actúa en:

- la velocidad de ventilación;
- el reparto de aire;
- la gestión del reciclaje de aire;
- la puesta en marcha o la parada del acondicionador de aire;
- la temperatura del aire.

En modo automático (testigo AUTO encendido en la pantalla), todas las funciones de la climatización están controladas por el sistema.

Cuando usted modifica ciertas funciones, el testigo AUTO se apaga. Solamente la función modificada no es controlada por el sistema.

Los valores de la temperatura visualizados señalan un nivel de confort.

Al arrancar el vehículo, el hecho de aumentar o disminuir el valor visualizado no permite en ningún caso alcanzar más rápido el nivel de confort. El sistema siempre optimiza el descenso o la subida de temperatura (la ventilación no se activa instantáneamente en la velocidad máxima: aumenta progresivamente) esto puede durar desde unos segundos hasta varios minutos.

En general y salvo impedimento particular, los aireadores del salpicadero deben permanecer constantemente abiertos.

### Modificación del modo automático

El funcionamiento normal del sistema es el modo automático, aunque se puede modificar la selección impuesta por el sistema (reparto del aire...). Estas posibilidades se describen en las páginas siguientes.

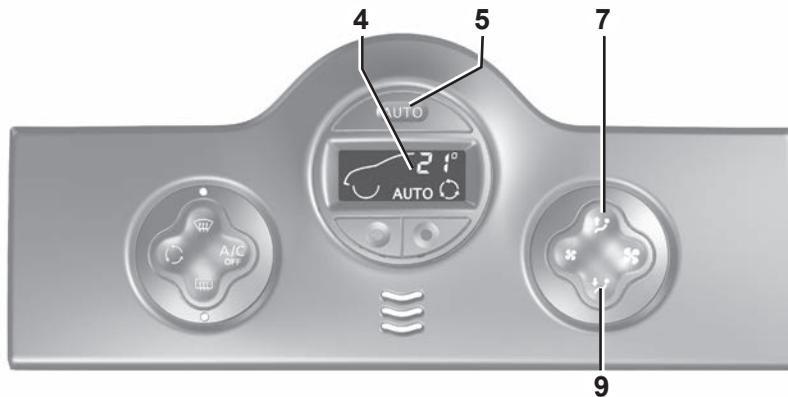
#### **El modo automático es el modo de utilización aconsejado**

De hecho, el sistema de climatización automático garantiza (exceptuando los casos de utilización extrema) el confort ambiental del habitáculo y el mantenimiento de un buen nivel de visibilidad a la vez que se optimiza el consumo.

Las posibilidades de realizar modificaciones se describen en las páginas siguientes.

Vuelva al modo automático lo antes posible.

## AIRE ACONDICIONADO AUTOMÁTICO (4/8)



39849

### Reparto del aire en el habitáculo

Hay cinco combinaciones posibles de reparto de aire, obtenidas por presiones sucesivas en las teclas **7** y **9**. Las flechas situadas en la pantalla **4** le informan de la selección elegida:

 El caudal de aire es dirigido hacia las bocas de desempañado del parabrisas, de los cristales laterales.

 El caudal de aire es dirigido hacia las bocas de desempañado del parabrisas, de los cristales laterales y los pies de los pasajeros.

 Todo el caudal de aire es dirigido principalmente hacia los aireadores del salpicadero. Esta posición permite calentar o enfriar más rápidamente el habitáculo.

 El caudal de aire es dirigido hacia todos los aireadores y hacia los pies de los pasajeros.

 El caudal de aire es dirigido esencialmente hacia los pies de los pasajeros.

La selección manual del reparto de aire apaga el testigo de funcionamiento en la pantalla **4** (modo automático) pero solamente el reparto de aire deja de estar controlado automáticamente por el sistema.

Para volver al modo automático, pulse la tecla **5**.

## AIRE ACONDICIONADO AUTOMÁTICO (5/8)

### Modificación de la velocidad de ventilación

En modo automático, el sistema controla la velocidad de ventilación más apropiada para alcanzar y mantener el confort.

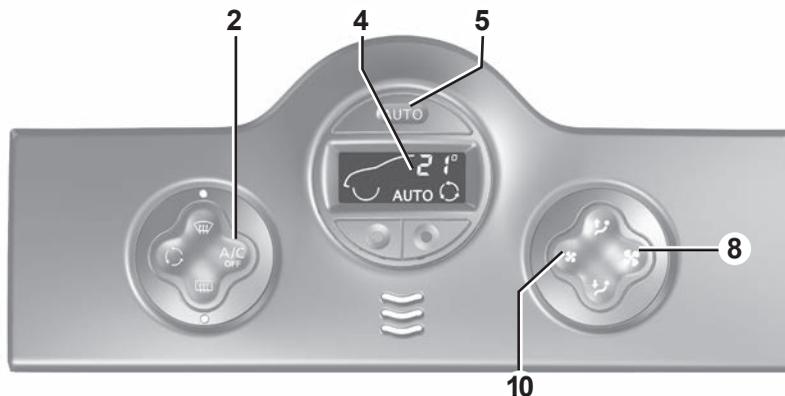
Presionando las teclas **8** y **10**, se sale del modo automático.

Estas teclas permiten aumentar y disminuir la velocidad de ventilación.

### Puesta en marcha o parada del aire acondicionado

En modo automático, el sistema controla la puesta en marcha o la parada del aire acondicionado en función de las condiciones climatológicas exteriores.

Pulsando la tecla **2**, se sale del modo automático: el testigo AUTO de la pantalla **4** se apaga.



**Nota:** la función «ver claro» origina automáticamente el funcionamiento del aire acondicionado. Para volver al modo automático, pulse la tecla **5**.

En modo automático, y según el ambiente exterior, la ventilación puede que no arranque en la velocidad máxima: aumenta de forma progresiva hasta que la temperatura del motor sea suficiente como para permitir calentar el aire del habitáculo. Esto puede durar desde unos segundos hasta varios minutos.

## AIRE ACONDICIONADO AUTOMÁTICO (6/8)

30849



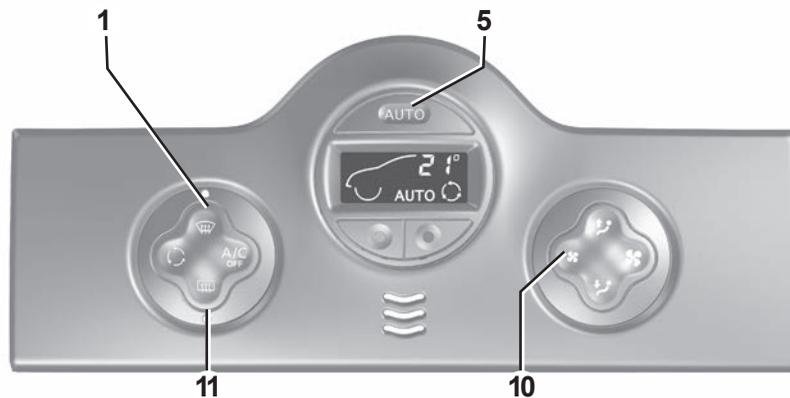
### **Deshielo-desempañado de la luneta trasera**

Pulse la tecla **11**.

Esta función permite un desempañado eléctrico rápido de la luneta y, según el vehículo, de los retrovisores eléctricos térmicos.

**Para salir de esta función**, pulse de nuevo la tecla **11**. En su defecto, el desempañado se para automáticamente.

## AIRE ACONDICIONADO AUTOMÁTICO (7/8)



39849

**Nota:** si desea reducir el caudal de aire (que puede producir un cierto nivel sonoro en el habitáculo), actúe en la tecla **10**.

**Para salir de esta función,** puede pulsar:

- de nuevo la tecla **1**;
- o la tecla **5** (el testigo AUTO se enciende en la pantalla).

### **Función «ver claro»**

Pulse la tecla **1**.

El testigo de la tecla AUTO (situado en la pantalla) se apaga.

Esta función permite un deshielo y un desempañado rápido del parabrisas, de los cristales laterales delanteros y de los retrovisores.

Impone la puesta en marcha automática del acondicionador de aire, del deshielo de la luneta trasera y la supresión del reciclaje del aire.

Pulse el botón **11**, si no desea que se ponga en marcha la luneta trasera térmica.



### Reciclaje del aire

Una presión en la tecla **12** permite obtener el reciclaje del aire (el símbolo se enciende en la pantalla).

Durante el reciclaje, el aire es tomado del habitáculo y es reciclado sin admisión de aire exterior.

El reciclaje de aire permite aislarle del ambiente exterior (circulación en zonas contaminadas...).

El empleo prolongado de esta posición puede ocasionar olores debidos a la falta de renovación del aire, así como un empañado de los cristales.

Por ello, se aconseja volver a pasar al funcionamiento normal (aire exterior o reciclaje automático) pulsando de nuevo la tecla **12** cuando el reciclaje del aire ya no sea necesario.

# CLIMATIZACIÓN: información y consejos de utilización (1/2)

## Consejos de utilización

En algunos casos, (aire acondicionado parado, reciclaje de aire activado, velocidad de ventilación nula o débil, etc.) se puede constatar la aparición de vaho en los cristales y el parabrisas del vehículo.

En caso de vaho, utilice la función «**ver claro**» para eliminarlo y después utilice preferentemente el aire acondicionado en modo automático para evitar que se forme.

### Vehículos equipados con modo ECO

Una vez activado, el modo ECO puede reducir el rendimiento de la climatización. Consulte el apartado «Consejos de conducción, ecoconducción» en el capítulo 2.



No introduzca nada en el circuito de ventilación del vehículo (en caso de mal olor por ejemplo...).

**Existe un riesgo de deterioro o de incendio.**

## Consumo

Es normal que se aprecie un aumento del consumo de carburante (sobre todo en tráfico urbano) durante la utilización del acondicionador de aire.

Para los vehículos equipados con aire acondicionado sin modo automático, detenga el sistema cuando ya no lo necesite.

### Consejos para minimizar el consumo y por lo tanto ayudar a preservar el medio ambiente

Circule con los aireadores abiertos y con los cristales cerrados.

Si el vehículo permanece estacionado cuando hace mucho calor o a pleno sol, piense en ventilar durante unos minutos para eliminar el aire caliente antes de arrancar.

## Conservación

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo para conocer las periodicidades de control.

Utilice el sistema de climatización con regularidad, incluso en tiempo frío, haciéndolo funcionar al menos una vez al mes durante un tiempo aproximado de 5 minutos.

## Anomalías de funcionamiento

En general, en caso de anomalía de funcionamiento, consulte a un Representante de la marca.

### – Escasa eficacia en lo que respecta al deshielo, desempañado o aire acondicionado.

Esto puede deberse a la suciedad del cartucho del filtro del habitáculo.

### – No hay producción de aire frío.

Verifique el buen posicionamiento de los mandos y el correcto estado de los fusibles. Si no, detenga el sistema.

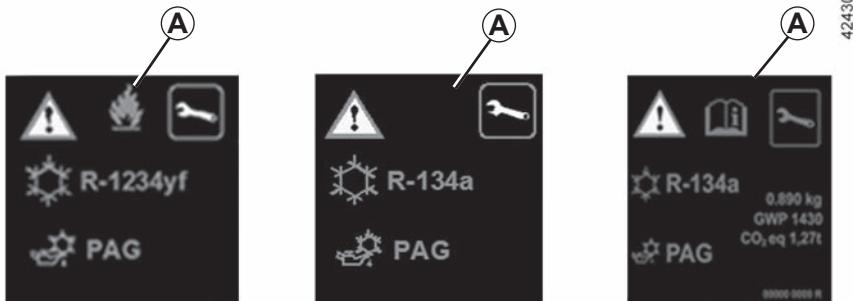
## Presencia de agua debajo del vehículo

Tras una utilización prolongada del aire acondicionado, es normal constatar la presencia de agua procedente de la condensación debajo del vehículo.



**No abra el circuito de fluido frigorígeno.** Es peligroso para los ojos y para la piel.

# CLIMATIZACIÓN: información y consejos de utilización (2/2)



El circuito de fluido refrigerante (algunos de cuyos componentes están sellados herméticamente) puede contener gases fluorados de efecto invernadero.

Según el vehículo, encontrará la siguiente información en la etiqueta **A** pegada dentro el compartimiento del motor.

La presencia y el emplazamiento de la información de la etiqueta **A** dependen del vehículo.

 **No abra el circuito de fluido refrigerante.** Es peligroso para los ojos y para la piel.

 Antes de cualquier intervención en el compartimiento del motor, debe quitar el contacto (consulte el apartado «Arranque, parada del motor» en el capítulo 2).

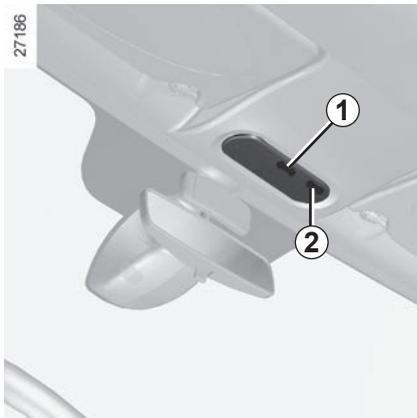
-  Tipo de fluido refrigerígeno
-  Tipo de aceite en el circuito de climatización
-  Producto inflamable
-  Consultar el manual de utilización
-  Conservación

x,xxx kg Cantidad de fluido refrigerígeno presente en el vehículo.

GWP xxxxx Potencial de calentamiento global (GWP) (equivalente a CO2).

CO2 eq x,xx t Cantidad en peso y en equivalente a CO2.

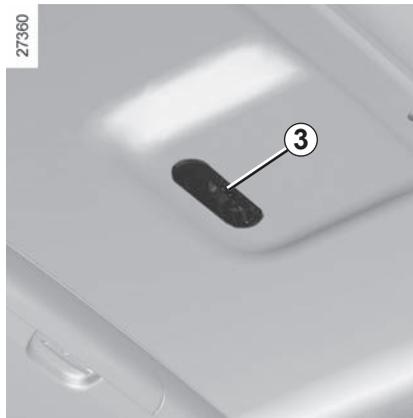
## ILUMINACIÓN INTERIOR (1/2)



### Plafones

Al accionar los contactores **1** ó **3** se obtiene:

- una iluminación permanente;
- una iluminación controlada por la apertura de una de las puertas. Se apaga cuando las puertas concernidas estén correctamente cerradas;
- un apagado inmediato.

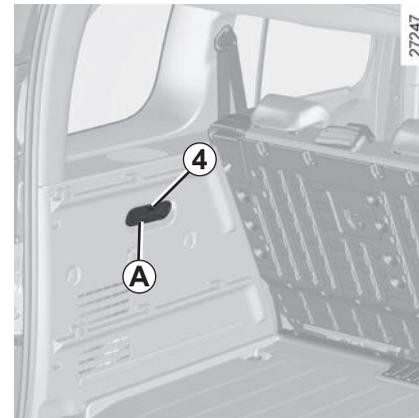


### Focos de lectura

(según el vehículo)

Basculé el contactor **3** para obtener una iluminación permanente.

En la plaza del pasajero delantero, presione el contactor **2**.



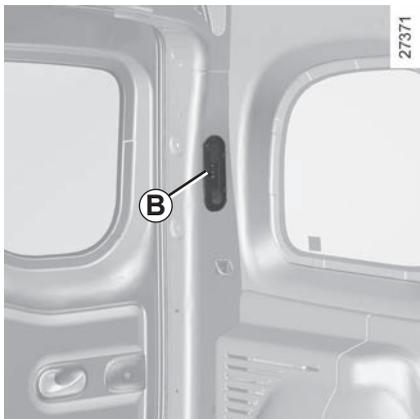
### Iluminador del maletero A

(según el vehículo)

Basculé el contactor **4** para obtener una iluminación permanente.

El desbloqueo y la apertura de las puertas o del maletero conllevan la iluminación temporal de los plafones.

## ILUMINACIÓN INTERIOR (2/2)



**Iluminador del maletero B**  
(según el vehículo)

### Particularidades

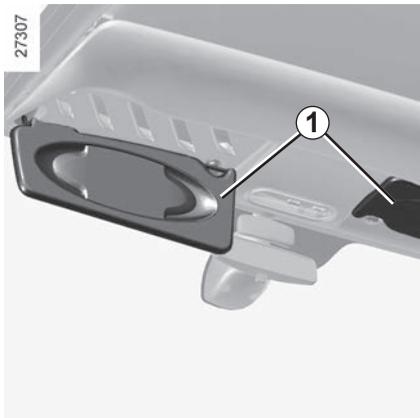
Según el vehículo, el desbloqueo a distancia de las puertas activa la iluminación temporizada del habitáculo. La apertura de una puerta delantera o trasera relanza esta temporización.

A continuación, los plafones y el iluminador del maletero se apagan progresivamente.

Hay varios casos de parada de temporización de iluminación:

- al cabo de 15 minutos cuando una puerta ha quedado abierta;
- al cabo de 15 segundos o, según el vehículo, 5 minutos cuando todas las puertas están cerradas;
- al poner el contacto.

## PARASOL / ESPEJOS



### Quitason delantero

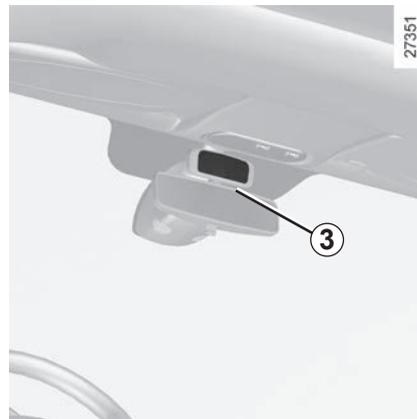
Baje el quitason 1.

La pinza puede sujetar los tickets de la autopista.



### Espejo de cortesía 2 (lado del pasajero)

Cuando el quitason está equipado con un espejo de cortesía, éste queda oculto por una tapa.



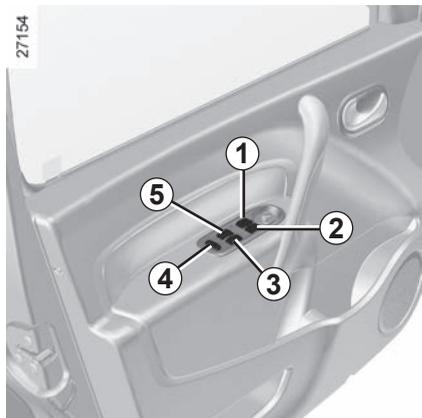
### Espejo de comunicación 3

El espejo de comunicación permite vigilar a su niño en la parte trasera del vehículo.



Circulando, debe cerrar la tapa del espejo de cortesía.  
Riesgo de lesiones.

# ELEVALUNAS (1/3)



## Elevalunas eléctricas

### Con el contacto puesto:

- presione el contactor del cristal concernido para bajarlo hasta la altura deseada;
- levante el contactor del cristal concernido para subirlo hasta la altura deseada.

### Desde el asiento del conductor

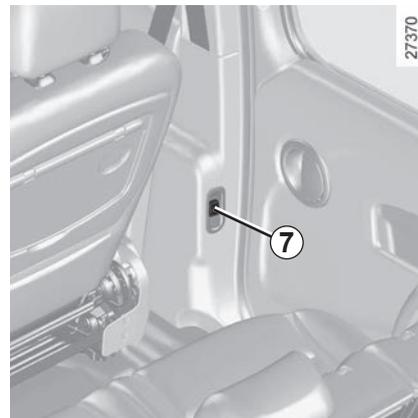
Actúe en el contactor:

- **1** para el lado del conductor;
- **2** para el lado del pasajero delantero;
- **3 y 5** para los pasajeros traseros.



### Desde el asiento del pasajero delantero

Actúe en el contactor **6**.



### Desde los asientos traseros

Con las puertas cerradas, actúe en el contactor **7**.



### Seguridad de los ocupantes de las plazas traseras

Según el vehículo, el conductor puede inhibir el funcionamiento de los elevalunas traseros pulsando el contactor **4**.

### Responsabilidad del conductor

No abandone nunca su vehículo con el telemando en su interior y dejando dentro del vehículo un niño (o un animal), aunque sea por un momento.

De hecho, éste podría correr peligro o poner en peligro a otras personas arrancando el motor, accionando los equipamientos como por ejemplo los elevalunas o incluso bloquear las puertas. En caso de aplastar una parte del cuerpo, invierta inmediatamente el recorrido del cristal pulsando el contactor concernido.

**Existe riesgo de lesiones graves.**

## ELEVALUNAS (2/3)



### **Elevalunas eléctrico impulsional**

El modo impulsional se añade al funcionamiento de los elevalunas eléctricos, descritos anteriormente.

#### **Equipa al cristal del conductor.**

**Pulse o tire brevemente hasta el tope** del contactor **1**: el cristal se sube o se baja completamente.

Una acción sobre el contactor detiene el funcionamiento del cristal.

### **Imposible hacer funcionar el elevalunas eléctrico impulsional**

El elevalunas eléctrico impulsional está equipado con protección térmica: si presiona el interruptor del elevalunas más de dieciséis veces consecutivas, entra en modo de protección (bloqueo del cristal).

Puede:

- utilizar el interruptor del elevalunas eléctrico de forma breve y con intervalos de aproximadamente 30 segundos;
- con el motor en marcha, el cristal se desbloqueará después de aproximadamente 20 minutos de inactividad del interruptor del elevalunas eléctrico.

**Nota:** si la ventanilla detecta cierta resistencia durante el cierre (por ejemplo, rama de árbol, etc.), se detiene y retrocede unos centímetros.



El cierre de los cristales puede ocasionar heridas graves.

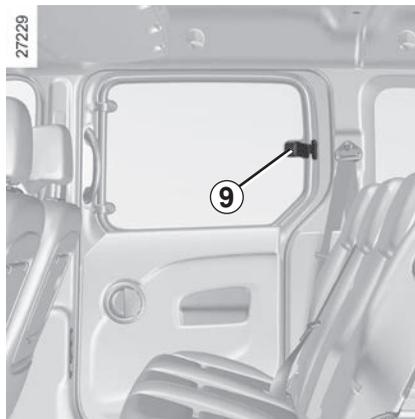
## ELEVALUNAS (3/3)



### **Elevalunas manuales**

Gire la manivela **8**.

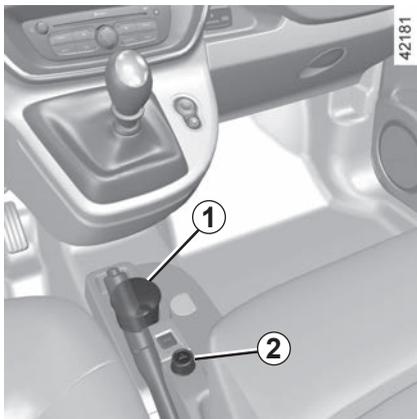
Evite colocar un objeto apoyado en un cristal entreabierto: se pueden dañar los elevalunas.



### **Cristal entreabridor**

Para entreabrir el cristal accione la empuñadura **9** en el sentido indicado por la flecha y, a continuación, bloquéelo empujando la empuñadura. Al cerrarlo, asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.

# CENICEROS, ENCENDEDORES, TOMAS DE ACCESORIOS



## Cenicero móvil 1

Se trata de un cenicero móvil que puede alojarse en los portabotellines 3.

Para abrirla, levante la tapa.

Para vaciarlo, tire del conjunto. El cenicero sale de su alojamiento.

Si su vehículo no está equipado de encendedor ni de cenicero, los puede conseguir en un Representante de la marca.



## Encendedor 2

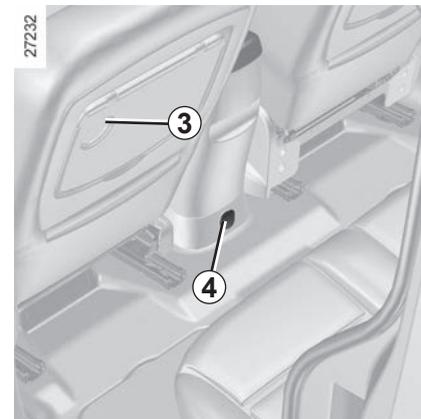
Con el contacto puesto, introdúzcalo. Cuando esté incandescente volverá por sí mismo a su posición normal, con un ligero chasquido. Sáquelo.

Una vez utilizado, vuelva a colocarlo sin empujar a fondo.



Conecte sólo accesorios que tengan una potencia máxima de 120 Vatios.

**Hay riesgo de incendio.**

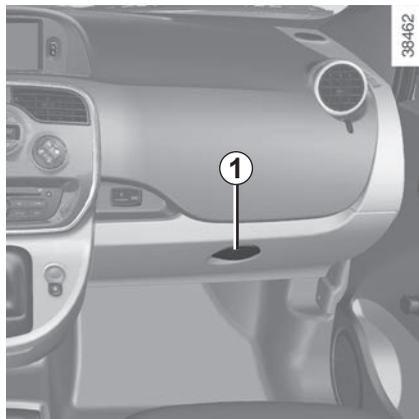


## Tomas de accesorios

Puede utilizar el emplazamiento del encendedor 2 o una de las tomas 4 (según el vehículo). Están previstas para la conexión de accesorios homologados por los Servicios técnicos de la marca y cuya potencia no debe exceder de 120 Vatios (tensión 12 V).

En función de la carga de la batería, la toma de accesorios puede dejar de funcionar.

## PORTAOBJETOS, DISTRIBUCIÓN DEL HABITÁCULO (1/5)



### Guantera

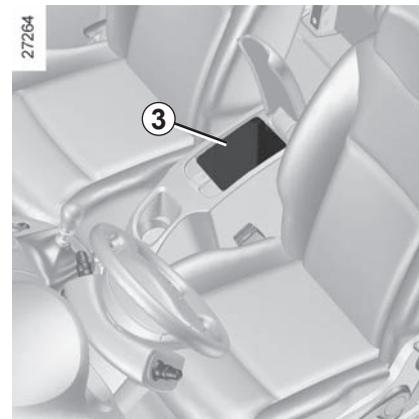
Para abrir la guantera, levante la paleta **1**.



### Guardaobjetos del salpicadero 2

### Guardaobjetos de la consola central 3

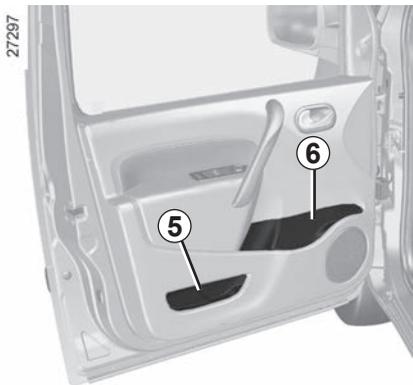
Para abrirlo, levante la tapa **4**. Puede alojar en éste una botella de 1,5 litros.



Al tomar una curva, al acelerar o frenar, tenga cuidado de que el líquido contenido en el recipiente depositado en el portabotellines no se desborde.

**Riesgo de quemaduras y/o de derrame si el líquido está caliente.**

## PORTAOBJETOS, DISTRIBUCIÓN DEL HABITÁCULO (2/5)

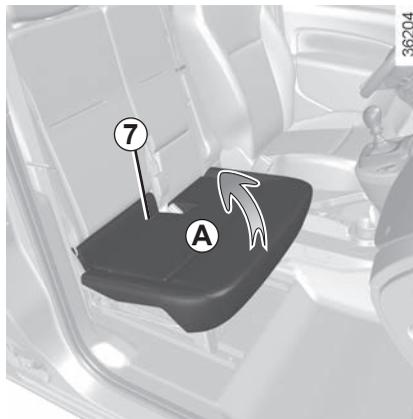


**Guardaobjetos de las puertas delanteras 5**

**Portabotellines 6**



Compruebe que no haya ningún objeto duro, pesado o puntiagudo en los portaobjetos «abiertos», de tal forma que pueda ser proyectado contra los ocupantes, en caso de curva o de frenada brusca.

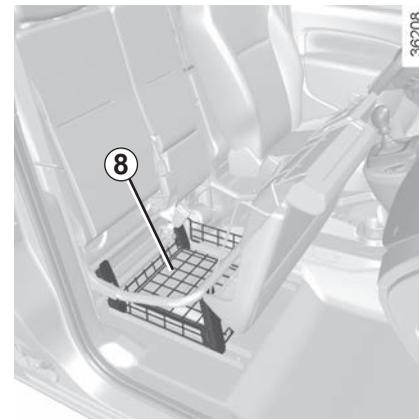


**Portaobjetos 8 bajo el asiento del pasajero delantero**

(para los vehículos equipados con una banqueta delantera de dos plazas)

Para acceder a él:

- levante la parte delantera del cojín **A** de la banqueta a tope;
- levante la parte trasera **7** del cojín y después haga pivotar el asiento hasta colocarlo contra el salpicadero.



Para volver a colocar el asiento, repita el procedimiento en sentido inverso:

- levante el cojín **A** de la banqueta para colocar la parte de atrás **7** del cojín bajo el respaldo;
- presione la parte delantera del cojín **A** hasta bloquear el asiento.



No debe dejarse ningún objeto por el suelo (plaza delantera del conductor): en caso de frenado brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.

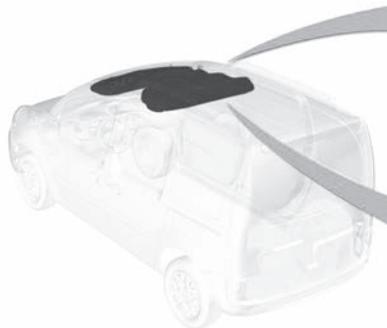
## PORTAOBJETOS, DISTRIBUCIÓN DEL HABITÁCULO (3/5)



### Pinza 9

Se pueden dejar en ella los tickets de autopista, tarjetas...

27525

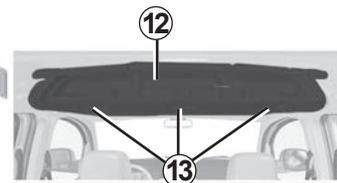


### Portaobjetos superior de cabina delantera 10

No lo utilice para subir o bajar del vehículo o para colgarse de él.

### Guardagafas 11

Se ha previsto un portaobjetos en el centro.



### Portaobjetos superiores centrales 12

Para abrir los cajones, tire de las empuñaduras 13.

Evite depositar en él objetos pesados.



No cuelgue ningún objeto pesado y/o cortante que pueda caer mientras conduce. Riesgo de lesiones Antes de abrir los portaobjetos superiores, tome las precauciones necesarias para evitar las caídas de objetos.

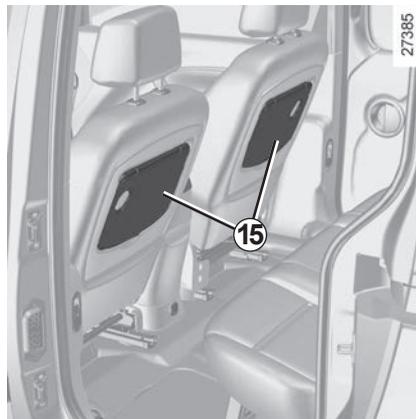
**Riesgo de lesiones**

Circulando, los cajones portaobjetos superiores 12 deben estar cerrados.

## PORTAOBJETOS, DISTRIBUCIÓN DEL HABITÁCULO (4/5)

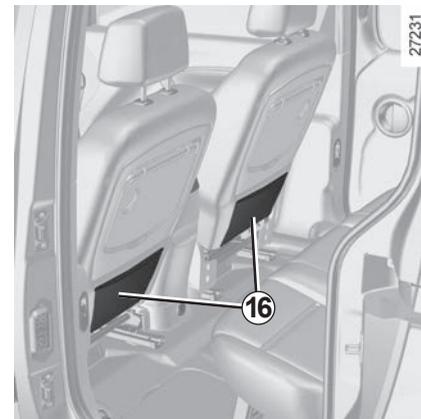


**Guardaobjetos de puertas laterales deslizantes 14**



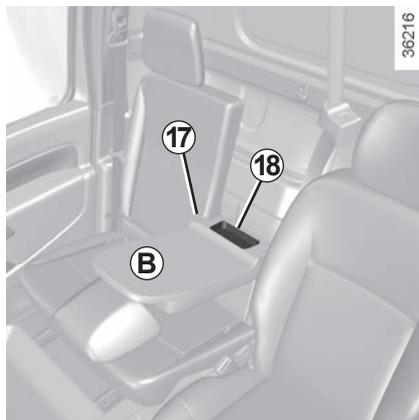
**Bandejas en el asiento delantero 15**

Peso admisible: 5 kg repartido uniformemente.



**Bolsas en los asientos delanteros 16**

## PORTAOBJETOS, DISTRIBUCIÓN DEL HABITÁCULO (5/5)



### Guardaobjetos 18 del reposabrazos delantero

(para los vehículos equipados con una banqueta delantera de dos plazas)

Tire de a lengüeta 17 para bajar el respaldo B.



### Gancho portatrajes 19

Según el vehículo, se puede encontrar un gancho en el tabique detrás del asiento del pasajero.

Por razones de seguridad, la utilización del gancho está estrictamente limitada a colgar ropa.

**Nota:** la carga máxima aceptada es de 4 kg.



## BANQUETA TRASERA: funcionalidades (1/2)

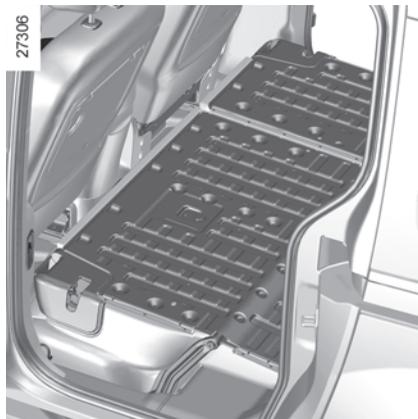


### Para abatir el respaldo

Antes de realizar cualquier manipulación de la banqueta, compruebe que los asientos delanteros estén lo suficientemente adelantados, que los cinturones traseros estén desabrochados y que ningún objeto impida la maniobra.

Baje los apoyacabezas traseros hasta la posición de guardado.

Tire de la palanca **1** del respaldo que desea abatir (a la derecha o a la izquierda de la banqueta), y acompañe el respaldo hacia abajo.



### Para subir el respaldo

Antes de subir el respaldo, vigile que no haya ningún objeto (botella de agua, caja de herramientas, ...) que pueda impedir un correcto bloqueo.

Vuelva a subir el respaldo y después termine encajándolo. Asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.

Peso máximo: 300 kg repartidos uniformemente.



Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.



Durante las maniobras de la banqueta trasera, asegúrese de la limpieza de los anclajes de la banqueta (deben estar exentos de gravilla, trapos, etc.).



**Al volver a colocar el respaldo**, asegúrese de que quede perfectamente bloqueado.

**En caso de utilizar fundas para asientos**, asegúrese de que éstas no impidan el bloqueo de los cerrojos de los respaldos y los cojines. Confirme que los cinturones y las hebillas queden colocados correctamente.

Vuelva a colocar los apoyacabezas.

## BANQUETA TRASERA: funcionalidades (2/2)



### Restricción de utilización

Se prohíbe circular con un respaldo o un asiento abatido del asiento delantero en caso de que un pasajero ocupe un asiento trasero.

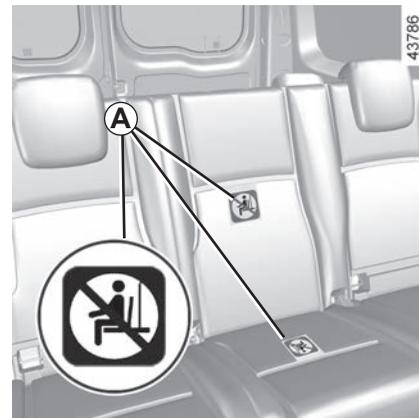


Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.



Verifique siempre el buen posicionamiento y el buen funcionamiento de los cinturones traseros después de manipular la banqueta trasera.

30913



43786

### Particularidad de las versiones de cuatro plazas

Esta versión difiere en que dispone de cinturones de seguridad traseros y reposacabezas en las plazas traseras laterales únicamente. Nunca transporte un pasajero en la plaza central.

Las etiquetas **A** informan de que está prohibido acomodar pasajeros en zonas que no sean los asientos proporcionados.

## TRANSPORTE DE OBJETOS EN EL MALETERO, REMOLCADO (1/2)

Coloque siempre los objetos transportados de tal forma que su zona más voluminosa esté apoyada contra:

- los respaldos de la banqueta trasera, para cargas normales;



- los asientos delanteros, para cargas máximas.



Coloque siempre los objetos más pesados directamente sobre el piso.



Coloque siempre los objetos más pesados directamente sobre el piso.

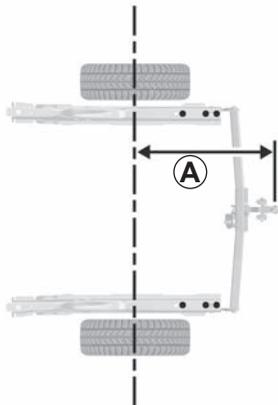
Utilice, si el vehículo está equipado de ellos, los puntos de amarre situados en el piso del maletero.

La carga debe colocarse de tal forma que no pueda proyectarse ningún objeto sobre los ocupantes en caso de frenado brusco.

Abroche los cinturones de seguridad de las plazas traseras, incluso si no hay ocupantes.

## TRANSPORTE DE OBJETOS EN EL MALETERO, REMOLCADO (2/2)

27313



**Carga admitida sobre la bola de enganche, peso máximo remolcado con freno y sin freno de inercia:** consulte el capítulo 6, párrafo «Pesos».

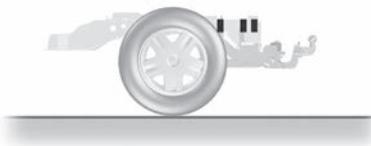
### **Elección y montaje del sistema de remolcado**

Peso máximo del sistema de remolcado: 23 kg

Para el montaje y para las condiciones de utilización, consulte el manual de montaje del equipamiento.

Se aconseja guardar este manual con el resto de documentos del vehículo.

27314



**A** = 781 mm.

Los dispositivos de remolcado no deben ocultar ningún elemento de iluminación ni la placa de matrícula cuando no se utilicen.

Los dispositivos de remolcado (bola, enganche, etc.) que pueden desmontarse sin herramientas y los objetos retráctiles se deben retirar o cambiar de posición cuando no se utilicen.

En cualquiera de los casos, debe respetar la reglamentación del país en que se encuentre.

## CUBREEQUIPAJES



El cubreequipajes está compuesto de dos partes rígidas.

Hay tres posiciones posibles:

- la posición alta **A**;
- la posición baja **B** (según el vehículo).

En ambos casos, se puede abatir la parte **1** en la parte **2** levantándola como indica la flecha.



– La posición de guardado **C** (según el vehículo).

Para guardar el cubreequipajes, colóquelo en la corredera contra el respaldo de la banqueta trasera.



No coloque ningún objeto, sobre todo objetos pesados o duros, encima del cubreequipajes. En caso de frenazo brusco o de accidentes pueden poner en peligro a los ocupantes del vehículo.

# RED DE SEPARACIÓN



## La red de separación (según el vehículo)

Se encuentra en el maletero.

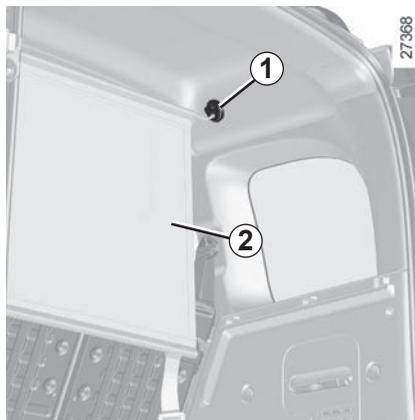
Puede estar fijada detrás de los asientos delanteros o detrás de la banqueta trasera.

Los ganchos **1** pueden servir también de portatrajes.



La red de separación de equipajes no debe utilizarse para sujetar o fijar objetos.

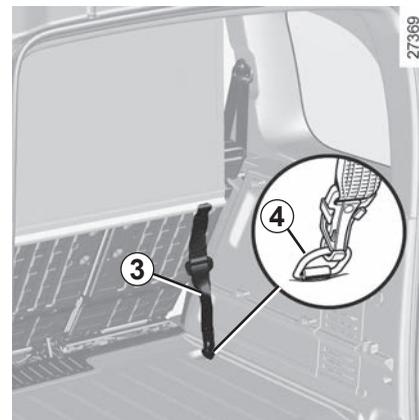
Riesgo de lesiones



## Colocación de la red 2

- Parte alta: introduzca las patillas de los extremos de la red en los ganchos **1**;
- parte inferior: enganche las cintas **3** en las anillas de amarre **4** en el piso. Vigile que las dos horquillas del gancho inferior estén enganchadas;
- tense la red con ayuda de los cajetines tensores.

Para mayor información, consulte la etiqueta cosida en la red.



Los anclajes (anillas) del maletero **4** no se pueden utilizar si ya se emplean para fijar otros elementos (ej: red de separación del equipaje + carga en el maletero o asiento para niños + carga en el maletero).

## BARRAS DE TECHO (1/2)



27904

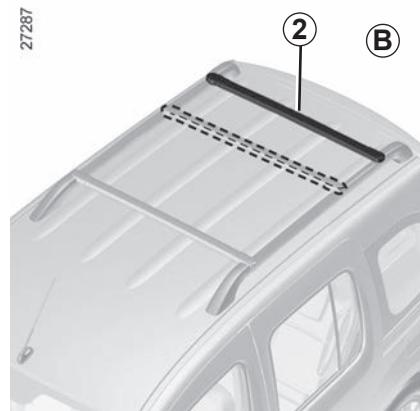
### Para colocar las barras en la posición transversal

- Suelte las palancas **1**.
- Levante lo suficiente las barras de forma que puedan pivotar (figura **A**).
- Bloquee las barras hasta la posición transversal (figura **B**).
- Asegúrese de su correcto bloqueo.

Peso máximo sobre cada barra de techo: 40 kg repartidos uniformemente (80 kg en las 2 barras de techo)



27286

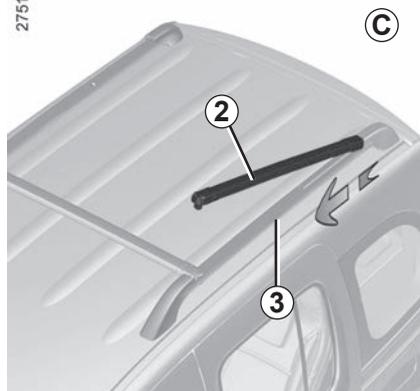


27287

Está estrictamente prohibido colocar las barras de techo en la posición transversal (posición de porteo) cuando el vehículo pasa por un tren de lavado que contenga cepillos de rodillo.

## BARRAS DE TECHO (2/2)

27516



C

### Para deslizar la barra

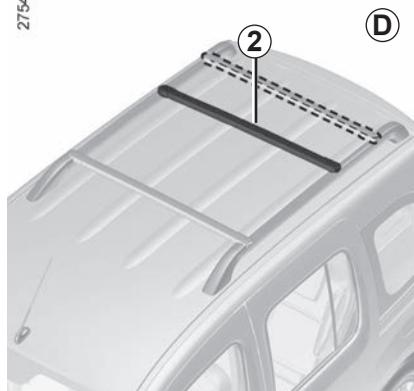
Es posible hacer deslizar la barra del techo **2** para acercarla o alejarla de la otra barra (figura **C**).

Hay dos posiciones: media y trasera.

Una vez la barra desbloqueada, tire de ella hacia la parte delantera o trasera del vehículo para hacerla deslizar por su raíl **3**. Una vez elegida la posición, pivote la barra y bloquéela hasta la posición transversal (figura **D**).

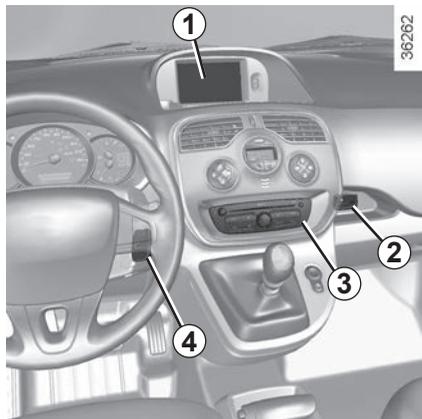
Asegúrese de que las dos barras quedan bien bloqueadas.

27546



D

## EQUIPAMIENTO MULTIMEDIA



La presencia y el emplazamiento de estos equipamientos dependen del equipamiento multimedia del vehículo.

- 1 Pantalla táctil multimedia;
- 2 tomas multimedia;
- 3 radio;
- 4 mando bajo volante.

Consulte el manual del equipamiento para saber cómo funciona.



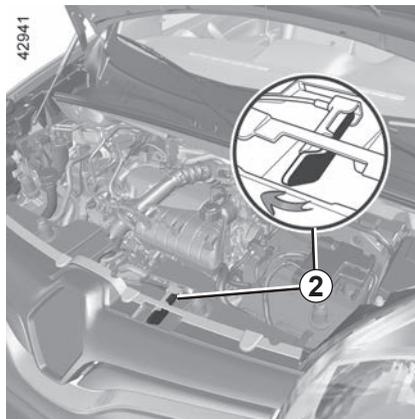
# Capítulo 4: Conservación

Capó motor . . . . .	4.2
Niveles de aceite del motor: . . . . .	4.4
generalidades. . . . .	4.4
añadido, llenado, vaciado . . . . .	4.6
Niveles. . . . .	4.8
Filtros. . . . .	4.10
Batería . . . . .	4.11
Presión de los neumáticos . . . . .	4.13
Mantenimiento de la carrocería. . . . .	4.15
Mantenimiento de los guarnecidos interiores . . . . .	4.18
	4.1

## CAPÓ DEL MOTOR (1/2)



Para abrirlo, tire de la manecilla **1**.



### Desbloqueo de seguridad del capot

Para abrirlo, empuje la lengüeta **2** hacia la izquierda al mismo tiempo que levanta el capot.

### Apertura del capot

Levante el capó y acompañelo, quedará sujeto por los gatos.



Antes de cualquier intervención en el compartimento del motor, debe quitar el contacto (consulte el apartado "Arranque, parada del motor" en el capítulo 2).



Evite apoyarse en el capot del motor: hay riesgo de que el capot se cierre involuntariamente.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El

testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

**Riesgo de lesiones**



En las intervenciones bajo el capot del motor, asegúrese de que la manecilla del limpia esté en la posición de parada.

**Riesgo de lesiones**

## CAPÓ DEL MOTOR (2/2)

### Cierre del capot

Compruebe que no se ha olvidado nada en el compartimento del motor. Para cerrar el capot, agarre el capot por el centro y sítielo a 30 cm de distancia de la posición de cerrado; finalmente suéltelo.



Asegúrese de que el capot queda bien bloqueado. Compruebe que nada estorbe el sistema de bloqueo (gravilla, trapo...).



Tras una intervención en el compartimento del motor, asegúrese de que no se haya dejado nada olvidado (pañó, herramientas...). Estos objetos podrían dañar el motor o provocar un incendio.



Si ha sufrido un choque, aunque sea leve, contra la calandra o el capot, diríjase a un Representante de la marca lo antes posible para que revise el sistema de cierre del capot.

## NIVEL DE ACEITE MOTOR: generalidades (1/2)

Un motor consume normalmente aceite para el engrase y la refrigeración de las piezas en movimiento y es normal, a veces, añadir aceite entre dos cambios.

No obstante, si tras el período de rodaje, las aportaciones fueran superiores a 0,5 litros cada 1.000 km, consulte a un Representante de la marca.

**Periodicidad: verifique periódicamente el nivel de aceite y, en todo caso, antes de emprender un viaje largo, so pena de correr el riesgo de deteriorar el motor.**

### Lectura del nivel de aceite

La lectura debe hacerse sobre un suelo horizontal y tras una parada prolongada del motor.

**Para conocer el nivel de aceite exacto y asegurarse de que el nivel máximo no se supera (riesgo de daños en el motor), es imperativo utilizar la varilla.** Consulte las páginas siguientes.

La pantalla en el cuadro de instrumentos alerta únicamente cuando el nivel de aceite está al mínimo.

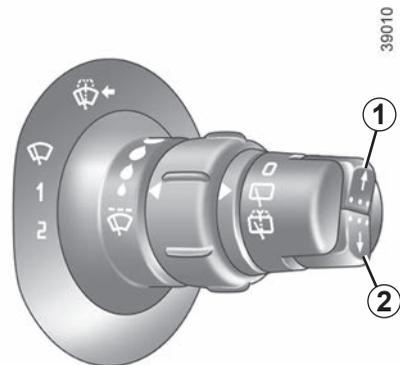


### Visualización de nivel mínimo de aceite A

**Si el nivel está por encima del nivel mínimo**

El mensaje «NIVEL ACEITE» aparece en la pantalla, acompañado de trazos que indican el nivel. Se sustituyen por guiones a medida que el nivel desciende.

Para pasar a la lectura del ordenador de a bordo, pulse de nuevo **1** ó **2**.



**Si el nivel se encuentra en el mínimo**

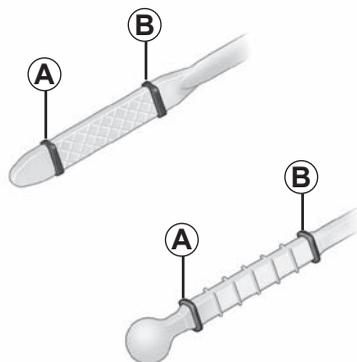
El mensaje «REVISAR NIVEL DE ACEITE» y el testigo  se encienden en el cuadro de instrumentos.

**Es imperativo completar el nivel lo antes posible.**



La pantalla sólo alerta en caso de nivel mínimo, nunca en caso de sobrepasar el nivel máximo que sólo se detecta con la varilla.

## NIVEL DE ACEITE MOTOR: generalidades (2/2)



### Lectura del nivel con la varilla

Con el motor apagado:

- saque la varilla y límpiela con un paño limpio y que no suelte pelusas;
- introduzca la varilla hasta el tope;
- saque la varilla de nuevo;
- Lea el nivel: no debe descender nunca por debajo de la marca "mini" **A** ni superar la marca "maxi" **B**.

Una vez leído el nivel, no olvide introducir de nuevo la varilla hasta el tope.



Antes de cualquier intervención en el compartimento del motor, debe quitar el contacto (consulte el apartado "Arranque, parada del motor" en el capítulo 2).



### Superación del nivel máximo del aceite del motor

No se debe superar en ningún caso el nivel máximo de llenado **B**: existe el riesgo de que el motor y el sistema anticontaminación sufran daños.

Si se supera el nivel máximo **no arranque su vehículo** y contacte con un Representante de la marca.



### Llenado de aceite del motor

Utilice un embudo o proteja la zona de la boca de llenado para evitar que el aceite del motor se derrame sobre una parte caliente del compartimento del motor o una parte sensible (por ejemplo, componentes eléctricos).

**Riesgo de incendio.**

En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.

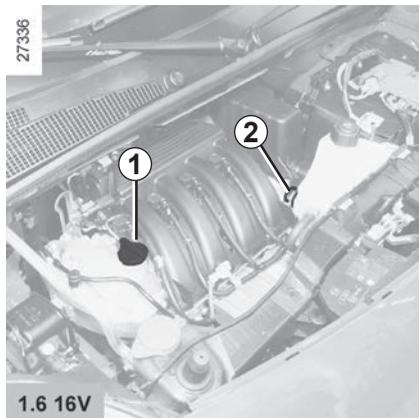


Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El

testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

**Riesgo de lesiones**

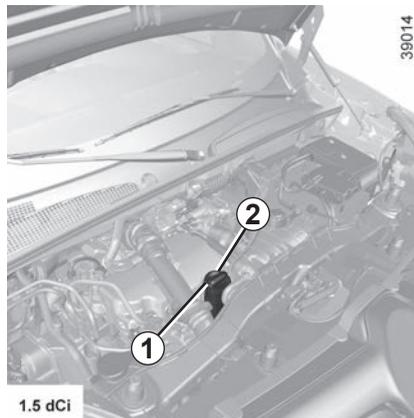
## NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR: añadido, llenado, cambio de aceite del motor (1/2)



### Añadido/llenado

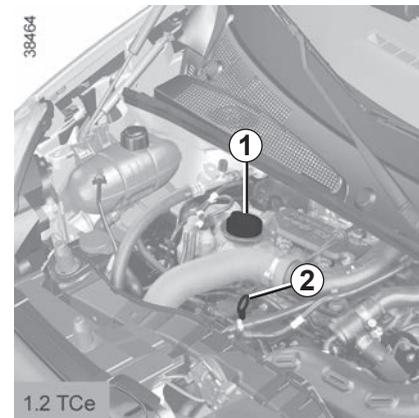
El vehículo debe estar situado sobre un suelo horizontal, con el motor parado y frío (por ejemplo: antes de realizar el primer arranque del día).

No supere el nivel **"MAXI"** y no olvide volver a colocar el tapón **1** y la varilla **2**.



- Afloje el tapón **1**;
- restablezca el nivel (para su información, la capacidad entre las lecturas **"MINI"** y **"MAXI"** de la varilla **2** es de 1,5 litros, según el motor);
- espere unos 10 minutos para permitir que escurra el aceite;
- verifique el nivel de aceite mediante la varilla **2** (como se ha explicado anteriormente).

Una vez realizada la operación, recuerde introducir la varilla a fondo o enroscar por completo el tapón-varilla.



En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.



Antes de cualquier intervención en el compartimento del motor, debe quitar el contacto (consulte el apartado "Arranque, parada del motor" en el capítulo 2).

# NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR: añadido, llenado, cambio de aceite del motor (2/2)

## Cambio de aceite del motor

**Periodicidad:** consulte el manual de mantenimiento del vehículo.

## Capacidad del cambio de aceite

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo o consulte a un representante de la marca.

Compruebe siempre el nivel de aceite del motor con la varilla, como se ha explicado anteriormente (no debe quedar nunca por debajo del nivel "MINI" ni por encima del nivel "MAXI" indicados en la varilla).



### Superación del nivel máximo del aceite del motor

No se debe superar en ningún caso el nivel máximo de llenado: existe el riesgo de que el motor y el sistema anticontaminación sufran daños.

Si se supera el nivel "MAXI", **no arranque el vehículo** y póngase en contacto con un representante de la marca.



### Llenado de aceite del motor

Utilice un embudo o proteja la zona de la boca de llenado para evitar que el aceite del motor se derrame sobre una parte caliente del compartimento del motor o una parte sensible (por ejemplo, componentes eléctricos).

#### Riesgo de incendio.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

#### Riesgo de lesiones



No haga funcionar el motor en un lugar cerrado: los gases de escape son tóxicos.

## Calidad del aceite motor

Consulte el manual de mantenimiento del vehículo.



**Cambio de aceite del motor:** si cambia el aceite con el motor caliente, tenga cuidado ya que existen riesgos de quemaduras debidas a la caída del aceite.



**Llenado y/o control del nivel de aceite:** cuando rellene o compruebe el nivel de aceite, asegúrese de que no se derrame aceite sobre los componentes del motor.

No olvide cerrar correctamente el tapón y volver a colocar la varilla para evitar la proyección de aceite sobre los componentes calientes del motor.

#### Riesgo de incendio.

## NIVELES (1/3)



27339

### Líquido de frenos

Debe controlarse a menudo y, en todo caso, cada vez que note cualquier diferencia, por pequeña que sea, de la eficacia del frenado.

El nivel debe controlarse con el motor apagado y con el vehículo en un suelo horizontal.

### Nivel 1

El nivel desciende normalmente al mismo tiempo que se desgastan las pastillas, pero no debe descender nunca por debajo de la cota de alerta «MINI».

Si desea comprobar por sí mismo el estado de los discos y de los tambores, consulte el documento que explica el método de control. Encontrará este documento en la red de la marca o en la página web del constructor.

En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.



Antes de cualquier intervención en el compartimento del motor, debe quitar el contacto (consulte el apartado «Arranque, parada del motor» en el capítulo 2).

### Llenado

Toda intervención en el circuito hidráulico debe originar la sustitución del líquido por un especialista.

Utilice obligatoriamente un líquido homologado por nuestros Servicios Técnicos (y obtenido de un recipiente sellado).

### Periodicidad de sustitución

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El

testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

**Riesgo de lesiones**

## NIVELES (2/3)

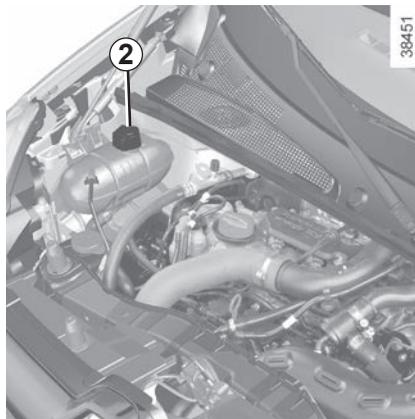


### Líquido de refrigeración

El nivel **en frío** debe situarse entre las marcas «MINI» y «MAXI» indicadas en el depósito del líquido de refrigeración **2**.

Complete este nivel **en frío** antes de que llegue a la marca «MINI».

El nivel debe controlarse con el motor apagado y con el vehículo en un suelo horizontal.



No debe realizarse ninguna intervención en el circuito de refrigeración cuando el motor está caliente.

**Hay riesgo de quemaduras.**

### Periodicidad del control de nivel

**Verifique regularmente el nivel del líquido de refrigeración** (el motor puede sufrir graves deterioros por falta de líquido de refrigeración).

Si es necesario añadir, utilice exclusivamente los productos homologados por nuestros Servicios Técnicos que le aseguran:

- una protección anticongelante;
- una protección anticorrosión del circuito de refrigeración.

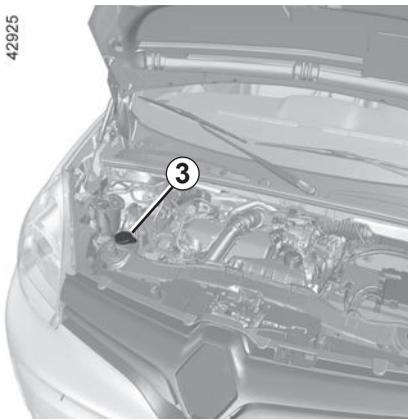
### Periodicidad de sustitución

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo.

En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.

## NIVELES (3/3)/FILTROS

42925



### Depósito del lavacrystal

#### Llenado

- Abra el tapón 3;
- rellene hasta ver el líquido.
- cierre el tapón.

#### Líquido

Producto lavaparabrisas (producto anticongelante en invierno).

#### Surtidores

para regular la altura de los surtidores del lavacrystal del parabrisas, utilice por ejemplo una aguja o similar.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

#### Riesgo de lesiones

#### Filtros

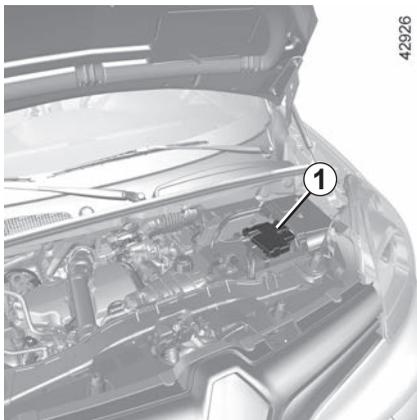
La sustitución de los elementos filtrantes (filtro de aire, filtro de habitáculo, filtro de gasóleo...) se ha previsto en las operaciones de mantenimiento de su vehículo.

**Periodicidad de la sustitución de los elementos filtrantes:** consulte el manual de mantenimiento de su vehículo.



Antes de cualquier intervención en el compartimento del motor, debe quitar el contacto (consulte el apartado «Arranque, parada del motor» en el capítulo 2).

## BATERÍA (1/2)



42926

La batería **1** no necesita mantenimiento. **No debe abrirla o añadir ningún líquido.**

Según el vehículo, un sistema verifica continuamente el estado de carga de la batería.

Con el contacto cortado, algunos consumidores pueden quedar cortados (luces de cruce, radio, ventilación...). En el cuadro de instrumentos, el corte viene acompañado de mensajes «MODO ECONOMIA BATERIA». Cuando el nivel es crítico, aparecen los mensajes «BATERIA CASI DESCARGADA» y «ARRANCAR MOTOR».

El estado de carga de la batería puede disminuir sobre todo si utiliza el vehículo:

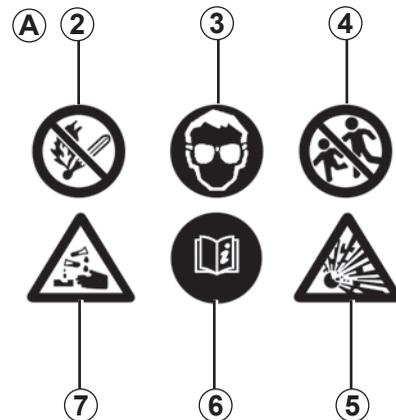
- para trayectos cortos;
- en circulación urbana;
- cuando la temperatura desciende...;
- vehículo parado, motor cortado.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El

testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

### Riesgo de lesiones



28705

### Etiqueta A

Respete las indicaciones que se encuentran en la batería:

- **2** prohibido fumar y acercar llamas;
- **3** protección obligatoria de la vista;
- **4** mantener alejado de los niños;
- **5** materiales explosivos;
- **6** consultar el manual;
- **7** materiales corrosivos.

## BATERÍA (2/2)

### Sustitución de la batería



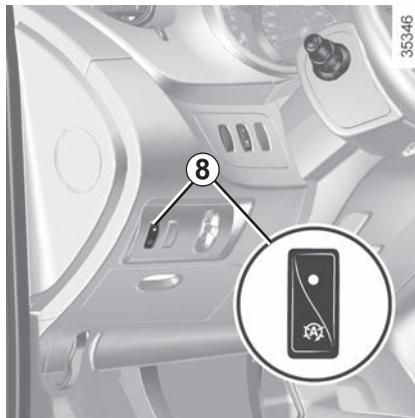
Para garantizar su propia seguridad y el funcionamiento correcto del equipo eléctrico del vehículo (luces, limpias, ABS, etc.), todas las acciones en la batería (desmontaje, desconexión, etc.) deben ser efectuadas imperativamente por un profesional especializado.

#### Se corre el riesgo de sufrir choques eléctricos.

Respete obligatoriamente los periodos de sustitución indicados en el documento de mantenimiento sin superarlos.

La batería es de un tipo específico. Asegúrese de que se sustituya por una del mismo tipo.

Consulte a un representante de la marca.



#### Vehículo con función «Stop and Start»

Después de sustituir la batería, tendrá que reinicializar la función. Para reinicializar la función, ejerza una presión prolongada sobre el botón de activación/desactivación de Stop and Start **8** hasta que oiga una señal acústica.



Antes de cualquier intervención en el compartimento del motor, debe quitar el contacto (consulte el apartado “Arranque, parada del motor” en el capítulo 2).

# PRESIONES DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS en frío (1/2)

27192



## Etiqueta A

Para leerla abra la puerta del conductor.

Las presiones de inflado deben verificarse con los neumáticos fríos.

En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos **fríos**, es preciso aumentar las presiones indicadas de **0,2 a 0,3 bares** (o **3 PSI**). **Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.**

## Vehículo equipado con advertencia de pérdida de presión de los neumáticos

En caso de subinflado (pinchazo, subinflado,...), se enciende el testigo



en el cuadro de instrumentos; consulte el apartado «Advertencia de pérdida de presión de los neumáticos» en el capítulo 2.

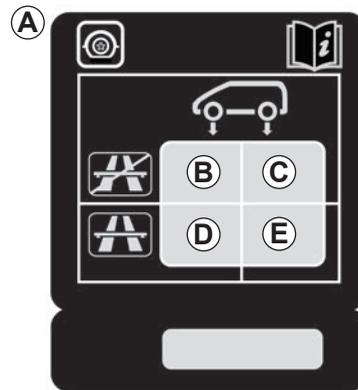


### Vehículo utilizado a plena carga (Peso Máximo Autorizado en Carga) y con remolque.

La velocidad máxima debe limitarse a **100 km/h** y la presión de los neumáticos aumentarse en **0,2 bares**.

Para conocer los pesos, consulte el párrafo «Pesos» en el capítulo 6

**Riesgo de reventón de los neumáticos.**



27379

**B** : presión de inflado de los neumáticos delanteros al circular fuera de autopista o si menos de 4 personas ocupan el vehículo.

**C** : presión de inflado de los neumáticos traseros al circular fuera de autopista o si menos de 4 personas ocupan el vehículo.

**D** : presión de inflado de los neumáticos para las ruedas delanteras al circular por autopista o con una carga importante.

**E** : presión de inflado de los neumáticos para las ruedas traseras al circular en autopista o con una carga importante.

## PRESIONES DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS en frío (2/2)

### Dimensiones de los neumáticos

Son específicas del vehículo de entre las dimensiones siguientes:

- 185/70 R 14 88 T;
- 195/65 R 15 91 T;
- 195/65 R 15 95 T;
- 205/55 R 16 91 H.

### Seguridad neumáticos y montaje de cadenas

Consulte el apartado «Neumáticos» del capítulo 5 para conocer las condiciones de mantenimiento y, según las versiones, las condiciones para colocar cadenas de nieve en el vehículo.



Para su seguridad y el cumplimiento de la legislación vigente.

Si necesita sustituirlos, debe colocar únicamente unos neumáticos de marca, dimensión, tipo y estructura idénticos en un mismo eje.

**Deben: o tener una capacidad de carga y una velocidad máxima iguales, como mínimo, a las de los neumáticos originales, o que se correspondan con los recomendados por un Representante de la marca.**

El incumplimiento de estas instrucciones puede poner en peligro su seguridad e invalidar la conformidad de su vehículo.

**Riesgo de pérdida del control del vehículo.**

# MANTENIMIENTO DE LA CARROCERÍA (1/3)

Un vehículo con un buen mantenimiento podrá conservarse durante más tiempo. Por lo tanto, se aconseja limpiar el exterior del vehículo periódicamente.

Su vehículo disfruta de técnicas anticorrosión avanzadas. Aunque varios factores ambientales pueden afectarle.

## Agentes atmosféricos corrosivos

- contaminación atmosférica (ciudades y zonas industriales),
- salinidad de la atmósfera (zonas marítimas, sobre todo en tiempo cálido),
- condiciones climáticas estacionales e higrométricas (sal esparcida en la calzada durante el invierno, agua para la limpieza de calles, etc.).

## Incidentes de circulación

### Acciones abrasivas

Polvo atmosférico, arena, barro, gravillas proyectadas por otros vehículos...

Es preciso tomar unas precauciones mínimas para garantizar su seguridad ante estos riesgos.

## Lo que hay que hacer

Lave frecuentemente su vehículo, con el **motor parado**, con los jabones seleccionados por nuestros servicios técnicos (nunca con productos abrasivos). Aclare con un chorro de agua abundante:

- la resina que cae de los árboles o la contaminación industrial;
- el barro, que forma amalgamas húmedas en los pasos de rueda y en los bajos de la carrocería;
- **los excrementos de los pájaros**, que producen una reacción química con la pintura, lo que provoca **una acción descolorante rápida, que puede incluso llegar a desconchar la pintura**;  
Es **obligatorio** lavar inmediatamente el vehículo para eliminar estas manchas, ya que después es imposible hacerlas desaparecer con un lustrado;
- la sal, sobre todo en los pasos de rueda y los bajos de la carrocería, después de circular por regiones donde se han esparcido productos químicos.

Retire con regularidad los restos vegetales (resina, hojas, etc.) del vehículo.

Respete las leyes locales en lo que concierne al lavado de los vehículos (ej.: no lavar su vehículo en la vía pública).

Respete la distancia entre vehículos en caso de que se circule por una carretera con gravilla para evitar que se dañe la pintura.

Repare tan pronto como sea posible los desconchones de la pintura, para evitar la propagación de la corrosión.

No olvide las visitas periódicas, en caso de que su vehículo se beneficie de la garantía anticorrosión. Consulte el manual de mantenimiento.

En caso de que haya sido necesario limpiar los elementos mecánicos, bisagras, etc.; es obligatorio protegerlos de nuevo pulverizando con productos homologados por nuestros Servicios técnicos.

Hemos seleccionado productos especiales para el mantenimiento que encontrará en las tiendas de la marca.

## MANTENIMIENTO DE LA CARROCERÍA (2/3)

### Lo que no hay que hacer

Lavar el vehículo a pleno sol o cuando hiele.

Rascar el barro o la suciedad sin empaarlos previamente.

Dejar que se acumule la suciedad exterior.

Dejar que el óxido se extienda a partir de desconchones accidentales.

Quitar las manchas utilizando disolventes no recomendados por nuestros Servicios Técnicos que puedan afectar a la pintura.

Viajar en condiciones de nieve y barro sin lavar el vehículo y, particularmente, los pasos de rueda y los bajos de la carrocería.



Desengrasar o limpiar con aparatos de limpieza de alta presión o pulverizando productos no homologados por nuestros Servicios Técnicos:

- elementos mecánicos (p. ej.: compartimento del motor);
- las ruedas (p. ej. componentes del sistema de frenado, como los estribos de freno);
- bajos;
- piezas con bisagras (p. ej.: interior de las puertas);
- plásticos exteriores pintados (p. ej.: paragolpes).

Podría provocar oxidaciones o dar lugar a un mal funcionamiento.

## MANTENIMIENTO DE LA CARROCERÍA (3/3)

### Particularidad de los vehículos con pintura mate

Este tipo de pintura requiere tomar ciertas precauciones.

#### Lo que hay que hacer

Lave el vehículo a mano con agua abundante con ayuda de un paño o esponja suave...

#### Lo que no hay que hacer

Utilizar productos con base de cera (lustrado).

Frotar de manera intensiva.

Limpiar el vehículo en un túnel de lavado.

Pegar adhesivos en la pintura (riesgo de marcas).



Lavar el vehículo con un aparato de limpieza de alta presión.

### Limpieza del vehículo por un túnel de lavado.

Lleve la manecilla del limpiaparabrisas a la posición de parada (consulte el apartado “Limpia, lavaparabrisas” en el capítulo 1). Verifique la fijación de los accesorios exteriores, faros adicionales y retrovisores, y asegúrese de que las escobillas de los limpiaparabrisas queden perfectamente sujetas con cinta adhesiva.

Quite el látigo de antena de la radio si el vehículo está equipado.

Recuerde retirar el adhesivo y colocar la antena una vez terminado el lavado.

### Limpieza de faros, captadores y cámaras

Emplee un paño suave o de algodón. Si esto fuera insuficiente, humedézcalos ligeramente con agua jabonosa, y después aclare con un paño suave o un algodón. Termine por limpiar cuidadosamente con un paño seco y suave.

**No utilice productos de limpieza de alta presión a base de alcohol o utensilios (p. ej.: una espátula).**

## MANTENIMIENTO DE LOS TAPIZADOS INTERIORES (1/2)

Un vehículo con un buen mantenimiento podrá conservarse durante más tiempo. Por lo tanto, se aconseja limpiar el interior del vehículo periódicamente.

Las manchas deben tratarse siempre rápidamente.

Sea cual sea el origen de la mancha en el guarnecido, utilice agua jabonosa **fría** (o tibia) **a base de jabón natural**.

**Está prohibido utilizar detergentes (lavavajillas, detergentes en polvo o a base de alcohol, etc.).**

Emplee un paño suave.

Aclare y absorba el agua sobrante.

### Pantalla multimedia

El mantenimiento de la pantalla podría depender del tipo de equipamiento multimedia. Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

### Cristales de instrumentos

(ej.: cuadro de instrumentos, reloj, visualizador de temperatura exterior, etc.)

Emplee un paño suave o de algodón.

Si no fuera suficiente, emplee un paño suave (o de algodón) ligeramente empapado en agua jabonosa y después aclare con otro paño suave o de algodón humedecido.

Termine por limpiar **cuidadosamente** con un paño seco y suave.

**No utilice productos a base de alcohol o aerosoles de fluidos en la zona.**

### Cinturones de seguridad

Deben permanecer limpios.

Emplee los productos seleccionados por nuestros servicios técnicos (boutiques de la marca) o bien agua jabonosa templada con una esponja y seque con un paño seco.

**El empleo de detergentes o tintes para la limpieza está prohibido.**

### Tapicería (asientos, revestimiento de las puertas, etc.)

Aspire **periódicamente** la tapicería.

### Manchas líquidas

Utilice agua jabonosa.

Absorba o presione ligeramente (sin frotar nunca) con ayuda de un paño suave; aclare y absorba el agua sobrante.

### Mancha sólida o pastosa

Retire **inmediatamente** y con cuidado el exceso de materia sólida o pastosa con una espátula (yendo desde los bordes hacia el centro para no extender la mancha).

En el caso de una mancha líquida, limpie como se indica.

### En el caso especial de caramelos o chicles

Coloque hielo sobre la mancha para endurecerla y, a continuación, proceda como se indica en el caso de las manchas sólidas.

Consulte con el Representante de la marca si alguno de los consejos de mantenimiento del interior o su resultado no fueran satisfactorios.

## MANTENIMIENTO DE LOS TAPIZADOS INTERIORES (2/2)

### Desmontaje y montaje de los equipamientos móviles originales del vehículo

Si tiene que retirar alguno de los equipamientos móviles para limpiar el habitáculo (por ejemplo, las alfombrillas), vuelva a colocarlos después en el lado correcto (por ejemplo, la alfombrilla del conductor debe ir en el lado del conductor) y sujételos con los elementos suministrados con el equipamiento (por ejemplo, la alfombrilla del conductor debe sujetarse siempre con ayuda de los elementos de sujeción preinstalados).

Con el vehículo detenido, compruebe siempre que nada obstaculizará la conducción (ningún obstáculo que impida presionar los pedales, enganche del pie en la alfombrilla, etc.).

### Lo que no hay que hacer

Colocar objetos como ambientadores, difusores de perfume, etc. en las proximidades de los aireadores porque podrían dañar el guarnecido del tablero de mandos.



Uso de un aparato de limpieza de alta presión o de pulverización en el interior del habitáculo:

si no se toman precauciones, podría verse perjudicado, entre otras cosas, el buen funcionamiento de los componentes eléctricos o electrónicos presentes en el vehículo.



# Capítulo 5: Consejos prácticos

Crevaision . . . . .	5.2
Rueda de repuesto de emergencia . . . . .	5.2
Kit de inflado de neumáticos . . . . .	5.4
Herramientas . . . . .	5.8
Embellecedores, ruedas . . . . .	5.10
Cambio de rueda . . . . .	5.11
Neumáticos . . . . .	5.13
Faros delanteros: sustitución de las lámparas . . . . .	5.16
Luces antiniebla: sustitución de las lámparas . . . . .	5.18
Luces traseras: sustitución de las lámparas . . . . .	5.19
Testigos: sustitución de las lámparas . . . . .	5.22
Iluminación interior: sustitución de las lámparas . . . . .	5.23
Batería: reparación . . . . .	5.25
Fusibles . . . . .	5.27
Escobillas del limpiacristales . . . . .	5.29
Remolcado: reparación . . . . .	5.31
Pre-instalación de la radio . . . . .	5.33
Accesorios . . . . .	5.35
Llave, telemando por radiofrecuencia: pila . . . . .	5.36
Anomalías de funcionamiento . . . . .	5.38

## PINCHAZO, RUEDA DE REPUESTO (1/2)

En caso de pinchazo, usted dispone, según el vehículo, de una rueda de repuesto o de un kit de inflado (consulte las páginas siguientes).

### Rueda de repuesto 2

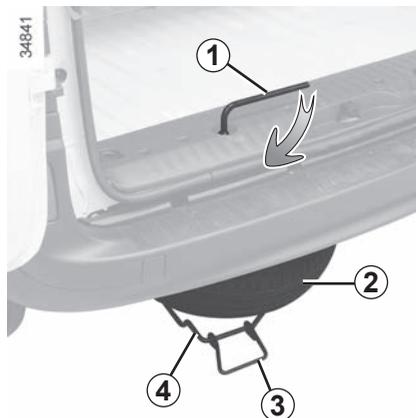
Está situada en el receptáculo **4** bajo el piso, en la parte trasera del vehículo.

#### Para acceder a la rueda de repuesto

- Abra la puerta del maletero.
- Afloje la tuerca con la llave de la rueda **1**.
- Desenganche el receptáculo cogiéndolo por la empuñadura **3**.
- Saque la rueda de seguridad.



En caso de estacionar en el arcén de la vía, debe advertir al resto de conductores de la presencia de su vehículo colocando el triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país donde se encuentre.



#### Para guardar la rueda en la cuna

- Asegúrese de colocar correctamente la rueda en la cuna, con la válvula hacia abajo.
- Sujete la cuna con ayuda de la empuñadura **3** y afloje la tuerca con la llave **1** para subir el conjunto.
- Asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.

### Vehículo equipado con advertencia de pérdida de presión de los neumáticos

En caso de subinflado (pinchazo, subinflado,...), se enciende el testigo



en el cuadro de instrumentos; consulte el apartado «Advertencia de pérdida de presión de los neumáticos» en el capítulo 2.

## PINCHAZO, RUEDA DE REPUESTO (2/2)



Si la rueda de repuesto se ha conservado durante varios años, haga que su taller la verifique y compruebe si reúne las condiciones adecuadas para ser utilizada sin peligro.

### **Vehículo equipado con una rueda de repuesto diferente a las otras cuatro ruedas:**

- Nunca monte más de una rueda de repuesto en un mismo vehículo.
- La rueda pinchada es más ancha que la rueda de repuesto por lo que disminuye la distancia del vehículo respecto al suelo.
- Sustituya lo antes posible la rueda de repuesto por una rueda idéntica a la original.
- Si se suministran tornillos de la rueda con la rueda de repuesto, es imperativo utilizarlos y solo para la rueda de repuesto: consulte la etiqueta colocada en la rueda de repuesto.
- Durante la utilización, que debe ser temporal, la velocidad circulando no debe superar la velocidad indicada en la etiqueta situada en la rueda.
- El montaje de esta rueda puede modificar el comportamiento habitual de su vehículo. Evite las aceleraciones bruscas y reduzca su velocidad en curvas.
- Si debe utilizar cadenas de nieve, monte la rueda de repuesto en el eje trasero y compruebe las presiones de inflado.
- El visualizador del cuadro de instrumentos muestra el testigo , que parpadea durante varios segundos antes de mantenerse encendido de forma fija.

# KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (1/4)

32788



El kit repara los neumáticos dañados en la banda de rodadura **A** por objetos de menos de 4 milímetros. No repara todos los tipos de pinchazos como los cortes de más de 4 milímetros, los cortes en el flanco **B** del neumático...

Compruebe también que la llanta esté en buen estado.

No retire el cuerpo extraño que originó el pinchazo si éste sigue en el neumático.



No utilice el kit de inflado si el neumático está deteriorado como consecuencia de circular con un neumático pinchado.

Controle por tanto detenidamente los flancos de los neumáticos antes de intervenir.

Asimismo, circular con unos neumáticos desinflados, o incluso totalmente desinflados (o pinchados) puede afectar a la seguridad e impedir la reparación.

## **Esta reparación es temporal.**

Un neumático que haya sufrido un pinchazo deber ser examinado siempre (y reparado si es posible) por un especialista en el plazo más breve posible.

Para la sustitución de un neumático reparado mediante este kit, usted deberá avisar al especialista.

Circulando, se puede notar una vibración debida a la presencia del producto en el neumático.



El kit está homologado únicamente para inflar los neumáticos del vehículo equipado de origen con este kit.

En ningún caso, deberá servir para inflar los neumáticos de otro vehículo, o cualquier otro objeto inflable (flotador, barco...).

Evite las proyecciones sobre la piel al manipular la botella que contiene el producto de reparación. Si aún así salieran algunas gotas, aclare abundantemente con agua.

No deje el kit de reparación al alcance de los niños.

No se deshaga de la botella vacía en cualquier lugar. Entréguela a su Representante de la marca o a un organismo encargado de su recogida.

La botella tiene un tiempo de vida limitado que viene indicado en su etiqueta. Compruebe la fecha de caducidad.

Acuda a un Representante de la marca para sustituir el tubo de inflado y la botella de producto de reparación.

## KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (2/4)



En función del vehículo, en caso de un pinchazo, utilice el kit situado en la guantera o en el maletero, en el arco de rueda trasero **C** o **D**.

### Vehículo equipado con advertencia de pérdida de presión de los neumáticos

En caso de subinflado (pinchazo, subinflado...), se enciende el testigo



en el cuadro de instrumentos; consulte el apartado «Advertencia de pérdida de presión de los neumáticos» en el capítulo 2.

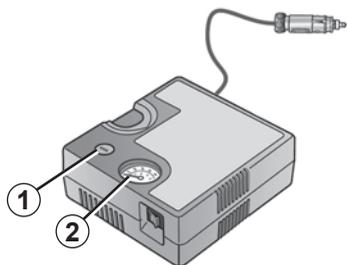


Antes de utilizar el kit, estacione el vehículo para estar suficientemente alejado de la zona de circulación, active la señal de precaución y ponga el freno de mano, haga que bajen todos los ocupantes del vehículo y que se mantengan alejados de la zona de circulación.

En caso de estacionar en el arcén de la vía, debe advertir al resto de conductores de la presencia de su vehículo colocando el triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país donde se encuentre.

## KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (3/4)

42172



**Con el motor encendido y el freno de aparcamiento puesto:**

- Consulte la información sobre el compresor del kit de inflado y siga las instrucciones;
- infle el neumático con la presión preconizada (consulte el apartado “Presión de inflado de los neumáticos”);

- pasados **15 minutos** como máximo, detenga el inflado para leer la presión (en el manómetro **2**).

**Nota:** mientras la botella se vacía (aproximadamente 30 segundos), el manómetro **2** indica brevemente una presión de hasta **6 bares**, después la presión cae;

- Ajuste la presión: para aumentarla, siga inflando con el kit. Para reducirla, pulse el botón **1**.

**Si no se alcanza una presión mínima de 1,8 bares después de 15 minutos, la reparación no es posible, no circule y llame a un Representante de la marca.**

## KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (4/4)

Una vez que el neumático esté correctamente inflado, retire el kit: afloje lentamente la boca de inflado para evitar cualquier salpicadura del producto y guarde el recipiente en un envase de plástico para evitar fugas del producto.

- Pegue la etiqueta de preconización de conducción en un emplazamiento visible para el conductor en el salpicadero.
- recoja el kit;
- una vez concluido el primer inflado, el neumático seguirá perdiendo aire: es necesario circular para taponar el orificio;
- arranque sin esperar y circule a entre 20 y 60 km/h para que el producto quede repartido de forma uniforme en el neumático y, después de circular durante 3 kilómetros, deténgase para controlar la presión;
- si la presión es superior a 1,3 bares, pero inferior a la recomendada, reajústela (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor). Si no puede, consulte con un representante autorizado de la marca: la reparación no es posible.

### Precaución de utilización del kit

El kit no debe funcionar durante más de 15 minutos consecutivos.



No debe dejarse ningún objeto a los pies del conductor: en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.



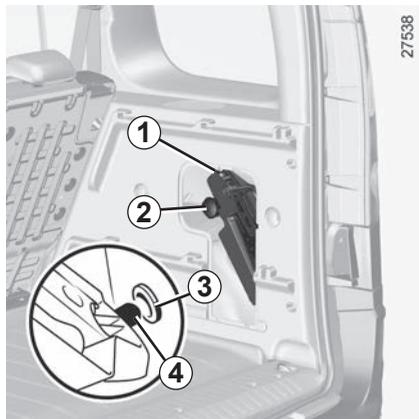
Atención, un tapón de válvula ausente o mal enroscado puede afectar a la estanquidad de los neumáticos y provocar pérdidas de presión.

Compruebe siempre que los tapones de las válvulas son idénticos a los de origen y que están apretados a fondo.



Tras una reparación mediante el kit, no hay que recorrer más de 200 km. Además, reduzca la velocidad y no sobrepase los 80 km/h en ningún caso. La etiqueta que debe pegar en un emplazamiento visible en el salpicadero se lo recuerda. Según el país o la legislación local, un neumático reparado con el kit de inflado de los neumáticos deberá ser sustituido.

## BLOQUE DE HERRAMIENTAS (1/2)



Según el vehículo, es necesario sacar las herramientas o el bloque de herramientas.

### Para sacar el bloque de herramientas 1 del maletero

Puede estar oculto por una tapa, ábrala. Afloje la moleta 2 y después tire del bloque de herramientas hacia usted.

### Para volver a colocar el bloque de herramientas

Coloque el pasador 4 del bloque de herramientas en el alojamiento 3. Compruebe que el bloque esté bien colocado y de forma que se pueda atornillar la moleta 2.

### Para volver a colocar las herramientas

Póngalas en sus alojamientos. Compruebe la correcta colocación del conjunto

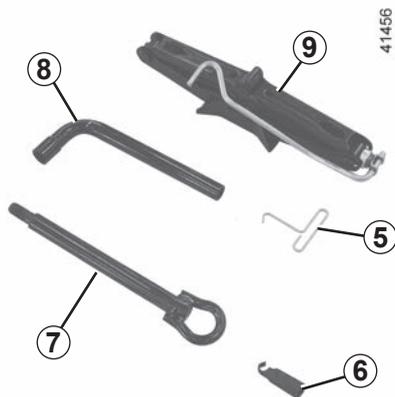


No deje nunca las herramientas de cualquier manera en el vehículo: riesgo de que salgan proyectadas en caso de frenado. Tras su uso, controle que las herramientas estén en su soporte y correctamente colocadas en su alojamiento: riesgo de lesiones.

Si se suministran tornillos de la rueda con la rueda de repuesto, es imperativo utilizarlos y solo para la rueda de repuesto: consulte la etiqueta colocada en la rueda de repuesto.

El gato está destinado al cambio de las ruedas. En ningún caso debe emplearse para efectuar una reparación o para meterse debajo del vehículo.

## BLOQUE DE HERRAMIENTAS (2/2)



La presencia de las herramientas en el bloque de herramientas depende del vehículo.

### **Llave del embellecedor 5**

Para retirar los embellecedores de rueda.

### **Guía de tornillos 6**

Para terminar de desatornillar o atornillar los tornillos de rueda.

### **Anillo de remolcado 7**

Consulte el párrafo «Remolcado: en caso de avería» en el capítulo 5.

### **Llave de la rueda 8**

Para aflojar los tornillos de la rueda y la tuerca de la cuna de la rueda de seguridad.

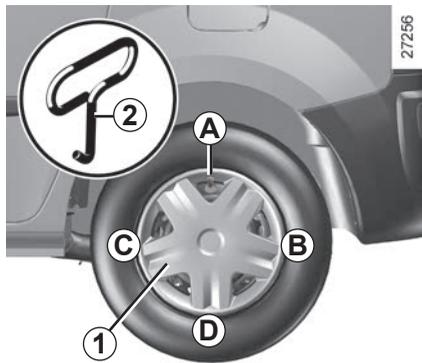
### **Gato 9**

Consulte el párrafo «Cambio de rueda» en el capítulo 5.

### **Cinta de sujeción**

Tras la utilización, vuelva a colocar la correa procurando que sujete todos los elementos del bloque de herramientas.

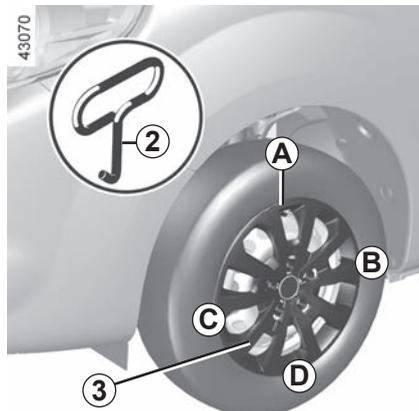
## EMBELLECEDORES, RUEDAS



### Tapacubos de rueda completa 1

Extráigalo mediante la llave del embellecedor **2** (situado bajo el bloque de herramientas), introduciendo lo suficiente el gancho en el orificio que se encuentra cerca de la válvula (para alcanzar el cable metálico de sujeción situado en la parte trasera del embellecedor).

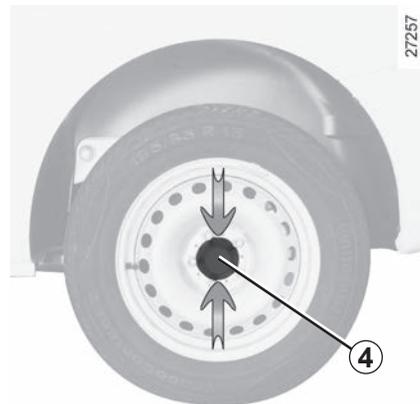
Para colocarlo, oriéntelo respecto a la válvula. Introduzca los ganchos de fijación comenzando por el lado de la válvula **A** y después **B** y **C** y termine por el lado opuesto a la válvula **D**.



### Tapacubos de rueda completa 3

Extráigalo mediante la llave del embellecedor **2** (situado bajo el bloque de herramientas), introduciendo lo suficiente el gancho en el orificio que se encuentra cerca de la válvula (para alcanzar el cable metálico de sujeción situado en la parte trasera del embellecedor).

Para colocarlo, oriéntelo respecto a la válvula. Introduzca los ganchos de fijación comenzando por el lado de la válvula **A** y después **B** y **C** y termine por el lado opuesto a la válvula **D**.



### Embellecedor central 4

Para extraerlo sin desmontar la rueda, cójalo por los lugares indicados por las flechas.

Gírelo de tal forma que se liberen las patillas de fijación, situadas detrás de los tornillos que fijan la rueda.

Para colocarlo, proceda de forma inversa.

## CAMBIO DE RUEDA (1/2)

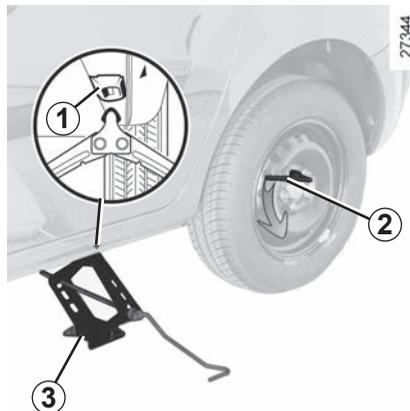


Active la señal de precaución.

Estacione el vehículo en un lugar apartado de la circulación sobre un suelo horizontal, no deslizante y resistente.

Ponga el freno de parking e introduzca una velocidad (primera o marcha atrás, o en la posición **P** para las cajas de velocidades automáticas).

Haga que bajen todos los ocupantes del vehículo y que se mantengan alejados de la zona de circulación.



### Vehículos equipados del gato y de la llave de la rueda

Si es necesario, extraiga el embellecedor.

Afloje los tornillos de la rueda con la llave de la rueda **2**. Apoyándose encima de ella y no tirando hacia arriba.

Empiece a enroscar el gato **3** con la mano para situar debidamente su cabeza en el soporte de chapa lo más cerca posible de la rueda correspondiente y marcado por una flecha **1**.

Siga enroscándolo para colocar su base correctamente (debe estar metida debajo del vehículo y alineada verticalmente con la cabeza del gato).

Dé algunas vueltas para despejar la rueda.



En caso de estacionar en el arcén de la vía, debe advertir al resto de conductores de la presencia de su vehículo colocando el triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país donde se encuentre.



Para evitar lesiones personales o daños en el vehículo, abra el gato hasta que la rueda que se vaya a sustituir esté como máximo a 3 centímetros del suelo.

## CAMBIO DE RUEDA (2/2)

Quite los tornillos y retire la rueda. Para los vehículos equipados de llantas de aluminio, utilice la guía de tornillos situada en el bloque de herramientas para terminar de desatornillar y para comenzar a atornillar los tornillos.

Coloque la rueda de repuesto en el eje central y hágala girar hasta que los orificios de fijación de la rueda coincidan con los del eje.

Apriete los tornillos asegurándose de que la rueda está correctamente encajada en su buje.

Baje el gato.

Cuando la rueda de repuesto incluya los tornillos, utilice estos tornillos exclusivamente para la rueda de repuesto.

Con la rueda en el suelo, apriete con fuerza los tornillos y ajuste el apriete y la presión de inflado de la rueda de repuesto lo antes posible.

### Tornillos antirrobo

Si utiliza tornillos antirrobo, coloque estos tornillos lo más cerca posible de la válvula (hay riesgo de que no se pueda realizar el montaje del embellecedor de rueda).

### Vehículo equipado con advertencia de pérdida de presión de los neumáticos

Si la presión es insuficiente (pinchazo, presión baja, etc.), el testigo  se enciende en el cuadro de instrumentos. Consulte «Advertencia de pérdida de presión de los neumáticos» en el capítulo 2.



En caso de pinchazo, sustituya la rueda lo antes posible.

Un neumático que haya sufrido un pinchazo debe ser examinado siempre (y reparado si es posible) por un especialista.

# NEUMÁTICOS (1/3)

## Seguridad neumáticos ruedas

Los neumáticos constituyen el único contacto entre el vehículo y la carretera, es por ello esencial mantenerlos en buen estado. Debe atenderse imperativamente a las reglas locales previstas por el código de la circulación.



## Mantenimiento de los neumáticos

Los neumáticos deben estar en buen estado y sus dibujos deben presentar un relieve suficiente; los neumáticos homologados por nuestros Servicios Técnicos van provistos de testigos de desgaste **1 compuestos por salientes-testigo, ubicados en la banda de rodadura.**

Cuando el relieve del dibujo se haya desgastado hasta el nivel de los salientes-testigo, **éstos se hacen visibles 2:** entonces es **necesario** sustituir los neumáticos ya que la profundidad del dibujo es, como mucho, **de 1,6 mm lo que dará lugar a una adherencia deficiente en carreteras mojadas.**

Un vehículo excesivamente cargado, los largos recorridos por autopista, sobre todo cuando hace mucho calor, o una conducción habitual por caminos en mal estado, contribuyen a que los neumáticos se deterioren más deprisa e influyen en la seguridad.



Ciertos incidentes de conducción, como los «golpes contra los bordillos» pueden dañar los neumáticos y las llantas, y ocasionar desajustes del tren delantero o trasero. En este caso, acuda al Representante de la marca para comprobar su estado.

## NEUMÁTICOS (2/3)

### Presiones de inflado

Respete las presiones de inflado (incluida la de la rueda de repuesto). La presiones de inflado deberán controlarse al menos una vez al mes y, además, antes de emprender un viaje largo (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor, descrita en el párrafo “Presiones de inflado de los neumáticos” en el capítulo 4).



**Unas presiones insuficientes** traen consigo un desgaste prematuro y calentamientos anormales de los neumáticos, con todas las consecuencias que ello implica sobre la seguridad, como:

- estabilidad deficiente en carretera;
- riesgo de reventón o de que se desprenda la banda de rodadura.

La presión de inflado depende de la carga y de la velocidad de utilización. Ajustar las presiones en función de las condiciones de utilización (consulte el párrafo «Presiones de inflado de los neumáticos»).

Las presiones deben ser comprobadas en frío: no hay que tener en cuenta las presiones más altas que podrían alcanzarse si hace calor o después de un recorrido efectuado a alta velocidad.

En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos **fríos**, es preciso aumentar las presiones indicadas de **0,2 a 0,3** bares (o **3 PSI**).

**Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.**



Atención, un tapón de válvula ausente o mal enroscado puede afectar a la estanquidad de los neumáticos y provocar pérdidas de presión.

Compruebe siempre que los tapones de las válvulas son idénticos a los de origen y que están apretados a fondo.

### Vehículo equipado con advertencia de pérdida de presión de los neumáticos

En caso de subinflado (pinchazo, subinflado,...), se enciende el testigo



en el cuadro de instrumentos; consulte el apartado «Advertencia de pérdida de presión de los neumáticos» en el capítulo 2.

### Permutación de las ruedas

Se desaconseja esta práctica.

### Rueda de seguridad

Consulte los párrafos «Rueda de repuesto» y «Cambio de rueda» en el capítulo 5.

## NEUMÁTICOS (3/3)

### Sustitución de los neumáticos



Para su seguridad y el cumplimiento de la legislación vigente.

Si tiene necesidad de sustituirlos, debe montar en su vehículo únicamente unos neumáticos de marca, dimensión, tipo y estructura idénticos en un mismo eje.

**Deben: o tener una capacidad de carga y una velocidad máxima iguales, como mínimo, a las de los neumáticos originales, o que se correspondan con los recomendados por un Representante de la marca.**

El incumplimiento de estas instrucciones puede poner en peligro su seguridad e invalidar la conformidad de su vehículo.

**Riesgo de pérdida del control del vehículo.**

### Utilización invernal

#### – Cadenas

**Por razones de seguridad, se prohíbe terminantemente montar cadenas en el eje trasero.**

Si se montan neumáticos de tamaño superior al de origen **será imposible montar cadenas.**

#### – Neumáticos de «nieve» o «termogomas»

Le aconsejamos equie **todas las ruedas** con el fin de preservar lo más posible las cualidades de adherencia de su vehículo.

**Nota:** llamamos su atención sobre el hecho de que estos neumáticos poseen a veces:

- un sentido de rodadura;
- un índice de velocidad máxima, que puede ser inferior a la velocidad máxima de su vehículo.

#### – Neumáticos con clavos

Este tipo de equipamiento sólo se puede utilizar durante un período limitado que viene determinado por la legislación local.

Es necesario respetar la velocidad impuesta por la normativa vigente.

Estos neumáticos deben montarse en las dos ruedas del eje delantero como mínimo.

En todos los casos le recomendamos que consulte a un Representante de la marca que sabrá aconsejarle sobre la elección del equipamiento mejor adaptado a su vehículo.

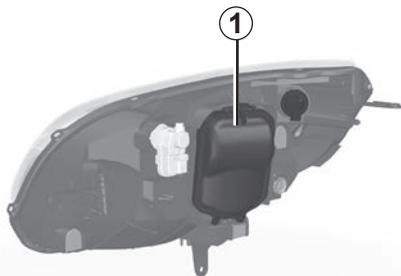


Sólo se podrán montar cadenas en los neumáticos con dimensiones idénticas a los montados de origen en **su vehículo.**

A las ruedas se les puede poner cadenas siempre que se utilicen cadenas específicas. Consulte a un Representante de la marca.

# FAROS: sustitución de las lámparas (1/2)

38465



## Luces de cruce/de carretera

Abra la tapa **1**.

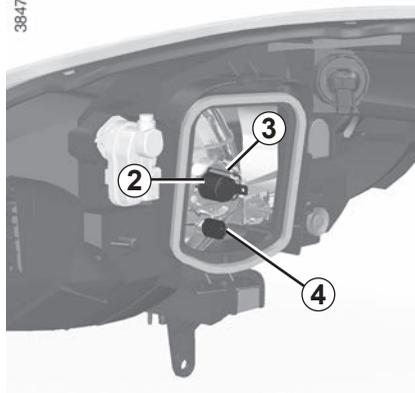
Desconecte el cableado del portalámpara **2**.

Desenganche el muelle **3** para sacar el portalámpara **2**.



Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto (consulte el apartado «Arranque y parada del motor» en el capítulo 2).

38472



## Tipo de lámpara: H4

Utilice imperativamente unas lámparas antiultravioletas 55W para no deteriorar la capa de plástico de los faros.

## No toque el cristal de la lámpara. Agárrela por el casquillo.

Para montarla, proceda en sentido inverso.

Vuelva a colocar el cableado en su alojamiento antes de cerrar la tapa **1**.

## Luz delantera de posición

Abra la tapa **1**.

Desconecte el cableado del portalámpara **4**.

Saque el portalámparas **4** de su alojamiento. Sustituya la lámpara.

## Tipo de lámpara: W5W

Para montarla, proceda en sentido inverso.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El

testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

## Riesgo de lesiones

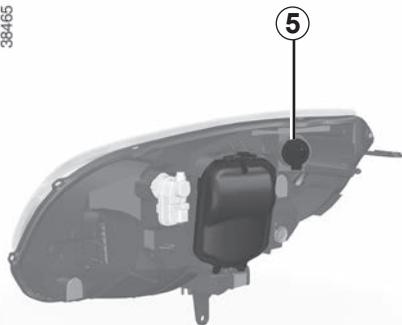


Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

## Riesgo de lesiones

## FAROS: sustitución de las lámparas (2/2)

38465



### Luz indicadora de dirección

Gire el portalámparas **5** para desbloquearlo, y sáquelo de su emplazamiento sin desconectar el cableado. Sustituya la lámpara.

#### Tipo de lámpara: PY21W

Para montarla, proceda en sentido inverso.

Según la legislación local o por precaución, consiga en un Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

**Riesgo de lesiones**

# LUCES DE NIEBLA: sustitución de las lámparas



## Luces delanteras de niebla 1

Debido a la necesidad de desmontar piezas u órganos (paragolpes delantero...), **le aconsejamos que sustituya las lámparas en un Representante de la marca.**

Tipo de lámpara: H16

## Faros adicionales

Si desea equipar su vehículo con luces «antiniebla» o «largo alcance», consulte a un Representante de la marca.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El

testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

### Riesgo de lesiones



Toda intervención (o modificación) en el circuito eléctrico debe ser efectuada por un Representante de la marca ya que una conexión incorrecta podría provocar el deterioro de la instalación eléctrica (cableado u órganos, en particular el alternador); además, él dispone de las piezas necesarias para la adaptación.

27318



## Luces traseras de niebla 2

Debido a la necesidad de desmontar piezas u órganos (paragolpes trasero...), **le aconsejamos que sustituya las lámparas en un Representante de la marca.**

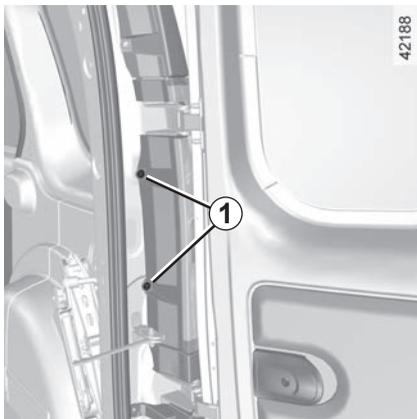
Tipo de lámpara: P21 W



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

### Riesgo de lesiones

# LUCES TRASERAS: sustitución de las lámparas (1/3)



## Luces traseras

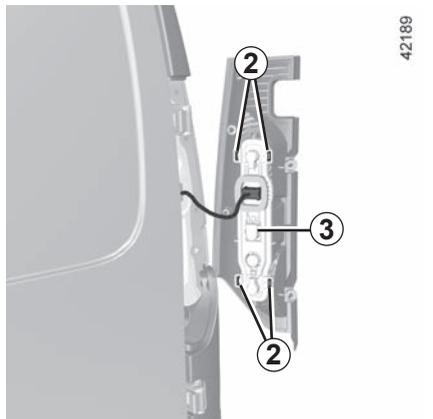
Abra, según el vehículo, las puertas batientes o el portón.

Afloje los tornillos **1** con una herramienta de huella Torx.

Suelte la parte inferior y después la parte superior del piloto tirando de él hacia usted.

Tire de las lengüetas **2** para liberar los portalámparas **3**.

Sustituya la lámpara, y después proceda en sentido inverso para montar el piloto.



## Tipo de lámparas

### 4 Luz de dirección

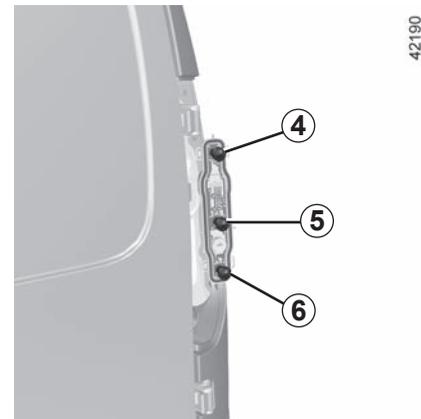
Lámpara en forma de pera con espolones **P Y21W**.

### 5 Luz de posición y de stop

Lámpara en forma de pera con espolones, dos filamentos **P 21/5W**.

### 6 Luz de marcha atrás

Lámpara en forma de pera con espolones **P 21W**.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

**Riesgo de lesiones**

## LUCES TRASERAS: sustitución de las lámparas (2/3)



27513

### Tercera luz de stop

- **Versión portón:** se encuentra por encima de la luneta, en el centro.
- **Versión puertas batientes:** se encuentra por encima de la luneta, en la puerta izquierda.

27514



Desde el interior, retire los dos obturadores de plástico 7. Suelte el piloto con un destornillador, presionando en el alojamiento de las grapas metálicas.

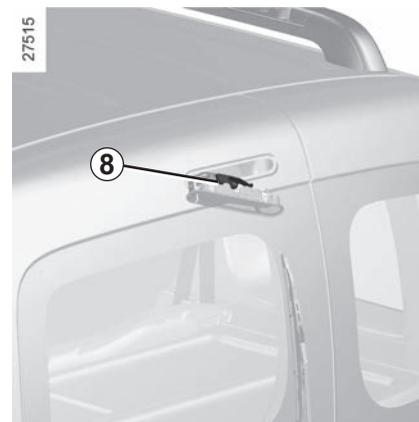
Desde el exterior, retire el piloto 8. Sustituya la lámpara sin desconectar los cableados.

### Tipo de lámpara: W16W.

Para montarla, proceda en el sentido inverso.

Asegúrese de que quedan bien bloqueadas las lengüetas.

27515



## LUCES TRASERAS: sustitución de las lámparas (3/3)



### **Iluminador placa de matrícula**

Afloje los dos tornillos **9** mediante una herramienta de huella Torx.

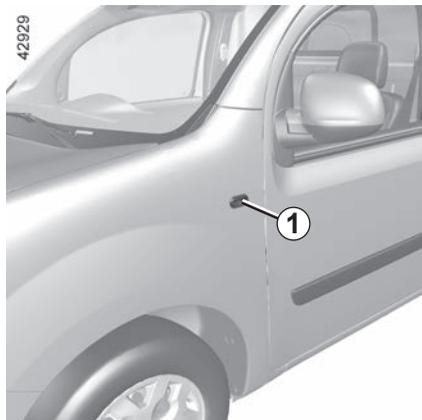


Suelte el iluminador para acceder a las lámparas **10**.

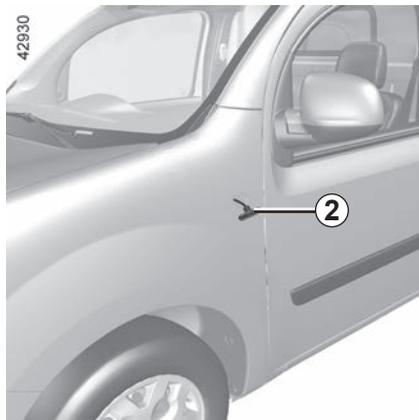
### **Tipo de lámpara: W5W.**

Cambie las lámparas y después coloque el iluminador en su sitio.

## REPETIDORES LATERALES: sustitución de las lámparas



Suelte el repeticor **1** por el lado de la puerta, utilizando, por ejemplo, un destornillador plano.



Gire un cuarto de vuelta el portalámparas **2** y saque la lámpara.

**Tipo de lámpara: WY5W.**

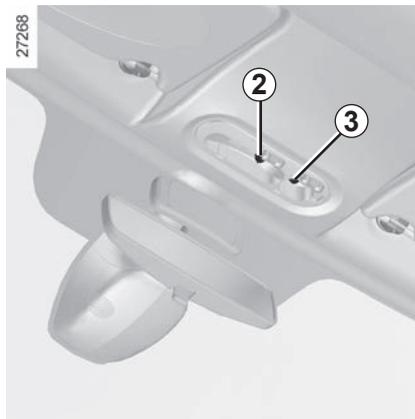
Cambie la lámpara y ponga el repeticor en su sitio.

## ILUMINACIÓN INTERIOR: sustitución de las lámparas (1/2)



### Iluminadores del habitáculo

Retire el difusor **1** mediante una herramienta de tipo destornillador plano.



Tire de las lámparas **2** y **3** hacia abajo para sacarlas de su emplazamiento.

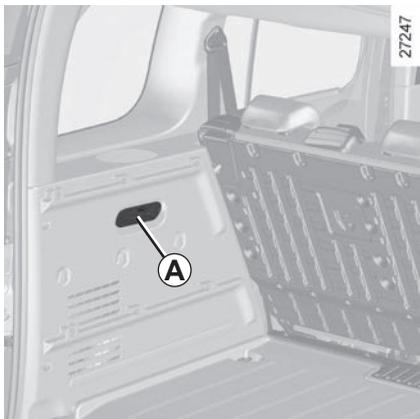
**Tipo de lámpara 2: W6W**

**Tipo de lámpara 3: W5W**

**Tipo de lámpara de plafonier trasero: W6W o según el vehículo, W5W**

Cambie las lámparas y coloque el difusor en su sitio.

## ILUMINACIÓN INTERIOR: sustitución de las lámparas (2/2)



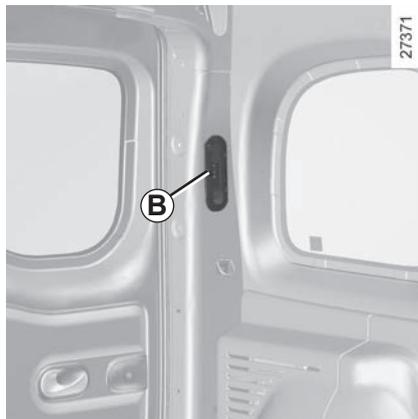
### Iluminador A

Retire el difusor mediante una herramienta de tipo destornillador plano.

Tire de la lámpara para sacarla de su emplazamiento.

#### Tipo de lámpara A: W5W

Cambie la lámpara y coloque el difusor en su sitio.



### Iluminador B

Retire el difusor mediante una herramienta de tipo destornillador plano.

Tire de la lámpara para sacarla de su emplazamiento.

#### Tipo de lámpara B : W6W

Cambie la lámpara y coloque el difusor en su sitio.

## BATERÍA: en caso de avería (1/2)

### Para evitar que haya saltos de chispa

- Asegúrese de que los «consumidores» (plafones, ...) estén cortados antes de desconectar o conectar una batería.
- Durante la carga, apague el cargador antes de conectar o desconectar la batería.
- No deposite objetos metálicos sobre la batería para no crear cortocircuitos entre los bornes.
- Espere al menos veinte segundos después de parar el motor para desconectar una batería.
- Tenga la precaución de conectar correctamente los bornes de una batería tras realizar su montaje.



Antes de cualquier intervención en el compartimento del motor, debe quitar el contacto (consulte el apartado “Arranque, parada del motor” en el capítulo 2).



Maneje la batería con precaución, ya que contiene ácido sulfúrico que no debe entrar en contacto con los ojos o con la piel. Si esto ocurriese, lave con agua abundante.

Mantenga las llamas, puntos incandescentes o chispas alejados de la batería: hay riesgo de explosión.

### Conexión de un cargador

**El cargador debe ser compatible con una batería de tensión nominal de 12 voltios.**

Desconecte imperativamente (con el motor parado) los cables que van a los bornes de la batería **comenzando por el borne negativo.**

No desconecte la batería si el motor gira. **Siga las instrucciones de uso dadas por el proveedor del cargador de baterías que esté empleando.**

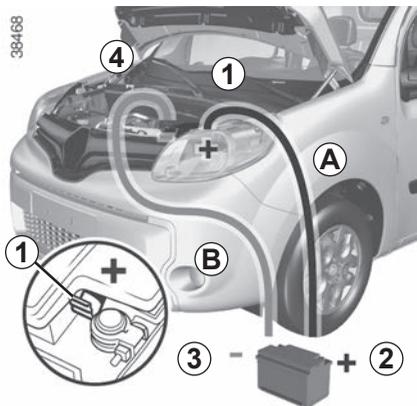


Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El

testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

**Riesgo de lesiones**

## BATERÍA: en caso de avería (2/2)



### Arranque con la batería de otro vehículo

Para arrancar, si debe utilizar la batería de otro vehículo, obtenga unos cables eléctricos apropiados (de buena sección) en un Representante de la marca o, si ya posee cables de arranque, asegúrese de que están en buen estado.

**Las dos baterías deben tener una tensión nominal idéntica: 12 voltios.**

La batería que proporciona la corriente debe tener una capacidad (amperios-hora, Ah) como mínimo igual a la batería descargada.

Asegúrese de que los dos vehículos no estén en contacto (riesgo de cortocircuito al unir los polos positivos) y que la batería descargada esté bien conectada. Corte el contacto de su vehículo.

Arranque el motor del vehículo que suministrará la corriente y póngalo a un régimen medio.

Fije el cable positivo (+) **A** sobre el borne (+) **1** batería descargada, después sobre el borne (+) **2** de la batería que suministrará la corriente.

Fije el cable negativo (-) **B** sobre el borne (-) **3** de la batería que suministrará la corriente después sobre el borne (-) **4** de la batería descargada.

Verifique que no exista ningún contacto entre los cables **A** y **B**, y que el cable **A** (+) no toque ningún elemento metálico del vehículo que suministra la corriente.

Arranque el motor como habitualmente. Una vez en marcha, desconecte los cables **A** y **B** en orden inverso (**4-3-2-1**).

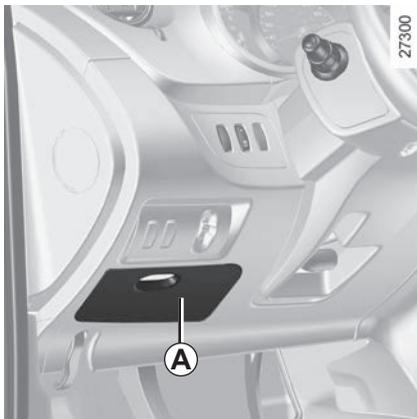


Algunas baterías pueden presentar ciertas especificidades en relación con la carga, consulte con su Representante de la marca.

Evite los riesgos de chispa que puedan originar una explosión inmediata y proceda a cargar la batería en un local bien aireado.

**Existe peligro de lesiones graves.**

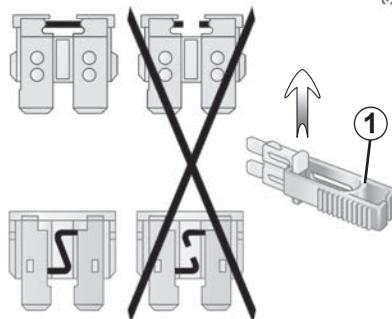
## FUSIBLES (1/2)



### Compartimiento de fusibles

Si un aparato eléctrico no funcionase, verifique el estado de los fusibles.

Suelte la tapa **A**.



### Pinza 1

Saque el fusible con la pinza **1**, situada en la parte trasera de la tapa **A**.

Para sacarlo de la pinza, deslícelo lateralmente.



Verifique el fusible concernido y **sustitúyalo**, si es necesario, **imperativamente por otro fusible del mismo amperaje que el de origen**.

Un fusible con demasiado amperaje puede crear un calentamiento excesivo de la red eléctrica (hay riesgo de incendio), en caso de consumo anormal de un equipamiento.

Para identificar los fusibles, consulte la página siguiente.

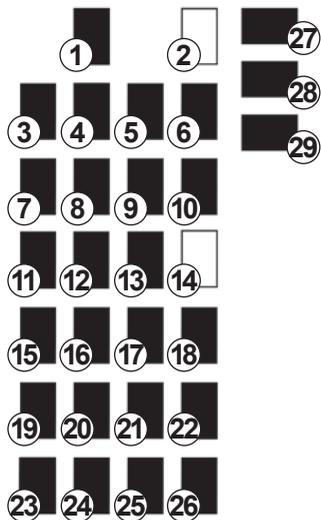
Se recomienda no utilizar los emplazamientos de los fusibles libres.

Algunas funciones están protegidas por unos fusibles situados en el compartimiento del motor. Ahora bien, debido a su escasa accesibilidad, **le aconsejamos que sea un Representante de la marca quien sustituya los fusibles**.

Según la legislación local o por precaución, consiga en un Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles.

## FUSIBLES (2/2)

40550



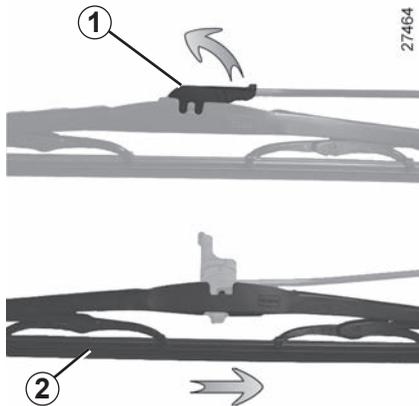
### Asignación de los fusibles

La presencia y la ubicación de los fusibles dependen del nivel de equipamiento del vehículo.

Número	Asignación
1	Bomba de carburante
2	No utilizado
3	Motoventilador habitáculo
4	Motoventilador habitáculo
5	Limpialuneta
6	Bocina, toma de diagnóstico
7	Asientos calefactantes
8	Elevalunas eléctricos traseros
9	Unidad central del habitáculo
10	Lavaparabrisas
11	Luces de stop
12	Unidad central del habitáculo, ABS y ESP
13	Elevalunas, seguridad infantil, climatización, modo ECO
14	No utilizado
15	Motor de arranque

Número	Asignación
16	Luces de stop, equipamientos complementarios, navegación, ABS, ESC, iluminador del maletero, advertencia de pérdida de presión de los neumáticos, plafón, sensor de lluvia y de luminosidad
17	Radio, navegación, pantalla, alarma
18	Equipos complementarios
19	Deshielo retrovisores
20	Warning, luces antiniebla traseras
21	Condensación de los abrientes
22	Cuadro de instrumentos
23	Toma de accesorios trasera
24	ESC, radio, climatización, asientos calefactantes, luces de stop
25	Toma de accesorios delantera
26	Sistema de remolcado
27	Elevalunas eléctricos delanteros
28	Mando retrovisor
29	Deshielo luneta trasera y retrovisor

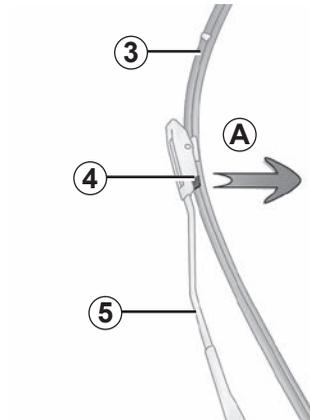
## ESCOBILLAS DEL LIMPIAPARABRISAS (1/2)



### Sustitución de las escobillas del limpiaparabrisas 2

- Con el contacto cortado, levante ligeramente el brazo del limpiaparabrisas 2;
- tire de la lengüeta 1 hacia arriba;
- desplace la escobilla en el sentido de la flecha.

Para montarla, proceda en sentido inverso y asegúrese de que la escobilla esté bien encajada.



### Sustitución de las escobillas del limpiaparabrisas 3

- Con el contacto cortado, levante ligeramente el brazo del limpiaparabrisas 3;
- tire de la lengüeta 4 (movimiento A) y empuje la escobilla hacia arriba.

#### Montaje

Haga deslizar la escobilla por el brazo hasta encajarla. Asegúrese de que la escobilla queda bien sujeta. Lleve la manecilla del limpia a la posición de parada.

Vigile el estado de las escobillas del limpia. Su vida útil depende de usted:

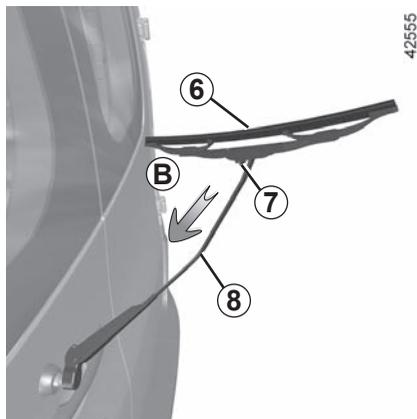
- limpie las escobillas, el parabrisas y la luneta regularmente con agua jabonosa;
- no las utilice cuando el parabrisas o la luneta estén secos;
- despéguelas del parabrisas o de la luneta cuando lleven sin funcionar mucho tiempo.



Antes de cambiar la escobilla del limpia, asegúrese de que la manecilla está en posición de parada (desactivada).

**Riesgo de lesiones**

## ESCOBILLAS DEL LIMPIAPARABRISAS (2/2)

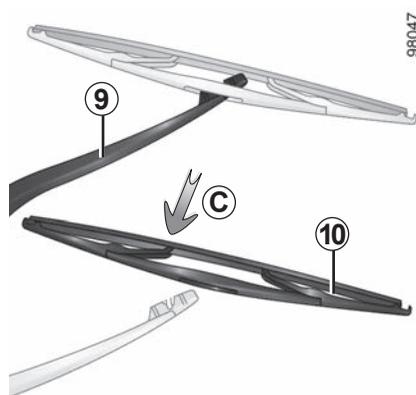


### Sustitución de la escobilla del limpiapuneta

#### Versiones puertas batientes

- **Con el contacto cortado**, levante el brazo del limpiaparabrisas **8**;
- gire la escobilla **6**;
- presione la lengüeta **7**;
- suelte la escobilla tirando de ella (movimiento **B**).

Para montarla, proceda en sentido inverso y asegúrese de que la escobilla esté bien encajada.



#### Versiones portón

- **Con el contacto cortado**, levante el brazo del limpiaparabrisas **9**;
- gire la escobilla **10** hasta encontrar una resistencia;
- suelte la escobilla tirando de ella (movimiento **C**).

Para montarla, proceda en sentido inverso y asegúrese de que la escobilla esté bien encajada.



- En tiempo de heladas, asegúrese de que las escobillas del limpiaparabrisas no estén inmovilizadas por el hielo (existe riesgo de calentamiento del motor).
- Vigile el estado de las escobillas. Debe cambiarlas tan pronto como haya disminuido su eficacia: aproximadamente todos los años.

Durante el cambio de la escobilla, cuando esta se retira, tenga la precaución de no dejar que el brazo caiga sobre el cristal: hay riesgo de romper el cristal.

## REMOLCADO: en caso de avería (1/2)

Antes del remolcado, desbloquee la columna de dirección: pise el embrague e introduzca la **primera marcha** (posición de la palanca de velocidades **N** o **R** en vehículos equipados con una caja de velocidades automática) e introduzca la llave en el contactor de arranque.

Ponga la palanca en punto muerto (posición **N** para los vehículos equipados con una caja de velocidades automática).

La columna se desbloquea, las funciones accesorios reciben alimentación: puede utilizar la iluminación del vehículo (luces de dirección, de stop...). Por la noche, el vehículo debe llevar las luces puestas.



No saque la llave del contactor de arranque durante el remolcado.



Con el motor parado, las asistencias de dirección y de frenado no son operativas.

### Remolcado de un vehículo con caja automática

**Con el motor parado:** el engrase de la caja no está asegurado, es preciso por ello transportar el vehículo preferentemente sobre una plataforma o remolcarlo con las ruedas delanteras levantadas.

**Excepcionalmente,** puede remolcar el vehículo con las cuatro ruedas en el suelo, **en marcha adelante únicamente, con la palanca de velocidades en posición neutra N y durante un recorrido máximo de 50 km.**

Es imperativo respetar la reglamentación en vigor sobre el remolcado. Si su vehículo es el que remolca, no supere el peso máximo de remolque admitido para su vehículo (consulte el apartado «Pesos» en el capítulo 6).

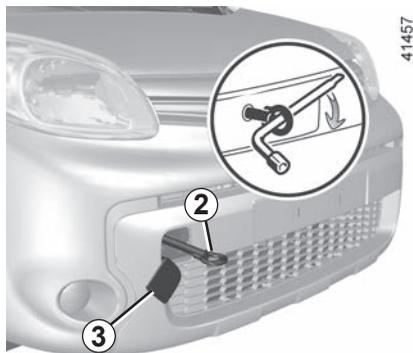


Si la palanca se queda bloqueada en **P** al pisar el pedal de freno, existe la posibilidad de liberarla manualmente.

Para ello, suelte la tapa en la base de la palanca.

Pulse simultáneamente **1** y el botón de desbloqueo situado en la palanca.

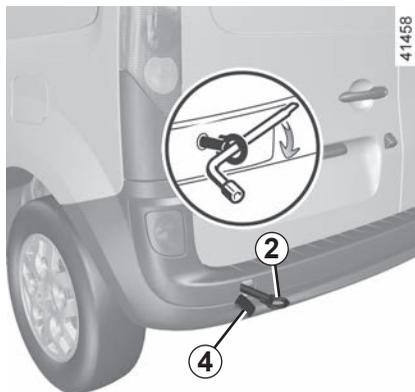
## REMOLCADO: en caso de avería (2/2)



Utilice exclusivamente los puntos de remolcado delanteros y traseros (nunca los tubos de transmisión). Estos puntos de remolcado tan sólo se pueden emplear para remolcar, en ningún caso deben servir para levantar directa o indirectamente el vehículo.



No deje nunca las herramientas de cualquier manera en el vehículo: riesgo de proyecciones en caso de frenado.



### Acceso a los puntos de remolcado

Suelte la tapa **3** o **4**.

**Enrosque la anilla de remolcado 2 al máximo:** al principio con la mano hasta llegar al tope y finalice bloqueando con la llave de la rueda.

Utilice exclusivamente la anilla de remolcado **2** y la llave de rueda o la palanca situadas en el maletero con las herramientas (consulte el apartado «Herramientas» en el capítulo 5).



Asegúrese de que la anilla de remolcado esté empernada correctamente.

**De lo contrario, existe el riesgo de perder el objeto remolcado.**



– Utilice una barra de remolcado rígida. En caso de utilizar una cuerda o un cable (si la legislación lo permite), el vehículo remolcado debe poder frenar.

- No hay que remolcar un vehículo cuya capacidad para circular se encuentre alterada.
- Evite los tirones al acelerar y al frenar ya que podrían dañar el vehículo.
- En todos los casos, se aconseja no superar los **25 km/h**.

## PREEQUIPO RADIO (1/2)

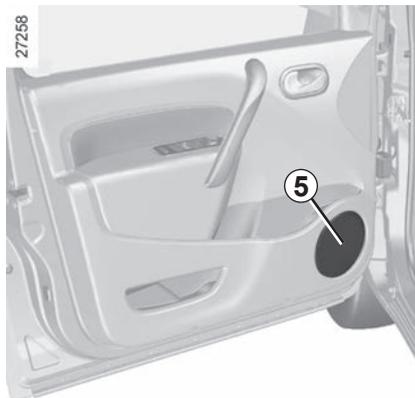


La presencia, conexiones y emplazamiento de estos equipamientos dependen de la versión del vehículo.

### Emplazamiento de la radio

Suelte el obturador. Las conexiones de la antena, de alimentación + y -, los cables de los altavoces se encuentran detrás.

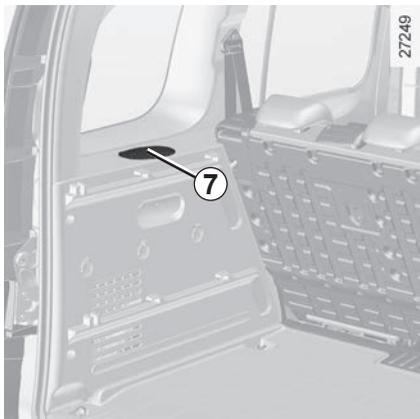
- 1 pantalla independiente (Hora, temperatura exterior, radio y navegación);
- 2 toma para conexión de audio;
- 3 equipo de radio;
- 4 mandos de la radio bajo el volante.



### Altavoces graves 5

Para el funcionamiento de estos equipamientos: consulte el manual del equipamiento que se recomienda conservar junto con el resto de documentos de a bordo.

## PREEQUIPO RADIO (2/2)



**Altavoces traseros 7**

- En todos los casos, es muy importante seguir con precisión las instrucciones dadas en el manual del equipo.
- Las características de los soportes y cableados varían en función del nivel de equipamiento de su vehículo y del tipo de autorradio que tenga. Para conocer su referencia, consulte a un Representante de la marca.
- Las intervenciones en el circuito eléctrico del vehículo o del autorradio las realizará exclusivamente un Representante de la marca: una conexión incorrecta podría provocar el deterioro de la instalación eléctrica y/o de los órganos conectados a dicha instalación.

# ACCESORIOS



## Accesorios eléctricos y electrónicos

Antes de instalar este tipo de accesorio (en particular, los emisores/receptores: banda de frecuencias, nivel de potencia, posición de la antena, etc.), asegúrese de que sea compatible con su vehículo. Pida consejo a un Representante de la marca.

Conecte sólo accesorios que tengan una potencia máxima de 120 W. **Riesgo de incendio** Cuando se utilicen varias tomas de accesorios al mismo tiempo, la energía total de los accesorios conectados no debe superar los 180 W.

Las intervenciones en el circuito eléctrico del vehículo las realizará exclusivamente un Representante de la marca puesto que una conexión incorrecta podría provocar el deterioro de la instalación eléctrica y/o de los órganos conectados a dicha instalación.

En caso de que se monte posteriormente un equipamiento eléctrico, asegúrese de que la instalación queda bien protegida por un fusible. Pida que le indiquen el amperaje y la localización de dicho fusible.

### Utilización de la toma de diagnóstico

El uso de accesorios electrónicos en la toma de diagnóstico puede causar graves alteraciones a los sistemas electrónicos del vehículo. Para su seguridad, recomendamos que utilice únicamente accesorios electrónicos homologados por el fabricante. Consulte a un Representante de la marca. **Riesgo de accidente grave.**

### Utilización de aparatos emisores/receptores (teléfonos, aparatos CB).

Los teléfonos y aparatos CB equipados de antena integrada pueden crear interferencias con los sistemas electrónicos que lleva el vehículo de origen, por lo que se recomienda utilizar solamente aparatos con antena exterior. **Por otra parte, les recomendamos la necesidad de respetar la legislación en vigor relativa a la utilización de estos aparatos.**

### Montaje posterior de accesorios

Si desea instalar accesorios en el vehículo: Consulte a un Representante de la marca. Además, para asegurarse del correcto funcionamiento de su vehículo y evitar riesgos que puedan afectar a su seguridad, le aconsejamos utilice los accesorios específicos homologados, adaptados a su vehículo y que son los únicos garantizados por el constructor.

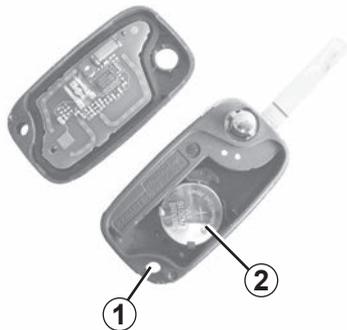
Si utiliza una barra antirrobo, fijela exclusivamente en el pedal de freno.

### Molestias al conducir

En el lado del conductor, utilice exclusivamente alfombrillas adaptadas al vehículo, sujetándolas con los elementos preinstalados y comprobando con frecuencia su fijación. No coloque una alfombrilla encima de otra. **Los pedales pueden quedarse atascados.**

# LLAVE, TELEMANDO POR RADIOFRECUENCIA: pila (1/2)

27416



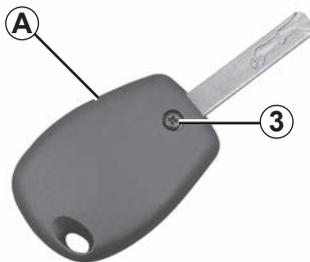
Aunque la pila tenga muy poca carga como para garantizar el funcionamiento, podrá arrancar y bloquear/desbloquear el vehículo (consulte la información sobre «Bloqueo/desbloqueo de los elementos que se pueden abrir» en el capítulo 1).



Cuando sea necesario sustituirlas, asegúrese de utilizar el mismo tipo o un tipo equivalente de pila (consulte a un Representante de la marca).

5.36

522A



## Sustitución de la pila

Abra la caja por la hendidura **1** utilizando un destornillador plano o una herramienta similar y sustituya la pila **2** respetando el modelo y la polaridad que se muestran en el fondo de la tapa.

### Particularidad de la llave A

Quite el tornillo **3**.

522B



**Nota:** al sustituir la pila, se aconseja no tocar el circuito electrónico situado en la tapa de la llave.

Asegúrese de que la tapa esté correctamente encajada y el tornillo correctamente apretado.

Las pilas se encuentran disponibles en su Representante de la marca y su duración es de dos años aproximadamente.

Compruebe que no haya restos de tinta en la pila: existe riesgo de mal contacto eléctrico.

## LLAVE, TELEMANDO POR RADIOFRECUENCIA: pila (2/2)



Al realizar la sustitución:

- asegúrese de colocar las pilas correctamente.

### Hay riesgo de explosión.

- si la tapa no cierra correctamente, procure no utilizarla y mantener fuera del alcance de los niños.



### Precauciones relacionadas con las pilas:

- mantenga las pilas (nuevas o usadas) fuera del alcance de los niños;
- no tragar las pilas.

### Riesgo de quemaduras químicas que pueden ser mortales.

- en caso de ingestión o introducción en alguna parte del cuerpo, consulte lo antes posible a un médico.

26613



No se deshaga de las pilas usadas en cualquier lugar, entréguelas en un organismo encargado de la recogida y del reciclaje de las pilas.

## ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (1/7)

Utilización del telemando	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
El telemando no funciona para desbloquear o bloquear las puertas.	Pila del telemando gastada.	Utilice la llave.
	Utilización de aparatos que funcionan en la misma frecuencia que el telemando (teléfono móvil...).	Desconecte los aparatos o utilice la llave.
	Vehículo situado en una zona con gran radiación electromagnética. Batería descargada.	Cambie la batería o haga que se sustituya. Puede bloquear, desbloquear y arrancar su vehículo (consulte los párrafos «Bloqueo, desbloqueo de los abrientes» en el capítulo 1 y «Arranque, parada del motor» en el capítulo 2).
El vehículo está en marcha.		Con el motor en marcha, el bloqueo/desbloqueo con la tarjeta está desactivado. Quite el contacto.

## ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (2/7)

Los siguientes consejos le permitirán sacarle de apuro, rápida y provisionalmente; por seguridad, consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

Si al accionar el motor de arranque	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
Los testigos del cuadro de instrumentos pierden intensidad o no se encienden, el motor de arranque no gira.	Terminales de batería mal apretados, desconectados u oxidados.	Apriételos de nuevo, vuélvalos a conectar o límpielos si están oxidados.
	Batería descargada o fuera de uso.	Conecte la batería descargada con otra batería. Consulte el párrafo «Batería: descargada» en el capítulo 5 ó sustituya la batería si es necesario. No empuje el vehículo si la columna de dirección se encuentra bloqueada.
El motor no quiere arrancar.	Condiciones de arranque no cumplidas.	Consulte el párrafo «Arranque, parada del motor» en el capítulo 2.
La columna de dirección se queda bloqueada.	Volante bloqueado.	Para desbloquear, accione la llave y el volante (consulte el apartado «Arranque, parada del motor» en el capítulo 2).

## ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (3/7)

En carretera	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
Vibraciones.	Neumáticos mal inflados o mal equilibrados o estropeados.	Compruebe la presión de los neumáticos; si ésta no fuera la causa, acuda al Representante de la marca para comprobar su estado.
Burbujas en el bocal del líquido de refrigeración.	Avería mecánica: junta de culata quemada.	Pare el motor. Contacte con un Representante de la marca.
Humo bajo el capot motor.	Cortocircuito o fuga del circuito de refrigeración.	Deténgase, corte el contacto, aléjese del vehículo y contacte con un Representante de la marca.
El testigo de presión de aceite se enciende:		
en curvas o al frenar	El nivel está demasiado bajo.	Añada aceite al motor (consulte el párrafo «Nivel de aceite del motor - añadido, llenado» en el capítulo 4).
tarda en apagarse o permanece encendido al acelerar	Falta de presión de aceite.	Deténgase: contacte con un Representante de la marca.

## ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (4/7)

### En carretera

### CAUSAS POSIBLES

### QUÉ HACER

La dirección se endurece.

Sobrecalentamiento de la asistencia.  
Fallo con el motor de asistencia eléctrica.  
Fallo en el sistema de asistencia.

Conduciendo con precaución a velocidad reducida, tenga en cuenta el nivel de esfuerzo que se necesita ejercer en el volante de dirección para girar las ruedas. Consulte a un Representante de la marca.

El motor se calienta. El indicador de temperatura del líquido de refrigeración y el testigo **STOP** se enciende

Avería del motoventilador.

Detenga el vehículo, pare el motor y contacte con un Representante de la marca.

Fugas de líquido de refrigeración.

Verifique el depósito del líquido de refrigeración: debe contener líquido. Si no tuviera, consulte a un Representante de la marca lo antes posible.



**Radiador:** En caso de una falta de líquido de refrigeración, no olvide que nunca hay que completar el nivel con líquido de refrigeración frío si el motor está muy caliente. Tras una intervención en el vehículo que haya precisado del vaciado, incluso parcial, del circuito de refrigeración, deberá llenarse este último con una nueva mezcla, convenientemente dosificada. Le recordamos que es imperativo emplear solamente un producto seleccionado por nuestros Servicios Técnicos.

## ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (5/7)

Detenido	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
<p>El motoventilador comienza a funcionar después de quitar el contacto.</p>	<p>No se trata necesariamente de una anomalía. El motoventilador puede comenzar a funcionar para regular la temperatura del motor. Esta operación puede durar varios minutos después de apagar el motor.</p>	
	<p>El motoventilador funciona durante más de diez minutos después de apagar el motor.</p>	<p>Consulte a un Representante de la marca.</p>

## ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (6/7)

<b>Aparatos eléctricos</b>	<b>CAUSAS POSIBLES</b>	<b>QUÉ HACER</b>
El limpiaparabrisas no funciona.	Escobillas del limpiaparabrisas pegadas.	Despegue las escobillas antes de utilizar el limpiaparabrisas.
	Circuito eléctrico defectuoso.	Consulte a un Representante de la marca.
	Fusible fundido.	Sustituya el fusible o solicite su sustitución; consulte la información sobre «Fusibles» en el capítulo 5.
El limpiaparabrisas no se detiene.	Mandos eléctricos defectuosos.	Consulte a un Representante de la marca.
Frecuencia más rápida de los intermitentes.	Bombilla fundida.	Consulte los párrafos «Faros delanteros: sustitución de las lámparas» o «Luces traseras y laterales: cambio de lámparas» en el capítulo 5.
Las luces intermitentes no funcionan.	Circuito eléctrico o mando defectuoso.	Consulte a un Representante de la marca.
	Fusible fundido.	Sustituya el fusible o solicite su sustitución; consulte la información sobre «Fusibles» en el capítulo 5.
Los faros no se encienden o no se apagan.	Circuito eléctrico o mando defectuoso.	Consulte a un Representante de la marca.
	Fusible fundido.	Sustituya el fusible o solicite su sustitución; consulte la información sobre «Fusibles» en el capítulo 5.

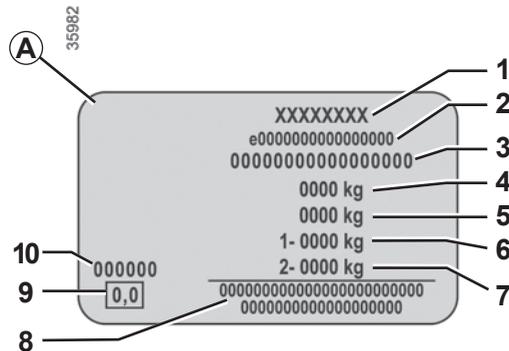
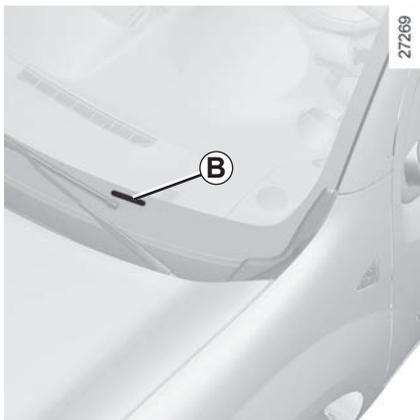
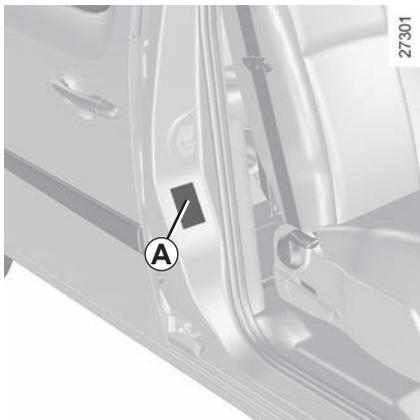
## ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (7/7)

<b>Aparatos eléctricos</b>	<b>CAUSAS POSIBLES</b>	<b>QUÉ HACER</b>
<p>Hay marcas de condensación en las luces y los faros.</p>	<p>La presencia de restos de condensación puede ser un fenómeno natural relacionado con las variaciones de temperatura y de humedad.</p> <p>En este caso, los restos desaparecerán progresivamente al utilizar las luces.</p>	
<p>El encendido del testigo de no abrochado de los cinturones delanteros es incoherente con el estado de abrochado de los cinturones.</p>	<p>Un objeto está intercalado entre el piso y el asiento e impide el funcionamiento del captador.</p>	<p>Retire los objetos que se encuentren bajo los asientos delanteros.</p>

# Capítulo 6: Características técnicas

Placas de identificación del vehículo . . . . .	6.2
Identificación del motor . . . . .	6.3
Características del motor. . . . .	6.4
Dimensiones . . . . .	6.7
Pesos (en kg) . . . . .	6.9
Piezas de recambio y reparaciones . . . . .	6.10
Justificantes de mantenimiento . . . . .	6.11
Control anticorrosión . . . . .	6.17
	6.1

# PLACAS DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO



Las indicaciones que figuran en la placa del constructor deberán figurar en todas sus cartas o pedidos.

La presencia y el emplazamiento de la información dependen del vehículo.

## Placa del constructor A

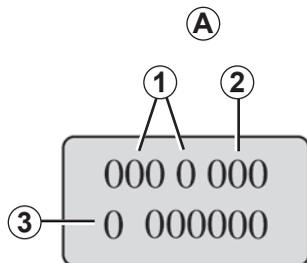
- 1 Nombre del fabricante.
- 2 Número de modelo comunitario o número de homologación.
- 3 Número de identificación.

**Según el vehículo, se recuerda esta información en la marca B.**

- 4 PMAC (Peso Máximo Autorizado en Carga).
- 5 PTR (Peso Total Rodante: vehículo cargado con remolque).
- 6 PTMA (Peso Total Máximo Autorizado) en el eje delantero.
- 7 PTMA en el eje trasero.
- 8 Reservado para las inscripciones de colaboración o complementarias.
- 9 No utilizado.
- 10 Referencia de la pintura (código de color).

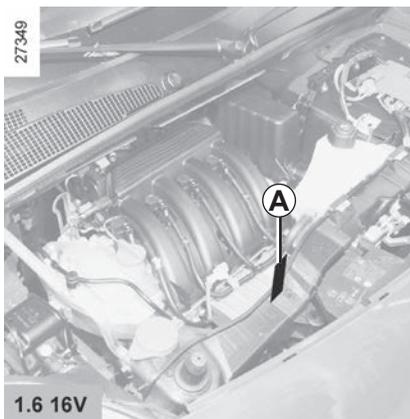
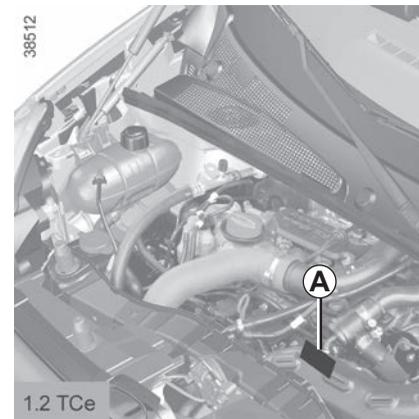
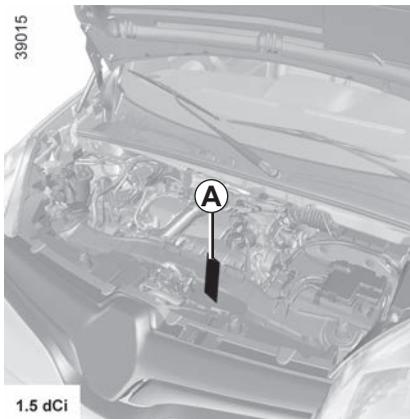
# IDENTIFICACIÓN DEL MOTOR

33293



**La información de identificación del motor existente en la zona A debe figurar en todas sus cartas o pedidos.** (emplazamiento diferente según motorización)

- 1 Tipo del motor.
- 2 Índice del motor.
- 3 Número de serie del motor.



## CARACTERÍSTICAS DE LOS MOTORES (1/3)

Versiones	1.2 Tce	1.6 16V	1.5 dCi
Tipo del motor (véase placa del motor)	H5F Turbo	K4M	K9K
Cilindrada (cm <sup>3</sup> )	1 197	1 598	1461
Tipo de carburante Índice de octano	Gasolina Carburante sin plomo <b>imperativamente</b> , con el índice de octano indicado en la etiqueta que se encuentra en la tapa de carburante. Consulte el apartado «Depósito de carburante» en el capítulo 1.		Gasóleo La etiqueta situada en la tapa de carburante le indica los carburantes autorizados.

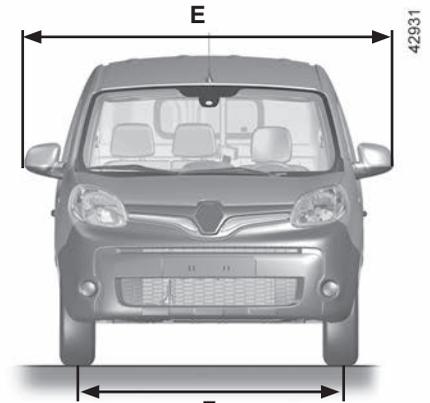
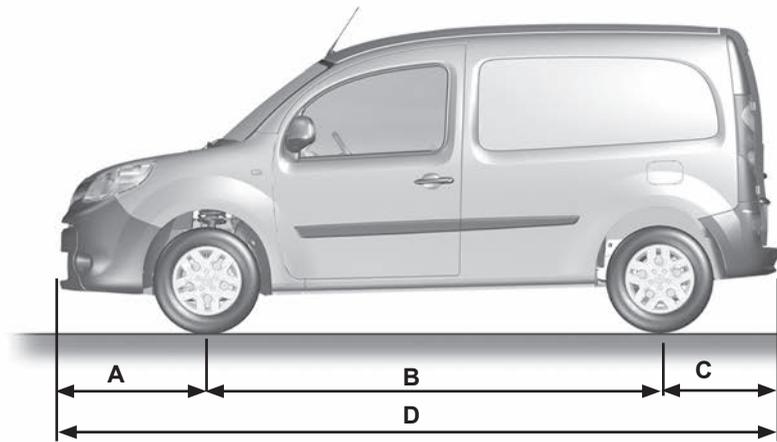
## CARACTERÍSTICAS DE LOS MOTORES (2/3)

Versiones	1.2 Tce	1.6 16V	1.5 dCi
<b>Tipo del motor</b> (véase placa del motor)	H5F Turbo	K4M	K9K
<b>Cilindrada</b> (cm <sup>3</sup> )	1 197	1 598	1 461
<b>Tipos de carburante que cumplen la normativa europea y son compatibles con los motores de los vehículos que se venden en Europa</b> (en los demás casos, consulte a un Representante de la marca).	<p><b>E5</b> La gasolina sin plomo de conformidad con la norma <b>EN 228</b> contiene hasta el 5% de etanol en volumen.</p> <p><b>E10</b> La gasolina sin plomo de conformidad con la norma <b>EN 228</b> contiene hasta el 10% de etanol en volumen.</p>		<p><b>B7</b> El gasóleo de conformidad con la norma <b>EN 590</b> contiene hasta el 7% de éster metílico de ácido graso en volumen.</p> <p><b>B10</b> El gasóleo de conformidad con la norma <b>EN 16734</b> contiene hasta el 10% de éster metílico de ácido graso en volumen.</p> <p><b>XTL</b> El gasóleo de conformidad con la norma <b>EN 15940</b> contiene hasta el 7% en volumen de éster metílico de ácido graso.</p>

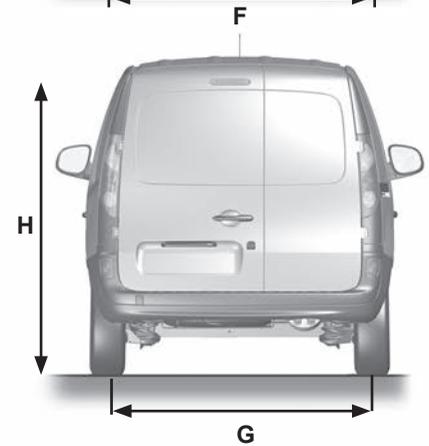
## CARACTERÍSTICAS DE LOS MOTORES (3/3)

Versiones	1.2 Tce	1.6 16V	1.5 dCi
<b>Tipo del motor</b> (véase placa del motor)	H5F Turbo	K4M	K9K
<b>Cilindrada (cm<sup>3</sup>)</b>	1 197	1 598	1461
<b>Bujías</b>	Emplee sólo las bujías especificadas para el motor de su vehículo. El tipo debe estar indicado en una etiqueta pegada en el compartimiento del motor; si no, consulte a un Representante de la marca. El montaje de bujías no especificadas puede provocar el deterioro de su motor.		–

## DIMENSIONES (en metros) (1/2)



42931



## DIMENSIONES (en metros) (2/2)

	Corto	Medio	Largo
A	0,9		
B	2,3	2,7	3,1
C	0,7		
D	3,9	4,3	4,7
E	2,1		
F	1,5		
G	1,5		
H (en vacío)	1,8		

<b>Diámetros de giro entre aceras</b>	9,6	10,7	11,9
<b>Diámetros de giro entre paredes</b>	10,1	11,2	12,4

**Atención:** cuando el vehículo va equipado de barras de techo, la altura debe aumentarse 0,070 m (las barras no se pueden desmontar).

## PESOS (en kg)

Los pesos indicados pertenecen a un vehículo de base y sin opción: varían en función del equipamiento de su vehículo. Consulte al Representante de la marca.

Peso Máximo Autorizado en Carga (PMAC) Peso Total Máximo Autorizado (PTMA) Peso Total Rodante (GTW)	Versión Furgón	Versión Break
	Los pesos están indicados en la placa de identificación del vehículo (consulte el apartado «Placas de identificación del vehículo» en el capítulo 6).	
Peso remolque con freno de inercia *	<b>se obtiene mediante el cálculo: PTR - PMAC</b>	
Peso remolque sin freno de inercia *	610	695
Carga admitida sobre la bola de enganche *	75	
Carga admitida sobre el techo	80 (incluido dispositivo portador)	

### \* Carga remolcable (Remolcado de caravana, barco...)

El remolque está prohibido si PTR-PMAC es igual a cero o si el valor de PTR es cero (o no está indicado) en la placa del constructor.

- Es importante respetar las condiciones de remolcado admitidas por la legislación local y, en particular, las definidas por el código de circulación. Para instalar un sistema de remolcado, consulte a un Representante de la marca.
- En el caso de un vehículo remolcado, **el peso total rodante (vehículo + remolque) no deberá sobrepasarse nunca**. No obstante se permitirá:
  - sobrepasar el PMTA en el eje trasero hasta un límite del 15%;
  - sobrepasar el PMTA un 10% ó 100 kg (el primer límite que se alcance).En ambos casos, la velocidad máxima del conjunto rodante no debe superar los 80 km/h (versiones furgón) o 100 km/h (versiones break), y la presión de los neumáticos debe aumentarse 0,2 bar (3 PSI).
- El rendimiento del motor y la aptitud en cuesta disminuyen con la altitud, por lo que recomendamos reducir la carga máxima en un 10% a 1.000 metros, y después en un 10% suplementario por cada 1.000 metros más.

### Masa máxima de cálculo versiones Break, batalla media

De conformidad con la legislación local, cuando no se alcanza el peso máximo autorizado en carga del vehículo, es posible sumar hasta 300 kg al remolque con freno de inercia, dentro del límite del peso total rodante del vehículo.

## **PIEZAS DE RECAMBIO Y REPARACIONES**

Las piezas de recambio de origen están concebidas basándose en un pliego de condiciones muy estricto y son objeto de tests muy específicos. Por ello, estas piezas tienen un nivel de calidad como mínimo equivalente al de las piezas montadas en los vehículos nuevos.

Utilizando sistemáticamente las piezas de recambio de origen, usted tendrá la seguridad de preservar las prestaciones de su vehículo. Más aún, las reparaciones efectuadas en la Red de la marca con piezas de recambio de origen están garantizadas según las condiciones que aparecen al dorso de la orden de reparación.

# JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (1/6)

VIN: .....

Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					
Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					
Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					

# JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (2/6)

VIN: .....

Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					
Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					
Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					

# JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (3/6)

VIN: .....

Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					
Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					
Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					

# JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (4/6)

VIN: .....

Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					
Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					
Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					

# JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (5/6)

VIN: .....

Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					
Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					
Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					

# JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (6/6)

VIN: .....

Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					

Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					

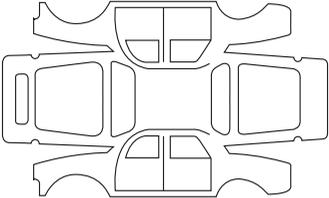
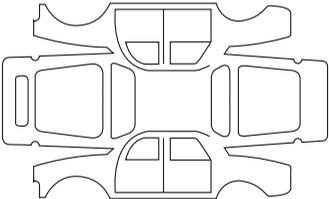
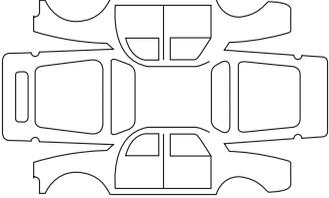
  

Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					

# CONTROL ANTICORROSIÓN (1/5)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

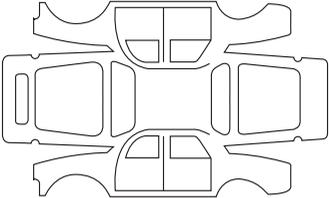
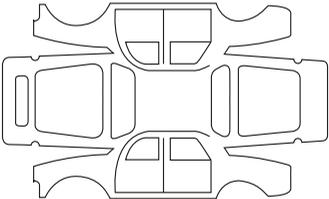
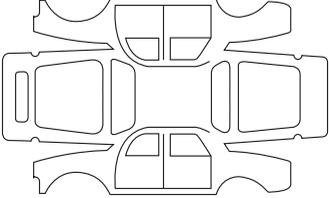
VIN: .....

Realizar reparación por corrosión:		<b>Sello</b>
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		<b>Sello</b>
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		<b>Sello</b>
Fecha de reparación:		

# CONTROL ANTICORROSIÓN (2/5)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

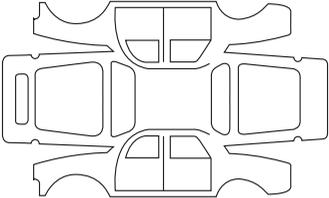
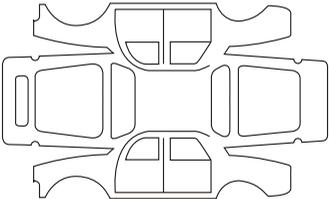
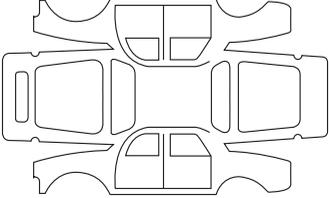
VIN: .....

Realizar reparación por corrosión:		<b>Sello</b>
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		<b>Sello</b>
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		<b>Sello</b>
Fecha de reparación:		

# CONTROL ANTICORROSIÓN (3/5)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

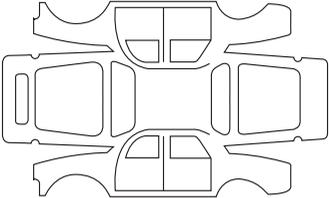
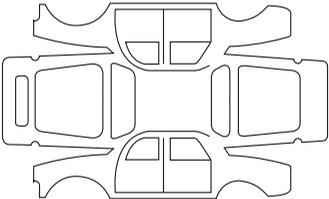
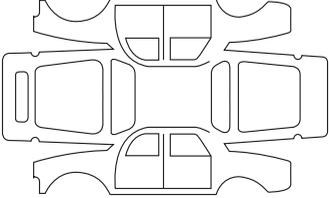
VIN: .....

Realizar reparación por corrosión:		<b>Sello</b>
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		<b>Sello</b>
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		<b>Sello</b>
Fecha de reparación:		

# CONTROL ANTICORROSIÓN (4/5)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

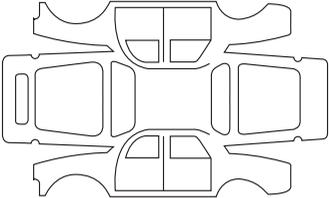
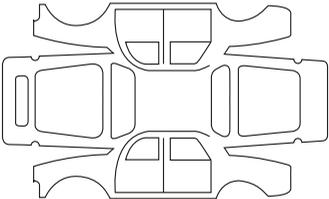
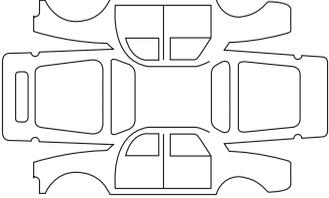
VIN: .....

Realizar reparación por corrosión:		<b>Sello</b>
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		<b>Sello</b>
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		<b>Sello</b>
Fecha de reparación:		

# CONTROL ANTICORROSIÓN (5/5)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

VIN: .....

Realizar reparación por corrosión:		<b>Sello</b>
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		<b>Sello</b>
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		<b>Sello</b>
Fecha de reparación:		



# ÍNDICE ALFABÉTICO (1/6)

## A

ABS .....	1.62, 2.27 → 2.31
acceso	
vehículo .....	1.7 → 1.11
accesorios .....	5.35
aceite motor .....	1.62, 4.4 → 4.7
acondicionador de aire .....	3.4 → 3.16
acondicionamientos .....	3.24 → 3.28
airbag	
activación de los airbags del pasajero delantero .....	1.55
desactivación del airbag del pasajero delantero .....	1.53 → 1.55
airbag .....	1.30 → 1.36, 1.44 → 1.47, 1.53 → 1.55, 1.62
airbags	
activación/desactivación del airbag del pasajero delantero	1.44
aire acondicionado .....	3.4 → 3.16
aireadores .....	3.2 – 3.3
alarma sonora de olvido de luces .....	1.7, 1.83
altavoces .....	5.34
anillas de amarre .....	1.40 – 1.41
anillas de remolcado .....	5.8, 5.31
anomalías de funcionamiento .....	1.55, 1.60 → 1.63, 1.74, 5.38 → 5.44
antiniebla	
faros .....	5.18
antinieblas .....	1.84
antipatinado .....	1.63, 2.27 → 2.31
antipolución	
consejos .....	2.16
aparatos de control .....	1.60 → 1.72, 1.74
apertura de las puertas .....	1.7 → 1.11
apertura/cierre	
las puertas .....	1.7 → 1.11
puertas .....	1.7 → 1.11
apoyacabezas .....	1.15 → 1.19

arranque del motor .....	2.3 → 2.7
asientos calefactantes .....	1.20 → 1.22
asientos delanteros	
ajuste .....	1.20 → 1.22
asientos para niños .....	1.37 – 1.38, 1.40 → 1.52
asientos traseros	
funcionalidades .....	3.29 – 3.30
asistencia al frenado de emergencia .....	2.27 → 2.31
asistencia de dirección .....	2.9
autonomía de cambio de aceite .....	1.71
autonomía del vehículo .....	1.70
avisador de pérdida de presión en los neumáticos .....	2.18 → 2.26
ayuda al aparcamiento .....	2.39 – 2.40

## B

bandeja trasera .....	3.33
banqueta trasera .....	3.29 – 3.30
barras de techo .....	3.35
batería	
reparación .....	5.25 – 5.26
batería .....	1.63, 4.11 – 4.12
bienvenido a bordo de su vehículo	
introducción general .....	0.1
bienvenido a bordo de su vehículo .....	0.1
bloque de herramientas .....	5.8
bloqueo de las puertas .....	1.6 → 1.13
bloqueo/desbloqueo de los abrientes .....	1.7 → 1.11
bocinazo .....	1.81

## C

caja de velocidades automática (utilización) .....	2.43 → 2.45
calefacción .....	3.4 → 3.16
calidad del reactivo .....	1.93 → 1.97
cámara de marcha atrás .....	2.41 – 2.42
cambio de lámparas .....	5.16 → 5.18, 5.22 → 5.24

# ÍNDICE ALFABÉTICO (2/6)

cambio de rueda.....	5.11
cambio de velocidades.....	2.8, 2.43 → 2.45
capacidad del depósito de carburante.....	1.90 → 1.92
capacidad del depósito de reactivo.....	1.93 → 1.97
capacidades aceite motor.....	4.6 – 4.7
capot motor.....	4.2 – 4.3
características de los motores.....	6.4 → 6.6
características técnicas.....	6.2, 6.4 → 6.8, 6.10
caravana.....	6.9
carburante	
calidad.....	1.90
capacidad.....	1.90
consejos sobre carburante.....	2.12 → 2.15
consumo.....	2.12 → 2.15
llenado.....	1.62, 1.90 → 1.92
cargas remolcables.....	6.9
catalizador.....	2.10
ceniceros.....	3.23
cierre de las puertas.....	1.7 → 1.11
cinturones de seguridad.....	1.26 → 1.36, 1.44 → 1.47, 1.63
claxon.....	1.81
climatización.....	3.4 → 3.15
cojín hinchable	
airbag.....	1.30 → 1.36
condenación automática de los abrientes al circular...	1.14
condenación de las puertas.....	1.6
conducción.....	2.10, 2.14, 2.18 → 2.40, 2.43 → 2.45
consejos anticontaminación.....	2.16
consejos de conducción.....	2.12 → 2.15
consejos prácticos.....	5.34
conservación:	
autonomía de cambio de aceite.....	1.71
carrocería.....	4.15 → 4.17
mecánica.....	4.2 → 4.5, 6.11 → 6.16
tapizados interiores.....	4.18 – 4.19
consumo de carburante.....	2.12 → 2.15

contactor de arranque.....	2.2
control anticorrosión.....	6.17 → 6.21
control de adherencia.....	2.30
control dinámico de conducción: ESC.....	2.27 → 2.31
cristales laterales.....	3.21 – 3.22
cuadro de instrumentos.....	1.60 → 1.75
cubreequipajes.....	3.33

## D

de sonidos de aviso	
alerta de puerta/maletero abierto.....	1.7
depósito de carburante	
capacidad.....	1.90 → 1.92
depósito de reactivo.....	1.74, 1.93 → 1.97
desactivación del airbag del pasajero delantero...	1.53 → 1.55
descondenación de las puertas.....	1.12 – 1.13
desempañado	
luneta.....	3.4, 3.12 – 3.13
parabrisas.....	3.5, 3.13
diámetro de giro.....	6.7 – 6.8
dimensiones.....	6.7 – 6.8
dirección asistida.....	2.9
dirección de asistencia variable.....	1.60
dispositivos complementarios al cinturón delantero	
1.30 → 1.34	
dispositivos de protección lateral.....	1.35
dispositivos de retención complementarios.....	1.36
dispositivos de retención para niños 1.37 – 1.38, 1.40 → 1.47, 1.53 → 1.55	

## E

Ecoconducción.....	2.12 → 2.15
elevallunas.....	3.20 → 3.22
embellecedores.....	5.10
encendedor.....	3.23
equipamientos multimedia.....	3.37, 5.33 – 5.34

# ÍNDICE ALFABÉTICO (3/6)

ESC: control dinámico de conducción.....	1.63, 2.27 → 2.31
escobillas del limpia.....	5.29 – 5.30
espejo de comunicación.....	3.19
espejos de cortesía.....	3.19

## F

faros	
ajuste.....	1.85 – 1.86
antiniebla.....	5.18
delanteros.....	5.16 – 5.17
sustitución de las lámparas.....	5.16 – 5.17
filtro	
de aceite.....	4.6 – 4.7
filtro.....	4.10
focos de iluminación.....	3.17 – 3.18
frenado de emergencia.....	2.27 → 2.31
freno de mano.....	1.61, 2.9
fusibles.....	5.27 – 5.28

## G

gato.....	5.8, 5.11
guantera.....	3.24
guardaobjetos.....	3.24 → 3.28

## H

hora.....	1.79 – 1.80
-----------	-------------

## I

identificación del motor.....	6.3
identificación del vehículo.....	6.2
iluminación exterior de acompañamiento.....	1.83
iluminación interior:	
sustitución de las lámparas.....	5.23 – 5.24
iluminación:	
interior.....	3.17 – 3.18

incidentes	
anomalías de funcionamiento.....	1.72, 1.74, 5.38 → 5.44
indicadores:	
de dirección.....	5.17, 5.22
del cuadro de instrumentos.....	1.64 → 1.72, 1.74
inflado de los neumáticos.....	4.13 – 4.14, 5.13 → 5.15
información y consejos de tipo general.....	0.1
instalación de la radio.....	5.33 – 5.34
intermitentes.....	1.60, 1.81, 5.17, 5.22
Isofix.....	1.40 – 1.41, 1.48 → 1.52

## J

justificantes de mantenimiento.....	6.11 → 6.16
-------------------------------------	-------------

## K

kit de inflado de los neumáticos.....	5.4 → 5.7
---------------------------------------	-----------

## L

lámparas	
sustitución.....	5.16 → 5.24
lavacristales.....	1.87 → 1.89
lavado.....	4.15 → 4.17
levantamiento del vehículo	
cambio de rueda.....	5.11 – 5.12
limitador de velocidad.....	1.63, 1.72, 2.32 → 2.34
limpia/lavaparabrisas	
sustitución de las escobillas.....	5.29 – 5.30
limpiaparabrisas.....	1.87 → 1.89
limpieza:	
interior del vehículo.....	4.18 – 4.19
líquido de frenos.....	4.8
líquido de refrigeración.....	1.61
líquido de refrigeración del motor.....	4.9
líquido lavacristales.....	4.10
llave de embellecedor.....	5.8
llave de la rueda.....	5.8

# ÍNDICE ALFABÉTICO (4/6)

llave/telemando de radiofrecuencia	
utilización .....	1.2, 1.4
llenado con reactivo.....	1.93 → 1.97
luces de stop	
sustitución de las lámparas .....	5.19 – 5.20
luces delanteras	
sustitución de las lámparas .....	5.16 – 5.17
luces traseras	
sustitución de las lámparas .....	5.19 → 5.21
luces:	
de carretera .....	1.60, 1.82 – 1.83
de cruce .....	1.60, 1.82, 5.16
de dirección .....	1.60, 1.81, 5.19
de marcha atrás.....	5.19
de niebla .....	1.60, 1.84, 5.18
de posición.....	1.82
de precaución .....	1.81
de stop .....	5.19
iluminadores de la placa de matrícula .....	5.21
luneta	
desempañado .....	3.2, 3.4
<b>M</b>	
maletero.....	3.31 – 3.32
manivela .....	5.8
mantenimiento.....	2.16
marcha atrás	
paso .....	2.8, 2.43 → 2.45
medio ambiente.....	2.17
mensajes en el cuadro de instrumentos.....	1.67 → 1.75
modo ECO.....	2.13
motor	
características.....	6.4 → 6.6
<b>N</b>	
navegación .....	3.37

neumáticos .....	2.18 → 2.26, 4.13, 5.13 → 5.15
niños .....	1.37 – 1.38, 1.44 → 1.47
niños (seguridad).....	1.7
nivel de aceite del motor.....	4.4 → 4.7
niveles .....	4.8 → 4.10
niveles:	
carburante.....	1.65
depósito del lavacristales.....	4.10
líquido de frenos .....	4.8
líquido de refrigeración .....	1.65, 4.9

## O

ordenador de a bordo.....	1.67 → 1.75
---------------------------	-------------

## P

palanca de selección de caja automática.....	2.43 → 2.45
palanca de velocidades.....	2.8
para la seguridad de los niños.....	1.42 – 1.43
parada del motor .....	2.3 → 2.7
particularidad de los vehículos diésel.....	2.11
particularidad de los vehículos gasolina.....	2.10
pesos.....	6.9
piezas de recambio .....	6.10
pilas.....	5.36
pinchazo .....	5.8, 5.11
pintura	
mantenimiento .....	4.15 → 4.17
referencia.....	6.2
placas de identificación .....	6.2
plafones .....	3.17 – 3.18
portaobjetos.....	3.24 → 3.28
portón .....	1.11
posición de conducción	
reglajes .....	1.26 → 1.29
preequipo de la radio.....	5.33 – 5.34
presión de los neumáticos.....	1.72, 2.18 → 2.26, 4.13

# ÍNDICE ALFABÉTICO (5/6)

pretensores.....	1.30
pretensores de los cinturones	
de seguridad parte delantera.....	1.30 → 1.34
protección anticorrosión.....	4.15
puerta del maletero.....	1.9 → 1.11
puertas.....	1.7 → 1.14
puesta en marcha del motor.....	2.3
puesto de conducción.....	1.56 – 1.57

## Q

quitasol.....	3.19, 3.25
---------------	------------

## R

radar de marcha atrás.....	2.39 – 2.40
radio.....	3.37, 5.33 – 5.34
ráfaga luminosa.....	1.81
reactivo (depósito).....	1.74, 1.93 → 1.97
red de separación.....	3.34
reglaje de los asientos delanteros.....	1.20 → 1.22
reglaje de los faros.....	1.85 – 1.86
regulación de la temperatura.....	3.4 → 3.16
regulador de velocidad.....	1.63, 1.72, 2.35 → 2.38
regulador-limitador de velocidad.....	1.72
reloj.....	1.79 – 1.80
remolcado	
en caso de avería.....	5.31
remolcado.....	6.9
repetidores laterales	
sustitución de lámpara.....	5.22
retención complementaria a los cinturones.....	1.30 → 1.36
retención niños.....	1.37 – 1.38, 1.44 → 1.52
retrovisores.....	1.77 – 1.78
rodaje.....	2.2
rueda de repuesto.....	5.2
ruedas (seguridad).....	5.13

## S

salpicadero.....	1.56 – 1.57
SCR: reducción catalítica selectiva.....	1.93 → 1.97
seguridad niños.....	1.2, 1.4, 1.7, 1.37 – 1.38, 1.40 – 1.41, 1.44 → 1.55, 2.3, 3.20
señal peligro.....	1.81
señalización acústica y luminosa.....	1.81
señalización e iluminación.....	1.82 → 1.84
sistema antibloqueo de ruedas: ABS.....	2.27 → 2.31
sistema de navegación.....	3.37
sistema de remolcado	
colocación.....	3.32
sistema de retención para niños.....	1.37 – 1.38, 1.40 – 1.41, 1.44 → 1.55
Stop and Start.....	1.63, 2.4 → 2.7
supercondensación de las puertas.....	1.4

## T

tabique de separación.....	1.25
tapa del depósito de reactivo.....	1.93 → 1.97
tapizados interiores	
mantenimiento.....	4.18 – 4.19
tapón del depósito de carburante.....	1.90 → 1.92
telemando de bloqueo eléctrico de las puertas.....	1.2, 1.4
temperatura exterior.....	1.79 – 1.80
testigos de control.....	1.60 → 1.63, 1.67 → 1.73, 1.75
toma de accesorios.....	3.23
transporte de niños.....	1.37 – 1.38, 1.40 → 1.55
transporte de objetos	
en el maletero.....	3.31 – 3.32

## V

vaciado.....	1.71
vaciado motor.....	1.71, 4.6 – 4.7
varilla de aceite motor.....	4.4 – 4.5
ventilación.....	3.2 → 3.16

## ÍNDICE ALFABÉTICO (6/6)

visualizador..... 1.64 → 1.66, 1.69 → 1.72, 1.74

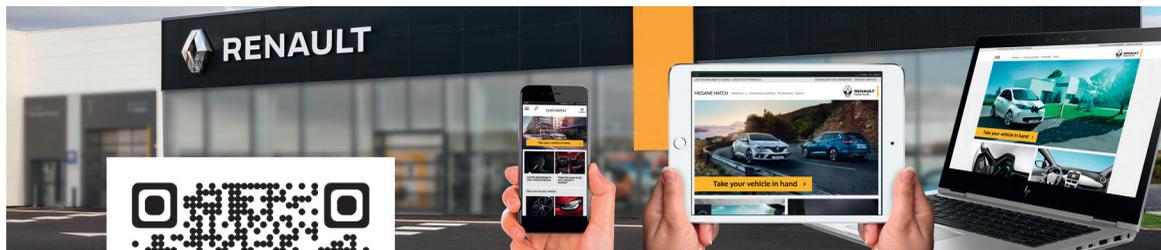
volante de dirección

ajuste ..... 1.76

### **W**

warning..... 1.81





RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO  
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL.: 0810 40 50 60  
NU 960-15 – 99 91 048 98S – 04/2021 – Edition espagnole



9 9 9 1 0 4 8 9 8 S

M6